

MEUBLES
GERARD
POIRIER INC.

568, 1ere Avenue,
ST-GEORGES-EST
Tel.: 228-2710
(Meubles de qualité)

PROGRÈS

ÉCLAIREUR

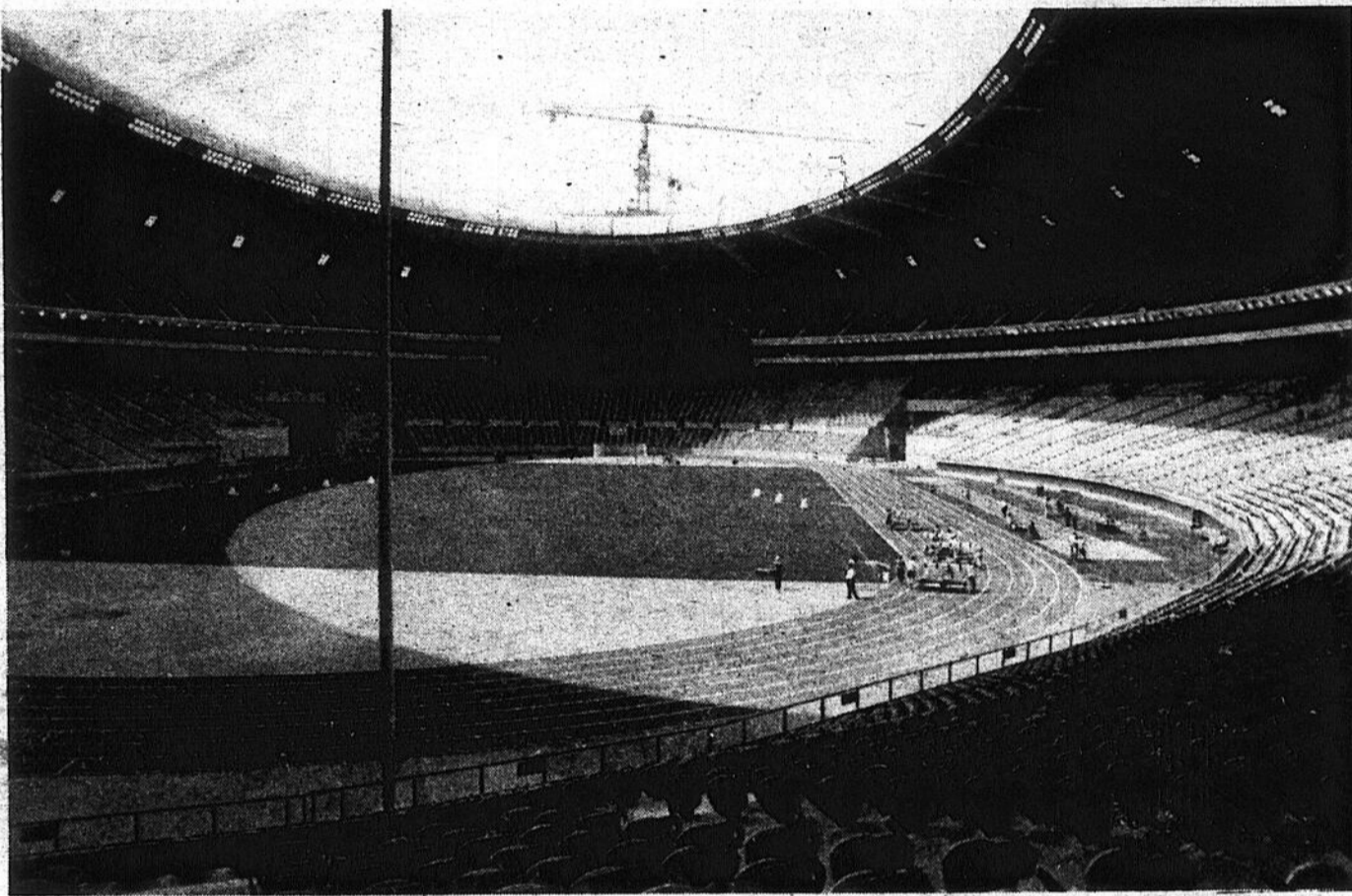
Notre tirage dépasse le total de toutes les copies payées des autres hebdomadaires de la région.
Rédaction et administration à St-Georges de Beauce . Vol. 68 — No 42 Mercredi, 14 juillet 1976

HEBDO
A 25¢
Au service de
75,000
lecteurs
chaque
semaine!

JUIL 16 1976

LEGISLATURE QUÉBEC

SPÉCIAL OLYMPIQUE



(Photo Dutil)

(P.D.) Les Jeux Olympiques 1976 de Montréal ouvriront en fin de semaine prochaine. L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS a donc décidé de se mettre à l'heure olympique en vous présentant cette semaine plusieurs pages à ce sujet. En premier lieu, l'éditorial de Pier Dutil traite des Jeux Olympiques. La section sport de notre confrère Jules Champagne en fait également largement état. D'abord, le commentaire sportif de Jules Champagne remonte jusqu'à Olympie, aux temps des premiers Jeux Olympiques de l'histoire. Puis un reportage photographique de deux pages vous permettra de pénétrer à l'intérieur des installations olympiques. De plus, toujours dans les pages sportives, Jules Champagne trace un horaire du déroulement des compétitions tel que nous pourrions les suivre à la télévision de Radio-Canada. Finalement, dans la page réservée aux Jeux Olympiques depuis plusieurs semaines dans l'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, vous trouverez un éventail de ce qui se passera sur tous les sites des Jeux de même qu'un programme de tout ce qui est prévu à Montréal au cours des prochaines semaines. En somme, de quoi vous familiariser avec les Jeux Olympiques, à trois jours de leur ouverture.

LA BEAUCE TOURISTIQUE (2)

(P.D.) Cette semaine, l'ÉCLAIREUR-PROGRÈS publie la deuxième des cinq tranches d'un reportage portant sur la Beauce touristique. La semaine dernière, Jasmin Gosselin nous faisait visiter le secteur des Appalaches. Cette semaine, c'est en compagnie de Paul-André Parent que nous voyagerons. Ce dernier nous amène dans la région des Hauts Plateaux, c'est-à-dire sur la rive Ouest de la Chaudière. Nous irons donc de St-Victor jusqu'à St-Bernard, en passant par St-Jules, Tring-Jonction, St-Frédéric, St-Séverin, St-Elzéar, St-Sylvestre et St-Narcisse.

C'est un secteur que les gens n'ont pas l'habitude de visiter puisque la majorité d'entre nous utilisons toujours la rive Est de la Chaudière pour traverser la région.

Ce circuit se caractérise avant tout par la vue de magnifiques paysages offerts par les Hauts Plateaux. De plus, la traversée de petits villages cache souvent un caractère particulier fort intéressant. La photo ci-contre nous montre le village de St-Séverin vu un peu avant qu'on y pénètre. On pourra lire ce reportage aux pages 26 et 27.



(Photo Parent)

lettres ouvertes

NOTRE DÉPUTÉ ET LA POLITIQUE LAITIÈRE

Concernant la politique actuelle de la Commission Canadienne du lait pour les producteurs laitiers, demandons donc à notre député au fédéral, monsieur Yves Caron, ce qu'il en pense.

Lorsqu'il voit les quotas de productions réduits de 20% environ, donc les revenus bruts réduits également de 20%, il sait que toute entreprise, industrie ou commerce qui perd ainsi 20% de ses ventes brutes et a à rencontrer les mêmes dépenses devient généralement déficitaire, car c'est de ce 20% que provient le revenu net. Aussi, il est sûrement très sympathique à la cause de nos producteurs de lait.

S'il n'a pas encore dit tout haut ce qu'il en pense, c'est que tout le monde a oublié... de lui demander. Mais c'est notre député, notre représentant à tous c'est nous, tous les électeurs de Beauce y compris les producteurs de lait qui l'ont élu, n'est-ce pas?

Demandons-lui de

nous préciser son appui. Et le plus tôt possible, car déjà des mauvaises langues disent qu'il est toujours "Muet comme une carpe" entre les élections. Ils vont même jusqu'à dire qu'il rend responsable de la situation présente des producteurs de lait leur syndicat qui aurait négligé de les "informer adéquatement", et aussi que ce seraient les producteurs eux-mêmes qui sont trop exigeants voulant que

leurs revenus soient comparables aux travailleurs de profession.

Ces gens mentent sûrement en affirmant de telles choses. Ce n'est sûrement pas là l'opinion de notre digne député Yves Caron, car si de telles affirmations étaient réelles, alors on n'aurait pas voté pour le bon candidat lors des dernières élections.

Lucien Jacques
St-Joseph, Beauce

Il n'est pas plus riche

M. Marcel Veilleux,
215 Pente Mercier, C.P. 356
Beauceville-ouest, Qué.
GOM 1A0

Cher Monsieur,

Votre lettre du 28 dernier nous a quelque peu amusés, parce que nous savons, nous que vous n'avez pas gagné \$ 1/2 million à notre récent tirage, pas plus qu'aux précédents. Nous aurions bien aimé qu'un

Beauceron gagne ce montant, mais hélas! tel ne fut pas le cas.

Comment cette rumeur a pu prendre naissance et se répandre nous ne saurions le dire, mais chose certaine, elle ne vient pas de nous.

Malgré le démenti de votre fortune, on va sans doute continuer de vous croire riche et peut-être cela vous apportera-t-il certains avantages.

Espérons que ce sera vrai à notre tirage du 29 août; nous vous le souhaitons.

Bien à vous,

J.-M. Lafontaine
Information
Loterie Olympique
Canada

LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE



Service de médecine préventive

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 19 juillet 1976.

Lundi le 19 juillet: PM-Tring-Jonction: 1h.30 à 2h.30. PM- St-Frédéric: 2h.30 à 3h. PM- Lac Drolet: 1h.30 à 2h.30.

Mardi, le 20 juillet: AM- St-René: 10h. à 10h.30. AM- Ste-Marguerite: 10h. à 11h. PM- Ste-Marie: 1h.30 à 3h. PM- St-Martin: 2h. à 3h.

Mercredi 21 juillet: PM- Vallée-Jonction: 2h. à 3h. PM- Dorset: 1h.30 à 2h.30. Courcelles: 2h.30 à 3h.30.

Jeudi le 22 juillet: AM- St-Narcisse: 10h. à 11h. PM. Beauceville: 1h.30 à 3h. PM- St-Sylvestre: 1h.15 à 2h. PM- St-Patrice: 2h.15 à 3h.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole et la rubéole.

Tous les bébés et pré-scolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particu-

lièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: 774-9811 (418).

Dr Marc Dionne
640, 2ième avenue
Beauceville Est
Beauce

mini loto

TIRAGE
9 juil.
1976

16884
Gagnant \$5,000.00

6884
Gagnant \$500.00

884
Gagnant \$100.00

La Mutuelle d'Omaha
Compagnie d'Assurance

YVON TOULOUSE

Assurance-Vie — Assurance Collective
Assurance Salaire — Fond de pension

485, 30e Rue, St-Georges-Ouest, Bce,
Tél.: 228-2942

PROGRÈS

L'ÉCLAIREUR

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi.
Édité par J. E. P. Inc., 509, 1ère Avenue Est,
Ville St-Georges — C.P. 158

Imprimé par "Les Presses Lithographiques de Lac-Échemin"
Courrier de 2ème classe — Permis No: 1193

Abonnements, s'adresser à:

C.P. 158, St-Georges, Beauce Tél. (418) 228-8858

CANADA:		E.-U. et autres pays:	
1 an	\$8.00	1 an	\$25.00
6 mois	\$5.00	6 mois	\$12.50

ANDRÉ BOLDUC

président, directeur de l'Éclaireur-Progress — 228-8613

MARCEL THIBAudeau
vice-président,
directeur de l'imprimerie Moderne Enr.
228-4011

VINCENT RODRIGUE
secrétaire
contrôleur général
228-8859

Rédacteur en chef: PIER DUTIL	228-8858
Journaliste: PAUL-ANDRÉ PARENT	228-8858
Journaliste: JASMIN GOSSELIN	228-8858
Rédacteur sportif: RUEL CHAMPAGNE	228-8858
1er publicitaire: JEAN-PIER POULIN	228-8858
Publicitaire: LAURIAN TURCOTTE	228-8858
Publicitaire: ROBERT QUIGNON	228-8858
Publicitaire: RICHARD CLOUTIER	228-8858
Abonnement: Mlle ALICE VEILLEUX	228-2388
Porteurs: Mme GILBERTE POULIN	228-9108

"L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique. Dénégation de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite.

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

 Membre Hebdo du Canada	 Tirage certifié	S.V.P. poster les avis et changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à l'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, C.P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.
-------------------------------	------------------------	--

TOUT CE QUI CONCERNE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS:
(418) 228-8858

VOUS DEMENAGEZ?

Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Éclaireur-Progress.

VOUS DÉSIREZ VOUS ABONNER

VOUS DÉSIREZ FAIRE UN CADEAU

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Éclaireur-Progress.
1 an 6 mois

en majuscules, s.v.p.

Prov. Code

FERMÉ POUR LES VACANCES

CAFE ROYAL

Notre établissement le **CAFÉ ROYAL** sera fermé pour les vacances à compter de lundi le 19 juillet. Réouverture mardi le 3 août

● GIGANTESQUE VENTE D'ÉTÉ ●

au MAGASIN JACOB DROUIN Ltée
2035, Boul. Dionne, ST-GEORGES-OUEST — 228-2928

Lot d'ensembles pantalons, filles et garçons, robes 2 à 14 ans

50% d'esc.

Habits, ensembles safari pour garçons, gilets, robes, jumper en jeans, etc.

20% d'esc.

LOT DE PANTALONS 2 à 6X **5.00**

LOT DE PYJAMAS coton SHORTS ... **2.00**

Balance de manteaux 2 à 14 ans, ensembles nylon pour bébés

20 à 50% d'esc.

10% d'escompte est accordé sur tous les gilets manches courtes, shorts, costumes de bain. **30 à 50% d'esc.** sur balance de lingerie pour dames.

Venez profiter de ces nombreux spéciaux. **SPÉCIALITÉ: CADEAUX POUR BÉBÉS, BAS NYLON POUR DAMES, BAS SUPPORTS, ETC.**



IMPRESSIONS
de tous genres

L'Imprimerie Moderne Enr.
Tél.: 228-4011
Ville St-Georges, Beauce

PROCES L'ÉCLAIREUR



TEL.
228-3952

Spécialité Poulet à la broche
331, 2e Ave. Ville St-Georges-Est, Bce

Page 3

Ville Saint-Georges pourrait agrandir son parc industriel

Pier Dutil

Le Conseil de Ville St-Georges a jusqu'au 7 août prochain pour se prévaloir d'une option d'achat sur un terrain de quelque 75 arpents afin d'agrandir son parc industriel.

Le terrain en question est la propriété de M.

Gérard Veilleux. Il est situé entre le parc industriel actuel et la rivière Famine, ce qui permettrait une expansion facile avec l'actuel parc industriel.

Selon l'offre de M. Veilleux au Conseil, la Ville paierait le terrain en question \$58,000. La su-

perficie globale de ce terrain est d'environ 2,760,000 pieds carrés, ce qui veut dire que le coût d'achat représenterait .02c le pied carré.

Quant à l'actuel parc industriel, il commence à être passablement meublé. Depuis deux ou trois ans, plusieurs industries

nouvelles s'y sont implantées. Déjà, le choix des terrains commence à être plus difficile à faire et les dirigeants municipaux voient d'un bon oeil une expansion du parc industriel au moment où les terrains sont disponibles et où les prix sont encore abordables.

D'ici la prochaine séance du Conseil de Ville St-Georges prévue pour le 26 juillet, les dirigeants municipaux visiteront les lieux en question et une décision définitive sera prise avant l'expiration de l'option d'achat, soit le 7 août prochain.

Permis de construction

Lors de sa séance de lundi dernier, le Conseil de Ville St-Georges a émis des permis de construction pour une somme de \$234,500. Ces

nouveaux permis de construction permettront à cinq résidences nouvelles de voir le jour, de même que la construction d'un édifice à logements comportant six appartements.

En ce qui regarde l'édifice à logements, il faudra cependant attendre des modifications à apporter au règlement de zonage. En effet, sa construction est prévue dans la 56e rue, soit dans un secteur qui avait été classé comme résidentiel en attendant que les besoins en construction soient déterminés plus précisément. Les dirigeants municipaux seraient disposés à modifier le zonage dans ce secteur pour permettre la construction d'édifices à plusieurs logements.

Depuis le début de l'année, Ville St-Georges

a émis des permis de construction pour une somme de plus de \$3,400,000. Il ne faudrait pas se surprendre de franchir le cap des \$4 millions au cours des prochains mois. Comme

le faisait remarquer le Greffier, M. Edwin Gendron, la presque totalité de ces permis de construction concerne le secteur résidentiel, lequel secteur avait atteint la somme de \$2,600,000 en 1975. Il ne fait aucun doute que ce sommet sera largement dépassé cette année et si jamais quelques projets importants devaient se réaliser, comme la construction de l'industrie de meubles dont on parle depuis un certain temps, le montant total des permis de construction émis l'an dernier à Ville St-Georges

(suite à la page 4)

Améliorations apportées au Palais des Sports

Pier Dutil

En vue de la prochaine saison des Jaros de Beauce au Palais des Sports de St-Georges, le Conseil de cette municipalité a autorisé certaines améliorations mineures qui permettront au public d'être plus confortable à l'intérieur de l'enceinte de l'aréna.

C'est ainsi que la rangée de bancs qui avait été ajoutée l'an dernier fera place à des sièges, tel que demandé par la direction du Palais des Sports. Cela donnera 143 sièges supplémentaires, lesquels pourront être vendus en billets de saison.

Pour permettre la mise en place de ces nou-

veaux sièges sans avoir à réduire pour autant l'espace réservé au corridor, la dernière rangée actuelle de sièges sera avancée de quatre pouces. Mais cela laissera encore de 7 à 8 pouces de distance entre cette rangée et celle située en avant. Même si cela diminuera quelque peu l'espace libre, on estime que l'espace qui reste sera comparable à ce que l'on retrouve dans les autres édifices du genre, alors qu'il n'y a que 7,5 pouces entre les rangées au Forum de Montréal et au Colisée de Québec.

En plus de la transformation des bancs en sièges, des baies vitrées situées dans les coins de

la patinoire seront changées. On sait que plusieurs plaintes avaient été adressées aux dirigeants du Palais des Sports concernant la visibilité parfois difficile dans les coins de la patinoire. Les baies vitrées

(suite à la page 12)

Expansion importante chez Manac

Pier Dutil

L'entreprise Manac Inc. de St-Georges recevra une importante subvention du Ministère de l'Expansion Economique Régionale (MEER), ce qui permettra la réalisation d'un important projet d'expansion.

La subvention offerte par le MEER est au montant de \$132,000. Quant à l'investissement global qui serait réalisé par Manac pour la concrétisation du projet d'expansion, il atteindrait quelque \$660,000.

Le Directeur général de Manac, M. Gaston Bureau, nous confiait que le projet consistait en l'agrandissement de l'usine de St-Georges. Cette usine a déjà une dimension de 50,000 pieds carrés et on y ajouterait une superficie nouvelle de 40,000 pieds carrés.

La nécessité de cet agrandissement résulte du fait que cette importante compagnie beauceronne se lancera dans la production de remorques en fibre de verre. Dernièrement, lors du passage à St-Georges du Ministre de l'Expansion Economique Régionale, M. Marcel Lessard, une visite de l'usine Manac avait été organisée. De plus, on avait profité de cette occasion pour lancer officiellement la première remorque de fibre de verre qui avait été achetée par Nelson Jalbert Inc.

Cette remorque, entièrement faite de fibre de verre, constitue une première sur le marché de ce produit et, selon les études réalisées par Manac, le marché offre des possibilités très encourageantes.

Comme le signalait M. Bureau, l'agrandissement de l'usine de St-Georges permettra également d'accroître l'espace réservé au département de la préparation.

Actuellement, les travaux de terrassement sont déjà entrepris là où l'usine de Manac sera agrandie. Gaston Bureau nous confiait que les travaux de construction débuteront peu après la période des vacances dans l'industrie de la construction. Si tout se déroule comme prévu, les travaux devraient être complétés d'ici le mois d'octobre.

On estime que cet agrandissement permettra d'augmenter le nombre des employés de Manac de 31,

ce qui portera donc le nombre des travailleurs de cette usine à plus de 150.



La semaine dernière, on a procédé à la transmission des pouvoirs au Club Rotary de St-Georges. Le Président sortant, Benoit Maheux (à gauche) remet le maillot emblématique au nouveau Président, Edouard Thabet. (Photo Rodrigue)

En fin de semaine

La route fait une victime dans la région

[JG]- La route a fait une victime dans la région en fin de semaine dernière. Il s'agit de M. Michel Coulombe, âgé de 21 ans, domicilié à Montréal et semble-t-il ancien citoyen de Beauceville.

Selon informations que nous avons obtenu du poste de la Sûreté du Québec à St-Joseph, l'accident est survenu samedi le 10 juillet dernier vers 04h00 sur la route 171 conduisant à St-Bernard. Il semblerait selon les premières constatations que l'accident s'est produit à la suite d'un capotage.

L'enquête est sous la direction de l'agent Jean-Yves Racine du poste de la Sûreté du Québec à St-Joseph. L'ouverture de l'enquête a débuté la même journée sous la direction de Me Herman Mathieu.

éditorial

Les Jeux Olympiques

Depuis le temps qu'on en parle, nous ne sommes plus qu'à trois jours de l'ouverture officielle des Jeux Olympiques de Montréal.

Tout le monde avait tellement prédit que les installations ne seraient pas prêtes à temps que c'est presque un miracle de voir que tout pourra avoir lieu comme prévu, ou presque.

Au cours des derniers jours, et cela jusqu'aux dernières minutes, plusieurs problèmes se posent encore, mais il est à souhaiter qu'ils trouveront tous une solution pour permettre un déroulement normal des compétitions.

Lors des deux prochaines semaines, le déroulement de ces Jeux Olympiques accaparrera toute notre attention. La télévision ne diffusera plus que des reportages en direct sur les diverses compétitions. La radio en fera largement état également et que dire des journaux dont les pages seront bondées d'informations en provenance des Olympiques.

Il ne fait pas de doute qu'un engouement s'emparera de presque tout le monde. On a beau être scandalisé par le coût astronomique de ce projet, cela sera mis peu à peu de côté au cours des prochains jours, alors que les athlètes du monde entier, par leurs performances, retiendront notre attention avant tout. De nouveaux noms deviendront les idoles des jeunes et on ne parlera plus que des Jeux Olympiques un peu partout.

Pour avoir eu l'occasion de visiter les installations olympiques la semaine dernière, nous sommes en mesure de faire état des mesures de sécurité extraordinaires qui ont été mises sur pied à Montréal pour cette manifestation. Il est à souhaiter que ce système de sécurité n'ait pas à servir pour venir combattre des terroristes qui voudraient profiter de cet événement pour attirer l'attention du monde entier sur un problème politique quelconque.

Même si le gouvernement canadien a été le premier à donner un mauvais exemple en ce sens, mêlant la politique aux sports, il nous faut espérer que ceux que l'on qualifie de terroristes ne poseront pas de gestes stupides qui terniraient à jamais l'esprit des Jeux Olympiques.

Tout le monde a encore frais à la mémoire ce qui s'est produit à Munich il y a quatre ans. Si jamais de tels événements devaient se produire à Montréal, cela porterait un dur coup au mouvement olympique.

Jusqu'à date, on peut toujours croire que les événements de Munich constituent un cas isolé. Mais si on devait répéter de tels gestes, nul doute que cela marquerait la fin à brève échéance des Jeux Olympiques de l'ère moderne.

Une telle organisation deviendrait automatiquement le lieu d'actes de terroristes les plus stupides, mettant ainsi la vie d'innocentes victimes en danger. Ce serait une intrusion directe et répétée des problèmes politiques dans les Jeux Olympiques et l'esprit de ces derniers se trouverait alors trahi très sérieusement.

Il est probable que l'on a déjà fait trop de publicité autour des importantes mesures de sécurité mises sur pied. D'accord, on voulait probablement semer la crainte chez les éventuels terroristes, mais cela a certainement terni grandement l'esprit olympique.

Les installations olympiques sont devenues de véritables prisons gardées par un nombre incroyable de soldats et de policiers. Se promener à l'intérieur ou autour de ces installations et apercevoir partout des soldats l'arme à la main n'a rien de bien rassurant. Cela crée un climat de panique et il suffirait d'un simple événement malheureux pour que la véritable panique s'empare de la foule, ce qui aurait des répercussions fâcheuses.

Tout le monde sait que les meilleurs services de sécurité n'ont jamais empêché un terroriste de poser un geste précis. La seule chose que permettra le système de sécurité mis en place, ce sera de s'emparer plus rapidement de celui ou de ceux qui voudront poser un geste malheureux.

On n'a qu'à citer le cas de ce qui se passe dans la petite municipalité de Bromont pour constater à quel point le système de sécurité peut affecter d'honnêtes résidents jusque dans leur propre résidence.

Même si nous suivons le déroulement des compétitions avec beaucoup de plaisir, nous devons avouer avoir hâte que tout cela soit terminé. Il y a trop à craindre, les risques sont trop élevés pour que l'on voit venir tout cela avec joie.

Quand on est rendu à devoir mettre sur pied une armée pour protéger quelques dignitaires ou encore des athlètes qui n'ont rien à voir avec la politique, c'est que l'on vit dans un bien curieux de monde.

De la façon dont les choses évoluent présentement, de la façon dont on entend parler des Jeux Olympiques de Montréal dans les média d'information à travers le monde, il est à se demander si le Canada sortira vraiment grandi de cette expérience.

Si nous souhaitons si fort que les Jeux Olympiques se déroulent sans problème, c'est que nous anticipons déjà le brutal réveil des contribuables québécois au moment où ils prendront connaissance de la facture qui permettra de payer ces deux semaines de célébration.

Bien des choses seront alors remises en question. Déjà plusieurs projets sont retardés à cause du déficit olympique. Des hôpitaux sont à moitié fermés, des Ministères doivent retarder des projets importants à cause de restrictions budgétaires qui permettront d'absorber ce déficit historique d'un milliard de dollars. Et ce sont là seulement quelques rares choses qui nous sont connues.

Ces Jeux Olympiques, on pourrait les comparer à un iceberg. On ne voit pour l'instant qu'un dixième de la réalité. Ce qu'il y a de caché est précisément ce qu'il y a de plus dangereux.

Malgré tout cela, faisons un effort pour demeurer optimiste.

PIER DUTIL

VILLE...

(suite de la page 3)

ges, soit \$4,300,000 pourrait être dépassé.

75e rue

Une requête signée par quelque 20 propriétaires de la 75e rue à Ville St-Georges demandait aux membres du Conseil de réduire la limite de vitesse sur cette rue.

Depuis quelque temps, cette rue a été asphaltée et élargie de façon appréciable, ce qui aurait eu pour effet

d'inciter les conducteurs à avoir le pied un peu plus pesant qu'à l'accoutumée.

L'actuelle limite de vitesse dans ce secteur est de 60 milles à l'heure. Les résidents de la 75e rue demandaient que la Ville réduise cette limite à 40 milles.

Finalement, sous recommandation du chef de police Lucien Poulin, les membres du Conseil ont accepté de diminuer la limite de vitesse à 45 milles à l'heure.

Cette limite permettra plus d'uniformité dans

les limites de vitesses des rues de la Ville. Comme l'expliquait M. Poulin, les limites que l'on retrouve habituellement sont 60 milles, 45 milles, 30 milles ou 20 milles. Il ne servirait à rien d'en créer une nouvelle à 40 milles. On s'est d'ailleurs inspiré du cas de la route du golf où la limite est fixée à 45 milles, estimant que la situation entre ces deux rues pouvait facilement se comparer.

Les automobilistes voudront donc prendre note de ce changement avant que le radar de la

Ville leur apprenne cette nouvelle réalité de façon plutôt brutale.

Maire suppléant

Lors de la séance de lundi dernier, le Conseiller Louis Anto terminait son mandat de trois mois à titre de Maire suppléant. Ce dernier a recommandé son contraire Maurice Jacques pour lui succéder au cours des prochains trois mois.

Cette proposition a été acceptée à l'unanimité des membres du Conseil et M. Maurice Jacques devient donc le Maire-suppléant de Ville St-Georges.

commentaire

Un beau voyage

La grande période des vacances est enfin arrivée. Le plus fort moment de cette période des vacances sera du 17 juillet au 1er août, alors que la majorité des industries et des chantiers seront fermés pour permettre à tout le monde de prendre des vacances.

Actuellement, on se pose déjà de grandes questions. Où irons-nous c't'année? Et comme à chaque année, un très grand nombre prendra la décision d'aller au bord de la mer.

Comme dit la chanson, "Nous irons à Old Orchard c't'été!" Et on part.

Papa, maman et les enfants s'embarquent pour aller camper ou encore pour se louer un motel ou un chalet pour la semaine. On veut voir les beaux paysages, la mer, une atmosphère nouvelle, se changer les idées quoi.

Quand on arrive à Old Orchard, on se rend vite compte qu'on n'est pas les seuls à avoir décidé d'y aller. S'il fait un peu soleil, la plage est remplie de gens qui veulent se faire bronzer. Pour se rendre se baigner, on risque d'en écraser à chaque foulée.

Le pire moment n'est cependant pas encore arrivé, car au moment de mettre le pied à l'eau, on hésite et avec raison. L'eau est glacée, comme chaque année.

Si la place est limitée pour se faire bronzer, que l'eau est glacée, il reste encore des "bébêtes" en quantité pour s'amuser. Machines à boules "filées", poupées à gagner, on a vite un dix piastres de dépensé.

Après ça, celui qui est venu pour camper décide de s'installer. Les trois premiers campings sont remplis à craquer. Il reste encore deux ou trois places dans le suivant. Les tentes toutes collées les unes contre les autres, assez pour entendre les voisins chuchoter, notre voyageur veut dormir.

Dormir? Quand tout le monde va à Old Orchard pour se faire un gros "party". Ceux qui ne sont pas sur la bière ont trouvé autre chose pour s'amuser. Les bruits dans la tente d'à côté prouvent qu'ils ont l'intention de ne pas chômer.

Quant à ceux qui n'aiment pas camper, ils peuvent toujours trouver à se loger à la condition de s'être apporté un porte-feuille bien bourré. Tout ça pour dire qu'Old Orchard n'est pas une place pour se reposer. Il n'y a aucun problème à y aller, mais il faut d'abord savoir quelle sorte de vacances on veut passer. Quand on part pour Old Orchard, on veut voir des "party", aller en ville pour dépenser sur les amusements, se promener sur la plage pour regarder les bikinis les mieux remplis et luncher au moins cinq ou six fois dans la journée.

Pour ceux qui veulent des vacances plus calmes, qui veulent voir plus que des nombrils et de l'eau salée, les possibilités sont nombreuses. La mer, on peut aussi la voir en faisant le tour de la Gaspésie. Les paysages sont plus variés, on peut y trouver le temps de se reposer. Ceux qui veulent voir, voyager, mais aussi trouver de belles plages pourront même se rendre dans d'autres coins du pays. L'île du Prince-Edouard est très jolie, les plages sont nombreuses et l'eau y est relativement chaude.

Les prix y sont moins exagérés, comme tout au long du trajet pour y accéder. Le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse ont aussi beaucoup de choses à montrer. Tout le nord-est du Maine est aussi un très joli coin à visiter.

En fait, avant de partir pour voyage, il est important de savoir exactement ce qu'on veut trouver. Un voyage raté, c'est une vacance perdue. On ne part pas en voyage sans s'être bien préparé, c'est là l'essentiel pour passer une vacance agréable.

Savoir avant de partir où on veut aller, ce qu'on va y trouver et comment on pourra s'y organiser. Ceux qui décideraient la semaine prochaine de partir pour Old Orchard risqueraient de ne rien trouver pour s'y loger. La même chose pourrait se produire n'importe où ailleurs, car en certaines périodes de l'année, il est bon d'avoir réservé.

Vous n'avez peut-être que deux ou trois semaines de vacances dans une année et c'est si vite passé. Si vous ne voulez pas vous retrouver dans des situations désagréables, prévoyez.

Que ceux qui veulent s'amuser aillent là où ils veulent, mais qu'ils n'aillent pas troubler la sérénité de ceux qui préfèrent se reposer.

Old Orchard, c'est la place pour la récréation, si vous aimez ça, à vous d'y aller. Mais moi, je n'irai pas à Old Orchard c't'été!

PAUL-ANDRÉ PARENT

La Régionale

NOUVEL EXECUTIF

(PAP)- La Commission Scolaire Régionale Chaudière s'est donné un nouvel exécutif pour l'année 1976-77. Des changements se produisent chaque année à l'exécutif afin de permettre à tous les secteurs d'être représentés. Cette année, la Commission Scolaire des Cèdres et celle de Beauceville avaient droit à deux représentants chacune alors que les autres avaient droit à un représentant.

Pour la Commission Scolaire des Cèdres, M. Adrien Nadeau reste en poste et M. Bertrand Turgeon de Ste-Marie vient se joindre à lui.

La Commission Scolaire des Erables sera encore représentée par M. Marius Bélanger.

La Commission Scolaire de Beauceville sera encore représentée par M. Marc-Yvon Poulin auquel viendra se joindre le Dr Léonard Fontaine. On se souvient que le Dr Fontaine avait donné sa démission à ce poste au cours de l'année pour des raisons de santé. Il a accepté de revenir au poste.

La Commission Scolaire de St-Joseph sera



M. Marius Bélanger, Président à la Régionale Chaudière pour un 12e terme.

représentée par M. Ch.-Adrien Drouin. Comme cette Commission avait deux représentants au cours de l'année précédente, c'est M. Jean-Marie Doyon qui s'est retiré.

Dans le cas de la Commission Scolaire Langevin, M. Roland Carbonneau continuera de la représenter au sein de l'exécutif de la Régionale. Le second représentant de cette commission au cours du terme précédent, M.

Jacques Allen, s'est retiré.

Le Vice-Président de la Régionale, M. Raymond Mathieu, est demeuré à son poste.

À la Présidence, M. Marius Bélanger a été choisi pour un douzième terme. Les autres membres de l'exécutif sont des cadres de la Régionale. Il s'agit du directeur général, M. Pierre Légaré, du directeur général adjoint, M. Roger Carette, ainsi que du secrétaire, M. Rosaire Jacques.

Voici donc la composition de l'exécutif: président: Marius Bélanger; membres élus: Bertrand Turgeon, Adrien Nadeau, Léonard Fontaine, Mar-Yvon Poulin, Ch.-Adrien Drouin, Roland Carbonneau. Cadres: Pierre Légaré et Roger Carette. Secrétaire: Rosaire Jacques. Vice-Président (non-membre): Raymond Mathieu.

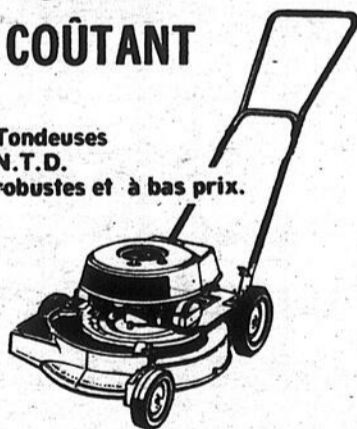
Combattons la lèpre en Afrique, tendons une main généreuse à FAME PEREO

ATTENTION

VENTE D'ÉCOULEMENT SUR TONDEUSES

AU PRIX COÛTANT

Tondeuses N.T.D. robustes et à bas prix.



DE VÉRITABLES AUBAINES POUR CELUI QUI A BESOIN D'UNE TONDEUSE

Marque connue, telle que: NTD - LONG FLAING

Sans oublier le SERVICE et la GARANTIE après vente. DE LA QUALITÉ À BAS PRIX...

Nous avons encore quelques accessoires pour votre parterre ou patio: Chaises - Balançoires - Parasols - Etc. - TOUT CELA CHEZ...



PAUL POULIN MEUBLES LA GUADELOUPE TEL. 459-6741

Super Vente

25e Anniversaire

Chez Gemma St-Zacharie

TOUTE LA MARCHANDISE EST REDUITE A SA PLUS SIMPLE EXPRESSION

COSTUMES et ROBES TRICOT

"Partout" et "Dubonnet" (Parfait), réduits

40% à 50%

JUPES	BLOUSES	Imperméables
	RABAIS DE	À PARTIR DE
1/2 prix	50%	19.95

SORTIE DE PLAGES GRAND SPÉCIAL, À PARTIR DE **5.00**

ROBES VALEUR 35.00 SPÉCIAL **15.00**

Autre lot de ROBES

20.00 CHACUNE OU 2/**35.00**

PANTALONS À PARTIR DE

JEANS Marques connues et Parfait GRAND SPÉCIAL

6.98

14.95

30% sur COSTUME de BAIN

20% de RABAIS sur lot de GILETS (Rég. 3.00 à 6.98)

ROBES de MARIÉES à partir de **45.00**

10% sur GAINES et BRASSIÈRES

BAS 6 paires pour **5.00**

PANTIES 6 pour **5.99**

ROBES SOLEIL **10.00**

En plus, pour souligner le 25e Anniversaire un bon d'achat de \$25.00 sera tiré chaque semaine

HEURES D'OUVERTURE: 9 à 11.30 - 1.30 à 5.30
VENDREDI: 7 à 9 le soir

Chez Gemma

St-Zacharie Tél.: 593-2972

FERME LE MIDI LE SAMEDI POUR LA SAISON D'ÉTÉ

TRANSPORT AMBULANCIER

ON EN SAURA PLUS LE 19 JUILLET

Paul-André Parent

Une assemblée s'est tenue mardi dernier à l'Hôpital de Beauceville afin de discuter du cas du transport ambulancier dans la région. Les maires des municipalités de la région avaient été invités ainsi que les transporteurs ambulanciers. Cette assemblée était dirigée par un représentant du C.R.S.S.S. et un représentant du Ministère des Affaires Sociales.

Il est ressorti peu de choses au cours de cette assemblée. Une tentative a été faite en vue d'intéresser les municipalités à verser des subventions aux transporteurs pour rendre le service rentable. Cette tentative semble avoir échoué.

On y a aussi appris que peu d'ambulanciers de la région semblent intéressés à poursuivre le service, et ce, même si plusieurs ont fait des demandes de permis. Ceux qui n'ont pas fait les demandes de permis sont ceux qui sont situés dans les zones où il n'y aura pas de subventions de versées, soit plus particulièrement St-Georges. Quant aux autres, on en connaîtra plus le 19 juillet, alors que se fera l'ouverture des soumissions à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Service

Les représentants ont commencé l'assemblée en montrant des diapositives sur les services ambulanciers. Ils ont par la suite fait un exposé de la situation telle qu'on la connaît. Cette situation est à peu près la suivante: les ambulanciers de St-Georges ont abandonné le service. Les autres continuent de le donner jusqu'au premier août, fin du délai accordé. Ces derniers ont demandé le renouvellement de leur permis, mais ils semblent très probable qu'ils ne continueront pas le service.

Le secteur de St-Georges est actuellement desservi par une ambulance de Québec. Pour l'attribution des contrats par soumissions, des secteurs ont été dessinés dans la région, et des ambulanciers seront choisis pour desservir chacun de ces secteurs.

Conditions

De nombreuses conditions doivent être remplies par ceux qui continueront à effectuer le transport ambulancier. Pour 1977, les ambulanciers

devront faire peindre leurs véhicules actuels aux couleurs spéciales imposées par le ministère. S'ils font l'achat de nouveaux véhicules, ces véhicules devront respecter toutes les normes fixées par ce même ministère des Affaires Sociales.

Pour 1977 toujours, on devra avoir le service d'au moins deux lignes téléphoniques, dont une ne devra servir qu'aux appels de service.

Pour janvier 1979, cependant, toutes les ambulances devront répondre aux normes du ministère. Ces normes concernent la forme du véhicule, sa couleur, son équipement et le personnel.

Ce qui se produit actuellement, c'est que les ambulanciers sont d'accord pour dire que dans notre région une ambulance est déficitaire parce qu'elle n'effectue pas assez de voyages au cours d'une année.

Avec toutes ces nouvelles obligations, les ambulanciers ne voient guère de façon de faire mieux que par le passé.

Subventions

Dans les zones où les ambulances ont assez de travail, selon le ministère, il n'y a pas de possibilité de subventions. Dans les autres secteurs, par contre le ministère subventionnera chaque ambulance pour un minimum de 400 voyages à \$35 par année. Ainsi, si l'ambulance effectue 200 sorties, le ministère versera la différence pour faire 400, soit 200 fois \$35.

Le ministère considère ce nombre de 400 comme le seuil de rentabilité pour une ambulance. C'est donc dire que le ministère considère qu'une ambulance peut se faire vivre avec environ \$12,000 par an. Il semble cependant qu'une correction puisse être apportée pour porter ce chiffre à \$18,000 environ.

Les ambulanciers considèrent que c'est encore trop bas compte tenu des exigences qui leur sont faites.

Municipalités

On a donc pensé qu'il

serait peut-être possible que les municipalités fassent leur part en accordant des subventions aux ambulanciers. La discussion devait porter surtout là-dessus lorsque quelqu'un a souligné que les municipalités n'ont pas le droit de le faire s'il s'agit d'une entreprise privée.

Cette solution aurait peut-être pu apporter un règlement au problème, mais il semble que tous les maires n'étaient pas d'accord. Ils se sont empressés de demander si le Gouvernement accorderait une aide spéciale aux municipalités pour cette nouvelle charge. On sait que les municipalités trouvent déjà que les charges sont trop lourdes en regard des revenus qu'elles peuvent toucher. Cette solution semble donc avoir été écartée.

Nécessaire

Les deux députés provinciaux de la Beauce assistaient à cette rencontre. Le député de Beauce-Sud, Fabien Roy,

a signalé que l'important n'était pas de savoir quelles sont les conditions demandées et quand elles seront applicables, mais plutôt de savoir si le service serait assuré lorsque les ambulanciers de la région seraient partis de ce secteur. Il a souligné que ce que les gens voulaient, c'était d'être assurés que le service ne serait pas interrompu ou inférieur à ce qu'il était. Le député Roy a continué en disant que les mesures qui sont actuellement prises semblent vouloir représenter une diminution de qualité dans notre région.

Les deux représentants ont répondu que le ministère verrait à trouver des gens qui effectueraient ce transport. Peu poli dans sa façon de s'exprimer, le représentant du CRSSS a demandé au député Roy d'arrêter de "charrier" et de discuter de choses sérieuses.

Quant au député de Beauce-Nord, Denis Sylvain, il a reproché aux gens du CRSSS de pen-

ser à toutes sortes de beaux projets pour le bien de leur région, mais à avoir tendance à oublier les coûts de ces projets. Il leur a suggéré de rencontrer les gens, de leur présenter les projets et de leur demander aussi s'ils sont d'accord pour payer les coûts de ces projets.

Il n'est rien ressorti de positif de cette réunion, ou en tout cas, à peu près rien.

Le 19

Nous ne saurons que le 19 juillet quels sont les ambulanciers de la Beauce qui avaient ou ont l'intention de continuer leur service dans les zones subventionnables. Ceux qui se demandent ce qui se produira le sauront à cette date, car on saura qui a soumissionné et dans quels secteurs. On saura donc par la même occasion quels osent les secteurs où le service risque d'être discontinué jusqu'à ce que les fonctionnaires du ministère des Affaires Sociales trouvent des solutions de rechange.



À VENDRE
VENDU

C'était annoncé
dans l'Eclaireur Progrès



Pour seulement
\$ 158
vous pouvez
obtenir
une machine
à coudre
ZIGZAG
Singer,
un superbe
meuble et
des années
d'épargne-
couture

Temps limité!

Notre machine à coudre Zigzag Fashion Mate* a toutes les caractéristiques de qualité Singer qui vous feront économiser du temps. Elle possède les points droit et zigzag, la fameuse canette à l'avant Singer, une marche arrière à bouton-poussoir et 3 positions d'aiguille. Elle fait les boutonnières, coud les boutons, surjette et reprise. La Fashion Mate est accompagnée du pratique meuble "Sherbrooke" de style contemporain. C'est une combinaison qui vous servira pendant de nombreuses années. Venez dès maintenant chez Singer et profitez de cette offre vraiment intéressante.

Facilités de paiement.  **SINGER** Singer offre également des aspirateurs de qualité à bons prix.

Votre Centre de Couture le plus beau et le plus complet de toute la région. Les propriétaires, LAURENT TALBOT et JEAN-MARIE PERRON vous y invitent!

TALBOT & PERRON SINGER
CARREFOUR ST-GEORGES 228-3942



La section de Beauceville a remis à M. Angers un chèque qui représente une partie de la collecte. L'autre partie sera remise un peu plus tard. Dans l'ordre habituel: M. Marcel Rochefort, secrétaire itinérant de la Société Canadienne du Cancer, Mme Jean-Paul Gilbert, Mme Eddy Drouin, M. Guy Angers, Directeur Général de la Société, Mme Claudette Mathieu et Mme Léonard Fontaine. N'apparaissent pas sur la photo: Mme Gérard Giguère et Mme Graziella Poulin. (Photo J. Gosselin)

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER EN VISITE À BEAUCEVILLE

Jasmin Gosselin

M. Guy Angers, directeur général de la Société Canadienne du Cancer était en visite la semaine dernière à Beauceville. Il a rencontré à cette occasion les membres de la section de Beauceville de la Société Canadienne du Cancer. Lors de cette rencontre, M. Angers a discuté de la Société et a répondu aux questions des bénévoles.

Pendant la rencontre, plusieurs points ont été soulevés, notamment le but de la Société Canadienne du Cancer. M. Angers a indiqué que le but de la Société est de venir en aide aux malades qui sont pris du cancer.

Comme tout le monde sait, la Société Canadienne du Cancer est un

organisme à but non lucratif qui réussit par divers moyens à implanter des sommes d'argent considérables dans la recherche contre le cancer. Les bénévoles de la section de Beauceville sont présentement en train d'amasser des dons à l'occasion de la collecte annuelle.

Lors de la visite de M. Angers la semaine dernière, la section de Beauceville a profité de l'occasion pour remettre au directeur de la Société Canadienne du Cancer un chèque qui représente une somme assez importante. Mme Eddy Drouin de la Section de Beauceville a précisé que le chèque qui a été remis à M. Angers représente une partie seulement de

la collecte de Beauceville.

Répondant à une question d'une bénévole concernant la distribution des argents au sein de la Société, M. Angers a indiqué que 52 pourcent des sommes recueillies sont versées dans la recherche. Il a de plus précisé que 20 pourcent des argents servent pour les pansements. Celui-ci a expliqué qu'un malade qui sort de l'hôpital et qui a besoin de pansements reçoit gratuitement les pansements qui sont défrayés par la Société.

En somme, la Société Canadienne du Cancer effectue un travail important dans la recherche contre le cancer tout comme la section de Beauceville avec ses bénévoles.



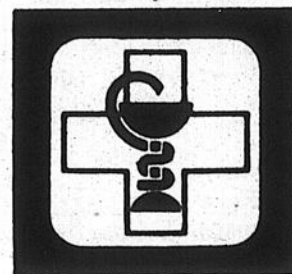
Les bénévoles de la section de Beauceville proviennent de plusieurs paroisses, soit East-Broughton, St-Alfred, Ste-Germaine, St-Frédéric, St-Ephrem, St-Victor, Beauceville. Il y avait aussi deux membres de la section de St-Georges. (Photo J. Gosselin)



ANDRÉ DOYON, PHARMACIEN

425, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce, P. Qué. G5Y 2E2 Tel. (418) 228 1017

ANDRÉ DOYON pharmacien



Pour
répondre
aux
besoins
de la
population

DE

Beauceville
St-Victor
St-Alfred
et des
environs,

ANNONCE
POUR
SEPTEMBRE
L'OUVERTURE
D'UNE
PHARMACIE
À

BEAUCEVILLE-
OUEST
au
231
Ave Lambert

ANDRÉ
DOYON
Pharmacien
offrira
à

Beauceville
Ouest
les mêmes
services
pharmaceutiques
de qualité
qui font
sa réputation
à St-Georges
et aux
mêmes BAS PRIX qu'à St-Georges.

M. André Doyon est le fils de M. Charles Doyon qui réside maintenant à St-Benoit et est natif de Beauceville.



La page 8 de l'ÉCLAIREUR-PROGRÈS comporte une nouveauté importante cette semaine. Comme vous pouvez le constater au bas de cette page, deux bandes dessinées font leur apparition. Et ce qu'il y a d'intéressant, c'est que ces bandes dessinées sont réalisées par des gars de la région, plus précisément de St-Prospère. Il s'agit de Michel Larochelle et Claude Martel. Désormais, à chaque semaine, nos lecteurs pourront lier connaissance avec les personnages de ces bandes dessinées. La première porte le titre de "Lepic et Lapel" et raconte les aventures de deux travailleurs de la construction. Quant à la seconde, "PSSS", c'est l'histoire d'un prisonnier. Bien d'autres personnages viendront s'ajouter aux principaux, mais à chaque semaine, l'aventure sera complète par elle-même. Voilà donc une autre exclusivité de l'ÉCLAIREUR-PROGRÈS dans la région. Espérons que vous trouverez du plaisir avec Lepic et Lapel de même qu'avec PSSS et ses compagnons...

"Heureux St-Laurent qui va de Montréal à Québec sans sortir de son lit..."

Croyez-nous ou non, mais la Beauce, c'est un maudit beau pays. En suivant les différents tracés nous permettant de traverser toute la région pour réaliser nos reportages sur "La Beauce touristique", nous avons découvert des attraits extraordinaires. Jamais nous aurions cru retrouver si près de nous tant de belles choses, tant de beaux paysages qui nous rappellent ceux qui nous font s'exclamer lorsqu'on visite des pays étrangers. On dit qu'il faut partir de notre région pour mieux l'apprécier en y revenant et nous croyons que cela est fort juste. A force de vivre dans un milieu, on finit par ne plus le voir. Nous vous incitons fortement à lire chacun des tracés par la suite. Vous ne le regretterez certainement pas. Malheureusement, nous devons avouer que dans bien des cas, certains attraits y gagneraient beaucoup à être aménagés de façon à permettre un accès facile au public. Quant on parle de vacances, c'est toujours avec l'arrière pensée d'aller à l'extérieur. Si vous voulez passer des vacances intéressantes à bon marché cette année, prenez quelques jours pour faire le tour de la Beauce, vous verrez que cela en vaut le coût...

Comme vous pourrez le constater à la lecture de cette édition, nos deux compères, Jules Champagne et Pier Dutil, sont revenus vivants de leur visite au chantier olympique à Montréal. Ils ont trouvé cela bien beau, mais ils disent avoir compris maintenant pourquoi tout cela coûte si cher. Selon Pier Dutil, les installations olympiques sont quelque chose à voir. Cependant, il y apportait une nuance importante. Il comparait cela au château de Versailles en disant que la visite de ce château ravit tout le monde, mais cela leur permet également de comprendre pourquoi les Français se sont révoltés en 1789... Il n'y a qu'un pas à faire pour dire que...

Une jeune femme fort jolie vient visiter un médecin:

- Docteur, dit-elle en rougissant, mon mari est très fatigué... enfin, vous comprenez ce que je veux dire...

- Et depuis combien de temps est-il si fatigué?

- Depuis avant-hier...

Pour revenir aux Jeux Olympiques, il semble que le tout débutera samedi comme prévu. Même s'il y a des problèmes un peu partout et que l'on ne soit pas encore assuré de la participation de plusieurs pays qui menacent de se retirer, tout porte à croire que les Olympiades auront bel et bien lieu. Et dire qu'on pensait avoir réglé tous les problèmes quand on s'est rendu compte que les installations seraient prêtes à temps... C'est ce pauvre Pierre de Coubertin qui doit se retourner dans sa tombe s'il voit à quel point la politique s'est emparée des Jeux Olympiques. Franchement, le Canada ne se fait pas une bien belle réputation à la face du monde... C'est regrettable...

Une nymphette rentre chez elle à six heures du matin. Son père qui la guette lui crie:

- C'est toi, fille de Satan?

- Oui, papa...

Saviez-vous qu'on pouvait arranger un tournoi de golf? Jamais nous l'aurions cru



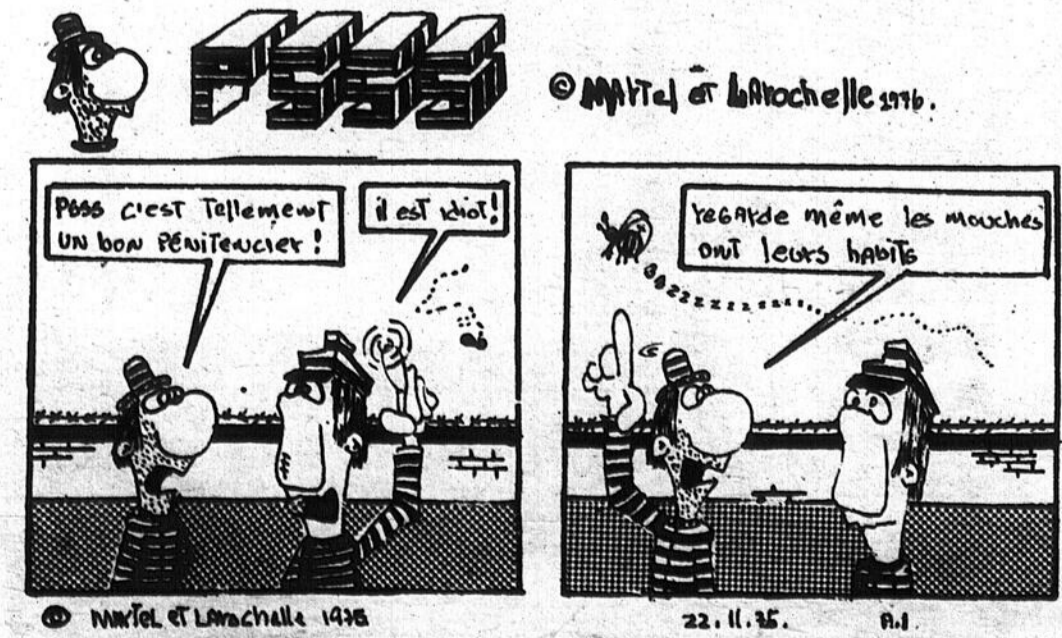
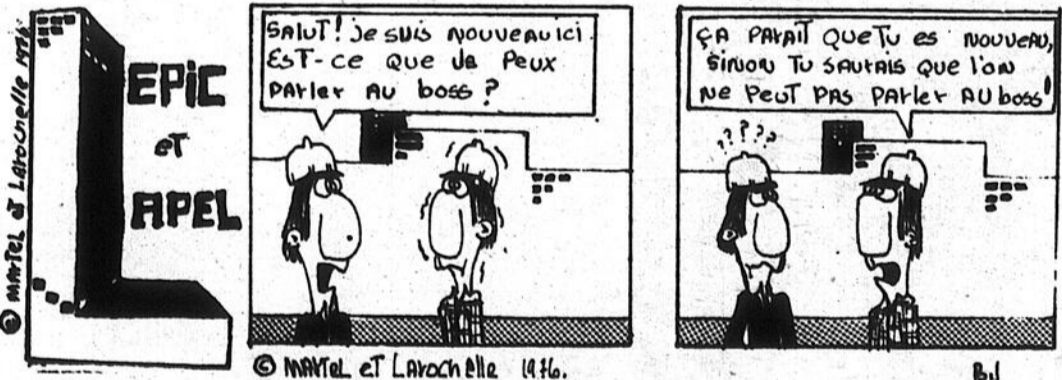
"Il suffirait de presque rien..."

Photo Parent

nous-mêmes, mais, la semaine dernière, nous avons été dans l'obligation de constater le fait. Claudette Gendron, à la veille d'un important tournoi, se plaignait que la division des participantes favorisait certaines golfeuses en particulier et n'était pas satisfaite du tout. Finalement, elle accepta d'aller participer quand même, fidèle à l'esprit olympique qui dit que l'important c'est pas de gagner, mais de participer. Mais, à l'issue du tournoi, quelle ne fut pas notre surprise de constater que Claudette Gendron était de l'équipe gagnante. Et puisqu'elle avait elle-même affirmé que ce tournoi était arrangé à l'avance, comment voulez-vous que l'on ne conclue pas ainsi nous-mêmes?????

Il s'en passe des choses. Ainsi, dernièrement, Kathleen Lafond s'est blessée au petit orteil. Selon les mauvaises langues, il semble que le tout se soit produit au moment où elle était à enlever une partie importante de ses vêtements. Vous comprendrez qu'il nous est impossible de donner plus de détails, mais peut-être pourriez-vous lui demander vous-mêmes de vous raconter son aventure. Quant à son cousin Edmond, il lui a tout simplement recommandé de ne plus porter le vêtement en question uniquement par sécurité... Histoire à approfondir...

Une erreur s'est glissée la semaine dernière dans le reportage de Jasmin (suite à la page 12)



ACTIVITÉS RÉGIONALES

ST-MARTIN
Cercle Louise Molé
Voyage annuel des F.D.I. mercredi le 28 juillet, à Aston Jonction. Visiterons Gaudetbourg, rencontrerons Mme Françoise-Gaudet Smet.
Toutes celles qui sont intéressées à participer à ce voyage, donnez vos noms le plus tôt possible au comité d'organisation. Tél: 382-5659, -5494, -5905.
La rédactrice

AGE D'OR
Le Club de l'Age d'Or de St-Georges Ouest organise

un voyage de 2 jours au Lac Trois-Saumons, les 30 et 31 juillet. Le départ se fera à 7heures moins ¼ a.m. Pour de plus amples détails, communiquez avec les numéros de téléphone suivants: 228-2115 ou 228-2527.

PIQUE-NIQUE
L'Age d'Or de St-Georges Ouest organise un pique-nique au Casting-Club de St-Benoit le jeudi 15 juillet 1976, à 2 heures de l'après-midi. Tout le monde est prié d'apporter son souper.
Si quelqu'un désire se baigner, il devra porter un casque de bain. Pour le

bain, il en coûte \$0.50 pour les membres du Casting Club, et \$1.00 pour les non-membres.
Venez vous amuser tous ensemble dans un coin enchanteur et prenez le risque de gagner une carte de membre du Casting Club.

AGE D'OR ST-GEORGES OUEST
Les membres du Club de l'Age d'Or de St-Georges Ouest qui n'ont pas reçu leur bottin 1976 peuvent se le procurer chez Mme Louis-Bertrand Poulin, 2010, 1ère Avenue, Ville St-Georges Ouest.

SUPER MARCHÉ

• SERVICE DE LIVRAISON •

Téls: 228-6647 - 228-6648

GASTON PAQUET

6015 Boul. Lacroix, ST-GEORGES-EST Jersey Mills

**CITRONS**SUNKIST de la
Californie
de choix

6/.29

PATATES

NOUVELLES

sac 20 livres

2.39

SALADEEN FEUILLES,
LOCALE
Canada No 1

2/.29

RAISINSROUGES ou VERTS
SEEDLESS
de la Californie No 1

la livre

.69

PÊCHES

DES U.S.A. NO 1

la livre

.35

CANTALOUPEÀ CHAIR ROSE, de la
Californie, Canada No 1

chacun

.49

**BACON
SUNSET**

paquet 1 livre

1.29

**Croquettes
de poisson**

la livre

.59

**Épaule de
de jambon**

MAPLE LEAF

la livre

.89

**Bâtonnets
de morue**
RUPPEST BRAND
14 onces

1.29

**Saucisse
FRAÎCHE**

LARD et BOEUF

la livre

.89

**BOEUF
HACHÉ**

ORDINAIRE

la livre

.59

**Foie de
jeune boeuf**

la livre

.39

**Saucisse
à hot dog**

MAPLE LEAF

paquet de 12

.79

**T-BONE
STEAK ou
ROASTBEEF,**

boeuf de l'ouest

la livre

1.89

**STEAK de
SURLONGE**
désossé, marque rouge

la livre

2.49

**RIBS
STEAK**

pour CHARCOAL

la livre

1.79

**Choix de
SALADE
MAISON**de choux,
du chef,
crèmeuse**ALLUMETTES**

boîte de 50 cartons

.19

Poudre à laver

BOLD

boîte 5 livres

2.29

COKE

LIQUEUR EN CANETTES

caisse de 24

3.69

Jarres Masson

caisse de 12 jarres 16 onces

3.29

Eau de javel

MIX-O

gallon 128 onces

.70

Café instantané

CHASE & SANBORN

bocal 10 onces

2.69

Sauce hot chicken

CORDON BLEU

btes 19 onces

3/.79

Sauce B.B.Q.

CORDON BLEU

boîtes 14 oz

3/.79

LIQUEURS

COKE, SPRITE, PEPSI

format familial

4/.96

KETCHUP HEINZ

bouteille de 32 onces

1.09

Shortcake McCain

FRAISES ou FRAMBOISES

chacun

1.59

SOUPE Aylmer

AUX TOMATES

boîte 10 onces

.17

CRÈME GLACÉE

PROVIGO

carton 3 chopines

.89

Liquide à vaisselle

MAGIC

bouteille 64 onces

.99

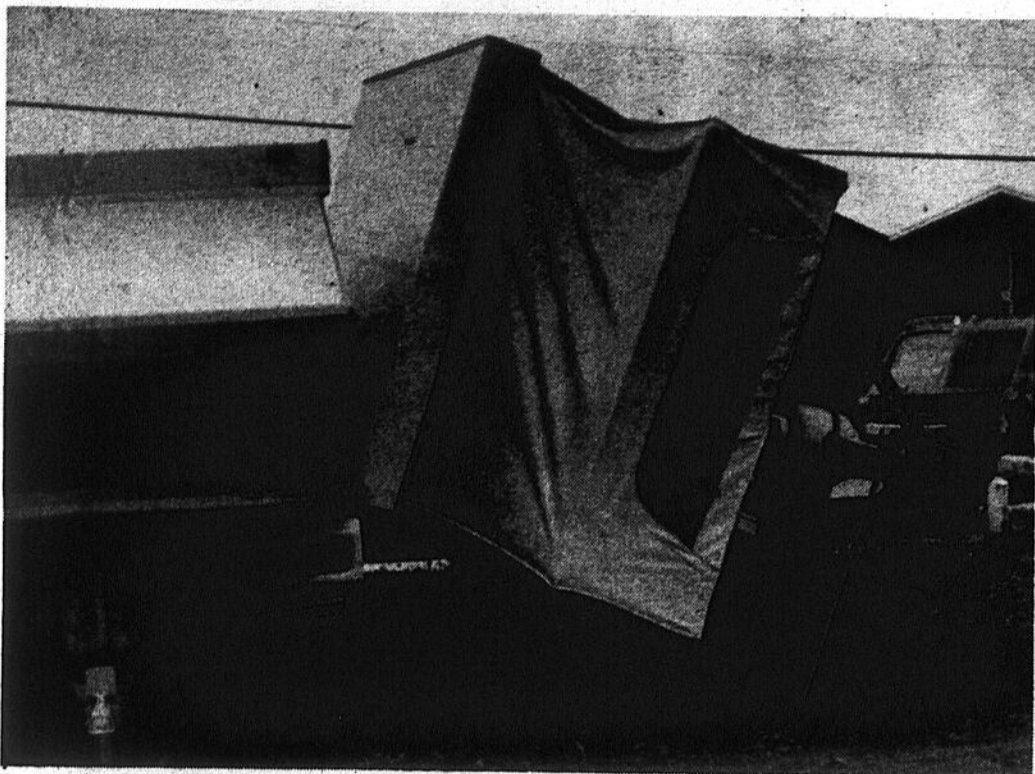
PAINS

HOT DOG ou HAMBURGER

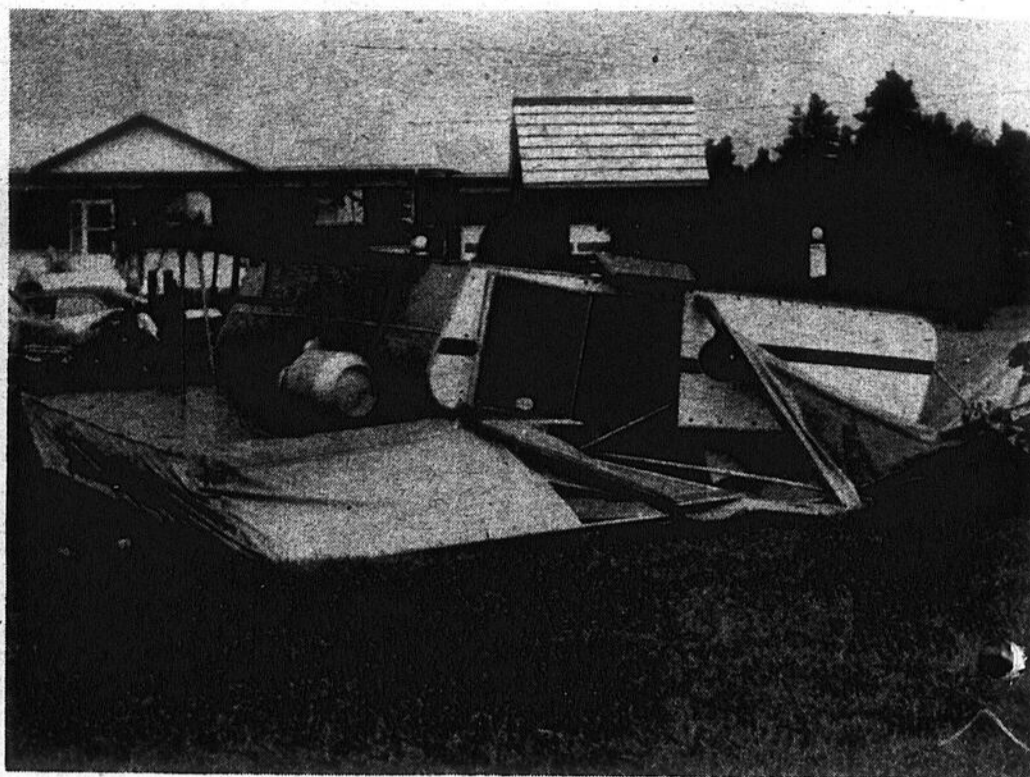
pqt de 12

.65

Tout pour la mise en conserve**NOMBREUX BAS PRIX
TOUS LES JOURS**NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITES**Chez-nous, la VIANDE on connaît ça... Venez économiser!**



Chez Nicol Mathieu Sport, à la Station à St-Georges, une tente-roulotte a été renversée sur ses voisins. On nous signale au même endroit, un garage en toile qui a été réduit en pièces lors du passage des forts vents dans ce secteur. Des canots ont également été emportés sur plusieurs pieds toujours à cet endroit.



La tente-roulotte ouverte appartenant à Doris Boucher, toujours dans le secteur de la Station, a été soulevée à une dizaine de pieds dans les airs pour retomber sur le toit plusieurs pieds plus loin. Il va sans dire qu'il s'agit là d'une perte totale.

Quand souffle le vent

Mercredi dernier, en fin d'après-midi, une violente tempête s'est abattue sur la région, causant des dommages importants à St-Georges, notamment dans le secteur de la Station.

Des tentes-roulottes ont été renversées, des branches d'arbres ont été cassées, des motos ont été soulevées dans les airs pour aller retomber plus loin, des rues ont été endommagées par les pluies abondantes et ainsi de suite.

TEXTE ET PHOTOS PIER DUTIL

D'après les témoins de ce mini-ouragan, une pluie très dense a commencé à tomber. Selon une dame de la Station, la pluie était si abondante qu'il était impossible de voir de l'autre côté de la rue.

Des vents fort violents accompagnaient cette pluie, soulevant sur leur passage divers objets, dont plusieurs d'un poids suffisamment lourd pour leur permettre de demeurer au sol normalement.

Puis la grêle succéda à la pluie, frappant dans les vitres des résidences de façon à semer la panique dans certains foyers. Le tout n'aurait duré que de cinq à six minutes, mais ce fut suffisant pour laisser un climat de crainte chez plusieurs et des dommages parfois importants.

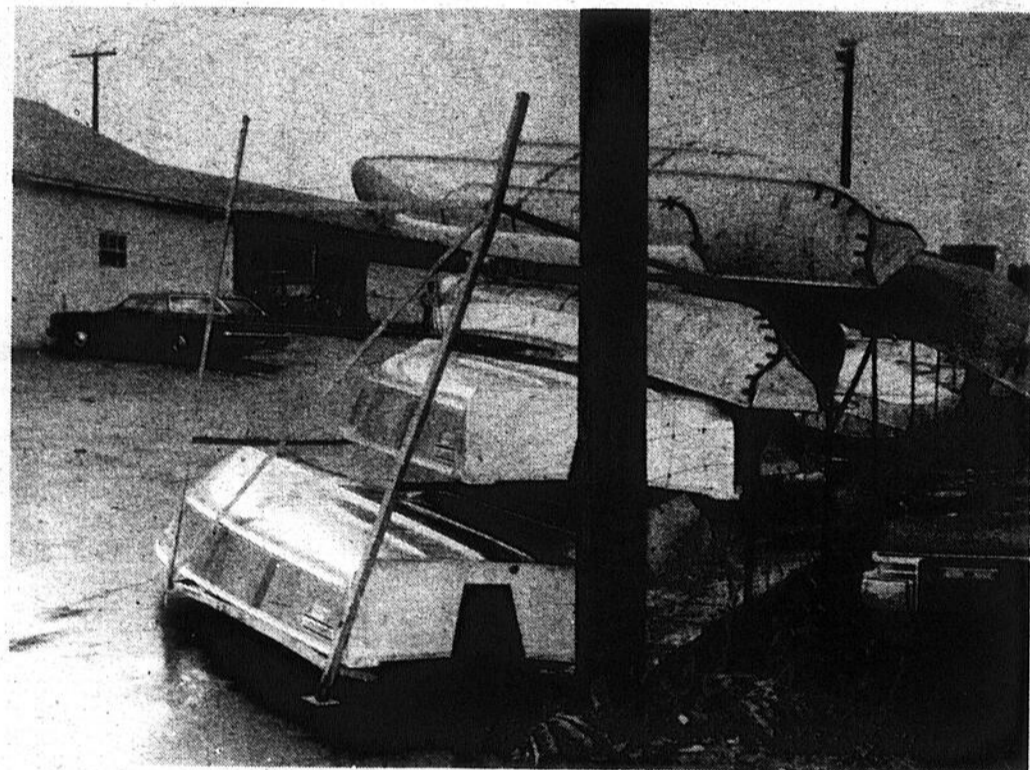
Phénomène pour le moins curieux, ce mini-ouragan n'était ressenti que sur une lisière d'environ un quart de mille tout au plus. Le vent, les fortes pluies et la grêle ravageaient tout sur leur passage dans cette lisière, laissant les environs intacts.

En plus des dommages qui nous ont été rapportés à plusieurs propriétés, les jardins et de nombreux champs ont eu à souffrir du passage de ce mini-ouragan. D'ailleurs, depuis quelques semaines, notre région voit s'abattre sur elle des pluies parfois très fortes, ce qui n'aide nullement l'agriculteur.

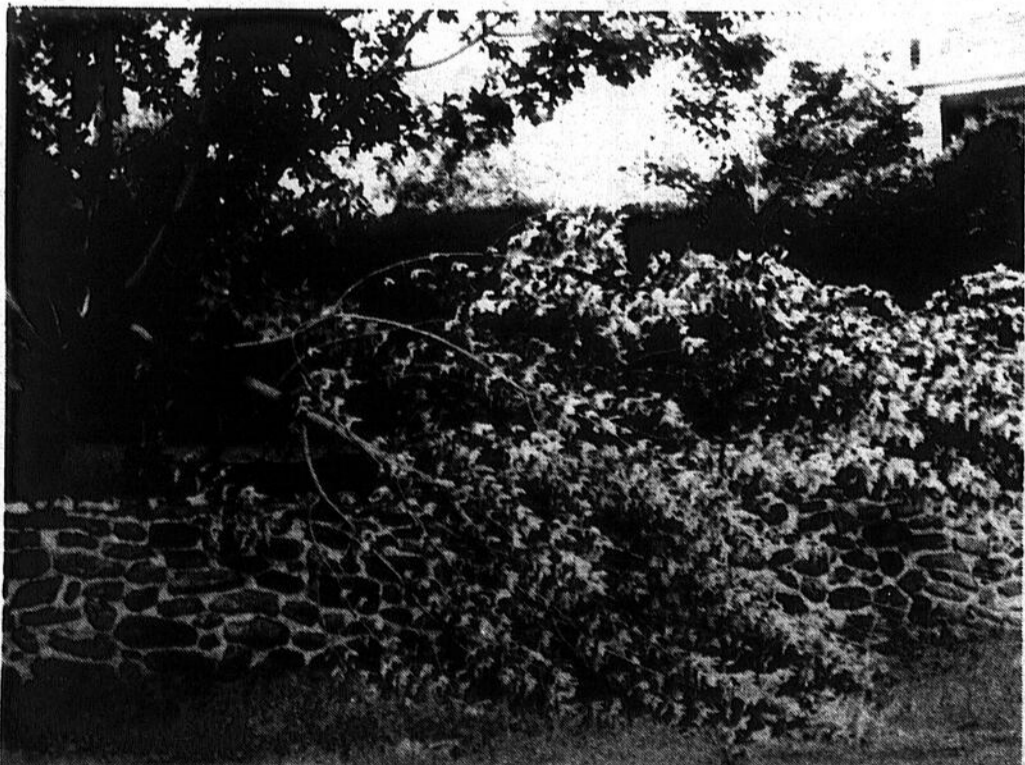
La récolte des fraises dans la région a eu à souffrir de ces précipitations abondantes et parfois suffisamment fortes pour arracher les fraises de leur plant.

Quant au mini-ouragan de mercredi dernier, on nous a signalé plusieurs autres dommages dans la région, mais il nous a été impossible de vérifier le tout. Chose certaine, la pluie; les vents

et la grêle ont été ressentis en plusieurs endroits et les témoignages sont unanimes: cela n'avait rien de bien agréable.



Chez Paquet Sportif, un échafaudage sur lequel on retrouvait plusieurs canots a été renversé et quelques canots ont été emportés par le vent. De plus, à ce même endroit, des motos ont été renversées après avoir été poussées par le vent. (Photo Rodrigue)



Toujours à la Station, un arbre a été sectionné en deux et on peut voir ici la partie qui s'est retrouvée au sol après le passage du vent.



La pelouse de la résidence de M. Marie-Louise Dulac présentait cette allure après le passage des fortes bourrasques de vent. Là aussi, plusieurs arbres ont été cassés, perdant plusieurs de leurs branches.



METRO J'Y CROIS

PRUNES SANTA ROSA Californie la livre .49	CERISES BING Washington la livre .67	NECTARINES Californie la livre .47
--	---	--

PATTE DE LARD la livre .49	STEAK en tranche TRANCHE COMPLÈTE la livre 1.28
--	--

POULET UTILITÉ congelé, 5 à 7 livres la livre .69	FOIE de LARD TRANCHÉ la livre .59
--	---

JAMBON CUIT La Belle Fermière 6 onces 1.15	ORANGES OUTSPAN S.A., grosseur 112 la douzaine .85
---	---

Nos produits "Métro" sont de très grande qualité et les prix les plus bas

Papier de toilette BUDGET 4 rouleaux .89	Margarine Thibeault MOLLE 1 livre .69
--	---

Essuie-tout Scottowell blanc ou couleurs asst. 2 rouleaux .89	SOUPE TOMATES AYLNER boîte 10 onces .17
--	---

Jus d'orange, raisins, pommes btes 6 onces 6/.79	SAUCE HOT CHICKEN CORDON BLEU btes 19 onces 3/.89
	Jus de tomates MÉTRO boîte 48 onces .53

NOUS NOUS
RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES
QUANTITÉS

CRÈME GLACÉE Colonial, saveurs asst. plastic 3 chopines 1.15	Coke, Sprite, Pepsi format familial 4/.95
---	---

Mélange à GÂTEAUX MÉTRO blanc, chocolat, doré, cerises boîte 19 onces .59	SACS À poubelles EXTÉRIEUR 1 SAC INTÉRIEUR GRATIS .89
--	---

CONFITURE fraises ou framboises CARMÉLITE bocal 24 onces .99	Pêches Métro demies ou tranchées boîte 28 onces .53
BISCUITS feuille d'érable cello 1 1/2 livre 1.09	Pain de viande CAPRI boîte 12 onces .59

Une grande quantité d'autres spéciaux en magasin

ÉPICERIE

POULIN ET FRÈRES ENR.

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

198, 27e rue coin 4e Ave ST-GEORGES EST

Tél. 228-6656

Service de livraison

Saint-Simon

Cérémonie baptismale

M. Mme Réjean Vachon (Pierrette Fortin) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 21 mai à l'Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 27 juin par le Père Alphonse Lévesque curé, sous les prénoms de Marie, Pascale, Danielle. Parrain et marraine M. et Mme Rosario Fortin grands-parents de l'enfant. Mme Réjean Vachon portait son enfant sur les fonds baptismaux. De très beaux chants furent ensuite accompagnés par Charles-Elie guitariste. De nombreux parents et amis ont assistés à la cérémonie.

Luce, enfant de M. Mme Bertrand Roy (Luce Loubier) de St-Simon est heureuse d'annoncer aux parents et amis la naissance d'une petite soeur née le 17 juin

à l'Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 4 juillet sous les prénoms de Marie, Annie, France, par le curé le Père Alphonse Lévesque. Parrain et marraine, M. Mme Jean-Louis Loubier de Notre-Dame des Pins oncle et tante de l'enfant. Mme Bertrand Roy portait son enfant sur les fonds baptismaux. Nos félicitations.

Vacances

Notre bon curé, le père Alphonse Lévesque est parti pour une semaine de vacances bien méritées. Nous lui souhaitons tout le repos possible.

Nos malades

Prompt rétablissement à M. Adélarde Rodrigue de retour dans sa famille après son hospitalisation au CHUL de Québec pour intervention chirurgicale.

Pèlerinage au Cap de la Madeleine

C'est avec empressement que 36 paroissiens de St-Simon, 7 de Notre-

Dame, ont répondu à l'appel de Notre-Dame du Cap pour Son Rosaire Perpétuel, mardi le 4 juillet.

Dès notre arrivée, l'Accueil fut fait par l'Hôtesse et le Père Poisson qui nous conduisit au Sanctuaire pour la Célébration sur les Mystères du Seigneur et de Notre-Dame.

Comme la température était splendide, le Père animateur décida de faire la célébration pénitentielle en pleine nature, parcourant toutes les stations du Chemin de la Croix dans les jardins du Sanctuaire. Alors que tout nous invitait à la prière intense. Le Seigneur nous attendait par sa Mère, il nous rappelle que nous sommes de passage sur terre, qu'il ne faut pas perdre de vue l'essentiel, que nous sommes appelés à une vie éternelle, et que nous préparons déjà notre vie dans l'au-delà.

Dans l'après-midi, prières de groupe devant la statue de la Vierge, prières personnelles, prières sur les malades dans la Chapelle de la Paix.

2 heures: Période de prières présidée par un Père prédicateur dans les jardins des Mystères du Rosaire. Prédication Mariale.

3 heures: Célébration Eucharistique dans la cathédrale remplie de pèlerins venant de différentes paroisses de la province et même des Etats-Unis. Messes concélébrées.

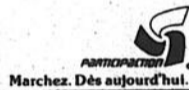
Au son des orgues et des beaux chants à la Vierge, il y a eu une grande participation au St-Sacrifice de la messe. Tous ont vécu une expérience très profonde.

C'est avec grande joie que tous les pèlerins se dispersent. Cette grande foi, nul ne pourra nous la ravir.

AMELIORATIONS...

(suite de la page 3) actuelles étaient souvent tachées ou marquées par les coups reçus. C'est pour remédier à cela que le Conseil a autorisé le changement de plusieurs

Une marche; de marche en marche!



de ces baies vitrées et on envisage en changer quelques-unes à chaque année de façon à refaire au complet ces baies vitrées d'ici quelques années.

Finalement, une expérience sera tentée afin de régler le problème du froid sur la première rangée, soit celle située à proximité de la glace.

Le chauffage de l'arena n'atteint pas cette section pour ne pas nuire à la qualité de la glace. Or, le ciment où les partisans posent les pieds est constamment gelé, ce qui en incommode plusieurs. On tentera donc une expérience sur une section de 100 pieds et si elle est concluante, la situation sera corrigée tout autour de la patinoire.

L'expérience consiste à installer un isolant de

deux pouces, lequel sera recouvert d'un plancher de un à deux pouces, ce qui devrait régler le problème, estime-t-on. Si jamais cette solution n'est pas la bonne, d'autres expériences sont déjà prévues.

D'après les données fournies par l'ingénieur Louis Dion, le remplacement des bancs par des sièges coûterait \$8,000; le remplacement de quelques baies vitrées occasionnerait des dépenses de \$2,600, ce qui fait un total de \$10,600. Quant à l'expérience d'isolation, on attend de voir quelle solution choisie définitivement pour déterminer ce qu'il en coûtera.

Il va sans dire que ces transformations mineures seront effectuées avant le début de la saison locale des Jaros prévu pour la mi-octobre.

AVEC UN PEU DE ...

(suite de la page 8)

Gosselin sur la Beauce touristique. Une photo n'était pas à sa place. Au lieu de nous présenter la chapelle sur les bords du Lac-Etchemin, on nous faisait voir tout simplement un chalet qui, malgré ses allures de chapelle, n'a rien d'un tel lieu. Notre confrère Jasmin aura pour pénitence de faire un pèlerinage à la vraie chapelle, ce qui le réorientera... Espérons que cette fois, il trouvera la vraie chapelle.....

Les travailleurs de la construction et plusieurs autres seront en vacances à compter de vendredi prochain à 17 heures. Profitez-en les gars, vous ne l'avez pas volé. Quant à tous les autres pour qui les vacances devront se faire attendre encore un peu, encouragez-vous et n'oubliez pas que tout vient à point à qui sait attendre...

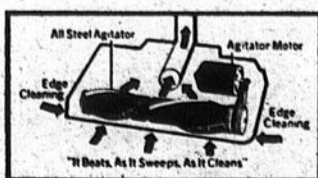
Si la pluie ne cesse de tomber, la Chaudière ne débordera plus qu'au printemps, mais des inondations se feront sentir en plein été. Espérons que ce ne soit pas le cas. Chose certaine, il n'y a pas de sécheresse en perspectives.....

Balayeuse pour tapis et époussetage "CELEBRITY II DE HOOVER"

L'ASPIRATEUR LE PLUS PUISSANT:
Développe 3.73 c.v.
avec le plus grand sac: **13** pintes

POURQUOI PAYER \$350. À \$500.
pour des aspirateurs vendus de porte à porte?

OBTENEZ QUALITÉ SUPÉRIEURE
À PRIX INFÉRIEUR
\$199.95
AVEC ACCESSOIRES



- Agitateur en acier
- Brosses remplaçables
- S'adapte à tous les tapis

- 3 positions pour faciliter le travail
- Puissance sur les bords du tapis.

LES UTILITÉS MODERNES ENR.

R.-G. GAMACHE, prop.

456, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST

Tél.: 228-3251

LES SPÉCIAUX CONTINUENT PENDANT LE MOIS DE JUILLET

BIJOUX D'ÉTÉ À
1/2 PRIX

BRACELETS DE MONTRES
"GOGO"
\$1.50

CHERCHER LES ÉTIQUETTES
"BLEU ET BLANC"
PLUSIEURS TRÈS BEAUX
SPÉCIAUX DANS
LES BIJOUX D'ÉTÉ

LA BIJOUTERIE
EPHREM POULIN, inc.

412, 1ère Avenue VILLE ST-GEORGES EST, Beauce
MONTRES · ALLIANCES · BIJOUX · CADEAUX

Pantalons

5.00

Manteaux

15.00

Robes

15.00

Ensembles

2mcx

15.00

**SUIVEZ LA FOULE
CAR
LE MASSACRE DES PRIX
SE CONTINUE**

**A LA
BOUTIQUE**

MIMI

CARREFOUR ST-GEORGES



Jacket
de cuir

50%

Jacket
de suède

19.95

Blouses

5.00

Chandails

5.00

LA GNP RECOMMANDE À SES EMPLOYÉS DE VOTER CONTRE LES SYNDICATS

Jasmin Gosselin

Les dirigeants de la Great Northern Paper Company (GNP), importante compagnie forestière de l'Etat du Maine, qui emploie presque en totalité des bûcherons canadiens de la région (St-Côme, St-Zacharie, St-Prosper, Ste-Aurèle, Ste-Rose, Ste-Justine...) ont recommandé à leurs employés de voter contre les syndicats. C'est ce qui ressort du souper annuel de la Great Northern Paper, Division du bois, qui s'est tenu à l'Hôtel-Motel Villa des Pins de Notre-Dame des Pins vendredi dernier.

Après qu'il eut été question de bénéfices et de divers avantages auxquels ont droit les employés de cette compagnie, M. Henry Dubé, directeur du personnel de la GNP, a indiqué que les employés devront se prononcer les 20 et 21 juillet prochains (mardi et mercredi prochain) sur les syndicats.

On sait qu'une campagne de syndicalisation des chantiers forestiers du Maine a débuté au printemps dernier. A cette époque, les dirigeants des deux principaux syndicats avaient la ferme intention de syndiquer tous les employés forestiers du Maine qui travaillent pour les importantes compagnies ou pour les entrepreneurs indépendants. A ce sujet, un représentant syndical nous avait déclaré lors d'une assemblée qui était tenue à St-Georges en mars dernier qu'il y avait environ 8000 travailleurs forestiers canadiens dans l'Etat du Maine.

Cependant, les démarches ont été interrompues pendant une période d'environ deux mois dues à l'arrêt des travaux sur la plupart des chantiers. Mais, auparavant, plusieurs tentatives de syndicalisation avaient été entreprises un peu partout. Plusieurs ont réussies, mais certaines ont échouées comme c'est le cas pour les employés de la Scott Paper. Aux dernières nouvelles, nous avons appris que le Syndicat avait constaté le résultat de ce scrutin en ce qui concerne cette compagnie.

On sait que la marche à suivre en vue d'une syndicalisation possible d'un groupe de personnes est assez complexe aux Etats-Unis. Le syndicat doit d'abord faire signer aux employés une certaine carte qui autorise le Syndicat à

prendre en main les négociations des employés. Par la suite, ces cartes sont expédiées au gouvernement américain qui vérifie certaines informations auprès des employés et de la compagnie en question. C'est finalement les fonctionnaires du gouvernement qui décident la date du scrutin.

C'est donc les 20 et 21 juillet prochains que les travailleurs forestiers de la Great Northern Paper devront se prononcer pour ou contre l'installation d'un syndicat entre la compagnie et les employés. Selon M. Dubé, "La décision que vous allez prendre la semaine prochaine est très sérieuse."

M. Dubé a indiqué qu'il avait reçu une lettre de l'union concernant les bénéfices et les divers avantages que la compagnie verse à ses employés. A ce sujet, il a répondu que: "La compagnie a peut-être les meilleurs bénéfices et avantages de l'Etat du Maine en ce qui concerne l'industrie forestière."

Il a par la suite indiqué qu'il ne savait pas trop pourquoi les employés tenaient à avoir l'union. Selon lui: "Peut-être que les employés pensent que la syndicalisation va accroître les bénéfices et les avantages, mais il a précisé que les employés ont déjà tout ça sans union. Il a aussi tenu à faire remarquer que toutes les grosses compagnies ont voté contre l'union. En ce qui concerne les salaires et les bénéfices, la Great Northern est numéro 1, a-t-il dit.

M. Dubé estime que l'atmosphère qui existe actuellement au sein de la Great Northern est au beau fixe. Il a ajouté que lorsqu'il était question de négociations entre la compagnie et les employés, le tout s'effectuait dans une atmosphère amicale pour la satisfaction de tous.

Par contre, M. Dubé a précisé qu'avec l'union, l'atmosphère change. Il a indiqué que les négociations ne s'effectuent pas comme par le passé. C'est comme si vous mettiez une clôture entre les dirigeants de la compagnie et les employés, de dire M. Dubé. Ce n'est pas du tout comme avant. Les employés négocient par l'entremise de son syndicat et la compagnie n'a pratiquement plus de contact direct avec ses employés.

M. Dubé a tenu à faire remarquer que si l'union est en place, la compagnie ne peut pas faire de faveur personnelle pour personne tandis que sans union, elle est libre de le faire. M. Dubé a précisé que la compagnie ne peut pas faire de faveur personnelle si l'union est en place parce que la compagnie doit suivre le contrat.

En ce qui regarde la votation qui aura lieu la semaine prochaine, M. Dubé a invité les employés à bien analyser la situation. Il espère que l'atmosphère sera la même après la votation et souhaite qu'une clôture ne s'installe pas entre la compagnie et les employés.

De son côté, M. Dana A. Saucier, assistant-directeur du personnel, a précisé que sur le bulletin de vote, il y avait trois cases où il sera possible de voter. Il y a deux cases pour les deux syndicats impliqués et une qui indique "ni l'un ni l'autre". M. Saucier a précisé que si les employés veulent continuer à travailler pour la compagnie dans cette atmosphère amicale, n'ont qu'à inscrire le "X" dans la case "ni l'un ni l'autre". Il a d'ailleurs recommandé aux employés d'étudier les exemples de bulletin de vote sur les différents chantiers de la compagnie.

Elections chez Comact et chez les employés municipaux

Jasmin Gosselin

Les employés de l'usine Comact Inc. de St-Georges ont depuis quelques jours un nouvel exécutif de syndicat de même que les employés municipaux des cinq sections de la région. Chez Comact, il s'agit du Syndicat des employés de Comact Inc. affilié à la CSD et qui compte une quarantaine d'employés tandis que les employés municipaux font partie du Syndicat des Employés municipaux de Beauce affilié également à la CSD.

Chez Comact, le nouvel exécutif s'établit comme suit: MM. Ghislain Rodrigue, président; Jean-Paul Quirion, vice-président; Roland Couture secrétaire; Alain Gilbert, trésorier; MM. Thierry Rodrigue, Lionel Pépin et Henri-Georges Gagné sont directeurs.

Du côté des employés municipaux, l'élection du nouvel exécutif a eu lieu mardi dernier à l'Hôtel Motel Bel-Rive de St-Georges. C'est M. Léger Bouffard de St-Georges qui est président; M. Jean-Guy Vachon de St-Georges Ouest, vice-président; M. Victor Roy de St-Georges Est, secrétaire; M. Pierre Albert Loignon de St-Georges Est, trésorier; les directeurs sont MM. Edouard Fortier de St-Georges Est, Marcel Poirier de l'Ouest, M. Bernard Gilbert de Beauceville, Robert Labbé de St-Joseph et Gaston Poulin de St-Marie.

M. Jacques Létourneau, représentant syndical pour la CSD a indi-

qué que deux des cinq sections des employés municipaux de Beauce en sont venues à une entente pour le renouvellement de la convention collective de travail soit Ville St-Georges Est et

Ville St-Georges Ouest. Les trois autres sections sont toujours en négociations. L'ancienne convention collective de travail des employés municipaux est échue depuis le 31 décembre dernier.



Lors du souper annuel qui se tenait à la Villa des Pins, les dirigeants de la Great Northern ont voulu profiter de l'occasion pour honorer M. Henri Marcoux, l'un des contremaîtres de la compagnie, qui a su faire observer les règles de sécurité sur son chantier. Il y a eu plus de 63,000 heures de travail sur son chantier sans accident. Dans l'ordre habituel: M. Henri Marcoux, M. Charles Nelson, M. Edward Blodgett tous de la Northern Paper. (Photo J. Gosselin)

Les Aspirateurs Singer... Egalent en excellence les Machines à Coudre Singer.

Dollar pour Dollar
Aucune autre marque d'aspirateurs ne réunit autant d'attributs pratiques et de rendement. Le Silver POWERmaster* de Singer... Solide... à grand rendement... aux usages multiples... C'est exactement ce qu'il vous faut!

NE COÛTE QUE \$98

*Une marque de commerce de la Compagnie Singer du Canada Ltd.



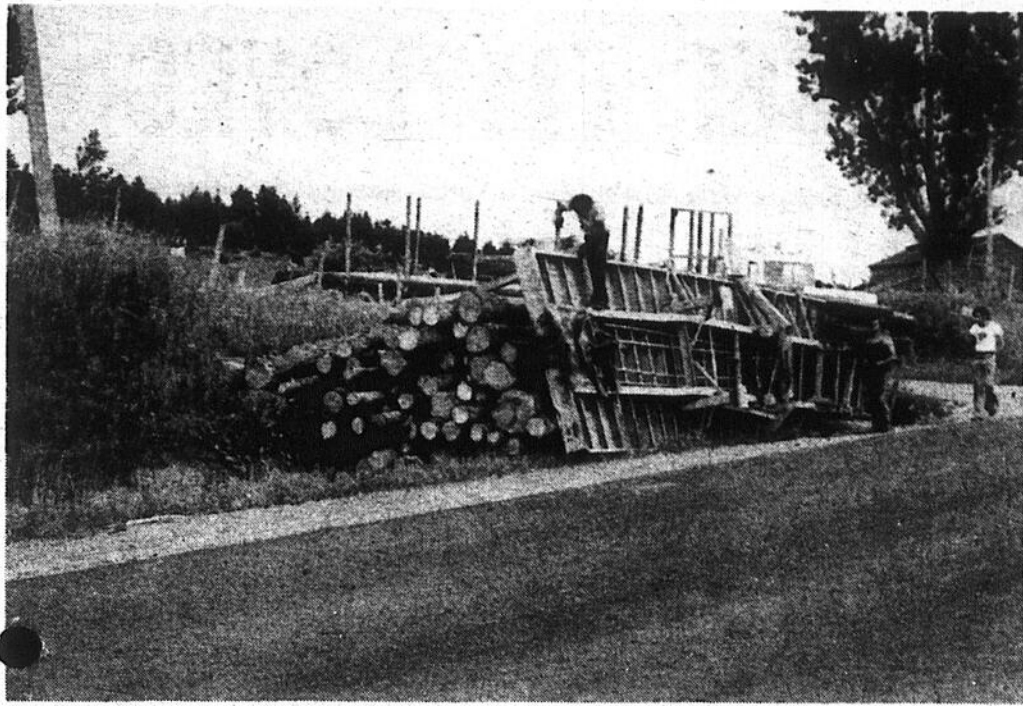
SINGER

Votre Centre de Couture "SINGER" le plus beau et le plus complet de la région.

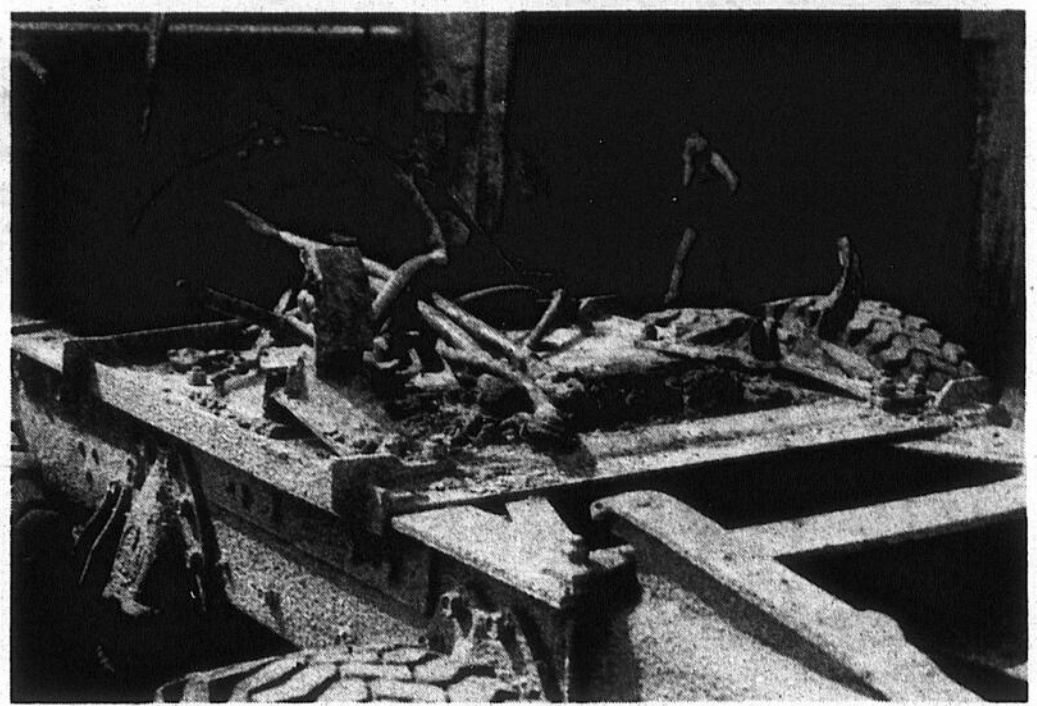
Venez rencontrer les propriétaires, LAURENT TALBOT et JEAN-MARIE PERRON ou leur distingué personnel.

TALBOT & PERRON SINGER

CARREFOUR ST-GEORGES
VILLE ST-GEORGES
Tel.: 228-3942



Le chargement de billots s'est complètement renversé sur le côté.
(Photo J. Gosselin)



On aperçoit ici les dégâts causés au camion lorsque la remorque a versé sur le côté.
(Photo J. Gosselin)

Remorque en mauvaise posture

Jasmin Gosselin

Une remorque de billots de bois s'est retrouvée dans une position assez embarrassante vendredi dernier sur la route 173 entre St-Joseph et Beauceville lorsque tout son chargement s'est renversé. Heureusement personne a été blessé.

Le camion remorque appartient à M. J.M. Poulin de Ste-Marie de Beauce. Selon les informations que nous avons pu obtenir du conducteur de M. Poulin, celui-ci circulait en direction de Beauceville vers St-Joseph. L'accident est survenu sur le haut de la côte qui est située à en-

viron 2000 pieds de la Callway entre Beauceville et St-Joseph.

Le camion-remorque de M. Poulin filait vers St-Joseph et en arrivant sur le haut de la côte, le conducteur a aperçu des automobiles qui étaient immobilisées. L'une d'entre elles avait l'intention de tourner vers la gauche, mais était arrêtée car d'autres automobiles venaient en sens inverse.

Pour éviter l'accident, le conducteur du camion remorque a changé la trajectoire de son véhicule et a pu l'immobiliser sans dommages sur l'accotement. Cependant, le camion et principale-

ment la remorque y était en équilibre instable. Le conducteur du camion a descendu de son véhicule pour aller téléphoner afin de faire venir un camion de remorquage

pour stabiliser la charge de billots qui risquait de renverser. C'est d'ailleurs ce qui s'est produit. Pendant que le conducteur de M. Poulin téléphonait, la remorque

s'est complètement renversée.

En somme, si on analyse les dommages et les problèmes qu'ont causés ces incidents, on peut en conclure que c'est bien

peu comparativement à ce qui aurait pu se passer si le conducteur de ce camion-remorque n'avait pas eu le réflexe d'éviter les automobiles qui étaient immobilisées.

Tring-Jonction

Gagnon - Boucher

Samedi le 24 juin à 4 heures p.m. était célébré en l'église de Ste-Famille de Tring-Jonction, le mariage de Mlle Jocelyne Gagnon, secrétaire, fille de M. et Mme Jean-Paul Gagnon de St-Frédéric à M. Normand Boucher, journaliste, fils de M. et Mme Roland Boucher de Tring-Jonction.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jean-Charles Bailargeon de Tring-Jonction.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au restaurant du Roi à Ste-Marie de Beauce après quoi les nouveaux époux partirent en voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Normand Boucher résident à Ste-Marie. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Laplante - Vachon

Samedi le 5 juin à 4 heures était célébré en l'église de St-Frédéric, le mariage de Mlle Christiane Laplante, fille de M. et Mme Edgar Laplante de St-Frédéric à M. Jean-Pierre Vachon, menuisier, fils de M. et Mme Albert Vachon de Thetford Mines.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Roy d'East Broughton et les nouveaux époux partirent pour leur voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Jean-Pierre Vachon résideront à Thetford Mines. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Chez Nicole Jeune Mode Inc. Derniers jours de la SUPER VENTE

2 POUR 1

PAYER LE PREMIER ARTICLE AU PRIX RÉGULIER, VOUS AJOUTEZ \$1.00 POUR LE 2ème MORCEAU.

DES SUPER VALEURS de .95¢ à \$4.95

Disponible dans toutes les grandeurs... Pour bébés, garçons, fillettes et adolescents



CHEZ NICOLE JEUNE MODE INC.

TOUT DE LA NAISSANCE A L'ADOLESCENCE

CENTRE VILLE, 1ere AVENUE, ST-GEORGES, BEAUCE
Tel.: 228-5222



La vente se continue au Salon de la Chaussure Quatre Chemins, ST-PROSPER Tél.: 594-5138 de 20% à 70% d'escompte sur la marchandise. Le choix est encore complet.

Salon de la Chaussure Quatre Chemins, ST-PROSPER Tél.: 594-5138

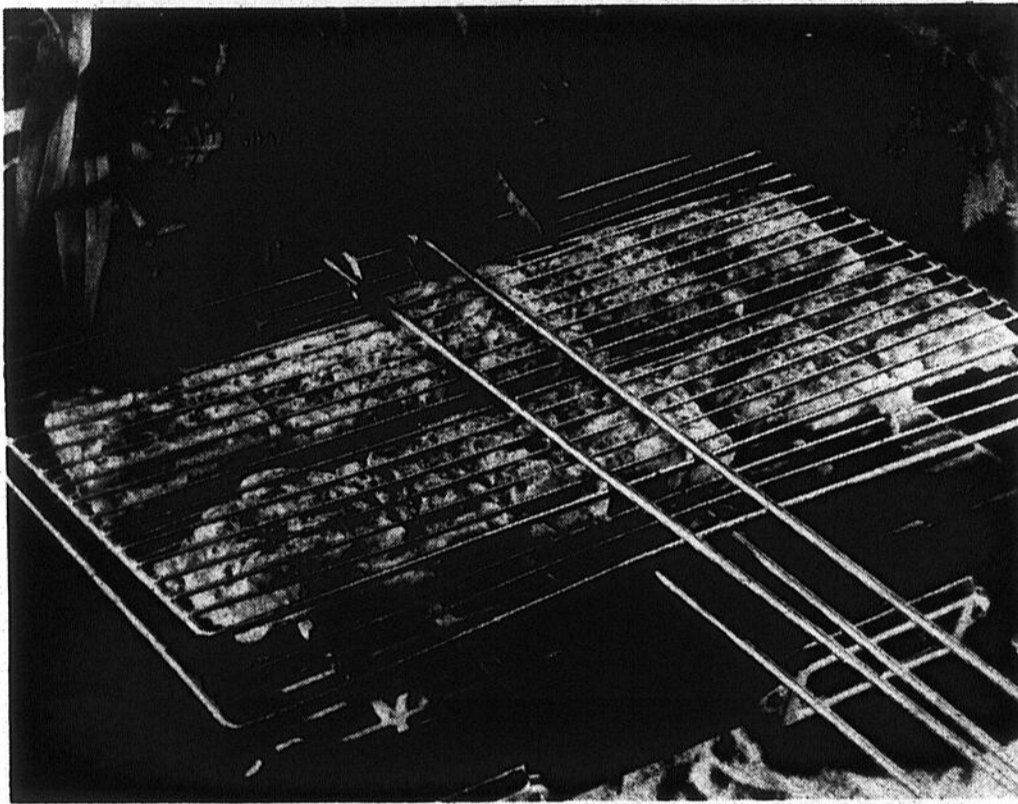
A NOTER que le magasin sera fermé le samedi du 12 au 21 août inclusivement.

FELICITATIONS au gagnant du sac Northstar M. PIERRE AU CLAIR fils de M. Emilien Auclair

INTER-LOTO			TIRAGE DU 2 JUILLET, 1976			3 ^e NUMERO COMPLET			4 ^e NUMERO COMPLET			5 ^e NUMERO COMPLET			6 ^e NUMERO COMPLET			7 ^e NUMERO COMPLET			8 ^e NUMERO COMPLET					
1,311,038			10,516			4750631			4750631			4413414			4395837			4395837			3477922					
billets vendus			gagnants			en prix			GAGNE			GAGNE			GAGNE			GAGNE			GAGNE					
1 ^{er} NUMERO COMPLET			3516941			GAGNE \$250,000			4 ^e NUMERO COMPLET			3778578			GAGNE \$25,000			7 ^e NUMERO COMPLET			3753077			GAGNE \$5,000		
9 BILLETS DE TERMINANT PAR			16941			GAGNE \$1,000			14 BILLETS DE TERMINANT PAR			78578			GAGNE \$1,000			12 BILLETS DE TERMINANT PAR			53077			GAGNE \$1,000		
1314 BILLETS DE TERMINANT PAR			941			GAGNE \$50			1316 BILLETS DE TERMINANT PAR			578			GAGNE \$50			1214 BILLETS DE TERMINANT PAR			077			GAGNE \$50		
2 ^e NUMERO COMPLET			3925913			GAGNE \$100,000			5 ^e NUMERO COMPLET			4413414			GAGNE \$25,000			8 ^e NUMERO COMPLET			3477922			GAGNE \$5,000		
10 BILLETS DE TERMINANT PAR			25913			GAGNE \$1,000			13 BILLETS DE TERMINANT PAR			13414			GAGNE \$1,000			12 BILLETS DE TERMINANT PAR			77922			GAGNE \$1,000		
1317 BILLETS DE TERMINANT PAR			913			GAGNE \$50			1299 BILLETS DE TERMINANT PAR			414			GAGNE \$50			1315 BILLETS DE TERMINANT PAR			922			GAGNE \$50		

coin de pénélope

LES PLAISIRS DU BARBECUE AVEC UNE DIFFERENCE



Filets d'aiglefin au barbecue.

2 lb de filets d'aiglefin congelé de l'Atlantique-Nord
 ½ tasse d'huile végétale
 ¼ tasse de jus de citron
 2 c. à thé de sel
 ½ c. à thé de sauce Worcestershire
 ¼ c. à thé de poivre
 quelques gouttes de sauce Tabasco paprika.

METHODE:

Décongeler, puis couper les filets en

Voici de nouveau le temps du barbecue, mais cette année, ces plaisirs peuvent fournir une différence.

En effet, au moment où la popularité grandissante du poisson se reflète par l'ouverture de nouveaux restaurants ayant cet aliment comme spécialité d'un bout à l'autre du pays et par la création de plats de poisson aux menus des restaurants, les consommateurs s'intéressent également de plus en plus à faire cuire le poisson au barbecue.

Le poisson au barbecue est idéal pour les réceptions d'été à l'extérieur et offre une excellente variété aux traditionnels steaks, hamburgers et côtelettes sur la braise.

Certains genres de poissons comme les steaks, les filets et le poisson entier conviennent particulièrement bien au barbecue. L'achat du poisson ne pose pas de problème. Il vous suffit d'aller à votre magasin d'alimentation préféré et de chercher le poisson congelé de l'Atlantique-Nord. Dans de nombreux cas, le poisson congelé est même plus frais que ce qu'on appelle le poisson frais, car il est congelé dans les quelques heures suivant sa prise.

Mais cherchez le poisson produit par les membres de l'Association pour la promotion du poisson de l'Atlantique-Nord — des produits du Canada, de la Norvège, du Danemark et de l'Islande — car leur chair est plus ferme, leur goût meilleur et leur qualité est protégée.

Suggestions pour le poisson au barbecue.

Avant de commencer, souvenez-vous que le poisson cuit en très peu de temps, par conséquent, tous les genres et toutes les coupes de poisson congelé doivent être décongelés à la température du réfrigérateur avant d'être cuits au barbecue. Ainsi le poisson cuira uniformément et restera tendre.

Vous devez aussi considérer que la chair du poisson a tendance à s'émietter facilement à la cuisson, et qu'elle devient difficile à manier. Vous pouvez éviter ce problème en utilisant un grill métallique articulé, moyen ou fin, ou en confectionnant une enveloppe grillagée et en mettant le poisson à l'intérieur. Le métal restera frais à moins qu'il ne touche les braises, et il sera facile de retourner le poisson.

Quelle que soit la mé-

thode que vous utilisez, assurez-vous d'huiler parfaitement le grill et le poisson. Placez ensuite le poisson sur un grill très chaud. Cette méthode donne au poisson une apparence légèrement durcie et aide à l'empêcher de coller pendant la cuisson.

Donne 6 portions.

thode que vous utilisez, assurez-vous d'huiler parfaitement le grill et le poisson. Placez ensuite le poisson sur un grill très chaud. Cette méthode donne au poisson une apparence légèrement durcie et aide à l'empêcher de coller pendant la cuisson.

Gardez un badigeon à pâtisserie sous la main pour badigeonner l'huile végétale ou le beurre sur le grill et le poisson.

Sauces et autres garnitures

Très souvent, la sauce commerciale d'arrosage pour barbecue est trop forte et elle dénature la délicate et délicieuse saveur du poisson. Essayez d'arroser de beurre simplement, ou de beurre à l'ail, ou même de jus de citron frais dans du beurre. Utilisez les sauces selon votre goût personnel et à volonté, soit pour arroser soit pour servir avec le poisson au barbecue.

Voici quelques intéressantes idées de sauces que vous voudrez peut-être essayer:

Marinade ou arrosage de sauce soja

Combiner des volumes égaux de sauce soja ou shoyu; vin blanc sec, sherry, whisky ou saké et huile

(suite à la page 34)



Les pulls d'été

On sait que cette année les tricots connaissent une vogue folle. En laine, en coton en mailles synthétiques, en mélanges de toutes sortes, les tricots sont pratiques, souples et faciles à porter. Pour accompagner un chemisier polo en jersey qiana, un cardigan kimono en pure laine soft à

rayures. La jupe est en tricot de laine soft et côtelé fantaisie. Le pull de droite à manches courtes est entièrement boutonné sur l'épaule gauche. Il est en tricot djakyl comme la jupe coordonnée. Le gland de soie est une coquetterie de l'été '76.



La chemise d'un homme heureux

Il y a du nouveau dans ce domaine car, vu les teintes unies des complets, les chemises se sont données le mot pour une mise en scène de la plus haute fantaisie, y compris toute la gamme des rayures.

Les tissages seront variés avec de nouvelles tissures tordues et des effets de batik. A remarquer que les carreaux brilleront par leur absence et les unis se font

rares.

Teintes favorites: vanille, et autres pastels de la famille des beiges; beaucoup de bleus; des cuivres rouillés et des pêches avec, ci et là, des teintes de vert. Retour du blanc sur blanc et des gris-bleus.

Triomphe de la coupe européenne avec col semi-incorporé qui dominera le col mou en perte de vitesse

dans la proportion 70% à 30%. D'importants chemisiers s'imposent des changements de fabrication dans le sens des cols-incorporés; mais quels qu'ils soient, les cols du Printemps des complets porteront maintes double-piqûres. Pour la longueur, rien de nouveau, elle reste au 4" réglementaire... N'oubliez pas que la chemise d'un homme heureux guérit de toutes les affections. C'est un conte populaire.

Le CMCE de Ste-Marie dépasse son objectif

Jasmin Gosselin

Le Centre de Main-d'Oeuvre pour étudiants de Ste-Marie a dépassé son objectif après environ deux mois d'opération. L'objectif fixé était de 215 placements et au 9 juillet dernier (vendredi), le CMCE de Ste-Marie totalisait 242 placements d'étudiants. Voilà ce que nous communiquaient les dirigeants du CMCE de Ste-Marie, M. Roger Plante et M. Serge Poulin.

Le Centre de Main-d'Oeuvre pour étudiants de Ste-Marie de Beauce s'était fixé comme objectif lors de la conférence de presse qui annonçait le début de ses opérations pour la période de l'été, un total de 215 placements. L'an dernier, le CMCE de Ste-Marie avait réussi 207 placements. C'est donc dire que l'objectif était réalisable. Ainsi, au 9 juillet dernier, l'objectif de 215 placements était largement dépassé et les dirigeants du CMCE de Ste-Marie espèrent atteindre de 275 à 300 placements avant la fermeture de ce service pour les étudiants au mois d'août.

Selon M. Plante, la raison de cette réussite au chapitre de l'objectif fixé, dépend principalement de la Pâtisserie Vachon de Ste-Marie. Il a précisé que la Pâtisserie Vachon a deux genres de départements. Le premier département demande du personnel spécialisé tandis que le second demande du personnel non-spécialisé.

M. Plante nous a expliqué que les années passées, la Pâtisserie Vachon travaillait en collaboration avec le CMCE de Ste-Marie seulement pour le personnel spécialisé. Ce département embauchait environ une trentaine d'étudiant par été. En ce qui concerne le personnel non-spécialisé, la Pâtisserie avait son propre département de placement.

C'est donc suite à plusieurs rencontres entre les représentants du CMCE de Ste-Marie et les dirigeants de la Pâtisserie Vachon qu'une entente est intervenue entre les deux, concernant une collaboration étroite

en ce qui a trait aux deux types de département de personnel. Selon les chiffres que nous avons obtenus de M. Plante, la Pâtisserie Vachon a embauché depuis le début des activités du CMCE un total de 75 étudiants dans le département du personnel non-spécialisé et une dizaine dans celui du personnel spécialisé.

En ce qui concerne Les produits Diamants qui font partie du complexe alimentaire Vachon, les étudiants qui ont été embauchés travaillent dans le département de personnel non-spécialisé soit à l'expédition ou sur les différentes lignes de production. Ces étudiants sont au nombre de 12.

Donc, au total, le complexe alimentaire Vachon (Pâtisserie et Produits Diamants) a embauché à lui seul près d'une centaine d'étudiants. Selon M. Plante, l'avantage que nous avons, c'est que la Pâtisserie Vachon fonctionne sur des horai-

res de 24 heures; de cette façon, il est possible de placer beaucoup plus d'étudiants. M. Plante a de plus indiqué que les dirigeants de la Pâtisserie Vachon semblent satisfaits du service offert par le CMCE.

M. Plante a précisé que les autres principaux placements ont été effectués chez les agriculteurs. Il estime le nombre de placements dans ce secteur à un peu plus d'une vingtaine. Le travail que doivent effectuer ces étudiants est assez varié. Ce peut être de la construction de bâtiments, l'entretien général de la ferme, du travail

dans les champs (période de foins) etc. M. Plante a avoué que leur système publicitaire a très bien fonctionné. Il a précisé que beaucoup d'agriculteurs ont pris note du service du CMCE dans les feuillets paroissiaux.

Il a par la suite indiqué que le territoire desservi par le Centre de Main-d'Oeuvre pour étudiants est le suivant: Vallée-Jonction, Sts-Angeles, St-Isidore, Ste-Hénédine, Ste-Marguerite, St-Patrice, St-Elzéar, St-Edouard de Frampton, St-Bernard, St-Maxime, St-Narcisse, St-Sylvestre et enfin Ste-Marie.

M. Plante a précisé que les principaux placements ont été effectués à Ste-Marie, mais il a tenu à faire remarquer qu'il y en a eu partout dans les différentes paroisses.

En fait, les principaux problèmes qu'ont rencontrés les dirigeants du Centre de Main-d'Oeuvre pour étudiants à Ste-Marie se situent au niveau du placement des étudiantes filles au niveau post-secondaire et des étudiants garçons et filles au niveau secondaire. Les placements principaux ont été dans le secteur du Post-Secondaire hommes. M.

Plante a déclaré qu'il n'y avait presque plus de candidats disponibles dans cette catégorie. Il a d'ailleurs précisé que le travail est difficile à trouver pour les filles du Post-Secondaire et du Secondaire.

En terminant, M. Plante s'est dit très satisfait du travail effectué par le CMCE jusqu'à présent. L'objectif de 215 placements a été largement dépassé et il espère pouvoir atteindre de 275 à 300 placements d'ici la fermeture de ce service le 20 août prochain. Le nombre d'inscription au CMCE de Ste-Marie est d'environ 500.

on
peut
vaincre
le
cancer

SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER

C.P. 145 - Tél. 548-5358
506 rue Taillon
SAINT-LUDGER

Berthe DALLAIRE
corsetière enr.
SPENCER

met le SERVICE SPENCER à votre portée pour votre confort... et votre élégance.

SPENCER offre tout genre de vêtement correctif du maintien et médicaux.

Service à domicile sur demande



Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile. Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.

Beauce Transmission
Automatique Enr.

Noël Leclair,
le pionnier de
la transmission. 5320 Boul. Laeroux, Tél. 228-6671.
Tél.: rés. 8-2354 Ville St-Georges, Beauce

boiteau luminaire

présente un ensemble
de lampes modernes en céramique

De conception canadienne, ces merveilleuses lampes en céramique, de style moderne, serviront agréablement de lampe de chevet (1) (3) ou de lampe de lecture (2). Oui... chez Boiteau Luminaire la lumière est toujours plus belle et plus radieuse que dans les rêves.



(1) Lampe de table - 34405 -
ampoule G-30, 60 watts (ampoule
en sus) Diamètre 9", hauteur 13"

\$33⁹⁵

SPECIAL BOITEAU

(2) Lampe suspendue - 33449 -
8 pétales, ampoule G-40, 100
watts maximum (ampoule en sus)
Diamètre: 15", hauteur, 11",
avec 15 pieds de chaîne et
2 crochets.

\$62⁹⁵

SPECIAL BOITEAU

(3) Lampe de table - 34983 -
Ampoule 60 watts maximum
(ampoule en sus). Dimensions:
diamètre 12", hauteur 15"

\$17⁹⁵

SPECIAL BOITEAU

N.B. nous faisons la réparation de tout genre de luminaire.

boiteau luminaire / un choix éblouissant

60, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST - 228-5757 JOCELYN BOLDUC, PROP.

Et plus de 14 magasins au Québec pour vous servir.

Ouvert de 11:00 A.M. à 5:30 P.M. du lundi au mercredi, de 9:00 A.M. à 9:00 P.M. le jeudi et le vendredi et de 9:00 A.M. à 5:00 P.M. le samedi.

ALIMENTATION

Roger Rodrigue



**2640,
Boul. Dionne**

**St-Georges
Ouest**

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mardi - Mercredi 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi - Vendredi 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

228-2375 - 228-6381

- Jus tomates**
de fantaisie
LIBBYS . btes 19 oz **4/1.00**
- Mayonnaise**
KRAFT
..... pot 16 onces **.69**
- Breuvage**
orange, raisins, pommes ou
punch aux fruits
F.B.I. pot 64 onces **.65**
- Margarine**
DELSIE
.. aluminium 1 livre **3/1.00**
- Betteraves**
tranchées, marinées
HABITANT pot 24 oz **.65**
- Eau minérale**
Vichy Célestins
..... bouteille 32 oz **.69**
- Nourriture**
tamisée pour bébés
HEINZ pot 4.5 oz **.23**
- Nourriture**
Junior pour bébés
HEINZ pot 7 1/2 oz **.29**
- BEURRE**
No 1, Top Valu
..... 1 livre **1.12**
- Patates frites**
superfries, coupe droite ou
frisée McCain sac 2 lb **.73**
- Shortcake**
saveurs assorties
McCain 2 livres **1.53**
- Essuie-tout**
blanc ou couleurs asst.
SCOTT pqt 2 roul. **.95**

- Lave-vaisselle**
CASCADE
..... bte 65 onces **2.09**
- Spaghetti**
spaghettini ou macaroni
coupé Catelli bte 2 lb **.65**
- SAUCE**
À LA VIANDE
CATELLI bte 8 onces **.29**
- KETCHUP**
HEINZ
..... bouteille 32 onces **1.05**
- CRISTAUX**
de saveur d'orange
Gaie Meunier ... env. 3 oz **3/.59**
- CRISTAUX**
de saveur de limonade
Gaie Meunier ... env. 3 oz **4/.79**
- HUILE**
VÉGÉTALE
BLANCHET .. bout. 32 oz **1.05**
- POULET**
désossé avec gélatine
ROBERTO . pot 16 onces **2.09**
- SAUCE**
HOT CHICKEN
ROBERTO bte 14 oz **.23**
- Assouplissant**
BOUNCE
..... 40 feuilles **1.49**

- SAVON**
format de bain
ZEST en barres **3/.95**
- Cornichons**
fenouil, régulier ou à
l'ail Habitant pot 24 oz **.69**
- Détersif**
en poudre TIDE
..... format familial **2.19**
- GRAISSE**
VÉGÉTALE
BLANCHET ... cont. 3 lb **1.59**
- Betteraves**
TRANCHÉES
Libbys bte 19 oz **.27**
- MAIS**
EN GRAINS au beurre
LIBBYS bte 12 oz **.37**
- Fèves au lard**
BRUN FONCÉ
LIBBYS bte 19 oz **.45**
- FARINE**
TOUT USAGE
Top Valu sac 7 lb **.99**
- Soupe Top Valu**
aux tomates ou aux
légumes bte 10 onces **.17**
- Confiture**
de fraises avec pectine
TOP VALU pot 24 onces **.99**

**BEAUCOUP
D'AUTRES SPÉCIAUX
EN MAGASIN**

VASTE TERRAIN
DE STATIONNEMENT

POUR LE CAMPING: CHARBON, GROS MORCEAUX DE CHARBON DE BOIS FRANC (PREND TRÈS BIEN), BRIQUETTES, TOUT POUR PASSER UNE BONNE SEMAINE — UNE 3ème CAISSE A ÉTÉ AMÉNAGÉE POUR UN MEILLEUR SERVICE

SUCRE au 100 livres et 40 kilos
Aussi GLACE (ICE) pour camping, la grosseur que vous désirez (GRATIS avec achat)

LES PRIX "EXTRA" SONT EN VIGUEUR SEULEMENT AU 2640, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST.

Aucune quantité limitée
chez Roger Rodrigue

ALIMENTATION

Roger Rodrigue

IGA

AFFILIÉ À M. LOEB LITÉ

2640,
Boul. DionneSt-Georges
Ouest

228-2375 - 228-6381

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mardi - Mercredi 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi - Vendredi 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi 9.00 a.m. à 5.00 p.m.Épaule de porc .89
frais, 4 à 5 livres la livreBIFTECK 1.68
HAUT DE RONDE la livreBIFTECK 1.68
DE SURLONGE avec os la livreBifteck ou rôti 1.58
de pointe de surlonge la livreBifteck (T-BONE) 1.98
DE LONGE la livreViandes cuites .43
TRANCHÉES, 4 VARIÉTÉS
MAPLE LEAF v.p. 6 oncesBACON tranché 1.79
LEGRADE
FUMÉ À L'ÉRABLE v.p. 1 livreBologne fumé .67
Morceau C.O.V., MAPLE LEAF
..... env. 2 1/2 livres, la livreSAUCISSES .84
FUMÉES A.L.
..... v.p. 1 livreSAUCISSES .89
FUMÉES, TOUT BOEUF
COORSH v.p. 1 livreBoeuf fumé 4/1.23
TRANCHÉ
COORSH v.p. 2 oncesSalade de chou .77
COORSH
..... 32 oncesFesse de boeuf .89
DE L'OUEST, 50 à 80 livres
DÉPEÇAGE INCLUS la livreFesse de boeuf .85
Choix: local ou Ouest, 50 à 80 lb lbBloc de boeuf .59
Rouge A-1, 50 à 80 livres
sans patte ni cou la livreDevant de boeuf .57
C-1 Steer, 100 à 150 livres la livreFesse de boeuf .99
ROUGE A-1, 50 à 80 livres
DÉPEÇAGE INCLUS la livreNous vendons les MEILLEURS STEAKS pour (charcoal)
charbon de bois: T - BONE - SURLONGE - FAUX FILET
RIB - BOSTON - BOEUF ROUGE A-1
TRANCHÉ DEVANT VOUS À VOTRE GOÛT

IGA...

C'est une
question de
bon goût!

BANANES

Chiquita ou Dole
E.U. Can. No 1
..... la livre .17PRUNES .59
E.U. Can. No 1, gros. 4x5
Santa Rosa
..... la livreTOMATES .75
Californie E.U.,
Can. No 1, gros. 6x6
..... cello 2 livresCantaloups .49
Californie, E.U.,
Can. No 1, gros. 23
..... chacunNECTARINES .45
Californie, E.U.
Can. No 1, gros. 80-84
..... la livreChoux vert .13
LOCAL, culture du
Québec No 1
..... la livreVASTE TERRAIN
DE STATIONNEMENTDétergent 2/.99
LIQUIDE
MIR cont. 24 ozLIQUEURS 1.59
SPRITE, FANTA, COKE
caisse 12 btes 10 oz, SPÉCIALPAINS .49
HOT DOG ou HAMBURGER
..... 12 pourCoke, Pepsi 3.59
EN CANETTES
..... caisse de 24Patates frites .69
coupe régulière McCain
..... sac de 2 livresPoudre à laver 1.39
MAGIC
..... format 5 livresBISCUITS .89
GOGLU
..... 1 1/2 lb, rég. 1.09 - SPÉCIALMARGARINE .59
MOLLE ou DURE, BLANCHET
..... la livrePapier toilette 1.59
MARLBORO
..... 8 rouleaux pourSOUPE Aylmer 8.99
AUX TOMATES
..... caisse 48 btes, SPÉCIALSacs à déchets .49
PETITS, GLAD le paquet

GRANDS, GLAD le paquet .99

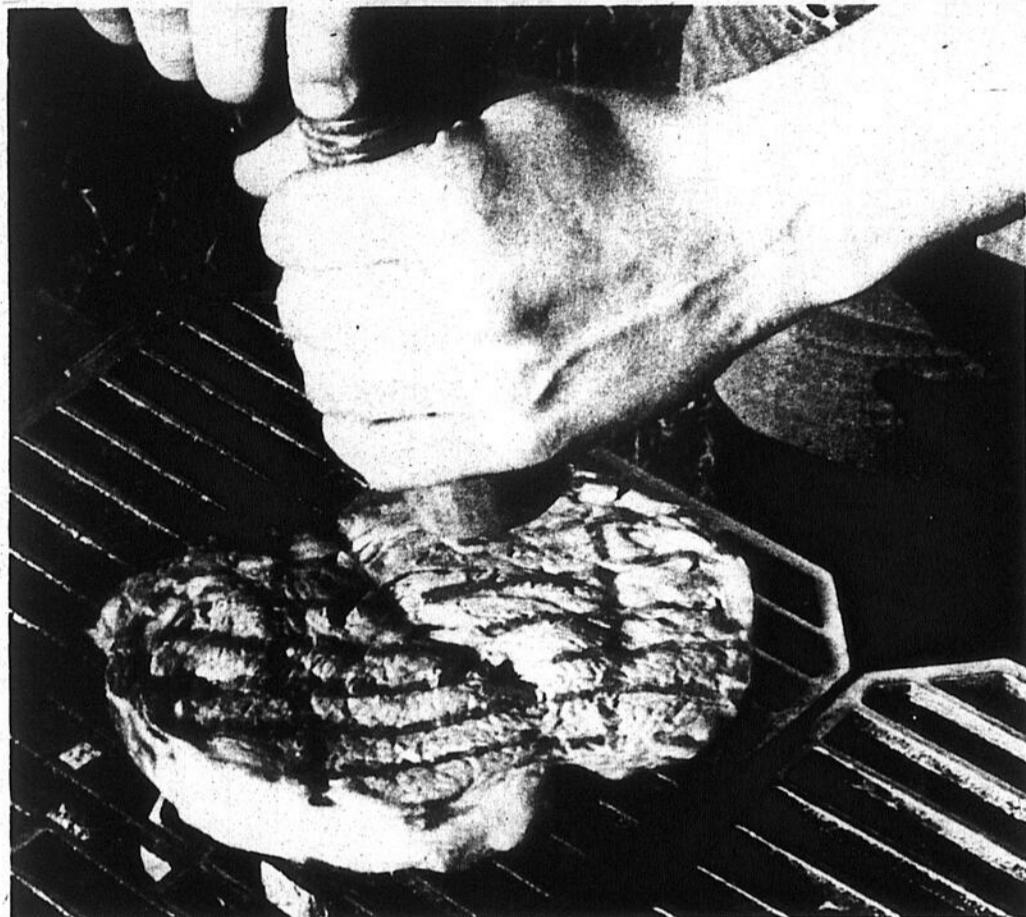
PLUS
D'AUBAINES...
SEMAINE APRÈS SEMAINE

2640, BOUL. DIONNE

IGA

ST-GEORGES OUEST

la santé



Une succulente viande cuite au barbecue: quel délice estival! Ne gâchez surtout pas votre plaisir en prêtant foi à un préjugé populaire qui veut que ce mode de cuisson soit cancérigène. Méfiez-vous plutôt des brûlures que vous pourriez vous infliger en raison d'une imprudence ou d'une inattention. Et surtout, bon appétit et bon été!

gare aux brûlures plus qu'au cancer!

par Benoit Savard

L'été qui revient nous amène encore ses plaisirs bien particuliers que nous pourrions enfin goûter pendant la belle saison. Parmi ceux-ci, la vue, l'odeur et encore mieux la dégustation d'une succulente viande cuite au barbecue constituent un délice estival qui n'est pas à dédaigner.

Mais attention aux préjugés!

Une certaine croyance populaire laisse entendre que ce mode de cuisson, d'ailleurs fort ancien, serait susceptible d'entraîner rien d'autre que le cancer. Rassurez-vous... Bien avant nous, les peuplades primitives ont longtemps mangé ces aliments cuits « au-dessus du feu » (forme lointaine de nos barbecues modernes) et aucun expert n'a songé à leur attribuer la palme de la mort par le cancer. Oubliez donc le cancer et méfiez-vous plutôt des brûlures sérieuses qu'un malencontreux accident peut entraîner dans ce genre de cuisson, qui permet d'apprêter de délicieux biftecks, poulet, poissons ou même fruits et légumes.

Voyons quand même comment une telle peur collective a bien pu être entretenue par bon nombre de marchands d'illusions... Il faut dire au départ (et les spécialistes sont unanimes) que tout aliment pris à l'état naturel (entendons par là la viande crue ou les fruits et légumes fraîchement cueillis) contient des matières cancérigènes. Ainsi, des expériences en laboratoire ont démontré que de la viande cuite sur le grill ingurgitée par des rats a contribué au développement du cancer chez ces derniers. C'est là le noeud de la question: la viande cuite au barbecue qui fut donnée à ces animaux cobayes fut en très grande quantité comme c'est toujours le cas pour ce genre d'expérience. Il n'est donc aucunement certain que les humains subissent les mêmes effets s'ils en font une consommation normale. Tout est donc dans la modération avec ce type de cuisson, comme d'ailleurs avec l'alimentation en général.

Idéalement, vouloir éliminer toute matière toxique de notre alimentation quotidienne équivaut à nous re-

trouver vite en pleine disette. Il est impensable en effet de trouver un seul aliment qui ne contient aucune substance toxique. Et pourtant, nous ne sommes pas les premiers humains à devoir manger pour vivre.

... et pas d'exagération

Un régime équilibré et varié où l'on consomme les aliments sans abus constitue encore la meilleure solution. Une saine nutrition demeure la plus sûre médecine.

Il faut être particulièrement prudent avec l'utilisation d'essence, d'huile ou de toute autre matière inflammable servant à attiser la braise. Il se produit alors une flamme passagère et le fait de poser la viande juste au-dessus a pour effet d'y laisser pénétrer les vapeurs qui émanent. C'est tout comme si l'on dirigeait vers soi un tuyau d'échappement. De plus, le danger d'explosion est évident. Comme nous le disions au début, il faut surtout craindre que l'enthousiasme qui accompagne généralement ce genre de repas en plein air nous fasse commettre une faute d'inattention susceptible de causer de sérieuses brûlures plutôt que d'y voir l'occasion « d'attraper un cancer ».

Aussi, le manuel d'instructions qui accompagne votre barbecue n'est pas superflu. Il est utile non seulement pour une utilisation prudente mais encore pour une cuisson vraiment adéquate, le secret d'un bon repas. Bon appétit... et vive le soleil!

CONSULTEZ VOTRE PODIATRE

- Pour vos cors, durillons, ongles incarnés
- Pied d'athlète, verrues plantaires
- Déformation du pied, etc.

Mme NORMANDE PARINO, podiatre

qui sera à votre disposition le 2e et 4e mercredi de chaque mois chez

WILFRID AVARD INC.

385, Notre-Dame Sud, STE-MARIE, Beauce

Pour rendez-vous, tél.: 387-2667

Bureau à Québec:

1070, Chemin Ste-Foy, Québec — Tél.: 688-1685

la grippe porcine: on s'en occupe

par Agathe Légaré

On n'a pas de raisons de croire que la grippe porcine tue davantage que la grippe ordinaire. Les personnes susceptibles d'en mourir pourraient tout aussi bien succomber à une grippe ordinaire. On sait que des gens affaiblis par l'âge ou la maladie décèdent chaque année de la grippe à la suite de complications secondaires causées par d'autres microbes.

Le seul moyen de ne pas contracter la grippe porcine, c'est de se faire vacciner. Le gouvernement canadien prévoit faire vacciner dix à douze millions de Canadiens à l'automne prochain. Le ministère des Affaires sociales annoncera cet été la façon dont on procédera au Québec (qui recevra le vaccin et à quel endroit). Rappelons cependant que la grande majorité des gens de 50 ans et plus ont développé des anticorps naturels contre la grippe porcine. Nous y reviendrons plus loin.

Le virus s'est manifesté

chez l'homme en janvier dernier, à Fort Dix, un camp militaire du New Jersey.

Pour l'instant, le virus demeure circonscrit à ce territoire et ne s'est pas encore propagé à d'autres secteurs des États-Unis. Il pourrait atteindre le Canada au cours de l'hiver prochain (1976-1977). Quoi qu'il en soit, des laboratoires de l'Organisation mondiale de la Santé surveillent sans cesse la progression de la maladie dans plusieurs pays.

Pourquoi l'appelle-t-on « porcine » cette grippe?

Parce qu'elle provoque l'influenza chez le porc qui est le réservoir permanent du virus. Il arrive que le porc transmette le virus à l'homme. Ce qui est nouveau et suscite beaucoup d'inquiétude, c'est que la maladie s'est communiquée, cette fois, de l'homme à l'homme.

Il y a plus: on croyait le virus disparu dans les populations humaines avec la fameuse épidémie de grippe espagnole qu'il aurait pro-

voquée en 1918-1919. Et maintenant, un demi-siècle après, le virus se manifeste de nouveau chez l'homme. Et les seules personnes immunisées en partie sont celles qui ont eu l'occasion de développer des anticorps à son endroit: les citoyens de 50 ans et plus qui ont connu la grippe espagnole pendant la première guerre mondiale.

Avec la réapparition du virus, il faudra fabriquer en vitesse dix à douze millions de doses de vaccin. Ce qui imposera un effort considérable à l'industrie pharmaceutique.

Pour le moment donc, plusieurs choses demeurent en suspens. Mais comme le répète notre interlocuteur, le Dr Gérard Martineau, chef du service des maladies infectieuses au ministère, « Il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Les gouvernements font les efforts nécessaires et vous informèrent en temps opportun de tous les détails relatifs à la prévention de l'épidémie appréhendée ».

la respiration artificielle



1 Retirez vite tout corps étranger de la bouche de la victime. Dégagez les voies respiratoires. Soulevez le cou d'une main; de l'autre, basculez la tête vers l'arrière.



2 Pincez les narines pour les boucher. Gardez le passage de l'air libre, en maintenant le cou soulevé.



3 Couvrez entièrement de votre bouche celle de la victime. Soufflez, sa poitrine devrait se gonfler.



4 Dégagez sa bouche. Relâchez les narines. Notez si de l'air s'échappe des poumons et si la poitrine se dégonfle.

Répétez l'insufflation en dégageant la bouche chaque fois, pour laisser s'échapper l'air. Pour un adulte, soufflez environ 12 fois par minute. Dans le cas d'un enfant, insufflez par bouffées d'air relativement courtes, au rythme d'environ 20 fois par minute. Continuez jusqu'à ce que la victime recommence à respirer.

ALIMENTATION

DROUIN & PAQUET

434, 1ère Avenue Est St-Georges

Téls. 228-2214 228-2215

LIVRAISON RAPIDE

OUVERTURE: lundi, 9 hres A.M. FERMETURE: samedi, 3 hres P.M.

BOEUF DE MARQUE ROUGE A-1

Steak de boeuf RONDE tranche complète la livre	1.43
Rôti de boeuf CROUPE tranche complète la livre	1.35

Roastbeef POINTE DE SURLONGE la livre	1.75
CRETON FRAIS, MAISON la livre	1.29
JAMBON MIDGET ROLL, LEGRADE 2 à 3 livres, la livre	1.39
JAMBON CUIT TRANCHÉ La Belle Fermière format 6 onces	1.09
Egg Rolls BILOPAGE	6/.79



BLEUETS U.S.A. casseau 16 onces	.69
--	------------

BANANES AMIGO la livre	.13
-------------------------------------	------------



RAISINS ROUGES, EMPEREUR la livre	.69
PRUNEAUX SANTA ROSA, 4 x 5 la livre	.59
TOMATES DE SERRE, ONTARIO la livre	.79

Margarine BLANCHET, MOLLE la livre	.57	Détergent VAISSELLE MAGIC 64 onces	1.19
Charbon de bois sac de 10 livres	1.29	Eau de javel MIX-O gallon 128 onces	.85
GÂTEAUX ROLL VACHON assortis	.49	Détergent FAB boîte 5 livres	2.39
COKE caisse de 24 canettes	3.99	SOUPE TOMATES, AYLNER btes 10 onces	2/.35
PEPSI bouteilles 26 onces	4/.95	Cocktail AUX FRUITS Del'Monte 19 onces	.59
FARINE ROBIN HOOD sac 7 livres	1.29	Patates INSTANTANÉES Shirriff bte 12 onces	.79
Essuie-tout paquet 2 rouleaux	.99	Fève au lard PURITAN jarre 15 onces	.49
Croque-fermière CHRISTIE 3.5 onces	.51	KETCHUP HEINZ bouteille 20 onces	.77
Lait Bonlac boîte 3 livres	2.09	Macaroni COUPÉ, SPLENDOR bte 2 livres	.59

économie

HAUSSE REDUITE DE L'INDICE DU PRIX DES ALIMENTS

OTTAWA — La hausse du prix des aliments, de la mi-mai à la mi-juin, s'est atténuée, révèle l'indice des prix alimentaires de la Commission de lutte contre l'inflation. A la mi-juin, cet indice s'établissait à 117,2, soit 0,5 pour cent de plus qu'à la mi-mai, alors que, pendant la période correspondante se terminant à la mi-mai, la hausse se chiffrait par 0,8 pour cent.

Malgré ces avances, l'indice du prix de détail des aliments de la CLI ne dépasse pas encore l'indice de janvier 1976, et n'a monté que de quatre pour cent au cours des 12 derniers mois. Vu que l'élément "Consommation alimentaire à domicile" de l'Indice des prix à la consommation n'a pas enregistré une hausse annuelle de moins de cinq pour cent depuis novembre 1971, la récente avance annuelle ne peut être jugée défavorablement.

Les renseignements sur les prix, dont la CLI a tiré son indice, proviennent de relevés des prix dans les supermarchés de 21 grandes régions urbaines réparties dans les 10 provinces, relevés couvrant une période se terminant le vendredi 18 juin. L'indice du prix des aliments de la CLI et l'élément "Consommation alimentaire à domicile" de l'Indice des prix à la consommation sont calculés de la même façon et s'équivalent d'assez près.

Toute augmentation sensible des articles alimen-

taires survenue durant les 18 premiers jours de juin constitue une hausse saisonnière, comme dans le cas des fruits et légumes frais, ou résulte d'influences étrangères à notre pays, comme dans le cas du café. Toutefois, ces avances ont été partiellement compensées par la réduction du prix des oeufs et du sucre.

Le prix de détail du boeuf s'est maintenu d'une façon assez stable durant le mois observé et s'établit présentement à 4,1 pour cent de moins qu'un an plus tôt. La surveillance qu'exerce chaque semaine à la CLI sur la marge entre les prix de gros et de détail révèle que les marges n'ont guère varié depuis la mi-mai. Il s'agit là d'un arrêt de la tendance à la réduction des marges qui s'était manifestée entre la mi-avril et la mi-mai. Le prix du bétail sur pied a baissé d'environ \$1, les cent livres durant le mois. Au prix courant du marché, les éleveurs et finisseurs de bestiaux encourrent de fortes pertes.

Le prix du porc a légèrement diminué durant la période du relevé, mais demeure cependant encore supérieur de 8,3 pour cent à celui d'un an plus tôt. Contrairement à 1975 où le prix du porc avait grimpé, ce prix n'augmentera pas sensiblement, cet été, prévoit Agriculture Canada. En conséquence, les comparaisons entre 1975 et 1976 seront de plus en plus avantageuses au cours de l'été.

L'indice du prix des produits laitiers a monté de 0,7 pour cent au cours du dernier mois. Cette augmentation provient de légères hausses du fromage, -conséquence des récents changements de la politique laitière du Canada, -ainsi que d'une ascension du prix de la crème glacée au Québec. D'une façon générale, l'indice des produits laitiers se maintient à 2,7 pour cent au-dessus du niveau de l'an passé.

Le prix de détail des oeufs a baissé de 1,5 pour cent durant le mois observé, comparativement aux prix relativement stables qui avaient prévalu depuis novembre 1975. Cette baisse du prix des oeufs reflète la concurrence au niveau de détail, surtout dans les provinces centrales. Malgré ce déclin de ces quelques dernières semaines, l'indice du prix de détail des oeufs continue d'atteindre une moyenne procentuelle voisine de 30 au-dessus du prix de l'an dernier.

Le prix de détail de la volaille dépasse de 0,4 pour cent celui d'un mois plus tôt et de 10,9 pour cent celui de l'an dernier.

Les prix des principales céréales et des produits de boulangerie n'ont marqué que peu de changement sur le mois précédent et se maintiennent couramment à 1,9 pour cent au-dessus du niveau de l'an passé à pareille date.

L'indice du prix des huiles et matières grasses a

monté de 0,4 pour cent depuis la mi-mai, mais cet élément de l'indice du prix de l'alimentation a été assez stable depuis avril. Il est maintenant évident que les prix de détail reflètent ouvertement la chute du prix des huiles végétales comestibles, survenue au début de 1976. En moyenne, le prix des huiles et matières grasses s'établit à 12,7 pour cent au-dessus des niveaux de l'an dernier.

Le prix des fruits frais a monté de 0,5 pour cent pendant le mois. Les pommes sont plus chères dans certains centres urbains. Néanmoins, le prix des fruits frais est encore supérieur de 4,1 pour cent à celui d'une année plus tôt.

Le prix des légumes frais a avancé de quatre pour cent durant le mois, par suite surtout de hausses du prix des pommes de terre et des tomates dans la plupart des régions urbaines. Le prix des légumes frais est supérieur de 24,3 pour cent à celui d'un an plus tôt; la piètre récolte de pommes de terre et la hausse de prix qui s'en est suivie répond en grande partie pour cette hausse des légumes frais. Par contre, le prix de ces légumes déclinera vraisemblablement au début de l'automne quand la récolte de 1976, particulièrement celle des pommes de terre, arrivera sur le marché.

L'élément "autres aliments" de l'indice a descendu de 1,6 pour cent au cours du dernier mois; cela s'explique surtout par les prix plus bas du sucre. En moyenne, l'indice des "autres aliments" est inférieur de 2,1 pour cent à celui d'un an plus tôt.

De substantielles hausses du prix du café ont de nouveau poussé l'indice des boissons à s'élever. Celui-ci a monté de 4,1 pour cent depuis la mi-mai et s'établit à 21,1 pour cent au-dessus de celui d'une année plus tôt.

Le coût hebdomadaire du régime alimentaire d'une famille de quatre personnes a monté à \$43. La semaine dernière, soit 26 cents de plus que le coût moyen pour la période avril-mai. Vu l'importance des fruits et légumes dans le panier de provisions, la hausse du prix des articles est plus sérieuse dans ce cas-ci que dans sa répercussion sur l'indice du prix de l'alimentation.

Depuis le début d'avril, la Commission a surveillé les prix alimentaires à Whitehorse. Les résultats touchant le régime alimentaire révèlent que les tendances dans cette ville ressemblent à celles des autres centres urbains du Canada.

Quant aux articles non-alimentaires qu'a surveillés la CLI, les fournitures de ménage et les médicaments non-prescrits ont accusé des hausses respectives de 0,3 et 0,2 pour cent, pendant que le coût de prestation de soins personnels enregistrait une baisse de 0,2 pour cent.

L'ASSURANCE-CHÔMAGE & VOUS

Cette chronique est publiée dans le but de vous renseigner sur la Loi et les règlements de l'assurance-chômage.

Le conseil arbitral

Qu'est-ce qu'un conseil arbitral? Qui en fait partie? Quel est son rôle? En vertu de la Loi 1971 sur l'assurance-chômage, il existe une procédure d'appel sur les décisions rendues par un fonctionnaire de la Commission.

Si un prestataire ou un employeur croit que la décision rendue par l'agent d'assurance est fautive ou injuste à son égard, il peut avoir recours au conseil arbitral.

Le conseil arbitral est formé de trois membres qui ne sont pas des employés de la Commission d'assurance-chômage. Le président est nommé par le Gouverneur en Conseil. Les deux autres membres sont nommés par la Commission d'assurance-chômage sur recommandations d'organismes représentant les employeurs et les employés. Il ne s'agit pas d'une cour de justice. La tâche du Conseil arbitral consiste à réexaminer la décision rendue par la Commission et a le pouvoir de renverser cette décision si elle est injuste. Ce service mis à la disposition des employeurs et des assurés est gratuit. Cependant, lorsque quelqu'un fait appel, il doit payer lui-même ses frais de déplacement. Les frais occasionnés lui seront remboursés si le président du conseil juge nécessaire que l'appelant soit présent.

Toute personne qui désire faire appel auprès du Conseil Arbitral doit en informer le bureau d'assurance-chômage le plus près de chez elle. Sur réception d'une demande d'appel, un fonctionnaire préparera un exposé des faits qui sera soumis aux membres du Conseil Arbitral et l'appelant recevra une copie. Au moins trois jours avant la date où sera entendu l'appel, l'appelant recevra un avis l'informant de la date, de l'heure et du lieu de l'audience et il décidera s'il doit être présent ou encore s'il doit se faire représenter ou accompagner.

Délai d'appel

L'employeur ou l'employé a 30 jours pour en appeler d'une décision de la Commission d'Assurance-chômage et les appels sont habituellement entendus dans les trente jours qui suivent.

Pour toutes autres informations, n'hésitez pas à vous adresser au bureau d'assurance-chômage le plus près de chez vous. La semaine prochaine, nous parlerons de recherche d'emploi.

Si vous avez des suggestions ou commentaires à faire quant au contenu de cette chronique, veuillez s'il-vous plaît, écrire à Louis Paquet, Commission d'Assurance-chômage, Place Tanguay, Lévis.

Augmentation des prêts de la Banque Fédérale de Développement au Québec

A la fin de ses six premiers mois d'activité qui coïncidait avec la fin de son année financière, le 31 mars dernier, la BFD avait autorisé 905 prêts aux entreprises du Québec pour un montant global de \$49,477,000. Pendant la même période l'an dernier, la Banque d'expansion industrielle, remplacée par la BFD le 2 octobre dernier, avait approuvé 643 prêts totalisant \$27,886,000. Au 31 mars, la BFD comptait 5,323 emprunteurs au Québec pour un engagement total de \$255,368,000.

Dans son rapport pour cette période, le président, M. J.R. Murray, déclarait que la banque avait accordé au cours de ces six mois 4,776 prêts à des entreprises canadiennes pour un total de \$216,559,000. Il s'agissait là d'une augmentation de 15% pour le nombre de prêts et de 32% pour le total par rapport à la même période l'an

dernier. La banque a également élargi son champ d'activité en participant au capital-actions des entreprises et a pendant ces six mois autorisé 13 placements de ce genre pour un montant global de \$2,500,000.

Le Service de consultation CASE de la banque a effectué 502 études de consultation. Pendant ces six mois, ce service a tenu plus de dix séminaires par semaine hors des grandes villes, dans le cadre du programme de formation en gestion de la BFD. Au cours de ces séminaires, les propriétaires et les dirigeants de petites entreprises ont étudié des sujets qui les touchent de près. La banque a également répondu à 2,700 demandes de renseignements au sujet des programmes d'aide à la petite entreprise assurés par le gouvernement fédéral et d'autres organismes.

Pour de la vraie publicité, fiez-vous au plus important hebdo de la région.

Votre journal

PROGRÈS
ÉCLAIREUR

Saint-René

Fermières

Mardi, le 8 juin, réunion mensuelle. Plusieurs dames et demoiselles ont présentes. L'assemblée fut ouverte par une prière. Mot de bienvenue par la présidente qui nous encourage à demeurer fidèles à nos assemblées. Elle nous rappelle aussi que c'est soir d'élection à quatre postes au sein du conseil. La secrétaire fait la lecture du procès-verbal, appel des présences, compte-rendu des dépenses et recettes du mois. On remet les prix d'assistance aux réunions à celles qui ont été fidèles aux réunions de l'année. Quelques dames et demoiselles participaient au concours et démonstration. Le concours était fleurs fabriquées à la main. Entre autres, Mme Thérèse Giguère avec des fleurs faites avec de la guimauve. Aussi Mme Ange-Aimée Maheux, avec un bouquet en fleurs tricotées et cocotes de pin, démonstration salade au macaroni aux nouilles, et recettes soupe. Mme Yvon Veilleux, Mme Raoul Maheux, Mme Marcel Morin, Mlle Diane Grondin, Mme Jean-Luc Boucher, pour leur participation, nous leur avons donné à chacune un petit cadeau qu'elles ont bien apprécié. Les prix de présence furent apportés et gagnés par Mme Gérard Mercier, Mme Paul-Émile Gilbert, Mme Hormidas Landry, Mlle Claudette Bruneau, Mlle Diane Grondin, Mme Joseph Bisson, Mme Raoul Maheux, Mme Léopold Bolduc, Mme Rosaire Veilleux, Mme Réjean Trépanier, Mme Marcel Morin, Mme Amable Bruneau, Mme Yvon Veilleux, Mme Omer Poulin, Mme Pierre Champagne, Mme Pierre Maheux, Mme Arthur Boutin, Mme Rosaire Boucher, Mme Jean-Luc Boucher, Mme Jean-Guy Maheux, Mme Gaston Laroche. On souligne aussi l'anniversaire de celles qui sont nées le mois passé. C'était l'anniversaire de Mme Jean-Guy Maheux. On lui souhaite bonne fête et nous lui avons donné un petit cadeau. Les Fermières de St-René ont organisé un voyage pour jeudi, le 22 juillet, comme à toutes les années et cette année, on a pensé d'aller à Trois-Rivières. On fera une croisière sur le Richelieu et en soirée, on ira au théâtre de Marguerites, et nous demandons à toutes celles qui veulent faire partie de ce voyage de bien vouloir donner leur nom aussitôt que possible à la responsable, Mme Yvon Veilleux, à 382-5440, Mme Amable Bruneau 382-5073, Mme Rosaire Boucher 382-5263, Mme Pierre Champagne 382-5087. Pour le dîner, nous demandons à toutes celles

qui feront partie de ce voyage d'apporter leur dîner car au cours de ce voyage, nous irons faire un pique-nique et le souper se fera à Trois-Rivières, sur le bateau. Le départ se fera à 9 heures du matin, et le retour dans la soirée. Bon voyage à tous.

Puis, vient le tour des élections. Il fut proposé par Mme Arthur Boutin et secondé par Mme Ange-Aimée Mercier que Mme Yvon Veilleux soit secrétaire d'élection, et proposé par Mme Pierre Champagne et secondé par Mme Gisèle Gilbert que Mme Jean-Luc Boucher soit pré-

sidente d'élection. Furent élues à l'unanimité: Mme Rosaire Boucher: vice-présidente (qui reprend son poste), Mme Yvon Veilleux, secrétaire (qui reprend son poste), Mme Joseph Bisson remplace Mme Hormidas Landry qui n'était pas rééligible, et Mme Pierre Champagne remplace Mme Yves Giguère qui n'était pas non plus rééligible. Félicitations aux nouvelles élues.

Merci aux conseillères sortantes. Le nouveau conseil se compose comme suit: Mme Amable Bruneau, présidente, Mme Rosaire Boucher, vice-présidente, Mme Yvon Veilleux, secrétaire, Mme Raoul Maheux, publicitaire, Mme Joseph Bisson, conseillère, Mme Pierre Champagne,

2e conseillère, Mme Léopold Bolduc, 3e conseillère.

Vers la fin de la réunion, malgré le travail dont il a à s'occuper, M. le Curé vient nous faire une dernière visite comme aumônier du cercle, puisque le devoir l'appelle dans une autre paroisse. Comme à l'habitude, il a un mot gentil et d'encouragement pour tous et chacun. Il nous encourage de continuer à travailler ensemble; afin de continuer à améliorer notre qualité de travail artisanal et à le partager avec les autres. Mme la Présidente le remercie pour l'encouragement et l'aide qu'il a apporté au cercle depuis près de 10 années, qui furent remplies de dévouement envers tous.

On se dit aurevoir et à

septembre prochain. Bonnes vacances à toutes les Fermières et à toute leur famille.

Célébration de la Foi.

Félicitations aux jeunes qui ont fait samedi soir, le 5 juin, leur célébration de Foi et engagement solennel devant la communauté chrétienne. Ce sont: Brigitte Beaudoin, Denise Blais, Fabien Gilbert, Johanne Giroux, Ghislain Landry, Roger Morin, France Poulin, Gaby Poulin, Marc Poulin, Josée Veilleux. Nos félicitations à ces jeunes.

Mariage

Samedi, le 19 juin, à 3 heures de l'après-midi, ce sont unis devant le Seigneur, M. Gaétan Mercier,

filis majeur de M. Gérard Mercier et de dame Ange-Aimée Roy de St-René, à Mlle Diane Landry, fille majeure de M. Hormidas Landry et de dame Anita Lambert de St-René. Félicitations et vœux de bonheur au jeune couple.

Samedi, le 26 juin, à 6 heures de l'après-midi, se sont unis devant le Seigneur, M. Francis Veilleux, fils majeur de M. Léonard Veilleux de St-Martin, à Mlle Sylvie Bruneau, fille majeure de M. Amable Bruneau et de dame Gemma Tavel de

vœux de bonheur au jeune couple.

Nous remercions l'Éclaireur-Progress pour cette publicité!

aide financière INONDATIONS 1976

AUX PARTICULIERS ET PROPRIÉTAIRES DE FERMES

ÉTAPES À SUIVRE

1. Se procurer le formulaire officiel de demande d'aide à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.
2. Remplir le plus tôt possible ce formulaire en y décrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1^{er} janvier 1976.
3. Ne pas oublier les deux signatures obligatoires sur la première page du formulaire.
4. Retourner cette formule immédiatement, au plus tard le 31 juillet 1976 à l'adresse suivante:
Bureau d'aide financière — inondations 76
Cabinet du Solliciteur Général
945, rue Turnbull
Québec
G1R 2X6

POUR FAIRE UNE DEMANDE

- Être résident de l'une des municipalités désignées. Vous devez communiquer avec le secrétaire-trésorier de votre municipalité pour savoir si votre municipalité est désignée.
- Avoir subi des pertes par les inondations entre le 1^{er} janvier et le 30 juin 1976.

PERTES ADMISSIBLES À L'AIDE FINANCIÈRE

La résidence principale

L'aide financière couvre les dommages subis à la propriété ou au logement constituant le principal lieu d'habitation de ses occupants et comprenant, par exemple, les fondations, les murs, le système de chauffage, le système d'aqueduc, la finition intérieure, etc., ainsi que les coûts encourus pour des travaux de protection sanitaire requis par l'inspecteur du Bureau sanitaire régional. L'aide versée sera égale au montant des dommages réels admissibles réclamés jusqu'à concurrence d'un montant maximum de \$10,000. en appliquant un montant de \$200. comme déductible de l'aide globale offerte.

IMPORTANT

Pour faire une demande d'aide financière on doit absolument se procurer le formulaire officiel disponible au bureau de sa municipalité. Toute demande faite antérieurement, par lettre ou sur d'autres formulaires et adressée à l'un ou l'autre des ministères, ne sera pas considérée.

Le Bureau d'aide financière - inondations 76 fournit lui-même les évaluateurs. Le requérant n'a pas à payer pour faire évaluer ses pertes. Le Bureau se charge d'établir les dommages subis.

La rapidité à compléter le formulaire et le respect de la procédure permettront au Bureau d'aide financière de verser sans tarder les chèques aux bénéficiaires.

Les biens meubles

L'aide financière couvre les meubles habituels comme le mobilier de salon, de chambre et de cuisine, les appareils électro-ménagers, les aliments, les vêtements et autres biens.

L'aide versée sera égale au montant des dommages réels admissibles réclamés jusqu'à concurrence du montant maximum prévu pour chacune des catégories en appliquant un montant de \$200. comme déductible de l'aide globale offerte.

(Articles non couverts: automobiles, articles de sports, jouets, outils, objets d'art, antiquités, souvenirs, manteaux de fourrure, etc.).

Les fermes

L'aide financière couvre les dommages causés à une exploitation agricole qui est la propriété d'un particulier et porte sur les immeubles fonciers y compris la résidence, l'équipement aratoire, le matériel d'exploitation, le cheptel, les stocks et les produits emmagasinés sur la ferme même. (Sont exclus notamment les pertes de sol, la culture sur pied et tout manque à gagner comme l'insuffisance de croissance ou l'impossibilité de semer).

L'aide versée sera égale au montant des dommages réels admissibles réclamés jusqu'à concurrence d'un montant maximum de \$40,000.; cependant, l'aide à l'égard de la résidence de l'agriculteur s'applique de la même façon que celle accordée pour les autres résidences et effets mobiliers.

RENSEIGNEMENTS

À Québec: (418) 643-3594
Dans votre région: Communication-Québec
Dans votre municipalité: Hôtel de Ville ou Bureau du Secrétaire-Trésorier



Gouvernement du Québec
Solliciteur Général

Grâce à
vos dons
la
CROIX-ROUGE
agit en
votre nom



MARGARINE	37
CRÈME	89
PROVENCE	
Gâteau Vachon	97
JOS LOUIS	
Crème glacée	1.19
FESTIVAL	
PEPSI-COLA	3.57
caisse 24 canettes	
Confiture Vachon	2.67
AUX FRAISES	
LIQUEURS	
Coke, Spirit, Fanta, Pepsi	4/89
AU CHOIX	
Pâte à dents	67
CREST: menthe ou proline	
BISCUITS assortis	1.27
McDermott	
KOOL AID	07
EN ENVELOPPE, au choix	
Pâte à sandwich	4/1.17
asst. Cordon Bleu	
Relish sucrée Heinz	47
ou HOT DOG au choix	
Fraises entières	77
CONGELÉES McLennan	
Liqueur Crush	6/97
Orange, Fraise, Crème soda, Royal Cola,	
Root Beer	
TARTES Meilleur	47
AU CHOIX	
Ragoût asst.	3/1.17
Cordon Bleu	
Pain hot dog ou hamburger	62
GRILLON, SAMSON, DIANA au choix	
LAIT HOMO	1.47
3 PINTES	
BISCUITS Viau	77
à la vanille et gomme	
ROYAL COLA	6/97
format familial	
PATATES FRITES	37
CONGELÉES Valley Farm	
LAIT 2%	1.41
3 PINTES	
Gâteaux T.V. Snack	77
format familial	
PATATES FRITES	1.57

SUPER MARCHÉ

305-22ème RUE ST-GEORGES OUEST

Vous trouverez des centaines d'autres bas prix en tablettes. Nous avons toujours en magasin un.

RINCE-BOUCHE

SCOPE
24 onces

1.77

GÂTEAUX

DES ANGES, DUNCAN HINES
la boîte

.87

BREUVAGE

SCOTIAN GOLD: Raisin, orange et pomme,
pomme et cerise, punch, au choix
boîte 48 onces

.37

HUILE

CRISCO
24 onces PLUS 10 onces GRATIS

.97

PAPIER TOILETTE

PENNY WORTH

4 rouleaux .67

Barres de chocolat

RHUME ET BEURRE
boîte de 2 1/2 livres

1.97

COUCHES PAMPERS

NOUVEAU-NÉ bte de 30 1.87
DE JOUR boîte de 15 1.27
DE JOUR boîte de 30 2.47
SUPER ABSORBANTES . bte 24 2.47
DE NUIT boîte de 12 1.37
PREMIERS PAS boîte de 12 1.47

ALLUMETTES

EN CARTON
boîte de 50

.27

POULET

COQUET
bocal 16 onces

1.97

COKE

caisse de 24 canettes

3.57

BANANES

ODIAS PECTEAU INC.

Tél.: 228-2057 - 228-2058 - 228-2059



assortiment complet des bons produits "Provigo"
au même bas prix.

RAISINS

ROUGES, Californie, produit U.S.A.
la livre

.67

SAUCISSE

HOT DOG, MAPLE LEAF
la douzaine

.79

SALADE en feuilles

produit du Québec No 1

21.27

BOLOGNE

MAPLE LEAF
LA LIVRE

MORCEAU TRANCHÉ

.53 .59

PATATES

NOUVELLES
Floride, U.S.A.
sac 10 livres

1.07

Jambon fumé

DANS L'ÉPAULE, sans jarret
4 à 6 livres
la livre

.89

PRUNES

SANTA ROSA, Produit U.S.A., gr. 4 x 5
la livre

.57

Poulet congelé

Canada, éviscéré, cat. A, 3 à 4 livres
la livre

.67

CERISES

BING, WASHINGTON
la livre

.67

PAIN DE POULET

LA LIVRE

MORCEAU TRANCHÉ

.79 .85

BANANES
SNACK
la livre
.13

JAMBON CUI
MAPLE LEAF
la livre **1.07**

SAUCISSE
HOT DOG au BOEUF
COORSH
la livre **.87**

Filet de morue
CONGÈLE
5 livres
la livre **4.77**

BACON
LOCAL
LA LIVRE **1.77**

PIZZA
GAILURON
chaque **1.27**

BOEUF HACHE
FRAIS
la livre **.59**

SAUCISSE
FRAICHE, MAISON
3 livres **2.67**

POULET frais
Cat. "A", Canada, éviscéré,
3 à 4 livres
la livre **.69**

Derrière de boeuf
STEER C-1
la livre **.93**

Devant de boeuf
LOCAL D-1
110 à 140 lb
la livre **.43**

Devant boeuf
STEER C-1
la livre **.53**

Fesse de boeuf
QUEST
la livre **.79**

BACON
LA LIVRE **1.17**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

LA BEAUCE TOURISTIQUE (2)

Paul-André Parent

Il n'y a pas dans la Beauce que la Vallée de la Chaudière. Il faut bien dire que ce secteur est de beaucoup plus développé que les autres, et ce, à tous les points de vue. On pourrait aisément, à ce stade, dire que la véritable Beauce touristique se limite à la

Vallée de la Chaudière. Ailleurs, les équipements sont réduits quand ils ne sont pas totalement absents.

Il ne faudrait donc pas s'attendre, lorsque l'on parcourt le trajet des Hauts Plateaux, à y voir des choses extraordinaires pour satisfaire aux besoins des visiteurs. Il

s'agit là d'un magnifique trajet pour une balade de fin de semaine.

Le trajet est d'environ 50 milles. Il traverse de nombreux petits villages agricoles, mais peu de grandes municipalités. Les seuls endroits d'importance et qui comptent des industries de taille sont St-Victor, St-

Elzéar et Tring-Jonction. Les autres municipalités comptent quelques centaines d'habitants chacune. Parmi ces municipalités on compte notamment St-Séverin, St-Jules et St-Alfred.

Les équipements touristiques sont limités ou absents à peu près partout sur le trajet. La beauté du paysage et des petits villages supplée à ce manque d'organisation. On note aussi plusieurs belles églises sur cette route.

Si vous avez un dimanche libre, embarquez et suivez le guide...

St-Alfred

Pour entreprendre le circuit des Hauts Plateaux, on prend la route 108 à Beauceville en direction de St-Alfred. Il s'agit d'une petite municipalité d'environ 500 habitants. On vient d'y fêter le 50e anniversaire de fondation. On y trouve un attrait, soit une magnifique église en pierres de champs. Le paysage est très beau, et comme tout au long du trajet, l'agriculture y est à l'honneur.

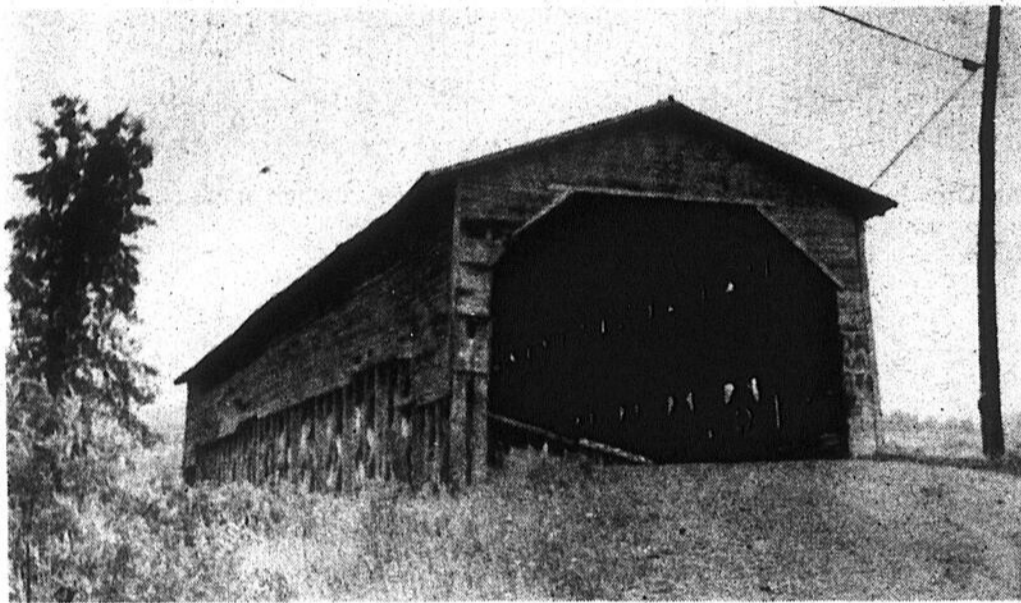
St-Victor

Après la municipalité de St-Alfred, on conti-

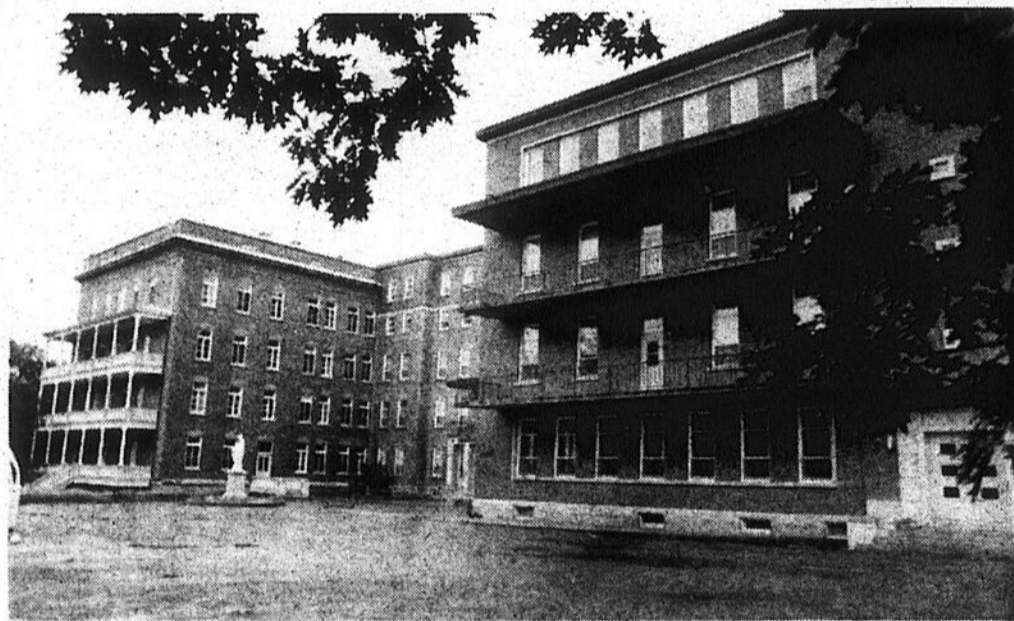
nue en direction de St-Victor. Il s'agit de la plus importante municipalité sur ce trajet. Elle compte plus de 2,000 habitants.

St-Victor possède quelques attraits, des industries, une église magnifique et de l'équipement pour recevoir les visiteurs.

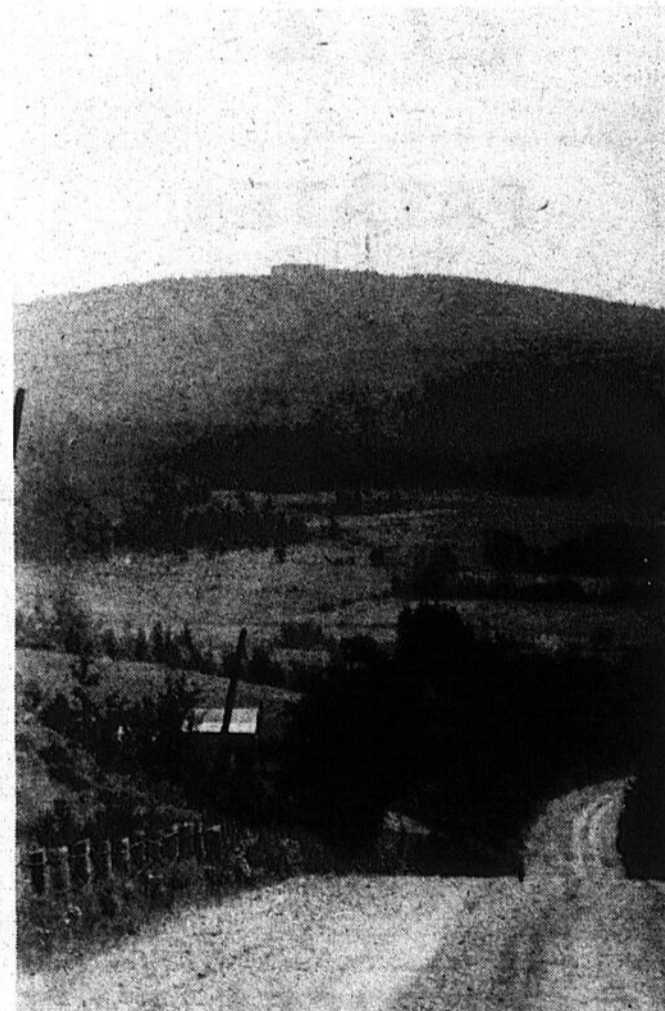
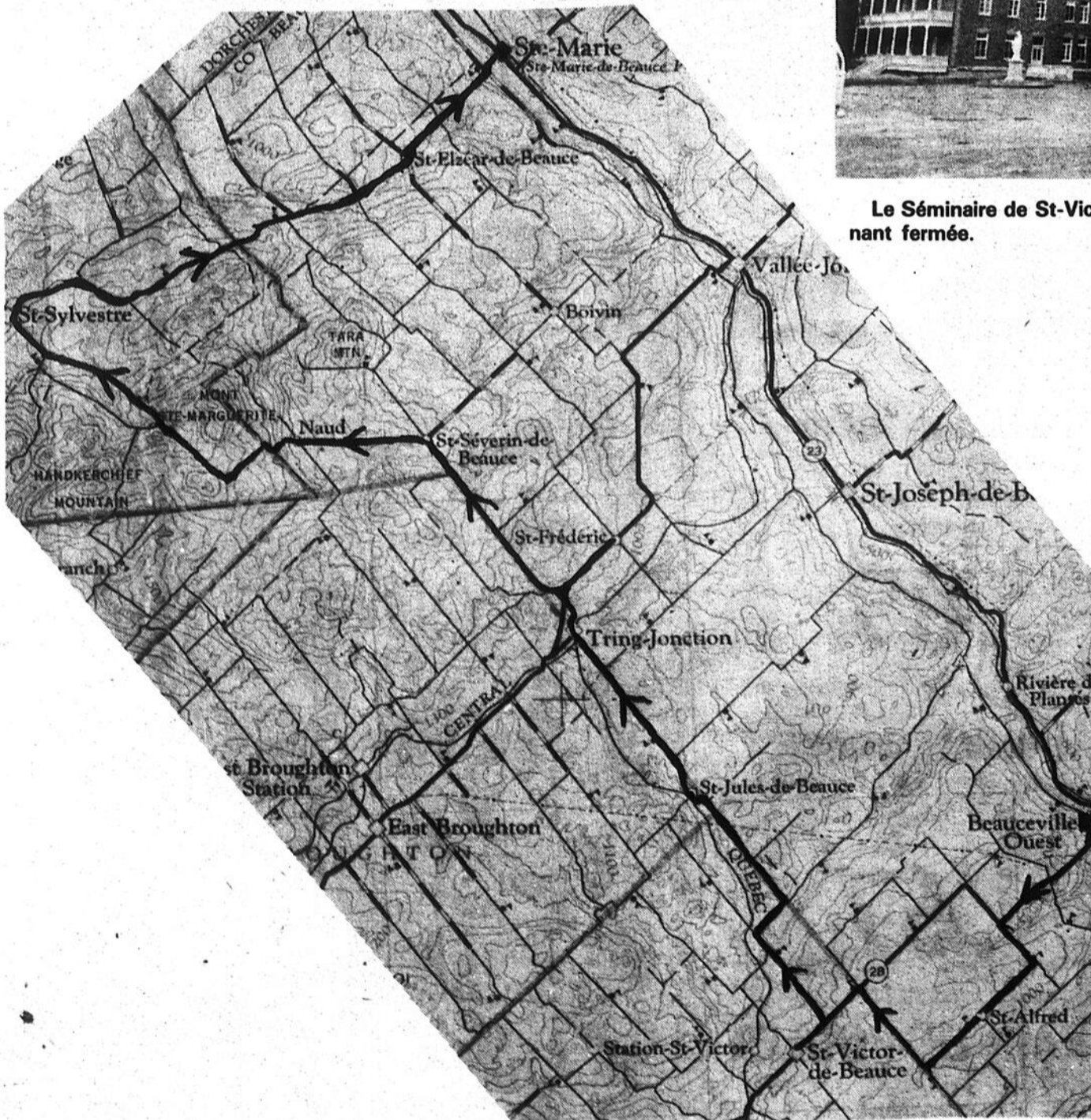
Près du village, un pont couvert existe encore. Il est en fort mauvais état et fermé à la circulation. Il aurait très certainement besoin de quelques réparations et d'un peu d'aménage-



Le pont couvert sur la rivière Le Bras à St-Victor.



Le Séminaire de St-Victor, une institution pour vocations tardives, mais maintenant fermée.



Le Mont Ste-Marguerite, à St-Sylvestre, où était anciennement situé le radar.

<p>HOTEL MATHIEU St-Victor Tél. 225-3992—225-9924</p>	<p>JEUDI - VENDREDI L'ORCHESTRE: "L'ÉCLYPSE"</p>	<p>SAMEDI SOIR: L'ENSEMBLE GAGNÉ avec OLIVETTE chanteuse. DIMANCHE: Vous êtes toujours les bienvenues. VENEZ VOUS DIVERTIR AU "PTIT BAR".</p> <p>Acceptations réservations pour banquets, tél.: 225-3992 M. et Mme Martial Gosselin, props INVITATIONS A TOUTE LA POPULATION!</p>
--	--	---

La Beauce touristique - La Beauce touristique - La Beauce touristique - La Beauce touri



L'église de pierres de champs de St-Alfred.

ment pour en faire un endroit agréable.

Le Séminaire de St-Victor, institution religieuse pour vocations tardives est actuellement fermé, mais il a été pendant longtemps une sorte de centre pour la municipalité.

Quant à l'église de St-Victor, elle vaut un arrêt et une visite à l'intérieur pour voir la décoration magnifique qui y fut faite.

Le paysage y est magnifique. St-Victor est situé à une altitude élevée par rapport à la cam-

pagne environnante ce qui fait que du village, la vue est magnifique.

Pour en arriver aux aménagements touristiques, signalons qu'on y trouve des restaurants et des hôtels ainsi que des chalets à louer sur les bords du Lac Fortin. Si vous partez avant le dîner, il serait peut-être bon d'y prendre le temps de manger car tous les villages ne comptent pas de restaurants et d'hôtels.

St-Jules

La petite municipalité



L'intérieur de l'église de St-Victor vaut un arrêt.

de St-Jules compte environ 700 habitants. On y passe et on admire le paysage. On commence à sentir sérieusement les abords des Appalaches car les pentes sont de plus en plus raides.

Tring-Jonction

Tring-Jonction est une petite municipalité de plus en plus industrialisée. Elle fait partie de la contrée de l'amiante et une mine y est en opération. On y trouve aussi diverses industries de bois et de fibre de verre. Pour votre utilité, Tring-Jonction compte deux restaurants et deux hôtels.

St-Frédéric

Après Tring-Jonction, le promeneur peut faire un petit détour pour se rendre à St-Frédéric. St-Frédéric es aussi un petit village, 900 habitants, situé sur les hauteurs et offrant une magnifique vue sur les environs. L'église y est très ancienne et on y note plusieurs maisons intéressantes.

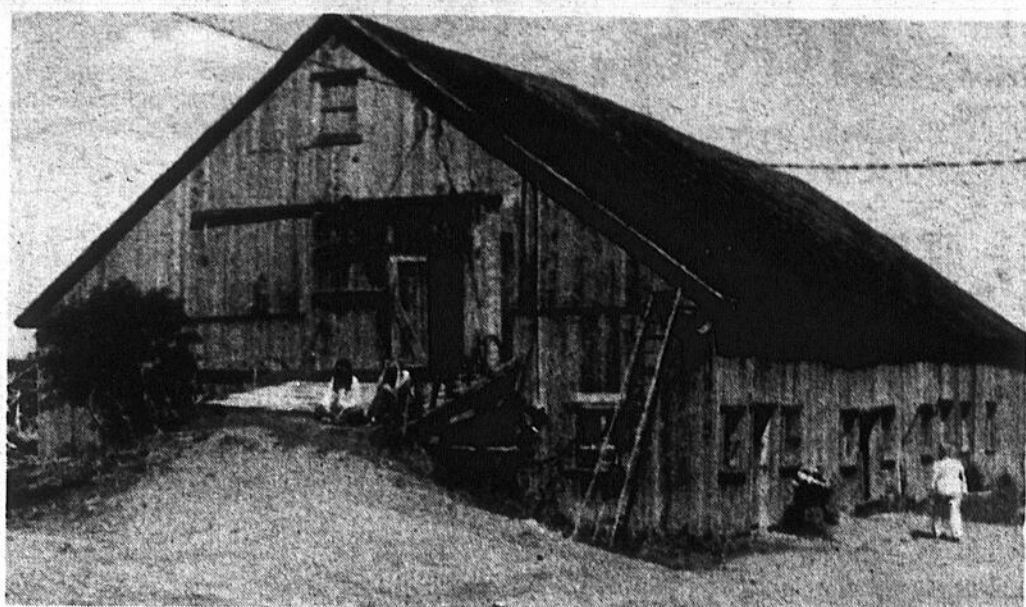
Chaque année, dans cette municipalité, se tient un festival folklorique. Ce festival a lieu au cours de la dernière fin de semaine d'août à la Grange à Claude. On y présente peinture et artisanat ainsi que théâtre, chants et activités diverses pour le grand public.

St-Séverin

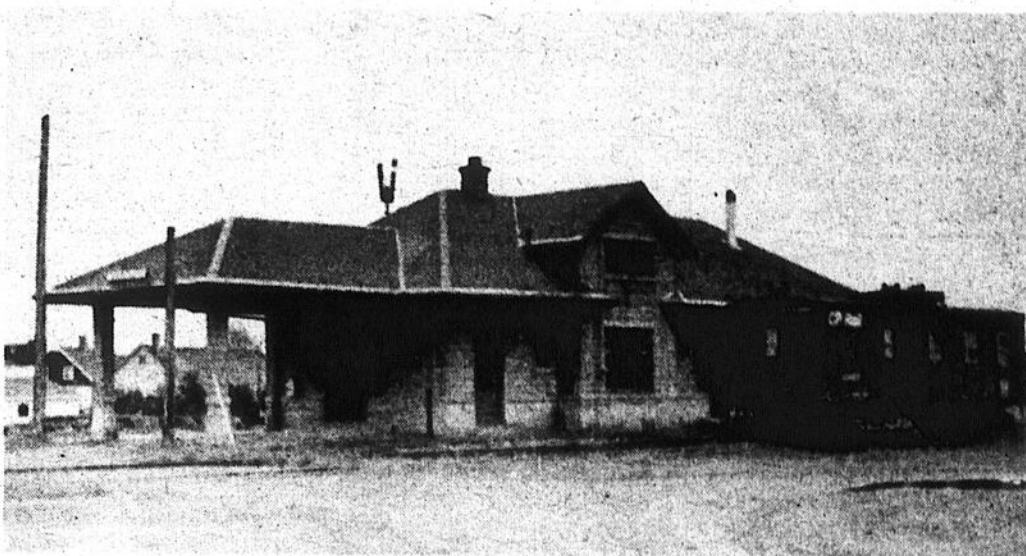
En sortant de St-Frédéric, on entre vraiment dans les Appalaches. Par les routes que notre trajet emprunte, on a parfois l'occasion de se demander si la route continue ou s'arrête tellement certaines pentes sont abruptes. La position du village de St-Séverin, sur le haut d'une côte imposante, en fait foi. De là-haut, par contre, le paysage est à ne pas manquer.

St-Sylvestre

On continue notre route en direction de St-Sylvestre. Toujours dans les montagnes, la route offre des scènes merveilleuses. On passe près du radar de St-Sylvestre. On peut se rendre sur le haut de la montagne où on trouve encore quelques installations qui datent de l'époque où le radar était en opération. Par temps clair, cette visite est presque une obligation. Sans elle, le



La Grange à Claude de St-Frédéric où se déroule chaque année un festival folklorique.



La gare de pierre de Tring-Jonction.

voyage serait incomplet. On y voit de nombreux villages des environs, et sur des dizaines de milles de distance.

Après le panorama du Mont Ste-Marguerite, on continue en direction du village qui compte environ 500 habitants. Le promeneur aura intérêt à regarder les paysages tout au long de ce parcours et à ne pas rouler trop vite.

St-Elzéar

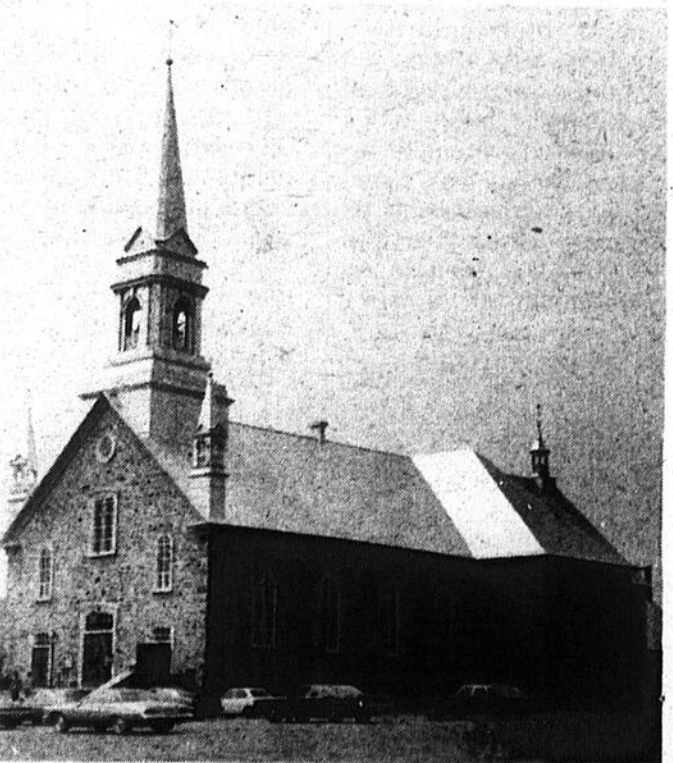
Après St-Sylvestre, on reprend la route en direction de St-Elzéar où on pourra admirer plus particulièrement l'église. L'intérieur de l'église vaut la peine qu'on s'y arrête. Cette église est classée pour sa valeur historique, elle date de 1895.

La municipalité de St-Elzéar compte plus de 1,000 habitants et une industrie importante.

Le trajet se termine à cet endroit, et on revient vers Ste-Marie où on pourra admirer la ville des hauteurs du plateau avant de descendre dans la vallée.

Balade

Si le circuit touristique



L'église classée de St-Elzéar. On ne passe pas sans y faire un arrêt.

**HOTEL
MATHIEU**

St-Victor

Tél. 225-3992-225-9924



Judi - Vendredi
L'ORCHESTRE
"L'ÉCLYPSE"

SAMEDI SOIR: Soirée organisée à l'occasion du mariage de Mlle LINDA BISIER et de M. ROGER POULIN de St-Victor.

L'orchestre "L'Ensemble GAGNÉ" avec OLIVETTE chanteuse

Acceptations réservations pour banquets, tél.: 225-3992

agriculture

Les Jalons de la Beauce 2e au Québec dans la catégorie "futurs agriculteurs"

Pier Dutil

La semaine dernière, nous faisons état du fait que Ghislain Bolduc, un jeune agriculteur de St-Georges, s'était classé au quatrième rang au Québec dans le cadre du concours ouvert aux jeunes agriculteurs dans la catégorie "établissements agricoles".

Mais Ghislain n'est pas le seul Beauceron à s'être illustré lors des divers concours du mérite agricole québécois. En effet, un groupe de cinq jeunes de la région, les Jalons de la Beauce, s'est classé au deuxième rang au Québec dans la catégorie "futurs agriculteurs". La semaine dernière, nous avons rencontré les membres des Jalons de la Beauce pour mieux les connaître.

Qui sont-ils?

Les Jalons de la Beauce sont la réunion de cinq jeunes de St-Georges, Beauceville et St-Martin qui ont décidé de travailler ensemble sous la tutelle d'un moniteur, Marc Cayer, agronome rattaché au bureau du Ministère de l'Agriculture à St-Georges.

Les membres sont les suivants: Liette et Alain Labbé de St-Georges, Richard et Nicole Thibodeau de Beauceville et Mario Paquet de St-Martin. Liette et Alain sont frère et sœur, alors que Richard et Nicole Thibodeau sont mari et femme.

Aucun de ces jeunes ne vit encore uniquement d'agriculture à temps plein. Mais on caresse tous un projet en ce sens. Liette Labbé étudie présentement les sciences de la santé, avec, comme objectif, de devenir vétérinaire. Son frère, Alain, travaille actuellement sur la ferme de son père, M. J.-P. Labbé à St-Georges.

Quant à Richard et Nicole Thibodeau, ils sont respectivement technicien à Québec-Téléphone et infirmière auxiliaire. Finalement, Mario Paquet travaille sur la ferme familiale après avoir complété ses études en agriculture à Ste-Croix de Lotbinière.

Pour tous ces jeunes, un objectif commun: travailler en agriculture. Si Liette Labbé vise le milieu agricole par le biais de la médecine vétérinaire, ses quatre compagnons ont tous l'intention de s'établir sur une ferme.

Richard et Nicole Thibodeau ont actuellement un œil sur la ferme du père de Richard. Cette ferme est située à Beauceville et le couple projette de l'acquiescer dans un avenir plus ou moins rapproché. Chacun accepterait de quitter son emploi pour se lancer dans cette nouvelle voie que l'on connaît bien, puisque Richard a été élevé sur une ferme et il a

eu l'occasion d'y travailler longuement.

Mario Paquet, a décidé de s'établir sur une ferme depuis longtemps. D'ailleurs, pour compléter des études en agriculture, il faut déjà avoir une petite idée dans ce sens. "J'ai l'intention de m'établir sur une ferme si on peut manger trois fois par jour," nous confie-t-il, faisant allusion aux problèmes actuels que rencontrent les agriculteurs québécois.

Quant à Alain Labbé, on retrouve chez lui le même désir, mais aussi la même préoccupation que chez Mario Paquet. Quand on lui demande s'il a l'intention de vivre sur une ferme, il nous répond avec un sourire: "J'avais l'intention, mais j'espère que la situation se rétablira: j'espère continuer à avoir confiance."

Le concours

Mais comment ce groupe en est-il arrivé à se réunir et pourquoi a-t-on décidé de participer au concours du mérite agricole dans la catégorie "Futurs agriculteurs"? C'est ce que nous leur avons demandé.

Quant au groupe des Jalons de la Beauce lui-même, il fait suite à un autre groupe formé dans la catégorie des jeunes ruraux. Ce groupe, on s'en souviendra, avait d'ailleurs remporté un deuxième prix sur le

plan provincial dans la catégorie "jeunes ruraux."

Etant donné qu'on se connaissait déjà, c'est sous l'initiative de Liette que les Jalons de la Beauce ont pris naissance. Pourquoi le nom Jalons de la Beauce? Tout simplement parce que ces cinq jeunes, le mot Jalons signifie préparer les voies d'une entreprise, autrement dit "nous sommes cinq ambitieux qui veulent tenter leur chance dans le monde agricole."

En ce qui regarde le concours lui-même, il comporte évidemment des exigences. Les participants doivent présenter un travail comportant une étude complète de tous les aspects d'une ferme en particulier. On doit prouver que la ferme est rentable, de même que l'on doit présenter les améliorations à apporter si on était propriétaire de cette même ferme. L'établissement qui a été choisi par les Jalons de la Beauce, pour faire l'objet de ce travail est la ferme Label, propriété de M. J.-P. Labbé dans le rang St-Antoine à St-Georges.

Le travail présenté par les Jalons de la Beauce comportait un document d'une soixantaine de pages accompagné d'un montage audio-visuel comportant 80 diapositives.

Si les Jalons se sont



C'est la ferme Label de M. J.-P. Labbé à St-Georges qui a servi pour le travail présenté par les Jalons de la Beauce au concours du mérite agricole québécois. Les membres posent donc fièrement devant l'annonce de cette ferme qui compte 55 têtes de race Holstein. A noter que Mario Paquet était absent au moment où cette photo fut prise. (Photo Dutil)

inscrits au concours du mérite agricole, c'est parce que l'on estimait que ce travail aurait des suites. Comme nous l'expliquait Nicole Thibodeau, "en travaillant sur ce projet, ça nous donnait une idée comment se partir sur une ferme et la faire profiter par la suite." En somme, c'était

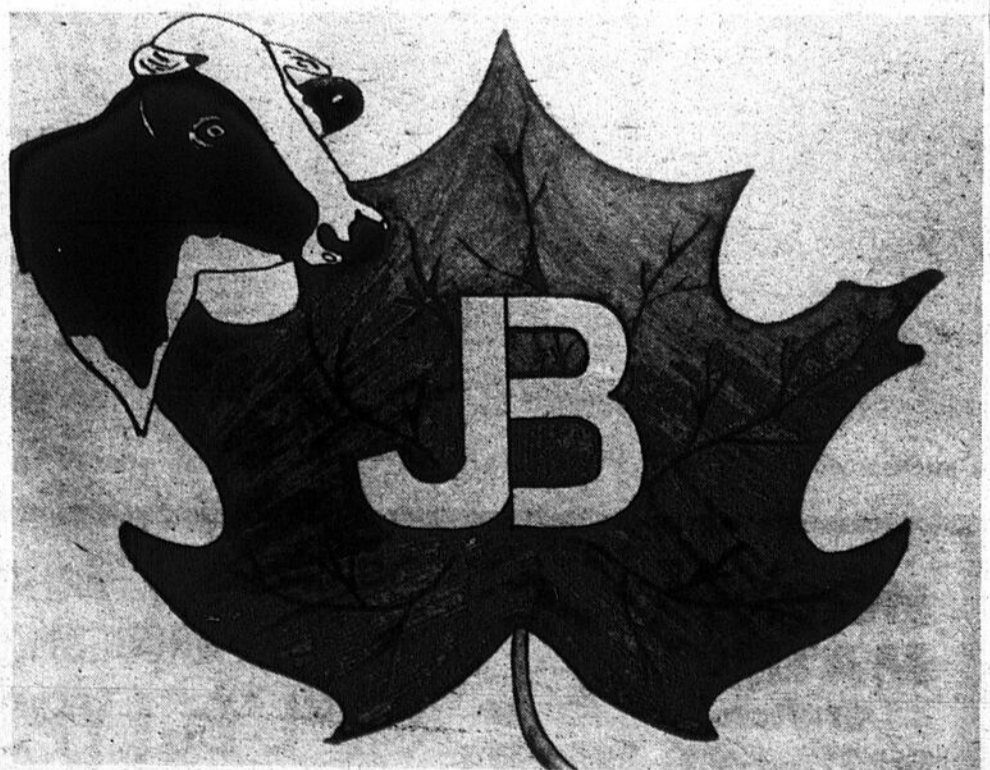
une occasion rêvée pour étudier à fond toutes les implications de l'implantation sur une ferme, cela avant même d'avoir à poser le geste définitivement.

Ce que cela a apporté En plus de remporter le deuxième prix au Qué-

(suite à la page 34)



En compagnie de leur moniteur, les Jalons de la Beauce au travail. Dans l'ordre habituel, on reconnaît Richard et Nicole Thibodeau, Marc Cayer, moniteur, Alain Labbé, Mario Paquet et Liette Labbé. (Photo Dutil)



Le sigle des Jalons de la Beauce.

“Les Cyclopes”



CONCEPTION GRAPHIQUE
André Bédard

(P.D.) Depuis plusieurs mois, un club de photographie a pris naissance dans notre région. Il a pour nom “LES CYCLOPES” et regroupe une trentaine d’adeptes de la lentille. Ils ont tenu une exposition dernièrement et nous avons choisi de vous présenter quelques-unes des photos parmi les plus intéressantes.

Une autre exposition importante est en préparation. Tous ceux qui aimeraient y participer ou encore rejoindre les rangs des Cyclopes n’ont qu’à communiquer avec André Bédard (228-6468).



PHOTOS

PHOTOS	1
	2
	3
	4
	5
	6

- 1 — MARTHE GIGUÈRE
- 2 — THÉRÈSE BOISCLAIR
- 3 — FRANCIS CARON
- 4 — CLAUDETTE MARQUIS
- 5 — ROGER VAILLANCOURT
- 6 — LÉANDRE TALBOT



Tring-Jonction

Baptêmes

M. et Mme Florian Giguère (Huguette Lessard) de Charny sont heureux d'annoncer à tous leurs parents et amis, la naissance de leur deuxième enfant, une fille, née le 24 mars à l'hôpital St-Sacrement de Québec et baptisée le 25 avril en l'église de Charny sous les prénoms de Marie, Colette, Annie. Parrain et marraine, M. et Mme André Cloutier (Colette Lessard) de Vallée Jonction, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Florian Giguère, mère de l'enfant. Étaient présents à la cérémonie, M. et Mme Jean-Thomas Lessard de St-Frédéric, grands-parents maternels et ainsi que plusieurs oncles et tantes. Nos félicitations aux heureux parents.

Décès

Est décédé accidentellement, mardi le 15 juin à l'âge de 22 ans, Jean-Yves Lessard, fils de M. et Mme Antonio Lessard (Juliette Plante) de St-Séverin. Il était le frère de Mme Réjean Jacques de Tring Jonction à qui nous offrons nos condoléances.

Décès

A Hearts Ont., dimanche le 2 mai est décédé à l'âge de 63 ans, Mme Albert Huard de Hearts Ontario. Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 5 mai. Elle était la belle-soeur de Rosaire Jacques (Lucina Huard) de Tring Jonction, rang St-Louis. Ont assisté aux funérailles de Mme Huard, Mme Rosaire Jacques, Mlle Bernadette Jacques, Mlle Denise Jacques de Tring Jonction et M. et Mme Gabriel Groleau de St-Jules. Nos plus sincères condoléances.

Décès

A l'hôpital St-Joseph de Beauceville, mercredi le 5 mai est décédé à l'âge de 79 ans, Mme Rose-Délina Poulin, épouse de M. Irénée Poulin de Beauceville. Les funérailles ont eu lieu samedi le 8 mai à 2 heures p.m. en l'église de Beauceville. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. Elle était la mère de Mme Jules Lessard (Gisèle Poulin) de Tring Jonction à qui nous offrons nos plus sincères condoléances.

Décès

A l'hôpital Général de Thetford Mines, jeudi le 13 mai est décédé à l'âge de 81 ans, Eva Paré, épouse de feu M. Adélaré Giroux de Thetford Mines. Les funérailles ont eu lieu lundi le 17 mai à 10 heures a.m. en l'église de St-Noël Chevalier de Thetford Mines. Elle était la tante de M. Albert Cloutier, M. Ovide Cloutier, M. Arthur, Lucien, Rolland Cloutier, Mme Sylvio Groleau, Mme Simone Cloutier et Mme Lauréat Cliche tous de Tring Jonction. Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Décès

Jeudi le 27 mai est décédé à l'âge de 88 ans, M. Évangéliste Lagueux, époux de feu dame Anna Lagueux d'East-Angus (autrefois de Tring Jonction). Ses funérailles ont eu lieu lundi le 31 mai à 2 heures p.m. à East-Angus.

Il était l'oncle de M. Adalbert Lagueux, M. Dominique Lagueux, de Mme Auguste Cliche, Mme Emile Grondin, Mme Gérard Morin, M. Roland Lagueux tous de Tring Jonction. Nos plus sincères condoléances.

Décès

A Ste-Clotilde, vendredi le 28 mai est décédé à l'âge de 77 ans et 6 mois, M. Napoléon Veilleux, époux de dame Alphonsine Grenier, de Ste-Clotilde. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Ste-Clotilde lundi le 31 mai. La direction des funérailles a été confiée à la maison Jacques et frères. Il était le frère de M. Siméon Veilleux de Tring Jonction à qui nous offrons nos condoléances.

Décès

A l'hôpital l'Hôtel-Dieu de Lévis est décédé vendredi le 11 juin, M. Linière Roy, cordonnier de St-Joseph, fils de feu M. et Mme Philippe Roy (Marie-Anna Doyon) tous deux décédés de St-Joseph. Il laisse dans le deuil, Mlle Marie-Jeanne Roy, Mlle Rita Roy, de St-Joseph, M. et Mme Gédéon Maheux (Marie-Clai-

re) de St-Joseph, Mlle Régina Roy, M. et Mme Paul-Eugène Giguère (Marie-Rose) de Québec, M. et Mme Joseph Roy de St-Anselme, son beau-frère M. Wilfrid Labbé, sa belle-soeur Mme Philibert Roy. Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Les funérailles ont eu lieu lundi le 14 juin à 4 heures à l'église St-Joseph sous la direction de la maison Armand Plante de St-Joseph.

Les porteurs d'honneur: MM. Gédéon Drouin et Paul Goulet. Le cercueil était porté par la garde paroissiale. Le service fut chanté par M. l'abbé Gilles Maheux, neveu du défunt, M. l'abbé Fernand Doyon de St-Joseph, M. l'abbé André Poulin, M. l'abbé Bertrand Jacques, M. l'abbé Jean-Marie Vachon et Guy Dubreuil. Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Décès

A l'hôpital de Magog est décédé après une longue maladie, samedi le 12 juin à l'âge de 44 ans, M. Jean-Louis Lessard, époux de dame Pierrette Moquin de Magog. Ses funérailles ont eu lieu mardi le 15 juin à 2 heures p.m. en l'église de St-Jean Bosco de Magog et l'inhumation au cimetière

paroissial. Il laisse dans le deuil, son épouse, ses enfants Danielle, Hélène, Chantal Lessard. Ses frères, M. Arthur Lessard, M. Georges-Émile Lessard, M. Joseph Lessard de Tring Jonction et aussi le neveu de M. et Mme Norbert Lessard de St-Frédéric et M. et Mme Miville Bouthillette de St-Frédéric. Aux familles éprouvées par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Les loisirs

Au centre des loisirs de Tring Jonction Inc., un bureau de direction a été nommé comme suit: Président M. Jean-Thomas Lessard maire. Les directeurs: MM. Florent Roy, Marce Sévigny, Marius Lessard, Réal Vachon, M. et Mme Roland Vachon, secrétaire M. Laurent Cliche de Tring Jonction.

MARIAGE

Côté - Lessard

Samedi le 1er mai, était célébré en l'église de L'enfant-Jésus de Vallée-Jonction, le mariage de Mlle Sylvie Côté, fille de M. et Mme Didace Côté de Vallée-Jonction à M. François Lessard, marchand, fils de M. Arthur Lessard (décédé) et Mme Lessard de St-Frédéric.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Château-neuf de St-Joseph et les nouveaux époux partirent en voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme François Lessard résident à Ste-Marie. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Cloutier - Roy

Samedi le 1er mai à 3 heures p.m. était célébré en l'église Ste-Famille de Tring Jonction, le mariage de Mlle Géraldine Cloutier, fille de M. et Mme Georges Cloutier de Tring Jonction à M. Guy Roy, journaliste, fils de M. et Mme Odé Roy de St-Daniel.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel St-Méthode et les nouveaux époux partirent en voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Guy Roy résident à Thetford-Mines. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Lessard - Poulin

Samedi le 15 mai à 4 heures p.m. était célébré en l'église Ste-Famille de Tring Jonction, le mariage de Mlle Claire Lessard, fille de M. Rosaire Lessard (décédé) et Mme Lessard, de Tring Jonction à M. Hugués Poulin, homme d'affaires, fils de M. et Mme Laurent Poulin de Tring Jonction.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring Jonction et les nouveaux époux partirent pour leur voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Hugués Poulin résident à Charny. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring Jonction et les nouveaux époux partirent pour leur voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Hugués Poulin résident à Charny. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Vachon - Paré

Dimanche le 20 juin à 4 heures p.m. était célébré en l'église de St-Frédéric, le mariage de Mlle Lise Vachon, fille de M. Joseph Vachon (décédé) et Mme Vachon de St-Frédéric à M. Daniel Paré, électricien, fils de M. Bernard Paré (décédé) et Mme Paré d'East Broughton.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Auberge L'Essor et les nouveaux époux partirent pour leur voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Daniel Paré résident à East-Broughton. Nos meilleurs voeux de bonheur.

PROFITEZ DE NOS PRIX

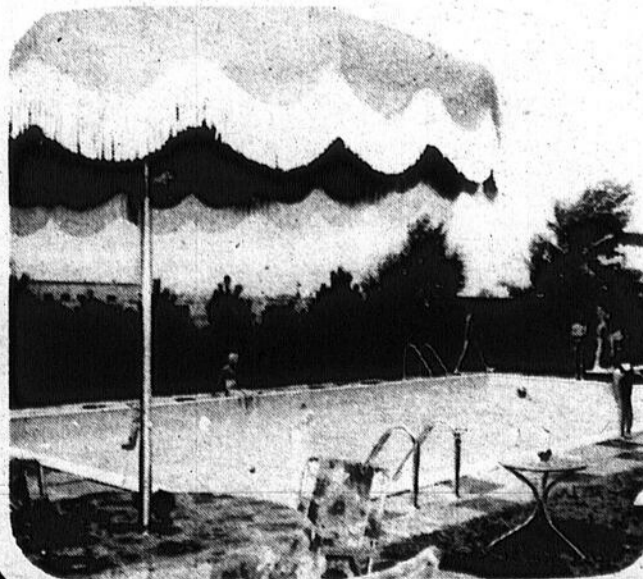
VACANCES

À partir de
\$1,599
TOUT
ÉQUIPÉES

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Les
Piscines
Modernes Inc.

TRING-JONCTION, BEAUCE - Tél.: 426-2666



NOUS SOMMES LES SEULS À VOUS OFFRIR TANT D'AVANTAGES:

- 1- installation rapide
- 2- Installateurs compétents et expérimentés
- 3- Équipement "JACUZZI" de la plus haute qualité
- 4- Service après-vente hors pair.
- 5- Une équipe qui possède plus de 30 ans d'expérience dans les piscines creusées.
- 6- Voilà pourquoi PISCINES MODERNES INC. demeure bon premier dans ce domaine!

- Piscines en acier et vinyle
 - Piscines en aluminium et vinyle
 - Piscines en fibre de verre
- AVEC ÉQUIPEMENT SUPER DELUXE

Puissant filtre au sable "Jacuzzi", écumoir, retour d'eau, manche télescopique 16', manche 12', boyau de vacuum super de luxe "Jacuzzi", tête de vacuum, thermomètre, brosse murale, crochet de boyau, ramasse-feuille, vérificateur d'eau, sable, échelle 3 marches, ancrage d'échelle, ancrage de câble, ancrage de piscine, câble 3/4 blanc et bleu, flottés, tuyauterie complète, plomberie complète, 35 lb de chlore, 5 lb P.H. plus, 5 lb P.H. moins, 1 gallon algécide, 2 lb stabilizer, 1 1/4 lb linerite.

F.O.B. Tring-Jonction, Beauce, P.Q. - Taxe fédérale incluse, taxe provinciale extra. Garantie: 10 ans sur murs en acier, 20 ans sur toile de vinyle 30 gauges (prorata). Supplément pour installation.

DÉPOSITAIRE
de piscines en acier
et vinyle de grandeurs:
12 x 24 - 14 x 28
16 x 32 - 18 x 36
20 x 40

MANUFACTURIER
de piscines en aluminium
et vinyle de grandeurs:
12 x 24 - 14 x 28
16 x 32 - 18 x 36
20 x 40

MANUFACTURIER
de piscines en fibre
de verre de grandeurs:
12 x 27 - 13 x 30
16 x 38

Distributeur d'équipement
"JACUZZI"
Produits chimiques à des
prix défiant toute
compétition.

PISCINE CREUSÉE

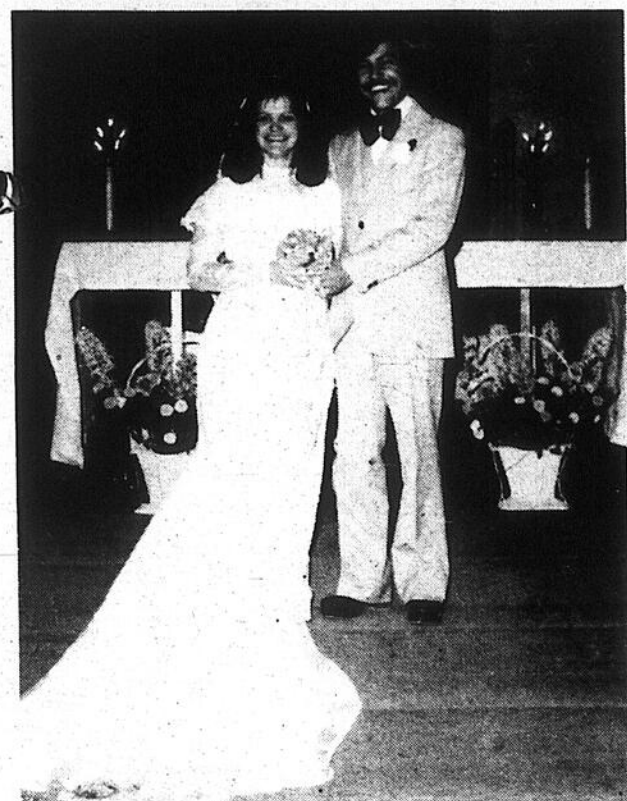
Saint-Honoré

Naissances

M. et Mme Claude Bilodeau (Denise Bolduc) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 26 avril à l'Hôtel-Dieu

Notre-Dame de Beauce et baptisé le 20 juin à St-Honoré, sous les prénoms de Joseph, Steeve, Denis. Parrain: Fernand Beaudoin. Marraine: Lise Bilodeau.

Mariage Beaudoin-Bergeron



Samedi le 24 avril était célébré en l'église de Ste-Aurèlie, le mariage de Mlle Noëline Beaudoin, fille de M. et Mme Laurier Beaudoin (Lucienne Vachon) de Ste-Aurèlie à M. Christian Bergeron, fils de M. et Mme Armand Bergeron de Morissette Station.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Rosaire Parent.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Abénakis et les nouveaux époux partirent pour les Chutes Niagara.

Depuis leur retour, M. et Mme Christian Bergeron résident à Montréal.

M. et Mme Gaston Breton (Louïsette Drouin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 27 mai et baptisée le 26 juin en l'église de St-Honoré, sous les prénoms de Marie, Isabelle, Karine. Parrain: René Doyon. Marraine: Louïsette Breton de St-Louis de Terrebonne.

M. et Mme Maurice Champagne (Ginette Labonté) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 12 juin et baptisé le 27 juin en l'église de St-Honoré, sous les prénoms de Joseph, Eric, Gino. Parrain: Hervé Champagne. Marraine: Claire Bouchard de Montréal.

Mariages

Le 3 juillet en l'église de St-Honoré, a été béni le mariage de Mlle Suzanne Dubé, fille de M. Alphonse Dubé et de dame Adrienne Latulippe de St-Honoré, avec M. Luc Poulin, fils de M. Henri Poulin et de dame Adrienne Cloutier de St-Honoré. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Wilfrid Dubé, curé de Donnelly Alberta, oncle de la mariée.

Le 10 juillet sera béni en l'église de St-Gabriel Lalemant, Sorel, le mariage de M. Martial Morin, fils de M. et Mme Emile Morin (Agathe Dubois) de St-Honoré, avec Mlle Danielle D'Arcy de St-Gabriel Lalemant, fille de M. et Mme Gérard R. D'Arcy (Florida Ruel) de Sherbrooke.

Divers

Je tiens à remercier toute la communauté paroissiale, ses comités responsables, la chorale et toutes les personnes qui ont contribué à faire de mon ordination sacerdotale une

véritable fête dans la joie du Seigneur. C'est vous qui êtes devant Dieu les témoins de mon engagement au service de l'église de Québec. Je serai toujours heureux de vous revoir et je compte sur l'appui fidèle de votre prière au Christ-Prêtre. Je serai vicaire coopérateur à St-Louis et à St-Edouard de Lotbinière, où il me fera plaisir de recevoir les co-paroissiens de passage. Soyez assurés de ma prière pour vous tous. Marc Pelchat, ptre.

Communiqué spécial, fausse alarme.

Considérant le fait que depuis quelque temps, des appels sont faits par de jeunes personnes (ou enfants) pour réclamer l'aide des pompiers, considérant que le département des incendies ne peut négliger l'importance d'un appel même fait par un enfant, considérant que lors des sorties des pompiers (qui doivent se déplacer à haute vitesse, il existe toujours un danger d'accident), considérant le fait que si les pompiers sont dérangés par un faux appel, il peut se produire un véritable incendie, et que les pompiers seront retardés (et les premières minutes comptent), considérant qu'une fausse alarme est un défi punissable et criminel, considérant que cette situation oblige le département des incendies à demander le nom de la personne qui parle, le numéro de téléphone, et vérifier ensuite si l'appel est véridique, retardant ainsi le départ des pompiers. Pous ces motifs, demande est faite à toute la population de St-Honoré, paroisse et village, de bien vouloir collaborer avec le département des incendies pour corriger cette situation alarmante en adoptant les mesures suivantes:

1— que les enfants soient informés de la portée ou conséquence d'un tel geste.

2— que les parents exercent en autant qu'il soit possible une surveillance de leur appareil téléphonique.

3— que tous renseignements concernant une fausse alarme soient communiqués au chef pompier, M. Gaston Gosselin. Ces renseignements seront et demeureront confidentiels. Signé Gaston Gosselin, chef. Approuvé par Paul Brousseau, maire du village, et par Jean-Luc Quirion, maire de la paroisse.

Saint-Benoît

Naissances

M. et Mme Richard Poulin (Pierrette Vachon) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier enfant, né à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 29 mai, et baptisé à St-Benoît le 27 juin, sous les prénoms de Joseph, Rosaire, Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Poulin, grands-parents paternels. Mme Richard Poulin portait son bébé au baptême. L'officiant était l'Abbé Arsène Bourque, curé.

M. et Mme Jean-Claude Brousseau (Claudette Vachon) un fils leur est né le 7 mai à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et baptisé le 28 juin à l'église de St-Benoît, sous le prénom de Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Vachon, de St-Alex-

andre des Lacs, oncle et tante du bébé. Mme Brousseau portait son bébé au

baptême. L'officiant était l'Abbé Arsène Bourque, curé.

ROCK AUTO SPRINGS INC

C'EST DU SOLIDE!

SPECIALITES

- RESSORTS D'AUTOS
- RESSORTS DE CAMIONS
- TANDEM
- BUSHING CAMIONS 10 ROUES
- KING PIN
- FREINS DE TOUS GENRES

81, RTE KENNEDY LEVIS, QUE
(418) 837-2733

Chaque
vendredi soir
Réseau TVA

GROS LOT
\$100,000
ET PLUS



Facile...
Payant
payant

Faites valider vos billets

BONNE CHANCE

"J'en ai pour tous les goûts..."



...servez-vous!"

Paul Bérubé

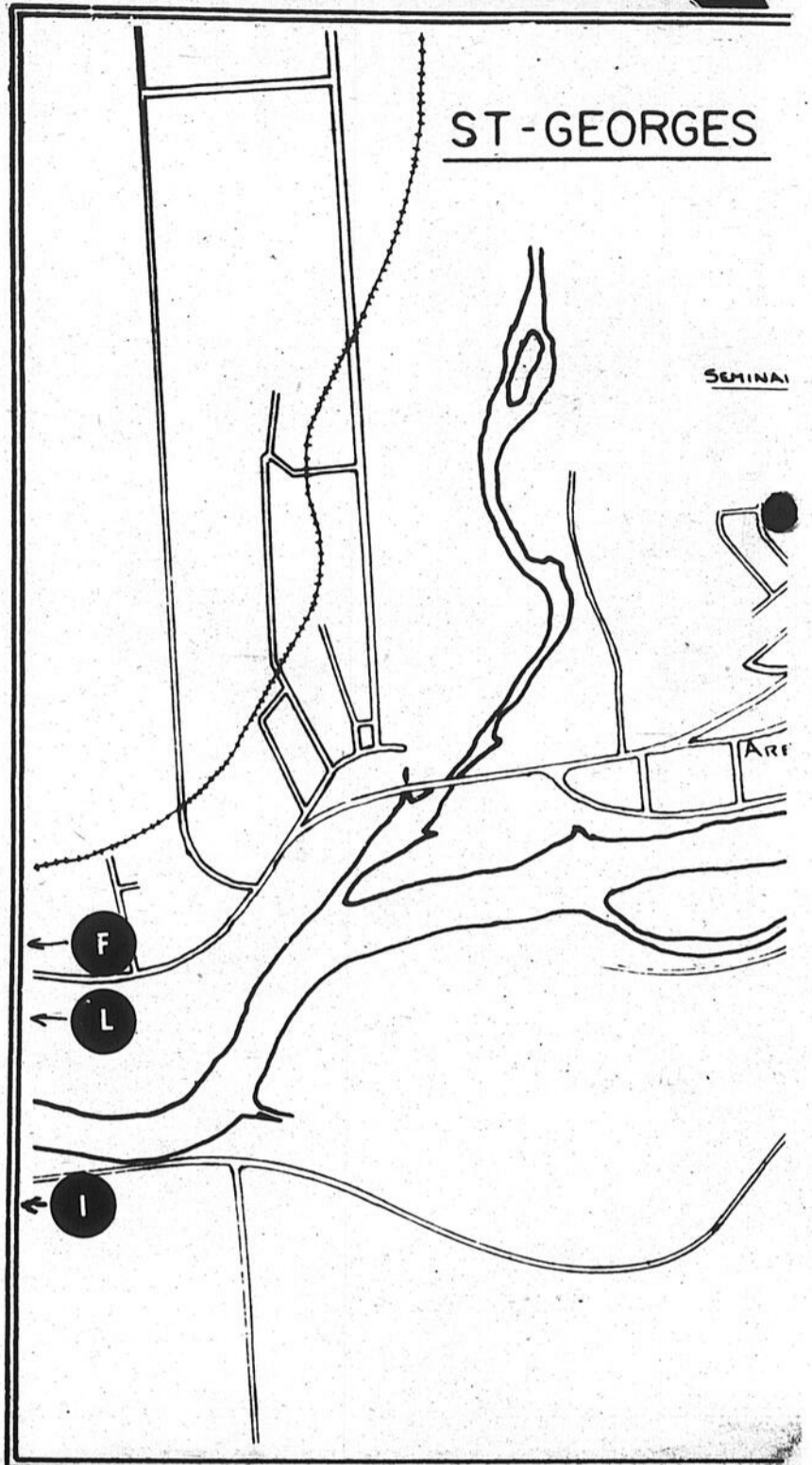
votre agent Molson

ST-GEORGES

et ses environs

**vous offrent ses services
de fin de semaines
(SAMEDI ET DIMANCHE)**

**SERVICES
DÉPANNAGE
LOISIRS**



Tél.: 228-1545
Chez Roby Fruits Enr.
Fruits et Légumes
Assortiment de Poissons frais
HOMARDS VIVANTS OU CUITS
B.B.Q. CHAUD
Ouvert de 8h.30 a.m. à 2h.00 p.m.
7 JOURS PAR SEMAINE
ARCHÉLAS DROUIN et RAYMOND ROBY, PROPS

VOICI LES HEURES
DU DIMANCHE
— **PHARMACIE** —
FORTIN
10h.30 à 12h.00 a.m.
2105, 1ère Ave Ouest
DOYON
6h.00 à 7h.30 p.m.
403, 1ère Ave Est
ST-GEORGES


GAS BAR GULF
MARCEL GAGNON
165, Route Kennedy
ST-GEORGES, Beauce
TÉL.: 228-1084
OUVERT 7 JOURS PAR
SEMAINE ET 24 HEURES
PAR JOUR

TEL: 228-2910
**ACCOMMODATION
CARON ENR.**
Jean Marie Caron, Prop.
505, 4e Avenue
St-Georges Est, Bce.
"Ouvert 7 Jours par Semaine"
de 8 Hre A.M. à 11 Hre P.M.

NOTRE-DAME-DES-PINS, BEAUCE
TÉL: 774-9409
**Les Jardiniers
Bégin & Fils Inc.**
PRODUCTION, GROS ET DÉTAIL
FRUITS ET LÉGUMES
PRODUITS CONGELÉS
PLANTS DE FLEURS - ARBRES ET ARBUSTES

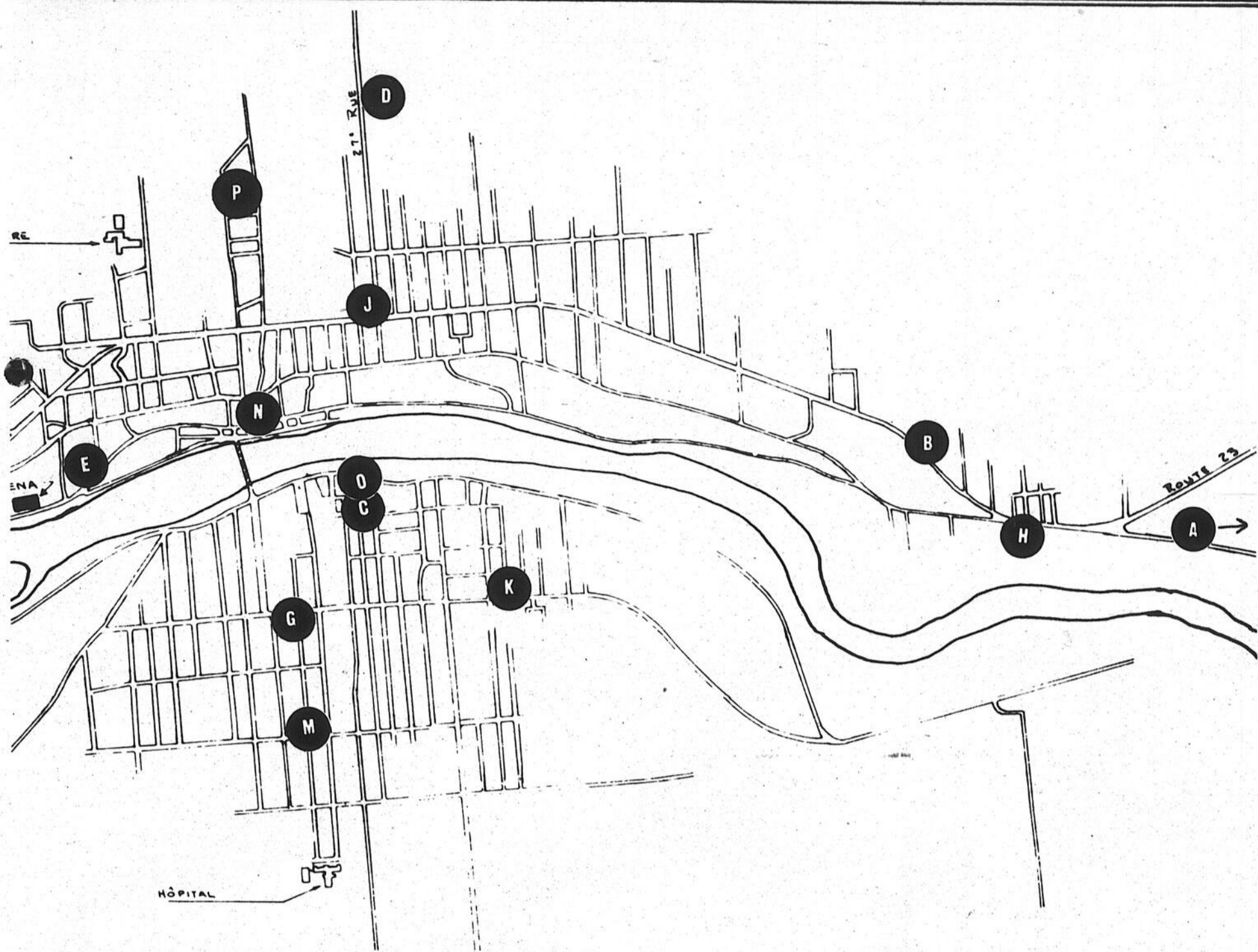
RANCOURT & MORIN
ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ
153, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-2423
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
de 8h.30 a.m. à 10h.00 p.m.
CHOIX ET SERVICE DES PLUS COMPLETS!

**Golf
Miniature Enr.**
2727 Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest, Beauce Golf Tél.: 228-9477
M. et Mme Léo Poulin, prop.
— AUSSI CRÈME GLACÉE MOLLE —
Heures d'affaires:
Lundi au Vendredi (inc.) 6.00 p.m. à 11.00 p.m.
Samedi 1.00 p.m. à 11.00 p.m.
Dimanche 10.00 a.m. à 11.00 p.m.

**RESERVEZ
LE VÔTRE**

**DÈS
MAINTENANT**

228-8858



ÉPICERIE
Raymond Thibodeau
 2102, 1ère Ave, ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-7322
 SUR SEMAINE de 8h.00 a.m. à 9h.00 p.m.
 DIMANCHE de 9h.00 a.m. à 6h.00 p.m.
 ÉPICERIE et VIANDE FRAÎCHE

LA JARDINIÈRE ENR.
 FRUITS et LÉGUMES
 OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
 de 9h.00 a.m. à 10h.00 p.m.
 5595, Boul. Lacroix, St-Georges-Est
228-9139

Domaine Lessard Inc.
 OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Tél.: 382-5143
 SITUÉ À 3 MILLES DE ST-GEORGES
 SUR LE CHEMIN DE ST-RENEE
 • TERRAINS DE CAMPING AVEC ÉLECTRICITÉ OU NON • TABLE DE PIQUE-NIQUE • CANOTAGE
 • MINI-GOLF • BANQUETS ET ENTERREMENT DE VIE DE GARÇONS
 • ORCHESTRE TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS
 • VENDREDI: "PAT MAHEUX"
 • SAMEDI: ORCHESTRE: "LES INTRIGANTS" POUR TOUT LE MOIS DE JUIN.

VIENS NOUS VOIR !
ACCOMMODATION ÉCONOMIQUE
 Reynald Vachon, prop.
 308, 27ème Rue Est, St-Georges, Bce
Tél.: 228-4327
 NOS PRIX SONT JUSTE
 Égaleme: FRUITS et LÉGUMES frais à l'extérieur du magasin

FINA  Tél.: 228-3953

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Blais & Fils
 REMORQUAGE
 JOUR... 228-3953
 NUIT ... 228-5382
 1690 Boul. Dionne St-Georges-Ouest
 OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
 de 7h.00 a.m. à 10h.00 p.m.
 DIMANCHE de 8h.00 à 10h.00 p.m.
 SERVICE DE DÉPANNAGE JOUR ET NUIT

ALIMENTATION GILBERT ENR.
 6090, Boul. Lacroix, St-Georges-Est, Jersey Mills
Tél. 228-3101
 Épicerie — Bière froide — Glace
 Poulet B.B.Q. cuit sur place
 VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ
 SERVIE PAR UN BOUCHER QUALIFIÉ, MÊME LE DIMANCHE.
 LUNDI AU SAMEDI (inc.)
 8h.00 a.m. à 9h.30 p.m.
 DIMANCHE . 9h.30 a.m. à 6h.00 p.m.
 Mme PAUL GILBERT M. PAUL GILBERT

Nous l'avons gardé spécialement pour vous

Accommodation Louis Boucher
 800, 17ème Rue, ST-GEORGES-OUEST
Tél.: 228-3506
 Ligne d'épicerie complète — Licenciée
 Glace — Crème glacée molle
 Heures d'ouverture:
 Lundi au samedi (inc.) 7.00 a.m. à 10.00 p.m.
 Dimanche 9.00 a.m. à 10.00 p.m.
 POUR UNE VISITE À L'HÔPITAL À LA DERNIÈRE MINUTE,
 NOUS AVONS UN TRÈS BEAU CHOIX DE CADEAUX ET C'EST TOUT PRÊT...

LES JALONS...

(suite de la page 28)

bec dans leur catégorie, ce qui leur vaut un prix en argent de \$200, les Jalons de la Beauce disent avoir retiré beaucoup de leur travail. Il nous faut dire qu'ils ont été devancés par un groupe de Ste-Blandine de Rimouski, lequel groupe avait obtenu le même pointage que les Jalons. C'est finalement le jury qui a dû déterminer un gagnant en particulier et les participants de la région de Rimouski l'ont finalement remporté.

Mais, en plus de cette deuxième place, les membres des Jalons sont conscients d'avoir retiré beaucoup de leur participation à ce concours. Pour Richard Thibodeau, "Ca nous a placés les deux pieds sur la terre, ça nous a montré la réalité."

Même si personne n'a modifié ses projets à la suite de ce travail, on admet que la participation à ce concours a permis de faire sauter quelques illusions et d'être plus conscient maintenant de toutes les implications de la vie sur une ferme. On est porté à voir cela comme une industrie aujourd'hui, c'est-à-dire qu'il y a des investissements à réali-

ser, mais que ces derniers doivent être faits avec prudence de façon à rapporter à celui qui les réalise, nous déclare Richard Thibodeau.

Comme c'était le cas pour Ghislain Bolduc, la semaine dernière, les difficultés rencontrées actuellement par les agriculteurs québécois inquiètent un peu ces jeunes qui ont l'intention de faire de l'agriculture leur profession. On demeure encore confiant, mais il ne fait pas de doute que la prolongation de ces problèmes pourrait amener certains d'entre eux à réviser leurs projets, ce que l'on ne souhaite pas.

Après nos rencontres avec Ghislain Bolduc et les Jalons de la Beauce, une réflexion nous vient à l'esprit. Pourquoi nos gouvernements mettent-ils sur pied des concours pour encourager les jeunes à assurer la relève agricole pendant que, d'un autre côté, on adopte des politiques qui font tout pour les décourager de pousser plus loin ce projet?

LES PLAISIRS DU ...

(suite de la page 16)

(de sésame, d'arachides ou de maïs). Ajouter de l'ail ou du gingembre râpé si désiré et laisser le poisson mariner au moins 1 heure avant la cuisson. L'arroser pendant la cuisson. Assai-

sonner de sel et de poivre quand le poisson est presque cuit. Cette méthode empêche le sel de faire sortir le jus trop tôt au cours de la cuisson.

Sauce instantanée

Faire mariner le poisson dans une sauce vinaigrette à la française. Aromatiser avec du curry, de l'aneth, du gingembre ou de l'estragon.

Beurre d'arrosage de barbecue

½ tasse de beurre ramolli - fouetter jusqu'à ce qu'il soit léger et crémeux. Ajouter 1 c. à soupe de jus de citron, 1 c. à soupe de sauce soja, 1 c. à soupe de persil finement haché, ½ c. à thé de fenouil, 1 ½ c. à thé de sel, 1/8 c. à thé de poivre. Battre et réfrigérer pendant 2-3 heures. Verser ce mélange sur le poisson pendant la cuisson et servir avec le poisson une fois cuit.

Comment empêcher votre poisson au barbecue de se désintégrer

Il existe trop de variantes pour que nous puissions donner des durées exactes de cuisson au barbecue. La durée de cuisson dépend:

- 1) de la température du poisson quand vous commencez à le cuire.
- 2) de la température des braises.
- 3) de la distance entre le poisson et les braises. (Il doit être de 3 à 4 pouces au-dessus)
- 4) des vents et la température extérieurs.

Cependant, vous pouvez vous rendre compte assez



Depuis quelques semaines, le Club Rotary de St-Georges compte un nouveau membre. Il s'agit de M. Simon Paquet. C'est Jean-Guy Dionne qui a parrainé l'adhésion de ce nouveau membre Rotary, lequel est ici accueilli au sein du club par le Président, Benoit Maheux. (Photo Rodrigue)

facilement quand le poisson est prêt en utilisant une fourchette pour détacher la chair. Si elle est opaque sur toute l'épaisseur, votre poisson est cuit. Si la chair s'émiette trop facilement, il est trop cuit et sec.

Gardez le guide suivant sous la main pour déterminer les durées de cuisson quand vous faites cuire du poisson au barbecue.

STEAKS DE POISSON

Epaisseur: 1 pouce: 6-9 minutes

1-½ pouce: 8-12 minutes

2 pouces: 10-18 minutes

Il n'est pas nécessaire de

retourner les steaks minces. Retournez les plus épais (à mi-cuisson). Badigeonnez-les bien de beurre fondu.

FILETS DE POISSON

6-18 minutes, selon l'épaisseur.

POISSON FENDU [petit]

8-12 minutes

POISSON ENTIER [petit]

12-18 minutes

POISSON ENTIER [petit, enveloppé de feuille métallique]

18-25 minutes

POISSON ENTIER [gros]

30-60 minutes

POISSON FENDU [gros]

20-40 minutes, ou jusqu'à ce que la chair du poisson cuit soit opaque et laiteuse sur la partie la plus épaisse.

Pour un repas complet au barbecue, les légumes tels que les pommes de terre, le maïs en épi et les tomates peuvent être enveloppés dans une feuille métallique et cuits au grill sur les charbons ardents pendant que le poisson cuit au barbecue. Les durées de cuisson varieront selon le genre de légumes. Complétez le repas par une salade verte ou des légumes frais cuits.

MARCHE OLIVA BUSQUE

ST-BENOIT

SERVICÉ DE LIVRAISON

228-9345

VIANDES FRAICHES AU COMPLET

M. et Mme Henri-Louis Thibodeau, props

Jus de tomates LIBBYS btes 19 onces	4/.99
POULET désossé COQUET 15 ONCES	1.59
Sauce hot chicken COQUET boîtes 14 onces	4/1.00
VINAIGRE HEINZ gallon-128 onces	.89
Papier de toilette PENNY WORTH 4 rouleaux	.79
Serviettes sanitaires MODESS, régulières boîte de 12	.79
FÈVES JAUNES COUPÉES AYLNER boîte 19 onces	.35
PATATES instant SHIRIFF boîte 18 onces	1.09
Cristaux Rise'n Shine SAVEUR D'ORANGE en enveloppes	4/.79

SPECIAUX SOLEIL
du 14 au 17
JUILLET
INCLUSIVEMENT

LUNDI, MARDI, MERCREDI, SAMEDI
8h.00 A.M. a 7h.00 P.M.
JEUDI, VENDREDI:
8h.00 A.M. a 9h.00 P.M.

Huile Crisco 24 onces PLUS 2 onces GRATIS	.99
Ragoût de boulettes CORDON BLEU 1 livre 4 onces	.93
Préparation à gâteau BUNT: chocolat, caramel la boîte	1.49
TARTES Meilleur ASSORTIES 2/	.95
PIZZA GAI-LU RON CHACUNE	1.19
RÔTI DE LARD PICNIC LA LIVRE	.95
POULET Utility 5 À 6 LIVRES LA LIVRE	.75
CRÈME GLACÉE COLONIAL 2 LITRES	1.29
ORANGES GROSSEUR 163 2 DOUZ.	.99

A NOTER: OUVERT LE DIMANCHE DE 8h.30 a 12h.00

Margarine molle
BLANCHE
la livre

.49

GROS PÂTE
à la viande Rega
chacun

.79

PAMPLE-
MOUSSES
grosieur 18

4/.59

LIQUEURS
CRUSH
orange, cola, fraise
bites 26 oz

5/.95

Bananes ordinaires
la livre

.13



robert
Laforce

*Un an après son ouverture, tient à remercier
sa distinguée clientèle de l'avoir accepté
dans sa région. Notre succès dépend de vous et
nous tenons à vous le faire savoir, car
plus vous serez nombreux à profiter de nos services,
meilleurs ils seront...*

Robert Laforce

469, 1^{re} Ave, St-Georges-Est, Beauce

*distributeur de lunettes exclusives, invite la population de St-Georges
et des environs à profiter de ses services professionnels et
encore une fois, merci de votre encouragement.*



Chez Provibec on s'occupe de vous

La semaine de la salade fraîche

Prix en vigueur jusqu'au 17 juillet 1976

Mais nous réservons le droit de limiter les quantités



Conseil pratique de SOEUR BERTHE

Une farce pour tomates ou piments verts peut se préparer en hachant fin un surplus de carottes, d'oeufs cuits durs et de viande.

Jeune dindon
Catégorie A Canada, congelé, éviscéré, pesant 5 à 12 livres. la livre **.79**

Jambon Midget
maigre, désossé Legrade, pesant 2 1/2 à 4 lbs. la livre **1.69**

Pizza Zoom
Toute garnie. format 20 onces **1.79**

Viande cuite
Poulet, piment, olive, Hygrade. format 6 onces **.44**

Saucisse fumée
Hygrade. la livre **.89**

Bologna morceau
régulier ou ciré, Hygrade, pesant 2 lbs et plus. . . la livre **.76**

Eperlan du Lac
Nettoyé, congelé. Cello 1 livre **.67**

Jus d'orange Provigo

100% pur de Floride surgelé
boîtes 6 1/4 onces

4/1.00

Crème Glacée Provigo

Erable, fraises ou chocolat
Carton 3 chopines

.89

Suçons à congeler

asst. Free-See

12 formats 2 onces

.49

SOUPES PROVIGO

Poulet et nouilles

Format 2 enveloppes

.29

MARGARINE DURE

DELSIE

La livre

.36

Raisins verts
sans pépins, produit de la Californie, Canada No 1. la livre **.69**

Cantaloups à chair rose
produit de la Californie, Canada No 1, gr. 30. . chacun **.49**

Céleri vert
produit des Etats-Unis, Canada No 1, gr. 24. . chacun **.59**

Oignons jaunes
produit des Etats-Unis, Canada No 1. . . Cello 5 livres **.99**

Citrons Sunkist
produit de la Californie, grosseur 140. 6 pour **.59**

Petits oignons frais
produit du Québec. 2 paquets pour **.25**



NOUS FÊTONS le 51ème anniversaire de votre programme de voyage privé

GAGNEZ UN VOYAGE À PARIS

avec **Économir Canada**
en collaboration avec **VOYAGES EN LIBERTÉ**

COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS? C'EST SIMPLE. C'EST FACILE.

- En plus le gagnant pourra se marier
- Pour deux personnes
- Location d'une voiture Renault 5 de la Compagnie Européenne pour deux semaines. Seules les assurances ne sont pas comprises.
- Puis une semaine de séjour à l'Hôtel Rancier à Paris
- Toute commande comprenant des produits Provigo vous donne droit au tirage.
- Tout ce que vous avez à faire: signer votre coupon et déposer le dans la boîte appropriée.
- Les gagnants ne pourront réclamer le remboursement des billets dans l'impossibilité où ils ne pourraient s'en procurer, ni les transférer à d'autres personnes.
- La gazette est à la charge des gagnants ainsi que toute dépense personnelle et les taxes.



RENAULT

JUS D'ORANGE 100% pur de Floride Provigo, bte 12 1/2 onces **.49**

SHORTCAKE aux fraises ou framboises McCain. format 2 livres **1.59**

POUDRE A LIQUEUR sucrée Thirst-ade saveurs ass. l'enveloppe **.29**

JUS DE TOMATES Heinz Fantaisie. boîte 48 onces **.69**

SOUPE Provigo à l'oignon. format 2 enveloppes **.43**

BISCUITS SODA SALES Provigo. boîte 2 livres **1.25**

Fèves Aylmer coupées jaunes ou vertes. boîtes 14 onces **3/1.00**

MAIS en crème Niblets Fantaisie. boîte 14 onces **.46**

Pommes de terre antières Idéal Fantaisie. boîte 18 onces **.38**

Pois et Carottes Aylmer Choix. boîte 14 onces **.36**

CRETONS GAZA jarre 7 onces **.86**

DINER KRAFT au macaroni. boîte 7 1/4 onces **.29**

PAIN DE VIANDE Prem. boîte 12 onces **.85**

POULET désossé Esta. boîte 7 onces **.76**

SAUCE Hot Chicken Esta. boîte 14 onces **.28**

SAUMON rose Provigo. boîte 1/2 livre **.99**

SAUMON Red Rose Kets. boîte 16 onces **1.75**

VINAIGRE blanc Heinz. gallon 128 onces **.99**

GROS SEL SIFTO BOITE 3 livres **.40**

Sauce à salade Provigo Jarre 16 onces **.61**

Jarre 32 onces **1.16**

Olives farcies Mc Larens Manz, non piquées. bocal 15 onces **1.09**

Dill Pickles Mc Larens Polaki ou sans ail. jarre 32 onces **.90**

Margarine Molle Blue Bonnet. format 2 livres **1.45**

Mélange à gâteaux des anges Duncan Hines. boîte 14 onces **.99**

Cornets Christie 2 variétés. format de 20 **.44**

Biscuits aux fruits Dad's. format 15 onces **.79**

Salade de Fruits Aylmer Choix. boîte 14 onces **.49**

Sirop de maïs Crown Brand. bouteille 3 livres **1.08**

Pêches demies Aylmer Choix. boîte 14 onces **.51**

Marmelade Good Morning 3 fruits. jarre 24 onces **1.09**

Garniture à Sundae Stafford, buterscotch, caramel ou ananas. format 9 onces **.59**

Gelée de pommes Oka. bocal 9 onces **.59**

Biscuits Provigo Gelée Sponge, cerises ou fraises. format 1 lb **.79**

Biscuits assortis Provigo. boîte 4 livres **2.99**

Adoucisseur de tissu Fleecy. gallon 128 onces **1.89**

Détergent Provigo Mousse contrôlée. format 5 livres **1.89**

Collant à mouches Aéroxon. chacun **.14**

Couches Pampers de jour. format de 15 **1.39**

Déodorisant Secret. vaporisateur 5 onces **1.20**

Essuie-Tout Scottowell. cello de 2 rouleaux **1.08**

Insecticide 6-12 vaporisateur 5 onces **1.49**

Papier mouchoir Scotties. boîte de 200 **.65**

Nourriture pour chats Dr Ballard, saveurs assorties. boîte 25 onces **.45**

Papier de toilette cottonelle. cello de 4 rouleaux **1.15**

ALIMENTATION JEAN-PAUL LETOURNEAU
Epicier-boucher-licencié
ST-ZACHARIE,
Cité Dorchester
Tél.: 593-2461

ALIMENTATION NORMAND PAQUET
Epicier-boucher-licencié
ST-MARTIN,
Cité Beauce
Tél.: 382-5544

MARCHE GUY GAGNE
Epicier-boucher-licencié
613, 2ème Avenue,
BEAUCEVILLE
Tél.: 774-6312

GASTON PAQUET
Epicier-boucher-licencié
ST-GEORGES,
Cité Beauce
Tél.: 228-6647

YVAN POULIN
Epicier-boucher-licencié
ST-PROSPER,
Cité Dorchester
Tél.: 594-2922



Pour une meilleure qualité d'image,
de son et une durabilité supérieure

Hitachi brise tous les records

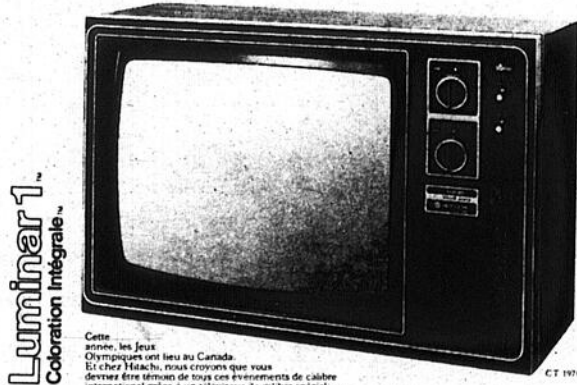


Branchez-vous sur les Jeux!



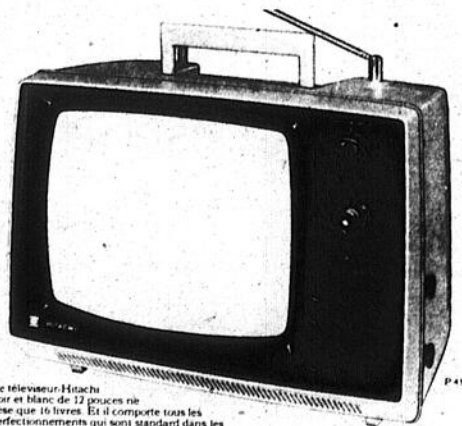
Ce téléviseur de 26
pouces à état solide vous offre
tout le perfectionnement digne de porter
le nom Hitachi.
Electro A.F.S. avec réglage automatique de la couleur, de la
nuance, de la luminosité et du contraste. AFC, synchronisation de
précision à mémoire, meuble fini noyer monté sur roulettes. Un téléviseur
qui donne une belle image et qui fait belle figure.
De plus, il est offert à un prix spécial très bas pour souligner un événement plus que
spécial.

AVEC HITACHI



Luminar 1
Coloration intégrale™

Cette
année, les Jeux
Olympiques ont lieu au Canada.
Et chez Hitachi, nous croyons que vous
devriez être témoin de tous ces événements de calibre
international grâce à un téléviseur de calibre spécial.
Par exemple, ce téléviseur portable de 20 pouces est muni du système de
Coloration Intégrale Luminar 1 qui procure l'image la plus brillante et la plus
nette que soit dans les téléviseurs de sa grandeur.
Il comprend les caractéristiques suivantes: réglage automatique de la couleur, de la nuance, de la
luminosité et du contraste, grâce à Electro A.F.S., AFC, synchronisation de précision à mémoire.
Un superbe meuble fini noyer.
Vous préférerez aussi d'un prix spécial très bas pour souligner un événement plus que spécial.



Ce téléviseur Hitachi
noir et blanc de 17 pouces ne
pèse que 16 livres. Et il comporte tous les
perfectionnements qui sont standard dans les
appareils Hitachi.
Sélecteur LINE, à couteur et pour pour écouter, écran noir tiré pour
diminuer les reflets, fonctionnement sur courant direct ou alternatif, poignée.
Un autre avantage: son bas prix spécial qui marque ce grand événement au Canada.



HITACHI

Ca c'est du solide et de la qualité.

LA QUALITÉ PRIME

Samson T.V. Enr.

7980, ST-ALFRED
ST-PROSPER — 594-2950

Electronique Jacques enr.

303, Ave du palais
ST-JOSEPH — 397-6370

**LES MEUBLES DU
BOULEVARD ENR.**

ARMAND ROY, prop.
1486 Boul. Dionne, St-Georges-Ouest 228-8016

Magasin Co-Op

590 BOUL. RENAULT,
BEAUCEVILLE — 774-3343

Roland Poulin meuble

ST-EPHREM, BEAUCE
Tél.: 484-2854

CHRONIQUE JURIDIQUE

Me CLAUDE POULIN,
d.e.c., L.L.L.
Avocat et Procureur



ADOPTION D'UNE LOI [OU "BILL"]

Le terme de "BILL" est un anglicisme désignant un projet de loi.

Disons premièrement qu'il existe deux sortes de lois, la loi publique et la loi privée.

Sans entrer dans les détails, la première régit tous les citoyens, tandis que l'autre régit une personne "physique ou légale" bien particulière.

Par exemple, il y a la loi de Protection du Consommateur qui est une loi publique, tout comme la loi sur le Louage.

Il y aura lieu à une loi privée si une personne veut changer de nom.

Dans cet article, nous nous attacherons à l'adoption d'une loi publique.

Premièrement, le projet de loi est présenté, le plus souvent, par un député du parti qui forme le gouvernement.

On l'appelle "parrain" de la loi.

Ce processus d'adoption comprend quatre phases: premières, le parrain présente sa loi à l'Assemblée nationale et tous les députés en prennent connaissance; on appelle cette phase la (première lecture).

Ensuite, il y a de nouveau présentation du même projet et à ce stade une étude du texte de loi est faite par les députés: c'est la "deuxième lecture".

La "troisième lecture" est l'adoption finale du texte par le vote des députés après modification si nécessaire.

Pour que l'adoption de la loi soit complète, le Gouvernement Général ou le Lieutenant-Gouverneur selon que la loi a été adoptée par le Gouvernement ou le Gouvernement provincial, doit l'approuver.

Lorsque tout ce processus est complété, on publie le texte dans la Gazette Officielle.

Le texte de loi est mis sur le marché par un éditeur reconnu par le Gouvernement: Editeur de la Reine au Fédéral et Editeur Officiel au Québec.

LA JURISPRUDENCE

La jurisprudence est constituée par toutes les décisions importantes des Tribunaux.

Ainsi, lorsqu'un texte de loi n'est pas précis, on consulte la jurisprudence pour savoir quelle décision a été rendue dans un cas semblable.

Les jugements rendus par la Cour Suprême du Canada retiennent plus d'attention que ceux rendus par la Cour d'Appel du Québec.

Ces derniers sont par ailleurs prioritaires sur les jugements de la Cour supérieure, ou de la Cour provinciale, ou du tribunal des Sessions de la Paix.

LA DOCTRINE

Il y a lieu aussi de consulter les auteurs de "doctrine" pour bien analyser le texte de loi.

Ces auteurs sont des grands juristes et hommes de loi, qui ont publié leur opinion sur des ambiguïtés de certaines législations.

La CLI approuve les augmentations à Québec-Téléphone

Rimouski- La Commission canadienne de lutte contre l'inflation vient d'approuver l'entente de principe intervenue le 7 mai 1976 entre Québec-Téléphone et les représentants syndicaux de ses 600 employés de bureau et techniciens, membres de la Fraternité Internationale des Ouvriers en Electricité.

La nouvelle convention collective de travail, qui pourra être signée d'ici quelques jours, sera d'une durée de deux ans et rétroactive au 13 novembre 1975.

Elle accordera des augmentations de salaires de 25.5% aux techniciens, de 24% aux employés de bureau, classe IV et de 18% aux autres groupes d'employés de bureau. De plus, une augmentation générale de 8%, effective au 14 novembre 1976, est prévue pour la deuxième année de ce contrat de travail.

La nouvelle convention collective apportera également des améliorations importantes aux chapitres des allocations,

des vacances et des primes.

Les modalités d'ajustement et de versement

des montants forfaitaires seront communiqués d'ici peu.

A VENDRE

Tuyaux de ciment, 6 à 48 pces, longueur de 4 et 8 pds; fosse septique de 700 gallons et plus; tuyaux de ciment de 6 x 6 carrés; tuiles de trottoir; blocs de ciment carres; cheminée, etc. NOUS FAISONS LA LIVRAISON.

--- LES INDUSTRIES DE CIMENT ENR. ---

Noël Gilbert, prop. 7h.00 à 9h.00 du soir
LA GUADELOUPE — Tél.: 459-3542

VOTRE FOURNISSEUR EN GROS...

Tuyauterie et accessoires de plastique A.B.S.

AUSSI: Tuyaux de cuivre et accessoires de pompe à eau — Fosses septiques — Accessoires de chambre de bain

Distribution

PIER-VAL ENR
JOS VALLEE, prop.

Gros et Détail

5515, Boul. Lacroix, St-Georges, Beauce
Tél.: (418) 228-9216



Le monde s'en vient, le monde est là, pour notre grande Fête olympique. Au Québec on a bien travaillé pour recevoir le monde entier. Bienvenue chez nous, on fera tout pour que vous vous sentiez chez vous.

Bonne chance à tous les athlètes.

LA MINUTE JURIDIQUE
dans votre hebdo

Service public offert par le bureau d'aide juridique de votre région en collaboration avec votre hebdo.

MERE CELIBATAIRE..

Quand une mère célibataire décède, son enfant est moins protégé qu'un enfant légitime. En effet, si la mère célibataire n'a pas pris le soin de faire un testament en faveur de son enfant, ce dernier n'héritera pas.

Pour protéger son enfant naturel, une mère célibataire peut adopter son enfant et alors, en cas de décès sans testament, il héritera de sa mère et pourra même réclamer une pension alimentaire de ses grands-parents. Si le père a reconnu cet enfant naturel à sa naissance, il devra s'occuper de cet enfant. Si le père ne l'a pas reconnu, l'enfant pourra par action devant le tribunal, forcer son père à le reconnaître et à l'aider.

Bureau d'Aide Juridique

Me PIERRE W. MORIN, Me SIMON PEPIN,
B.A. L.L.L. D.E.C. L.L.L.

AVOCATS

466, 1ère Avenue, ST-GEORGES — Tél. 228-9751

(en haut du Roi de l'Habit)



Gouvernement du Québec
Ministère des
Communications

Tring-Jonction

Baptêmes

M. et Mme Jean-Denis Vachon (Jacqueline Jacques) de St-Frédéric font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 12 mars à l'hôpital St-Joseph de Beauceville et

baptisé le 17 avril en l'église de St-Frédéric par M. l'abbé Louis-Philippe Pelletier, assisté de M. Léandre Poirier, sous les prénoms de Joseph, Serge, Maxime. Parrain et marraine, M. et Mme Serge

Veilleux de Loretteville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Jean-Denis Vachon, mère de l'enfant. Étaient présents à la cérémonie, M. et Mme Armand Vachon, grands-parents de St-Frédéric, M. et Mme François Jacques de Beauceville et ainsi que plusieurs oncles et tantes.

Baptême

M. et Mme Pierre Roy

(Lorraine Turmel) de St-Frédéric, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'une fille née le 12 avril à l'hôpital Général de Thetford Mines et baptisée le 9 mai en l'église de St-Frédéric par M. l'abbé Louis-Philippe Pelletier, sous les prénoms de Marie, Jocelyne, Mireille. Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Doyon de St-Jules, oncle et

tante de l'enfant. Porteuse Mme Pierre Roy, mère de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

Baptême

M. et Mme Réal Jacques (Yolande Lessard) de Tring Jonction ont le plaisir d'annoncer à tous les parents et amis, la naissance d'un fils né le 30 mai à l'hôpital St-Joseph de Beauceville et baptisé le 13

juin en l'église Ste-Famille de Tring Jonction par M. l'abbé Jean-Charles Bailargeon sous les prénoms de St-Joeeph, Pierre, Pascal. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Jacques de Tring Jonction, grands-parents paternels. Porteuse Mme Réal Jacques, mère de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

La F-10 de Datsun aime les comparaisons

C'est bien pour ça que nous la comparons! Car elle a tout à gagner et rien à perdre. Depuis que la tradition Datsun est établie, les voitures de ce nom ont toujours été à l'avant-garde d'une technique simple, mais durable, efficace et économe. C'est pourquoi nous pensons que votre prochaine voiture devrait être une Datsun.

La F-10 sedan mieux que la Chevette

L'équipement standard de la F-10 sedan à traction avant comprend un dégivreur de lunette, une batterie de 60 amp. à grande puissance, des glaces arrière ouvrant vers l'extérieur, du verre teinté aux fenêtres, des pneus à carcasse radiale, une suspension indépendante à chaque roue, des freins à disques assistés à l'avant, le tout sans un cent de supplément. De plus, la F-10 peut asseoir quatre personnes et se présente en trois versions: sedan, hatchback et familiale. Rien de tout cela n'existe pour la Chevette, dont l'équipement standard ne comprend même pas une banquette arrière sur la Chevette «Scooter». En revanche, la nouvelle sedan F-10, avec tout son équipement, ne coûte que \$3770.*

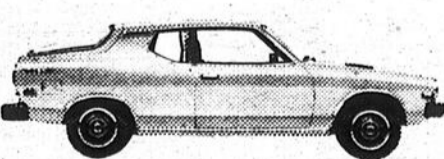
La F-10 mieux que la Honda

La F-10 familiale et la Honda familiale sont deux tractions avant, possédant sièges baquet à l'avant et banquette escamotable à l'arrière. Mais la F-10 est la seule à posséder des garde-boue de plastique épousant la forme des ailes, une batterie de 60 amp. à grande puissance et un empattement plus long, ce qui se traduit par une meilleure tenue de route et plus d'espace à l'intérieur. Et la F-10 a reçu un traitement antirouille élaboré. En outre, la F-10 familiale consomme environ 10 p. 100 de moins d'essence que la Honda.** Mais la plus grande qualité de la F-10 familiale, c'est son prix de \$3995,* soit \$100 de moins que la Honda.†



La F-10 mieux que la Rabbit Deluxe

La Rabbit Deluxe et la F-10 hatchback sont toutes les deux à traction avant, et elles possèdent un dégivreur de lunette et des pneus à carcasse radiale. Mais la comparaison s'arrête là... pour la Rabbit. La F-10 possède une boîte manuelle à cinq rapports, du verre teinté aux fenêtres, une radio AM/FM, des sabots de pare-chocs et un volant de compétition. Enfin, la F-10 hatchback dépense moins d'essence** et coûte \$200 de moins que la Rabbit.†



La F-10 mieux que la Renault 5GTL

La F-10 sedan et la Renault 5 GTL sont mues par la traction avant et elles possèdent un dégivreur de lunette et des pneus à carcasse radiale, en équipement standard. Mais la F-10 de Datsun fait plus et mieux: elle possède en standard une batterie de 60 amp. à grande puissance, des glaces arrière ouvrant vers l'extérieur, du verre teinté aux fenêtres, des sabots de pare-chocs, des chapeaux de roues et des freins à disques assistés à l'avant. Aucune Renault 5 GTL n'offre ce genre d'équipement. Malgré cela, la F-10 de Datsun coûte encore \$200 de moins que la Renault.†



La F-10 mieux que la Pinto

La F-10 familiale à traction avant vous est livrée avec des garde-boue de plastique épousant la forme des ailes, des pneus à flancs blancs, un dégivreur de lunette, du verre teinté aux fenêtres, des sièges baquet à dossiers réglables, une batterie de 60 amp. à grande puissance et des freins à disques assistés à l'avant. La Pinto familiale est dépourvue de tous ces éléments, à commencer par la traction avant. Comme si ce n'était pas assez, la F-10 réussit une meilleure consommation d'essence que la Pinto, se rendant jusqu'à 40 mi/gal** en moyenne ville-grande route.

La Datsun économe

Le célèbre moteur de la F-10, à soupapes en tête, qui a été mis à l'épreuve au cours de maints rallyes d'automobiles, consomme une moyenne de 40 mi/gal en circulation ville-grande route, d'après les tests de l'EPA 76.** Peu de voitures peuvent s'enorgueillir d'une telle performance... sauf s'il s'agit d'une Datsun économe. Rares aussi sont les voitures dont l'ingénierie est aussi avancée, et dont la solidité de construction est proverbiale, parce que telle est la tradition Datsun. Ajoutons que le réseau de concessionnaires Datsun s'étend au Canada d'un océan à l'autre.



Passez en première... dans la voiture d'importation la plus populaire en Amérique du Nord††

* Prix de détail proposé par le fabricant, F.A.B. à Vancouver, Toronto, Montréal, Dartmouth. Inspection avant livraison, frais de transport local et taxe de vente provinciale en sus. Le concessionnaire est libre de vendre à un prix inférieur.
** D'après les résultats de l'EPA 76 montrant que la Datsun F-10 consomme 40 mi/gal en moyenne ville-grande route, 35 mi/gal en ville et 49 mi/gal sur la grande route. Votre millage peut varier suivant les routes empruntées et votre façon de conduire.
† D'après les prix de détails proposés par les fabricants de Honda, Rabbit et Renault, les prix peuvent changer sans préavis. †† D'après les relevés d'enregistrements des nouvelles voitures pour 1975 au Canada et aux États-Unis.

B. SIROIS AUTO INC.

156, 2ième AVENUE, VILLE ST-GEORGES

TEL.: 228-9708

BRICOLAGE ET ARTISANAT

par: Jean-Marc Doré



Tous droits réservés LES ÉDITIONS J.M. DORÉ INC.

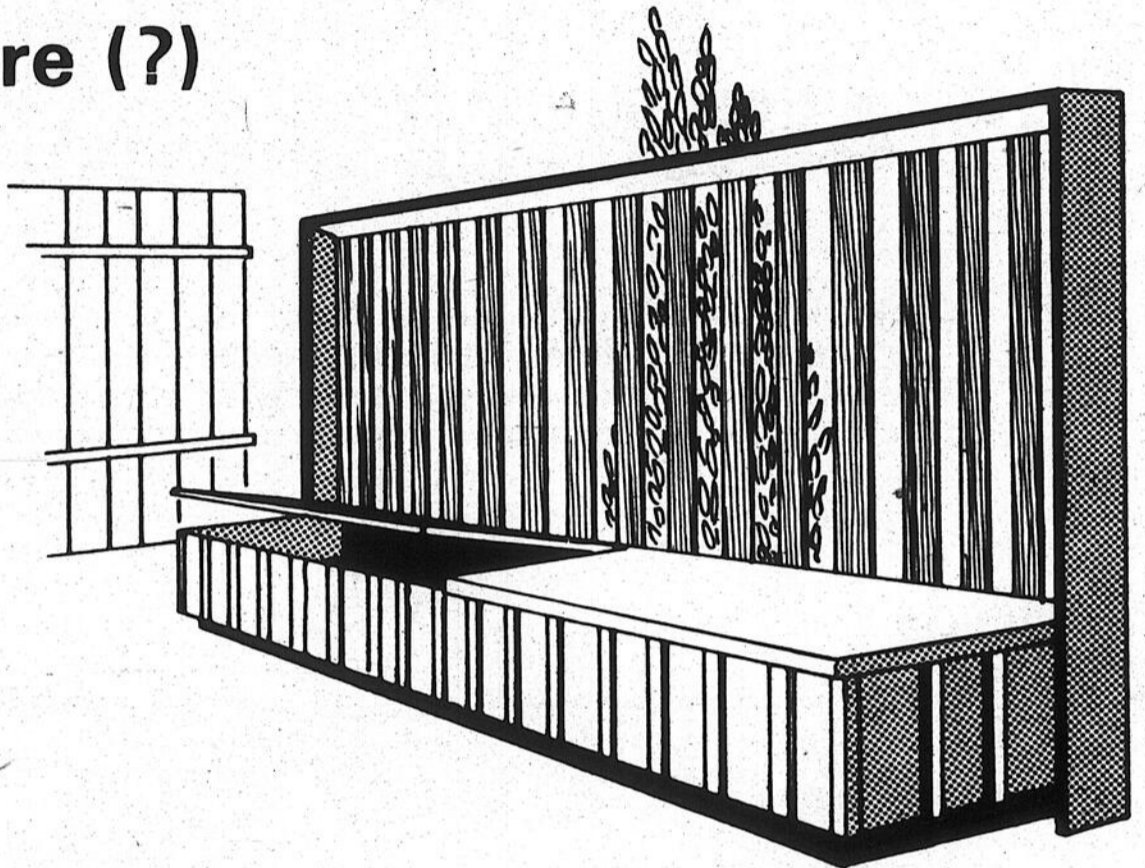
Le banc à tout faire (?)

Un banc de patio ne fait pas le jardin, mais il ajoute, à coup sûr, de l'attrait au décor, tout en contribuant au bien-être de ceux qui fréquentent ce lieu: vous et les membres de votre famille.

Le banc idéal est celui qui ne se contente pas d'offrir un endroit où s'asseoir, mais qui, de plus, fournit une place où s'allonger pour prendre un bain de soleil, tout en servant à remiser 1001 articles de jardin qui, autrement, se retrouvent un peu partout dans l'entrée.

Celui que montre le croquis, mesure 12' de longueur, mais vous pouvez le faire plus court. La charpente principale est faite de 2" x 4". Pas moins de trois pattes, à l'avant et à l'arrière, doivent être utilisées pour un banc de dix à douze pieds. Ces pattes sont également en 2" x 4".

Il est préférable de placer un tel banc contre la maison, ou encore mieux, contre une section de clôture ou claustra. Cette précaution aura pour effet de protéger les occupants des vents trop violents pour un réel confort, et de modérer les regards trop gênants des voisins ou passants.



LA VERSATILITÉ D'UN BANC DE PATIO

Suivent quelques suggestions de bons plans de bricolage, lesquels vous pouvez me commander à l'aide du coupon/commande mis à votre disposition. Chaque plan renferme: liste des matériaux requis, patrons à tracer, schémas de débitage et photos illustrant les différents stades de réalisation.

Mon catalogue "idées/bricolage" vous serait également très utile. Il renferme près de 400 suggestions de plans d'articles de toutes sortes.

fais-le toi-même

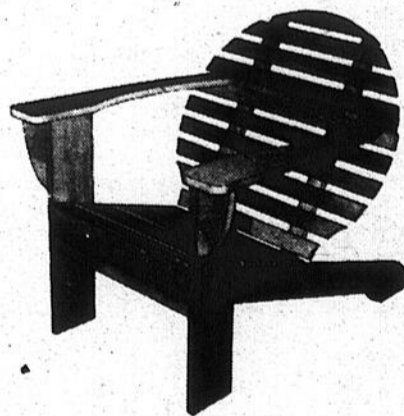
c'est si facile, avec un plan de bricolage

signé: Jean-Marc Doré

CHAISE DE JARDIN A DOS ROND

A la fois solide et légère, elle est idéale pour le chalet ou le jardin de ville. Joli modèle, extrêmement simple à réaliser et offrant un confort appréciable.

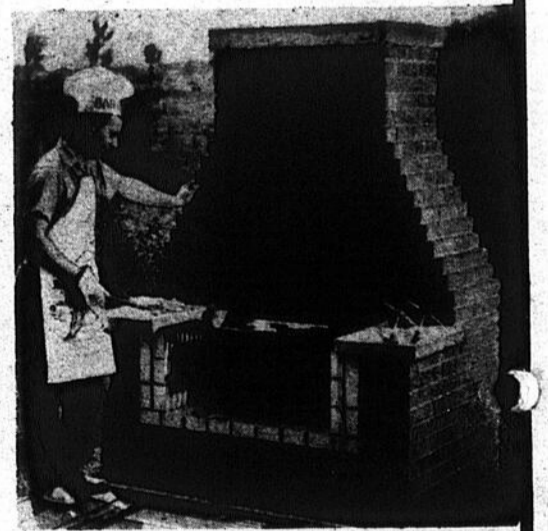
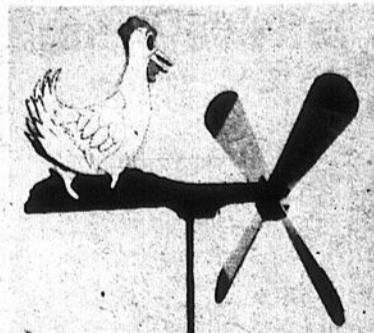
Plan no 34 ... \$3.00



POULE moulin à vent

Rares sont ceux qui ont déjà vu une poule courir aussi vite que celle-ci lorsque le vent fait tourner les hélices du moulin. Mécanisme très simple et nécessitant peu de matériaux.

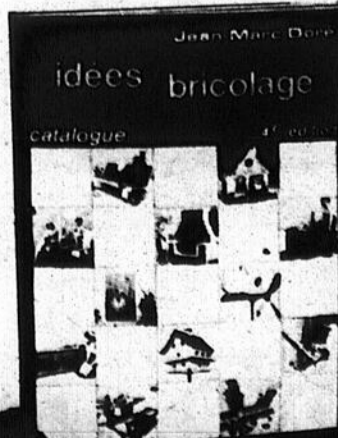
Plan no 1078 ... \$3.24



FOYER POUR BARBECUE

Même si vous n'avez jamais posé une brique, vous pouvez le réussir facilement. Chaque rang de briques est illustré, de la base au faite de la cheminée. La grille s'enlève pour y faire un feu de bois le soir. 38" x 60 x 82. 600 briques requises.

Plan no 846 ... \$3.78



S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X".

- plan no 34 (chaise à dos rond) à \$3.00
- plan no 846 (foyer barbecue) à \$3.78
- plan no 1078 (poule moulin à vent) à \$3.24
- "idées/bricolage (catalogue) à \$1.00
- abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine "Le Journal du Bricoleur" à \$5.00

Egalement en vente chez votre fournisseur de matériaux, et votre librairie.

coupon/commande

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom :

No et rue :

Municipalité ou ville :

Comté ou province :

Code postal :

Montant inclus : \$ mandat poste chèque

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.
Prière d'ajouter \$0.20 si vous payez par chèque

L'Éclaireur-Progress

La spécialisation en aménagement d'intérieur

Au début du 20^{ème} siècle est née la profession de décorateur, profession qui continue d'évoluer et de se modifier avec la clientèle qu'elle doit atteindre. Ce fut une clientèle aisée qui attribua aux créations des décorateurs un caractère qui se voulait d'abord luxueux. Actuellement, les entreprises, les administrations privées, les sociétés etc...procèdent pour la décoration de leurs locaux à des investissements qui s'avèrent importants.

Le spécialiste en aménagement d'intérieurs crée, dore et exécute des dessins et des plans dont il surveille ensuite l'exécution soit dans des locaux publics (hôtels, restaurants, magasins...), soit dans des locaux privés (résidences).

NATURE DU TRAVAIL

Après consultation avec son client, le décorateur est celui qui agence les couleurs choisit le mobilier, les draperies, rideaux et tentures, les tapis et les autres accessoires de la décoration. Il peut fabriquer lui-même ou il fait fabriquer certains de ces accessoires (meubles, tentures, etc...) et en fait ou en surveille

l'installation. En général, il agit comme conseiller artistique de son client et comme informateur de ce que présente le marché des produits qui entrent dans la décoration d'intérieurs.

Ses tâches se situent donc au niveau de la création et de l'organisation: il crée une "architecture intérieure" avant d'entreprendre telle ou telle rénovation ou innovation. Son travail prolonge en quelque sorte celui de l'architecte. Il doit nécessairement tenir compte des goûts et des préférences de son client et lui faire accepter l'estimé approximatif du coût des travaux. Il devra ensuite commander le matériel nécessaire, contacter

ceux qui auront à effectuer les travaux, tout en recommandant tel ou tel spécialiste à son client désireux de choisir lui-même les objets décoratifs. Son travail ne prendra fin que lorsque chaque article aura sa place bien déterminée...

CONDITIONS DE TRAVAIL

Les conditions de travail au professionnel en aménagement d'intérieurs sont idéales pour celui qui aime à se déplacer, à rencontrer des gens, à faire des recherches et qui repousse l'idée du "9 à 5". Ses heures pourront être facilement irrégulières. Il aura certes des clients à rencontrer le soir et ses fins de semaine seront souvent employées à surveiller la bonne marche de certains travaux ou à rédiger des plans. Il pourra par contre, profiter des "temps morts" pour prendre des vacances ou alors chercher à connaître les plus récentes techniques.

UN ESPRIT CREATEUR

Cette profession étant avant tout un métier d'art, un esprit créateur est indispensable. Avoir beaucoup d'imagination, un goût certain, une personnalité agréable et savoir établir des contacts, sont autant de points à considérer. Le décorateur doit avoir du talent, posséder les aptitudes propres à l'architecture et évidemment s'y connaître en dessin.

Une excellente culture générale lui est nécessaire de même qu'une grande capacité d'adaptation, c'est à dire une certaine flexibilité et beaucoup de tact s'il veut bien saisir le type d'individu pour qui il aura à travailler. Il ne peut surtout pas se permettre de réaliser en "amateur" ce qu'on lui a professionnellement confié!

LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Qu'il travaille à son compte, pour un magasin, un poste de télévision, un bureau d'architecte ou encore pour d'autres décorateurs, la réussite du spécialiste en aménagement d'intérieurs ne dépend que de sa compétence. Le marché du travail ressent le besoin de "spécialistes - artistes". Dans la région de Montréal, par contre, il semble assez difficile, actuellement, de trouver place dans ce domaine. Celui ou celle qui envisage la possibilité d'entreprendre une telle carrière ne doit pas se leurrer mais plutôt réaliser qu'il pourra éprouver certaines difficultés pendant les premières années de l'exercice de sa profession.

Il est peut-être même préférable d'entrevoir une période d'apprentissage avant d'accepter de telles responsabilités. Cette période permettra de mieux connaître les gens susceptibles d'avoir recours aux décorateurs, elle favorisera le développement de certaines techniques personnelles et ajoutera un complément à la formation théorique.

Il faut également prendre note que la moindre baisse ou ralentissement économique réduit considérablement les possibilités des décorateurs, étant l'un des premiers domaines à ressentir les effets d'une dépression!

ÉCOLES DE FORMATION

La spécialisation en aménagement d'intérieurs demeure accessible aux hommes comme aux femmes, qui, en plus de posséder le sens des affaires, savent "créer l'ambiance".

Il arrive qu'on devienne décorateur (ou décoratrice) par apprentissage. D'autre part, plusieurs écoles offrent des cours privés ou des leçons par correspondance. Il faut se méfier des charlatans et des exploités! Il semble plus sage de consulter attentivement d'abord le prospectus des écoles gouvernementales.

La voie normale pour accéder à cette profession est de suivre un cours systématique dans une école de beaux-arts (École des Beaux-Arts, 871 rue Saint-Joachim, Québec, ou 125 rue Sherbrooke ouest, Montréal)

De plus, le cours "Aménagement d'intérieurs", intégré au secteur des Arts Appliqués, est actuellement offert au Cégep du Vieux-Montréal et à celui de Trois-Rivières.

Postes Canada
Canada Post
Opération 50,000

GAGNEZ un voyage

pour deux à n'importe quel endroit au Canada desservi par les Postes canadiennes et un transporteur public

+\$1,500⁰⁰ comptant
+ bien d'autres prix encore!

Informez-vous auprès d'un employé des postes.

Pour d'autres renseignements, rendez-vous à votre bureau de poste

REMBOURRAGE PIER-AN ENR.

PIERRE BEAUDOIN

705, 33^{ème} Rue Ouest,

ST-GEORGES — TEL.: 228-9544

ESTIME GRATUIT LE JOUR OU LE SOIR

- SERVICE RAPIDE
- LIVRAISON GRATUITE

GRAND CHOIX DE TISSUS A REMBOURRAGE
PLUS DE 10 ANS D'EXPERIENCE DANS LE DOMAINE

LE PLUS BEAU CHOIX DE Maisons Mobiles et Pré-fabriquées



DE LA BEUCE

Venez visiter sur les lieux plusieurs modèles en démonstration.

\$9,000⁰⁰

SPÉCIAL 12 x 44 MMB, idéale pour chalet, meublée, chauffage électrique

MAISONS MOBILES VALLEE INC.

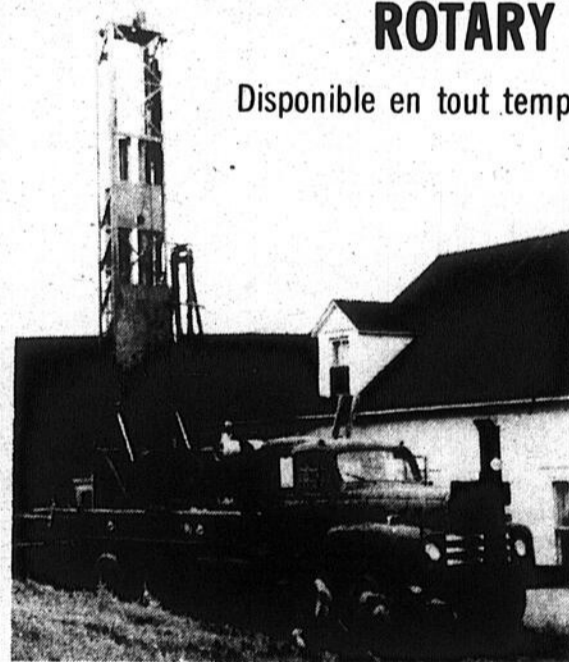
638, Boul. Lacroix,
ST-GEORGES, BEUCE
228-8548

1325 Ave du Palais
ST-JOSEPH, BEUCE
397-6517

CREUSAGE DE PUIITS ARTESIENS,
une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY

Disponible en tout temps



PUIITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES

GARANT & LEBREUX

CREUSEURS DE PUIITS ARTESIENS

ST-GEORGES
228-3685

ST-ZACHARIE
593-2691

CHALET, TEL.: 593-6192

SPÉCIAL
DE
JUILLET



ROLAND
POIRIER

TAPIS D'EXTÉRIEUR

(en imitation de gazon)

RÉDUIT DE
\$7.95 A

5.95

EN
MAGASIN

MAGASIN FERMÉ

DU 26 JUILLET AU 2 AOÛT
POUR VACANCES DU PERSONNEL
FERMÉ le SAMEDI à MIDI en JUILLET et AOÛT



BERTRAND
POIRIER

AU Tapis 1974

456, St. Kennedy
St-Georges Station
Tel. 228-8054

NOTRE DEVISE EST DE BIEN VOUS SERVIR

Une terrasse ou un patio pour profiter de l'été

La première et la plus loyale expression de vie à l'extérieur est sans doute la terrasse ou le patio. C'est en effet un endroit très agréable pour prendre des repas à l'extérieur; c'est aussi un endroit idéal pour se reposer au cours des chaudes soirées de l'été ou pour s'étendre au soleil. Et combien utile cet espace supplémentaire, pendant ces journées où aucune maison ne paraît assez grande pour y contenir les enfants.

La terrasse

La terrasse est beaucoup

plus qu'un espace à surface ferme où l'on peut placer des tables et des chaises. Par un choix judicieux du modèle et des matériaux, en se servant des fleurs, d'arbrisseaux et d'arbres, on peut aménager la terrasse de façon à ce qu'elle s'harmonise aux aires environnantes. Ainsi son apparence agréable ajoutera au plaisir que procure son utilité.

Un mur-écran serait idéal à élever à la limite de la terrasse. Bien qu'il soit nécessaire de construire une fondation et des empattements suffisants pour un mur

comme celui-ci, il est possible d'exprimer clairement sa personnalité par le choix des matériaux de finition. Ces matériaux peuvent être le béton, la pierre à dalle, des blocs ou la brique de béton - pour n'en nommer que quelques-uns.

En ce qui concerne la terrasse, chacun peut édifier un mur-écran, mais il est presque essentiel de consulter un homme de la profession quant au modèle de ce mur, si l'on veut éviter des difficultés ultérieures. Une main-d'oeuvre spécialisée pour l'exécution du travail lui-même coûte évidemment de l'argent, mais

là encore, les résultats valent habituellement la peine qu'on fasse la dépense supplémentaire.

La terrasse pourra être fermée par une clôture afin, par exemple, d'assurer la sécurité de vos plus jeunes. A ce moment, un des nombreux systèmes préfabriqués - maillons de chaîne, clôture ajourée à plan-

ches ou à palissades - s'avèrera tout à fait satisfaisant.

Le patio

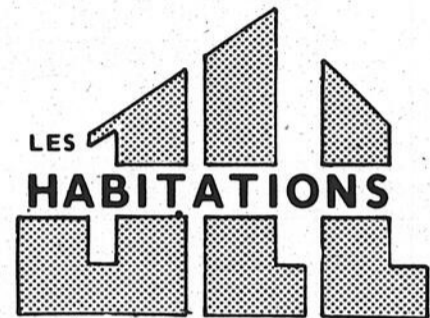
Le patio, plus modeste que la terrasse, est simplement un espace ferme en ciment, terrazzo ou pierre. C'est l'endroit idéal pour mettre la table à pique-nique et pour servir vos repas à

l'extérieur. Ses abords peuvent être plantés de petites fleurs, ou arbrisseaux, pour le mettre en relief.

Certains gens préfèrent tout simplement le patio à la terrasse parce qu'il est moins renfermé. Il convient mieux aux terrains plus petits également, tout en conservant la même utilité que la terrasse.

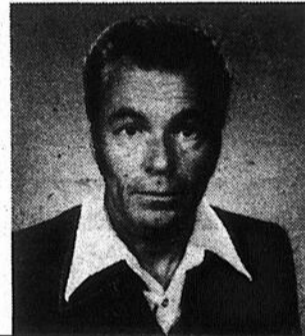


**VOUS QUI
SONGEZ
A AVOIR
VOTRE
MAISON**



C. P. 99
NOTRE-DAME
DES PINS,
Cté Beauce-Sud.
Tél.: 774-3109

INC.

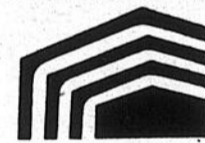


VOYEZ NOTRE REPRESENTANT POUR
ST-GEORGES ET LA REGION...

M. JEAN-LUC VEILLEUX,
855, 20ème Rue,
ST-GEORGES-OUEST - Tél.: 228-5228

REPRÉSENTANT

BÂTISSSES



**UNIFRAME
EN BÉTON ARMÉ**

Fabriquées par L. Gosselin & Fils Ltée, Thetford Mines, Qué.

Pour tous genres de constructions durables:
Commercial, Industriel, Résidentiel, une étage ou deux

JEAN MICHAUD 231, 65ème Rue Est,
St-Georges 228-3547

Quelques avantages:

- Durable... vie illimitée
- Esthétique
- A l'épreuve du feu à 100%
- Économique:
Prime d'assurance réduite de 96%
- Pas d'entretien Pas de peinture
- Livraison presque immédiate

Consultez votre ingénieur, architecte,
assureur et entrepreneur

ST-EPHREM READY-MIX

Jean-Marc et Laurier Roy,
props.

Toujours prêts à répondre à votre appel!



**BÉTON PRÉPARÉ SUR COMMANDE
AVEC SABLE LAVÉ
ET PIERRE DE CARRIÈRE**

Téléphone: 484-2055 ST-EPHREM, BEAUCE

On l'oublie souvent:

L'eau: les deux tiers de la surface du globe terrestre à votre portée!

Qui pense à l'hiver pense nécessairement à la neige. Qui pense à l'été pense nécessairement à l'eau.

Il est malheureux que les eaux de nos lacs et de nos rivières soient de plus en plus polluées: pensez à tous les plaisirs qui risquent ainsi de se gaspiller.

Une chance à découvrir

Ces ceux qui ont la chance de demeurer sur les rives d'une rivière ou aux abords d'un lac ne connaissent pas tous leur chance! Il y a en effet des gens qui, dirait-on, ne réalisent pas que l'eau constitue presque les deux tiers de la surface du globe!

Certains gens, demeurant à proximité d'un cours d'eau, n'ont jamais su profiter de tous les plaisirs ainsi à leur portée.

Ce ne sont pas les possibilités qui manquent. Que ce soit pour "faire de la chaloupe", du canot, du yachting ou tout simplement de la natation ou de la pêche.

Il est presque incroyable que tellement de gens sachent si peu profiter de cet élément naturel alors que d'autres y passent leur été! Il y a là un déséquilibre assez curieux.

Cet été, tentez donc de vous réserver à l'avance quelques jours que vous irez passer à la plage, au lac ou à l'eau!

Il y a le tout simple plaisir de jouer à se lancer un ballon en espérant que votre partenaire "prendra une bonne tasse" en tentant de saisir le ballon dans un plongeon plus spectaculaire qu'efficace; il y a le plaisir de voir les jeunes enfants, tout à fait insouciant, cherchant continuellement à inventer de nouveaux jeux de poursuite; il y a le plaisir de se surprendre à rêver que, comme dans Jaws, votre épouse sera bouffée par un méchant requin de passage dans les parages (bon signe: cela prouve que votre épouse est peut-être moins "avariée" que vous ne le pensiez)!

Croisière

Parle-t-on de croisière que l'on croirait entendre de grands soupirs. Mais non, pas une croisière autour du monde: une petite croisière sur les eaux de la rivière, dans une embarcation commerciale spécialement préparée à cet effet.

Une petite croisière de quelques heures qui vous permettra temporairement d'oublier la chaleur suffocante et qui ne vous coûtera à peine que quelques dollars.

Donnez-vous la peine de chercher: il y a sûrement quelque entreprise qui se spécialise dans ce genre d'activité pour peu que vous demeuriez à proximité d'un cours d'eau.

Les embarcations

Songez aussi quelques instants à tous ces genres d'embarcation qui vous attendent pour vous donner l'occasion de prendre le large.

Peut-être n'avez-vous ni pédalo, ni yacht, ni voilier, ni chaloupe, vous connaissez sûrement une personne de votre entourage, dont ce n'est pas le cas! A nouveau, donnez-vous la peine de chercher.

Et, si d'autres moyens sont inexistant, et si votre budget vous le permet, louez pour quelques heures, à l'occasion, l'un de ces engins. Ils vous guideront vers un autre monde!



ISOLATION

"Uréthane" giclée (soufflée)

Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.

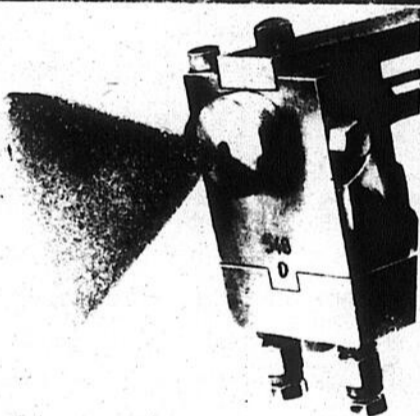
Consultez:

Isolation

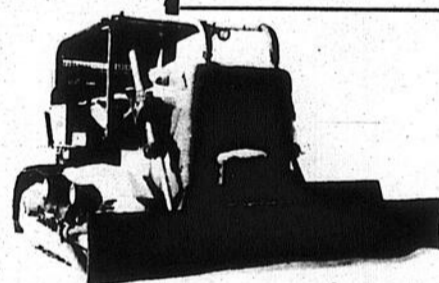
Jacques & Frères

enr.

St-Zacharie, Beauce-Sud Tél.: 593-4769



ENTREPRENEUR GENERAL



M. RAYMOND BEAUDOIN,
président



Mme RAYMOND BEAUDOIN,
secrétaire

—Pelles hydrauliques
—Buldozers
—Loaders
—Pépines
—Camions

M. Beaudoin possède 25 années de service comme excavateur

- MACHINERIES DES PLUS MODERNES
- UN PERSONNEL D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

ESTIMÉ GRATUIT SUR DEMANDE

QUE CE SOIT POUR:

- Travaux de municipalités, égouts, aqueduc
- Fosses septiques, caves, heures de cultivateur
- Travaux à l'heure ou à contrat
- Terrassement - Drainage - Camionnage
- Terre - Tufe - Gravier - Etc....

L'expérience ne se remplace pas, c'est pourquoi en tout temps vous devez faire appel au service de...

**EXCAVATION
R. BEAUDOIN
ET FILS INC.**

VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél.: 228-2408

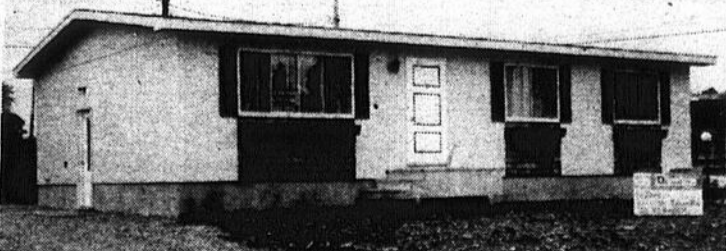
Demandez à l'opératrice Tél.: Routier J.P. 4-6957 St-Joseph

Désourdy

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

DEUX MAISONS MODÈLES À VENDRE

RISTOURNE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL: \$750. PAR ANNÉE



TOUTES NOS MAISONS SONT APPROUVÉES

S.C.H.L.
C.S.A.
NOVELEC

Exemple: SALAIRE	\$ 8,000.00
EMPRUNT	\$25,000.00
Remboursement mensuel à 12%	257.98
1—SUBVENTION 8%	67.16
2—SUBVENTION (1 enfant)	62.50
• TOTAL SUBVENTION	129.66

PAIEMENT FINAL incluant taxes (\$40. par mois) **\$168.32**

Constructions Labiro Inc.

228-4659 459-6817 228-2531

R. QUIRION GÉRARD ROY ANDRÉ BISSON

Pourquoi ne pas endosser votre brassière de sauvetage?

Les brassières de sauvetage exigées par les Règlements sur les petits bâtiments doivent être d'un modèle approuvé par le ministère des Transports. Cela signifie qu'un prototype de ce modèle a été éprouvé suivant les normes établies par un comité sous les auspices de l'Office des normes du gouvernement canadien et reconnues par le Ministère.

L'essai du prototype comprend des essais en laboratoire de tous les matériaux et éléments constitutifs de la brassière de sauvetage et les caractéristiques de celle-ci sont vérifiées par les services du ministère.

Cette brassière de sauvetage est destinée à vous permettre de vous sauver si vous tombez à l'eau. Nous attirons votre attention sur les points suivants:

1- Essayez votre brassière de sauvetage. Mettez-la et apprenez à nouer convenablement les sangles.

2- La brassière est totalement réversible et dans le cas d'une brassière du type "trou de serrure" les sangles doivent être passées directement autour de la taille sans se croiser devant afin que la brassière puisse s'éloigner du corps et donner au corps la position de flottaison désirée inclinée vers l'arrière.

3- Essayez votre brassière de sauvetage dans l'eau. Avancez dans l'eau jusqu'à hauteur de poitrine puis fléchissez graduellement les genoux jusqu'à ce que vous sentiez que la brassière commence à vous supporter. Vous constaterez que la brassière fait incliner votre corps en arrière et que votre bouche reste hors de l'eau.

4- Si vous devez nager lorsque vous portez une brassière de sauvetage, nagez sur le dos ou sur le côté.

5- Une fois familiarisé avec le comportement de la brassière de sauvetage, il vous reste à la maintenir en bon état.

Les conseils suivants vous aideront pour l'entretien de votre brassière de sauvetage:

a- Ne pas se servir de la brassière de sauvetage pour autre chose, par exemple, comme coussin, comme défense ou pour mettre sous vos genoux; on risque de l'abîmer.

b- Lorsque la brassière est sèche, l'entreposer dans une pièce fraîche bien aérée.

c- Lorsque la brassière est mouillée, la pendre dans un endroit aéré. Ne pas la faire sécher devant un radiateur ou une autre source directe de chaleur.

Les brassières de sauvetage en kapok résistent mal à un maniement brutal. Lorsque les sacs de vinyle qui protègent le kapok sont fendus ou déchirés, le ka-

pok finit par s'imbiber d'eau et se feutrer, et il perd sa flottabilité.

Si la brassière devient trop lourde et humide, la mettre au rebut.

Les brassières en mousse unicellulaire ont une durée plus longue que celles de kapok. Toutefois, en cas de maniement brutal, les cellules de la mousse se déchirent et avec le temps la mousse finit par devenir compacte. L'exposition prolongée à la chaleur et au soleil accélère encore ce processus.

Veiller à ce que les enfants portent constamment leur brassière de sauvetage à bord d'une embarcation. On doit leur apprendre comment la passer et la leur faire essayer dans l'eau. Il est important que les jeunes se sentent à l'aise, qu'ils sachent à quoi sert la brassière de sauvetage et comment elle peut les faire flotter. Toutefois, les parents ne doivent pas oublier qu'une brassière de sauvetage ne

saurait remplacer la surveillance des parents.

Il est ordinairement difficile pour les petits enfants qui portent une brassière de sauvetage de flotter dans la bonne position à cause de la répartition du poids de leur corps et parce qu'ils ont peur lorsqu'ils se trouvent soudainement dans un milieu auquel ils ne sont pas habitués. Ils cherchent alors à sortir de l'eau en grim pant, faisant ainsi des mouvements désordonnés de bras et de jambes qui tendent à annuler les effets de la brassière de sauvetage. Une brassière de sauvetage approuvée peut les faire flotter mais pas toujours le visage hors de l'eau. Par conséquent, il ne faut surtout pas oublier qu'une brassière de sauvetage ne saurait remplacer la vigilance des parents ou d'une grande personne.

(Ce texte est tiré d'une brochure distribué par le Conseil canadien de la sécurité à l'intention de toute la population.

TRAVAILLONS ENSEMBLE !

Les Constr. Robert Bernard Inc.

105, Rue du Golf, St-Georges-Est, Beauce, P.Q. G5Y 3L1

- 73 terrains, prêts pour la construction avec plantation de pins âgés de 10 ans.
- Service d'aqueduc et d'égoûts
- Terrain de 80' x 100' ou plus si désiré
- Peut importe le modèle de maison que vous désirez, nous pouvons la faire soit dans le préfabriqué ou dans la construction sur place
- Ce projet est complètement approuvé par la Société Centrale d'Hypothèque.
- Nous disposons également des prêts de la S.C.H.L. pour les maisons construites sur place ou les maisons préfabriquées
- Toute personne intéressée peut profiter de la ristourne fédérale que ce soit pour une maison construite sur place ou une maison préfabriquée.



CE NOUVEAU DEVELOPPEMENT DOMICILIAIRE EST MAINTENANT EN 'CHANTIER'

sur la route du Golf à St-Georges



Ça marche avec la

BANQUE DE COMMERCE



Guy Thibault, Directeur
Succursale Ville St-Georges
Tél.: 228-8869



Denis Gagnon, Directeur
Succursale La Guadeloupe
Tél.: 459-3422

Un prêt bancaire pour aller de l'avant!



Les gens sages utilisent les prêts bancaires à toutes sortes de fins valables. L'achat d'une voiture, l'acquiescement d'une hypothèque, la refection d'une maison, l'achat de meubles, d'appareils ménagers, d'une propriété, le paiement d'études ou toute autre nécessité.

Un prêt bancaire peut aussi servir à rendre vos loisirs plus agréables. Par exemple, vous pouvez vous payer un voyage, un chalet, une embarcation à moteur, un voilier, une moto-neige, des skis ou tout équipement de sport.

Un prêt bancaire bien planifié peut vous aider à combler vos besoins. Le propose aux prêts de la Banque de Commerce est expérimenté. Il peut vous conseiller judicieusement dans le choix du prêt bancaire qui sera le mieux adapté à votre budget. De cette façon, vous pourrez acheter plus profitablement. Souvent, seule votre signature est suffisante et votre demande est traitée rapidement et de façon confidentielle. N'oubliez pas aussi un autre avantage de la Banque de Commerce: tous les prêts bancaires comportent une assurance-vie gratuite.

Un prêt bancaire vous permet de réaliser vos rêves

Nos modes de remboursement sont faciles

	Montant requis	Frais d'emprunt	Montant à rembourser	Versements mensuels
12 mois	\$ 500	\$ 37.24	\$ 537.24	\$ 44.77
	1,000	74.60	1,074.60	89.55
	2,500	186.56	2,686.56	223.88
18 mois	\$ 300	\$ 33.00	\$ 333.00	\$ 18.50
	1,000	110.24	1,110.24	61.68
	2,500	275.60	2,775.60	154.20
24 mois	\$ 300	\$ 43.92	\$ 343.92	\$ 14.33
	1,000	146.48	1,146.48	47.77
	3,000	439.92	3,439.92	143.33
30 mois	\$ 500	\$ 91.60	\$ 591.60	\$ 19.72
	1,000	183.50	1,183.50	39.45
	4,000	734.90	4,734.90	157.83
36 mois	\$ 500	\$ 110.56	\$ 610.56	\$ 16.96
	1,000	221.48	1,221.48	33.93
	4,000	886.64	4,886.64	135.74
48 mois	\$ 2,500	\$ 749.12	\$ 3,249.12	\$ 67.69
	4,000	1,198.40	5,198.40	108.30
	6,000	1,797.60	7,797.60	162.45
60 mois	\$ 4,000	\$ 1,521.80	\$ 5,521.80	\$ 92.03
	6,000	2,282.40	8,282.40	138.04
	7,000	2,663.00	9,663.00	161.05

Frais d'emprunt exprimés sous forme de pourcentage annuel nominal — 13%.

Saint-Ephrem

Les loisirs de St-Ephrem avaient organisé plusieurs activités les 25, 26 et 27 juin dernier. Lors des activités de ce programme un groupe de dames participèrent à un concours de tricots. Venues de différentes paroisses plusieurs se joignirent au groupe de St-Ephrem et c'est à cœur joie que l'on exécuta TRICOTONS. Nous félicitons les 17 dames bénévoles de ce joli travail.

La remise de trophée fut faite aux trois premières gagnantes, Mme Rita Gonthier de St-Benoit, Mme Lauraine Roy de St-Benoit, Mme Eveline Deblois de St-Benoit. Un prix de consolation a été remis à toutes les autres dames.

Pelerinage au Cap de la Madeleine

Le 19 juillet, St-Ephrem est invité à aller prier la Vierge dans son sanctuaire au Cap de la Madeleine.

Comme à l'accoutumée, Madame Clovis

Veilleux prendra les noms de tous ceux qui désirent se rendre à ce lieu de pèlerinage. On y priera de trois heures p.m. à 11 h. p.m. Ne tardez pas de donner vos noms afin qu'on puisse organiser le voyage. La Vierge vous attend!

Baptêmes

Marie, Elise, Sandra, enfant de Aurélien Bizier et de Lise Hamel.

Marie, Louise, Katy, Mélanie, enfant de Jocelyn Roy et Claudette Quirion.

Joseph, Richard, Eric, enfant de Robert Bolduc et de Lauretta Poulin.

Joseph, Martin, Sébastien, enfant de Gérald Cloutier et de Normande Perreault.

Ces baptêmes ont été célébrés le 11 juillet dernier. Nos plus sincères félicitations à ces heureux parents et bienvenue à ces nouveaux venus dans la communauté paroissiale.

Mariage

Réal Cloutier, peintre,

filis majeur de Laurent Cloutier et de Cécile Cloutier de St-Jules de Beauce et Pierrette Lemieux, infirmière, fille majeure de Clément Lemieux et de Agathe Bizer de St-Ephrem

Ces deux mariages ont été célébrés à St-Ephrem, le 10 juillet. Luc Bolduc, peintre, fils majeur de Clermont Bolduc et de Jeanne-Mance Bélanger de St-Ephrem et Guylaine Auclair, couturière, fille majeure de Jean-Paul Auclair et de Georgette Bilodeau de St-Georges Ouest.

Ce mariage a été célébré le 10 juillet à St-Georges.

Notre assemblée mensuelle du Cercle des Fermières eut lieu mardi le 8 juin au local habituel. Le bureau d'administra-

Fermières

tion était au complet et 55 fermières étaient au rendez-vous ainsi que notre digne aumônier M. l'Abbé Napoléon Gagné.

Après la prière et le mot de bienvenue de la Présidente, la secrétaire fit la lecture du procès-verbal du mois précédent. Vint ensuite la présentation du bilan des activités, car maintenant, l'année financière débute le 1er juin au lieu du 1er octobre.

M. Jacques Hamel, responsable des activités, que présenteront les Loisirs de St-Ephrem, le 25, 26 et 27 juin, est venu nous informer sur le programme de cette exposition. Il nous demanda de participer en exposant de l'artisanat. Un kiosque serait à notre disposition gratuitement. La réponse fut positive.

Notre aumônier nous donne comme à l'habitude, une pensée à réflexion: "Premièrement, savoir ce que l'on veut et avoir le courage de l'accomplir." Merci M. l'abbé et soyez toujours bienvenue chez-nous.

Puis au tour de la publiciste Mme Jeanne Francoeur de nous faire une belle lecture sur les voyages et les vacances. Cela donne un avant-gout de la saison estivale.

Le temps des élections est maintenant arrivé Mme Philippe Plante et Mme Emilien Fortin furent choisies respectivement présidente et secrétaire d'élection.

Mme Suzanne Grondin, vice-présidente fut réélue à son poste par acclamation. La secrétaire Mme Emilien Fortin démissionna et fut remplacée par Mme Annette Gosselin par acclamation et Mme Jeannette Goulet fut remplacée par Mme Maurice Breton également par acclamation.

Le nouveau bureau de direction se compose comme suit. Mme Clémence Plante prés. Mme Annette Gosselin sec. trés., Mme Normand Grondin, 1ère conseillère, Mme Maurice Breton, 2e conseillère, Mme Léo Roy, 3e conseillère, Mme Jeanne Francoeur publiciste.

Félicitations aux nouvelles élues et merci à ces dames qui se sont dévouées pour l'avancement du cercle.

Mme Clémence Plante remit un trophée-souvenir à Mme Emilien Fortin en gage d'appréciation et de remerciement pour le travail accompli, celle-ci nous adressa par la suite quelques mots nous disant combien elle était touchée par ce geste de délicatesse et de reconnaissance à son égard.

Pour la partie récréative Mme Léo Roy y alla

avec une chanson de circonstance composée par Mme Lina Longchamps sur l'air de "Amusons-nous."

Puis Mme Mariette Roy nous expliqua comment faire un bas de robe invisible avec la machine à coudre et la manière de faire des cartes de souhaits avec des fleurs et de la cire. Ensuite elle fit tirer au ha-

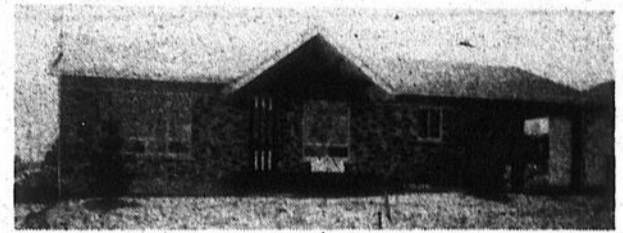
sard 2 lavettes de vaiselles aux dames qui avaient participé au concours de bouteilles travaillées avec du papier plastic et chauffées au four.

La soirée se termina par un goûter. Toutes se quittèrent en se disant bonnes vacances et au revoir en septembre prochain.

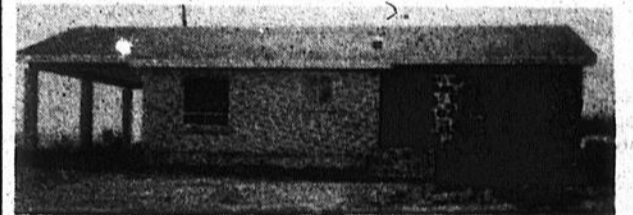
LES CONSTRUCTIONS SARTIGAN INC.

ST-GEORGES-OUEST - Tél.: 228-9861
[Anciennement Thibault & Bougie Construction Inc.]

MAISON à VENDRE, 10e rue, St-Georges-Ouest



Prête à habiter immédiatement, lustres installés, chambre de bain en céramiques sur murs et plancher, gouttière extérieure, etc. Maison grandeur: 28' x 40'. Terrain: 80' de façade x 87' de profondeur.



Maison à vendre, 27e rue, St-Georges-Ouest en haut de la 10e Ave

Complètement terminée, avec gouttières à eau installées, lustres intérieurs posés, chambre de bain fini en céramique sur mur et plancher, tapis mur à mur, armoires en chêne dur, grandeur 27 x 42 avec terrain de 80' de façade par 104' de profondeur.

- 3 MAISONS A VENDRE en haut de la 10e Ave, 27e rue, St-Georges-Ouest, prêtes à être habitées dans 2 semaines si désiré.
- Nous pouvons construire la maison que vous désirez avec des plans que nous pouvons modifier à votre goût.

Desourdy DEVEZ PROPRIÉTAIRE DEUX MAISONS MODÈLES À VENDRE RISTOURNE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL: \$750. PAR ANNÉE



Toutes nos maisons sont approuvées S.C.H.L. C.S.A. NOVELEC

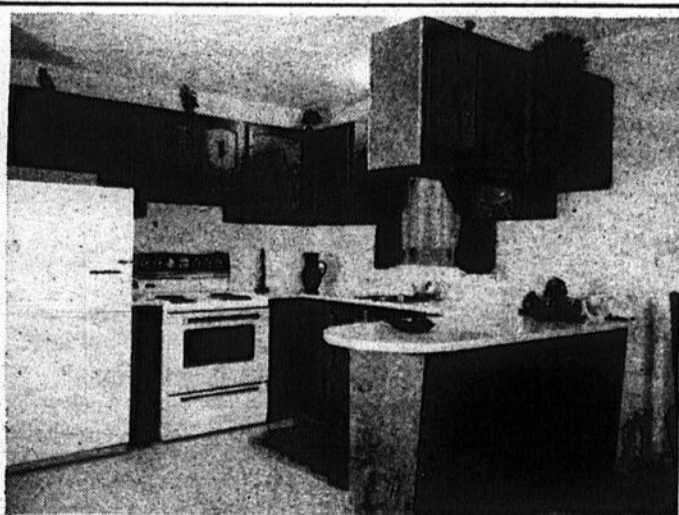
Exemple: SALAIRE	\$ 8,000.00
EMPRUNT	25,000.00
Remboursement mensuel à 12%	257.98
1-SUBVENTION 8%	67.16
2-SUBVENTION (1 enfant)	62.50
• TOTAL SUBVENTION	129.66

Constructions Labiro Inc.

228-4659 459-6817 228-2531

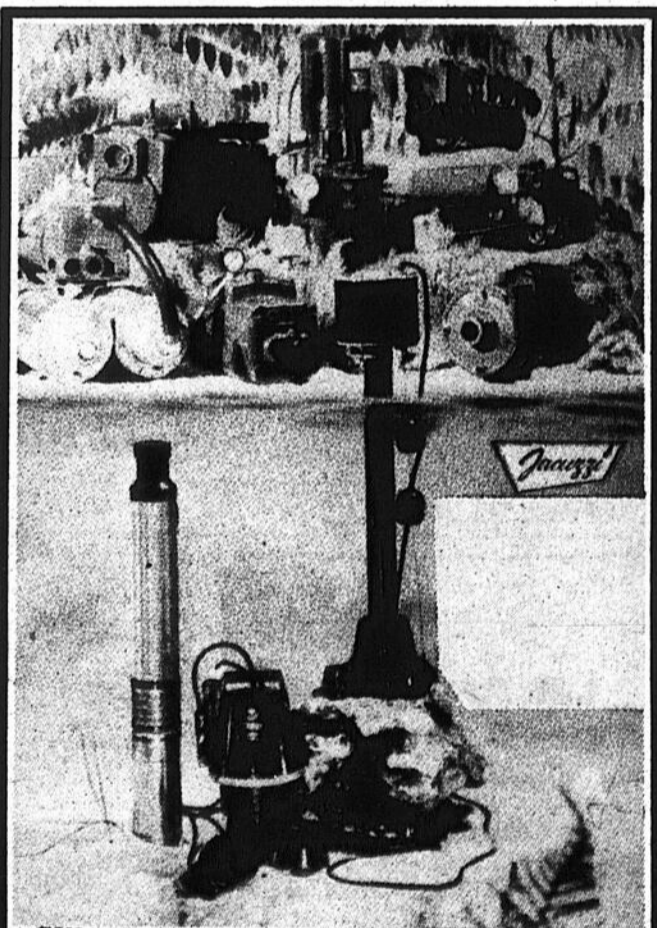
R. QUIRION GÉRARD ROY ANDRÉ BISSON

PAIEMENT FINAL incluant taxes (\$40. par mois) \$168.32



ARMOIRES EN CHÊNE DUR et COMPTOIRS PRÉ-MOULÉS
• ESTIMATION GRATUITE
• VENTE ET INSTALLATION COMPLÈTE

Les Constr. Robert Bernard Inc.
INC 105, Rue du Golf, St-Georges-Est, Beauce, P.Q. G5Y 3L1



VENTE ET SERVICE Adoucisseur d'eau potable ANALYSE D'EAU GRATUITE Pompes industrielles, commerciales et résidentielles LOCATION de Pompes à gaz et électrique

Les Pompes de Beauce Enr.
254, 2e Ave, St-Georges-Est - Tél.: 228-3904

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

GUY RANCOURT M.B.A.

Consultant en Administration

Bureau sur rendez-vous, 99, 3e rue B, St-Georges-Est
Téls Bur.: 228-8889 — Rés.: 228-6163

Agents d'immeubles



Jean-Baptiste Poulin

AGENT D'IMMEUBLE

pour La Caisse d'Établissement de la Chaudière, (courtier), membre de la Chambre d'Immeuble et du service de photos MLS.

Bureau: St-Georges-Ouest 228-5571-72
Résidence: N.-D. des Pins 774-6760

Architectes

PAUL VOYER ARCHITECTE

St-Georges, tél. 228-3991 Ste-Marie, tél. 387-2679
319, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

JEAN-GILLES NADEAU

ARCHITECTE

1-418-228-9871 G5Y 3W7

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie, consultez
SUN LIFE DU CANADA

Rodrigue Bégin, rep.

745, 11e rue, Ville St-Georges-Ouest — Tél.: 228-2770
Défendeur du certificat national de compétence
Diplômé 2e année du cours L.U.A.T.C.
Conseiller Principal, M.D.R.T.

Catellier, Gilbert & Associés INC.

Courtiers d'Assurances générales

262, 1ère Avenue, Ville St-Georges

Tél.: 228-8084

SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Les Assurances Marcel Drouin Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES
209, 27ème Rue,
ST-GEORGES-EST, Cité Bce

Mme CLAIRE DROUIN, sec.

BUREAU, tél.: 228-6663



VIE
SALAIRE
INCENDIE
RESIDENCE
COMMERCES
TOUT RISQUES
RESPONSABILITÉ
AUTO
CAMION
FLOTTE
MOTONEIGE
VOL

J.L. Rancourt & Fortin Ltée

ASSURANCES GÉNÉRALES

C.P. 39 — ST-BENOIT,
Beauce-Sud GOM 1P0
Tél.: 228-9255



Avocats

VOUS AVEZ BESOIN DES SERVICES D'UN AVOCAT?

Tous les avocats du district de Beauce participent à l'Aide Juridique et fournissent gratuitement les services prévus par cette loi aux personnes éligibles.

L'ASSOCIATION DES AVOCATS DE BEAUCE

THIBAudeau, THIBAudeau & TARDIF

Avocats & Procureurs

Clovis Thibaudeau, C.R. Tél. 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A.,L.L.L. 228-2075
Jacques Tardif, B.A.,L.L.L.
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST



Maître Claude Poulin,

Avocat

St-Joseph, Bce 849, Ave du Palais C.P. 669 Téls: 397-5203 397-5204	Beauceville 590A, 1ère Ave, C.P. 426 Tél.: 774-3167	La Guadeloupe 228, Ave Cartier, C.P. 436 Tél.: 469-6435
--	--	--

HEURES DE BUREAU:

JOUR: 9h. à 5h. - SOIR: 7h. à 8h.
du lundi au vendredi

Edifice Cliche & Légaré C.P. 160
Rue Verreau Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme

Avocats

Paul Laflamme, B.A.L.L.L. Ville St-Joseph
Richard Cliche, B.A.L.L.L. Beauce, Qué.
Jean Claude Paquet, L.L.L. Tél. soir: 228-3493

Jolicœur & Deblois

AVOCATS et PROCUREUR

238 A, Rte Kennedy, ST-GEORGES-STATION
(Edifice Beauce Marine)
Téls Bur.: [418] 228-2026-27-28 — Tél. routier: J.P. 4-6276
Roch Jolicœur Rés.: 228-5486
Marcel Deblois Rés.: 228-3944

DUTIL, LABEL, POULIN & POULIOT

AVOCATS

Renaud Dutil, D.E.C.L.L.L. — Guy Label, D.E.C.L.L.L.
J.-Roch Poulin, D.E.C.L.L.L. — Pierre Pouliot, B.A.L.L.L.
Ouvert tous les jours de 9h.00 à 5h.30
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS
ST-GEORGES: 319, 1ère Avenue — Tél. 228-8055
BEAUCEVILLE-EST: 608A Boul. Renault — 774-9842
LAC ETCHÉMIN; Tél. 525-5971

GERARD PARENT 228-2601 ROGER DOYON 228-3949 J.-DENYS RANCOURT 774-3135

Heures de bureau: TOUS LES JOURS de 9h.00 à 5h.00

PARENT, DOYON & RANCOURT

AVOCATS

Lignes directes: Québec: 692-1629 — St-Joseph: 774-9895
248, 1ère Ave, ST-GEORGES, BEAUCE
Tél.: (418) 228-8881 G5Y 2C8

FERLAND & FERLAND

AVOCATS et PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628
Louis-Clément Ferland, B.A.L.L.L. Paul-René Ferland, B.A.L.L.L.

Thérèse Lemay-Lavoie, C.R.

AVOCAT et PROCUREUR

133, Boul. Lacroix, VILLE ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2751

Heures de bureau: 9h.00 à midi
3h.00 à 5h.00 p.m. tous les jours sauf le samedi.

Me Julien Roy

AVOCAT

ST-GEORGES-OUEST 2555, Boul. Dionne, (face à IGA Roger Rodrigue) [face à IGA Roger Rodrigue] Téls Bur.: 228-1513 - Rés.: 228-1025 751: 388-514
ST-GEORGES-OUEST: ouvert de 9h.00 à 5h.30 et de 7h.00 à 9h.00 le soir;
ST-MARTIN: Lundi et Mercredi: 9h. à 6h.; autres jours sur rendez-vous

Avocats

LESSARD & MORIN

AVOCATS

425, 1ère Avenue, St-Georges-Est

Tél.: 228-8864

RAYMOND LESSARD Rés.: 228-4431
PAUL-ANDRÉ MORIN Rés.: 228-4865

Me Michel Morin, D.E.C., L.L.L.

AVOCAT

2300, Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest, Bce

Téls Bur.: (418) 228-1564
Rés.: (418) 228-9841

Chiropraticien

DONALD RODRIGUE, d.c.

DOCTEUR EN CHIROPATRIQUE

JOURS et HEURES d'AFFAIRES à ST-GEORGES: soirée
Mercredi: 11.00 à 5.00 p.m. 7.00 à 9.00 p.m.
Jeudi: 9.00 à 11.15 a.m. — 1.00 à 5.00 p.m. 7.00 à 9.00 p.m.
Vendredi: 9.00 à 11.15 a.m. — 1.00 à 5.00 p.m.
Samedi: 8.00 à 11.00 a.m. 7.00 à 9.00 p.m.
319, apt. 104, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
[En haut de Papeterie St-Georges] — Tél.: 228-3281

HENRI ROY

Docteur en Chiropratique

JUIN - JUILLET - AOÛT

NE REÇOIS QUE LES VENDREDIS

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

461, 1ère Ave - Tél. 228-3852

ST-GEORGES-EST

Comptables syndics

MOREAU, THIBAudeau, JACQUES & ASSOCIÉS

Ruel, Roy, Moreau & Associés
Comptables Agréés

Réjean Moreau, c.a.; Jean-Guy Jacques, c.a.; André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.; Wilbrod Poulin, c.a.

Armand Poulin, c.a. Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a. Benoit Jacques, c.a.

266, 1ère Avenue
Ville St-Georges
(418) 228-6676

1985, Boul. Dionne
St-Georges-Ouest
(418) 228-6677

Association
Bastien, Ménard, Normandin, Séguin, Roy & Associés, C.A.
Montréal, Ottawa, Hull, Hawkesbury, Grand'Mère, Québec, Lévis,
St-Georges-de-Beauce, Baie Comeau, Chicoutimi, Granby, Sherbrooke, Lac Mégantic

RENAUD & JACOB

COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

Raymond-E. Renaud, c.a. Monique Jacob-Renaud, c.a.

171A, 1ère Avenue, St-Georges-Est,
cté Beauce, P.Q. G5Y 2C5
Tél.: 228-3308

Latulippe, Cliche, Bourque, Gilbert & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

(418) 397-5218 (418) 774-9833
VILLE ST-JOSEPH, Bce BEAUCEVILLE, Bce
282, Avenue du Palais 608A, Boul. Renault
ANDREA LATULIPPE, C.A. NORMAND BOURQUE, C.A.
CLAUDE CLICHE, C.A. GUY GILBERT, C.A.
CLAUDE RODRIGUE, C.A. SERGE JACOB, C.A.

CARTES PROFESSIONNELLES

Comptables syndics

Lefaiivre, Verroeuilst & Delwaide

Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

R. DELISLE & ASSOCIES

Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A. YVON POMERLEAU, C.A.
Tél.: 228-8906
446, suite 20, 1ère Ave ST-GEORGES-EST

Langevin, Racine & Associés

COMPTABLES AGREES
JEAN LANGEVIN, C.A. ROBERT GAGNE, C.A.
LUCIEN RACINE, C.A. ISIDORE BOUCHARD, C.A.
ST-GEORGES, tél.: 228-3925
QUÉBEC
Tél.: 623-5421

L. Létourneau & Associés

COMPTABLES AGREES
Lawrence Létourneau, C.A. 228-9761
Mario Quesnel, C.A.
Clément Poulin, C.A.
Paul Veilleux, C.A.
125, 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est

Médecins, Spécialistes

Dr Bertrand Rodrigue M.D.

MEDECINE - OBSTETRIQUE
RUE PRINCIPALE, ST-COME
Téls: Jour 685-3311 — Nuit 228-2782
Bureau: 1h.30 à 5h.00 — 7h.00 à 9h.00
Lundi — Mardi — Jeudi — Vendredi
Samedi: 8h.30 à midi
NUIT ET FIN DE SEMAINE: URGENCE SEULEMENT

Notaires

GUERTIN, LESSARD & MAHEUX

NOTAIRES
ET
CONSEILLERS JURIDIQUES
Claude Guertin Robert Lessard Benoît Maheux
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaires des greffes de Me Fernand Michaud,
Jean-Marie Guertin et J. E. Guertin, notaires
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs, sur rendez-vous.
Tél.: 228-8026
248, 1ère Avenue, St-Georges
Edifice Robert Pépin [1972] Ltée
[Face au Bureau de Poste]

ST-EPHREM, 55 rue de l'Église Tél.: 484-2042
Ville ST-GEORGES-OUEST, 2385 Boul. Dionne Tél.: 228-2989
ST-VICTOR, rue Commerciale, Caisse Populaire,
le mardi, p.m. et soir Tél.: 225-3878
ST-BENOIT, rue St-Jean, le mercredi soir Tél.: 228-8663

Mathieu, Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaires des greffes de: Me Marie-Louis Morin, Me Louis de
Gonzague Crépeau, Me J. Grenier, Me J.J. Lavoie, Me Louis Moisan,
Me J.A.E. Chaperon, Me Jules Côté, Me C.E. Page.
Hermann Mathieu B.A., L.L.L. Claude Mathieu D.E.C., L.L.L.
Coroner pour le District Eloi Veilleux D.E.C., L.L.L.
Judiciaire de Beauce

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE
3980 Boul. Provincial, face à l'Aréna
St-Prospér, Dorch. Tél.: 594-5152
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs, sur rendez-vous.

RANCOURT & LABBE

NOTAIRES
Téléphone Bureau: 228-8971
Bureau tous les jours. Le soir et le samedi sur rendez-vous
Me CLAUDE RANCOURT Me RICHARD LABBE
1985, 6e Ave, St-Georges-Ouest, Beauce, P. Qué.
G5Y 3W7

Me Michel Cliche,

notaire
201 rue de l'Hôpital,
BEAUCVILLE OUEST
Tél. Bur.: 774-3222
Rés.: 774-6459

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE
Dépositaire des greffes des
notaires L.-P. Turgeon, P.-
A. Angers, F.-G. Fortier et
Jos Bolduc et des copies
et dossiers du notaire Chs
Rioux,
BEAUCVILLE-EST
Téls: 774-6321 — 774-6275

Me Michel Poisson

NOTAIRE
1525, Boul. Dionne,
face à l'Hôtel de Ville,
ST-GEORGES-OUEST, B.C.E.
Tél. 228-6216

Me Paul Poirier

NOTAIRE
St-Honoré de Shenley,
Beauce-Sud
Téls Bur.: (418) 486-6384
Rés.: (418) 486-6362

Me Alain Veilleux

NOTAIRE
Rue Principale
ST-COME
Tél.: 685-3223

Optométristes

Dr JACQUES HÉBERT

OPTOMETRISTE - SPECIALISTE DE LA VUE
Mercredi: 11h. a.m. à 5h. p.m.
Jeudi et vendredi: 9h a.m. à 5h. p.m. — 7h.30 à 9h. p.m.
Samedi: 9h. à 11h. — (Lundi et mardi, bureau fermé)
Prenez rendez-vous s.v.p.
26, 20e Rue, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-5765

Dr Robert Thibaudeau, O.D.

OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue — Verres de contact durs et mous
621 boul. Lacroix, St-Georges-Est
Tél. bur.: 228-8856-57 — Rés.: 228-9100
N.-D. de La Guadeloupe MERCREDI P.M. — Tél. 459-6284

Dr Hubert Gendreau, o. d.

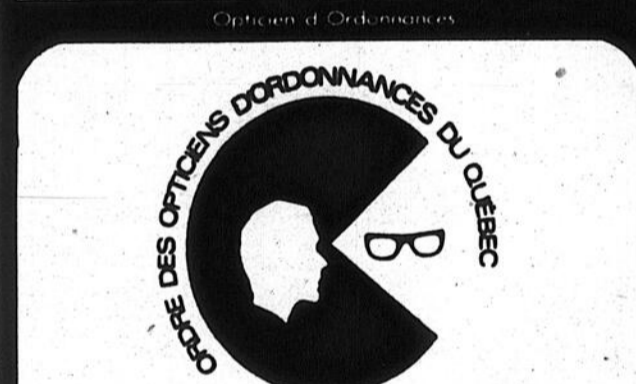
Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr Viateur Pomerleau

Optométriste
Verres de contact rigides ou souples
Mar. - Mer. - Jeu. - Ven.: 9h.00 à 5h.30
Jeudi et vendredi soir: 7h.00 à 9h.00
Lundi et samedi: Fermé
319, 1ère Avenue, Pour rendez-vous:
VILLE ST-GEORGES Tél.: 228-2891

Opticien d'Ordonnances

LA FORCE



469, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST
(voisin de Roger Carrier)
Tél.: 228-7350

LUNETTES

VERRES DE CONTACT

PSYCHOLOGUES

CENTRE de CONSULTATION PSYCHOLOGIQUE de BEAUCE

NICOL POULIN, M.A. (ps) psychologue
LOUIS-E. TURGEON, M.A. (ps) psychologue
• Consultation pour enfants, adolescents et adultes •
• Evaluation psychologique •
— FERMÉ EN JUILLET —
470, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-2070

Vétérinaires

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

H.-P. Blanchet, docteur vétérinaire
1295, Boul. Dionne (coin Pozer), St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3761

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

Dr Jean Mailhot, M.V.
20, 12ème Rue, VILLE ST-GEORGES-EST
Rendez-vous: Tél. 228-2881

Dentistes

Les bureaux des dentistes
de St-Georges sont fermés
le MERCREDI toute la jour-
née.

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Dr Majella Gosselin

Chirurgien-dentiste
Dentisterie générale,
couronnes et ponts
621, Boul. Lacroix
(coin 36ème rue)
Pour app. tél. 228-8866
Bureau: Lun.-Mer.-Mer.: a.m.
Jeu.-Ven.: jour et soir

Rés. 774-6490 Bur. 774-3794

Dr Roger Lessard D.D.

Chirurgien-Dentiste
477, 1ère Ave,
BEAUCVILLE-EST

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, Louis Dion & Associés

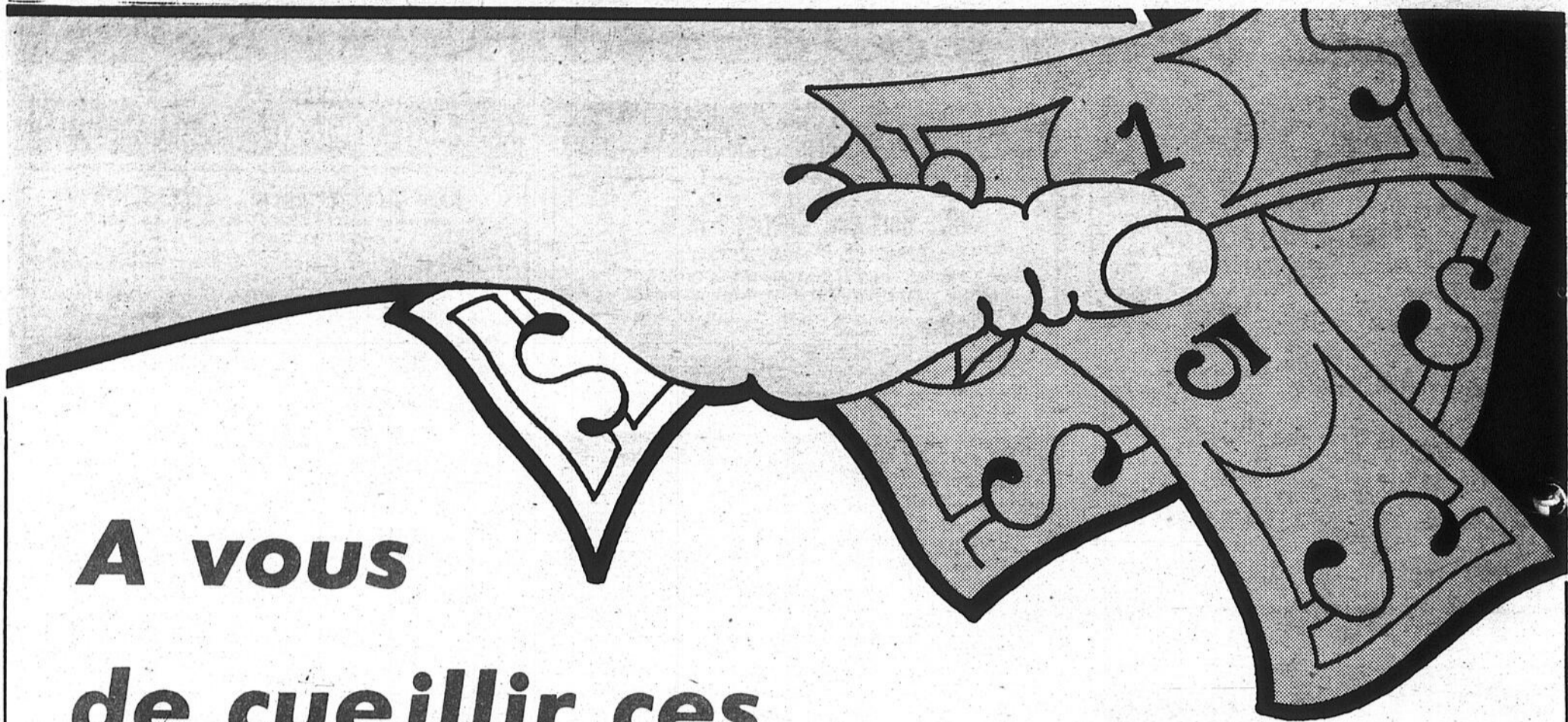
INGENIEURS CONSEILS
Travaux mécaniques, édifices, génie civil,
mécanique, électricité

211, 1ère Ave, VILLE ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-8041

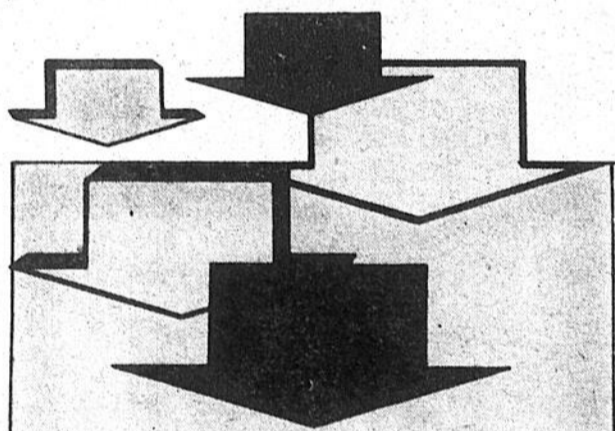
Optométristes

Dr JÉRÔME BÉGIN

OPTOMETRISTE
Examens visuels — Lentilles de contact rigides et souples
ST-JOSEPH: Édifice Pharmacie Marceau Tél.: 397-6344
BEAUCVILLE: Édifice René Bernard Tél.: 774-6897
• PRENEZ RENDEZ-VOUS S.V.P. •



A vous de cueillir ces aubaines \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$



VENTURA, 40,000 milles, sedan, 4 portes, radio, 350 automatique

Olds. Cutlass '75, h.t., 2 p., 11,000 m., 260 p.c., automatique, P.B., P.S., radio

Monte-Carlo '74, 350 aut., P.B., P.S., 38,000 m., radio

Nova '74, Hatchback, 350 aut., P.B., P.S., radio

Torino '74, 351 aut., P.B., P.S., H.T., 2 portes, 35,000 milles

Ford 500, '74, H.T., 4 p., 351 p.c., 33,000 milles, P.B., P.S.

Ford Galaxie 500, H.T., 2 portes, P.B., P.S., 351 automatique

2 SPÉCIAUX pour les ACHETEURS sur modèles 1973

COUGAR, P.B., P.S., 351 p.c., 29,500 milles.
Prix de liste: \$3,225.00

SPÉCIAL **\$2,795.00**

CUTLASS, H.T., 2 p., 42,000 milles, 350 p.c., aut., P.B., P.S.
Prix de liste \$3,150.00

SPÉCIAL **\$2,795.00**

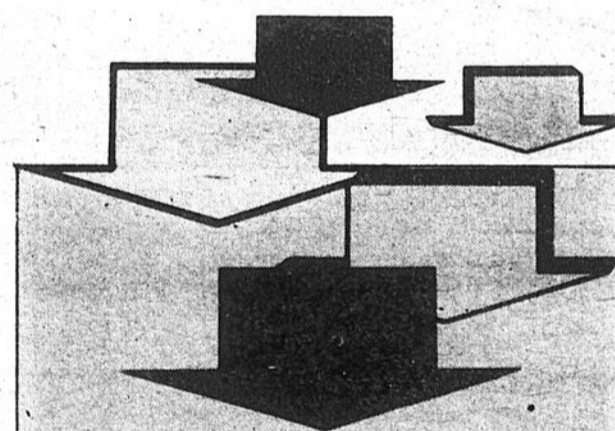
2 SPÉCIAUX pour les ACHETEURS sur modèles 1972

Oldsmobile DELTA ROYAL, H.T., 4 portes, 350 p.c., P.B., P.S.

SPÉCIAL **\$1,495.00**

Dodge MONACO, 300 p.c., aut., P.B., P.S., H.T., 4 portes, volant ajustable, vitres électriques.

SPÉCIAL **\$1,495.00**



THUNDERBIRD '68, très bonne condition, H.T., 2 portes, 65,000 milles

PICK-UP G.M.C., 1/2 tonne, 50,000 milles

\$1,975.00

VEGA '73, HATCHBACK (3 portes), 45,000 milles, 4 vitesses manuelles

\$700.00

PLYMOUTH '70, Sedan, 4 p., V-8 aut., P.B., P.S.

\$600.00

Oldsmobile Cutlass '69, 350 p.c., 60,000 milles, 3 vitesses manuelles

\$600.00

MUSTANG '72, H.T., 2 portes, 302 p.c., P.B., P.S., 54,000 milles

GARAGE

ROBERT ROY AUTO

4 CHEMINS, ST-PROSPER

Tel.: 594-5275

La chance ou les réflexes ?

Jasmin Gosselin

Est-ce que ce sont les réflexes ou la chance qui ont peut-être sauvé la vie de ce camionneur? Probablement personne ne le sait, pas même le camionneur. Mais une chose est certaine, il a frôlé le ravin de très près.

L'incident est survenu mercredi dernier vers les 5h.30 à la sortie nord de Beauceville. Selon les informations que nous

avons pu obtenir sur place, le camion-remorque de la compagnie Beauceville Sash and Doors de Beauceville circulait en direction de St-Joseph vers Beauceville.

A son entrée dans la ville de Beauceville, le conducteur aurait voulu sembler-t-il se ranger sur la seconde voie pour permettre aux véhicules qui le suivaient de pou-

voir le doubler. Ce serait donc de cette façon que le conducteur se serait trop déplacé vers la droite et le camion-remorque a fauché plusieurs poteaux des garde-fous.

Ce serait en changeant brusquement sa trajectoire pour ne pas plonger dans le ravin que le camionneur a finalement réussi à stopper le lourd

véhicule qu'il conduisait dans une position qui obstruait la circulation dans les deux directions à la sortie nord de la ville de Beauceville. La seule route possible pour détourner cette situation était la deuxième avenue.

Comme le mentionnaient plusieurs curieux qui s'étaient rassemblés sur les lieux de cet incident, le conducteur a été chanceux de ne pas plonger dans le ravin comme il a été chanceux de ne pas happer un autre véhicule venant en sens inverse.



C'est à cet endroit que le camion-remorque de la compagnie Beauceville Sash and Doors de Beauceville a failli plonger dans le ravin et a finalement stoppé en travers du Boulevard Renault. (Photo J. Gosselin)



Voici les dégâts qu'a subi le camion-remorque sous l'impact. (Photo J. Gosselin)

LE CDC LANCERA JEUDI SON PROJET SUR LE PARC DE L'ÉRABLE

Pier Dutil

Le Conseil de Développement de la Chaudière lancera jeudi soir son rapport sur le projet du Parc de l'Érable. Ce projet a été mis au point grâce à un projet Initiatives Locales.

Le lancement se fera jeudi soir, à la Villa des Pins, à compter de 20 heures (?) A cette occasion, les participants pourront obtenir une copie de la brochure de quelque 100 pages renfermant tous les éléments de l'étude réalisée.

D'après le Père Antonio Poulin, Président du CDC, le rapport constitue l'outil le plus actuel et le plus complet sur l'acériculture non seulement dans la région, mais au Québec.

Sans dévoiler le contenu de ce rapport, nous pouvons déjà mentionner qu'on y retrouve des chapitres sur les éléments suivantes

- bilan de l'économie acéricole au Québec;

- contexte régional de l'industrie de l'érable en Beauce;

- enquête statistique sur le potentiel régional des érablières;

- mesures à envisager pour sauver l'industrie de l'érable;

- le pourquoi d'un Parc de l'Érable;

- comment organiser le Parc de l'Érable;

- la localisation de ce Parc de l'Érable; etc...

Il va sans dire que ce rapport est le fruit d'un travail de recherches poussées. Ce n'est pas d'aujourd'hui que le Conseil de Développement de la Chaudière envisage la possibilité de créer un Parc

(suite à la page 50)

Le Dr Groleau d'East-Broughton nommé à l'Ordre du Canada

(JG)- M. Jules Léger, Gouverneur général du Canada a annoncé dernièrement la nomination de 65 nouveaux membres à l'Ordre du Canada. Parmi ces 65 nominations, on retrouve le nom de M. Valère-Émile Groleau, médecin omnipraticien à la retraite. M. Groleau réside à East-Broughton.

M. Groleau est né à East-Broughton en 1893. Il a fait ses études à l'école du rang, puis au collège Ste-Marie de Beauce et au Petit Séminaire de Québec pour finalement terminer diplômé de l'Université Laval en 1925. Par la suite, il a exercé sa profession de médecin de campagne pendant 10 mois à St-Ludger et plus de 50 ans à East-Broughton.

Dans sa profession de médecin de campagne, il a pratiqué 3,777 accouchements à domicile et a été attaché à l'hôpital St-Julien comme médecin visiteur des foyers psychiatriques régionaux.

Ses activités para-professionnelles

l'ont amené à la 'mairie d'East-Broughton, commissaire d'écoles, marguilliers, président à East-Broughton et fondateur à St-Pierre de Broughton de la Société des Artisans Canadiens-Français du Service Social de Beauce et du Foyer Sacré-Coeur d'East-Broughton. M. Groleau est aussi membre de plusieurs organismes.

En 1975, la Corporation professionnelle des médecins lui ont décerné un diplôme d'honneur; l'Université Laval lui a remis un souvenir; l'assemblée du 4ième degré de l'Ordre des Chevaliers de Colomb l'a décoré; le ministère des Affaires Sociales a reconnu son activité permanente dans le domaine social. Autant de récompenses auxquelles a droit un homme comme M. Groleau.

Donc, M Groleau recevra sa décoration lors d'une cérémonie d'investiture qui aura lieu un peu plus tard à la Résidence du Gouverneur général, M. Jules Léger.



UN STADE COUVERT À LA GUADELOUPE

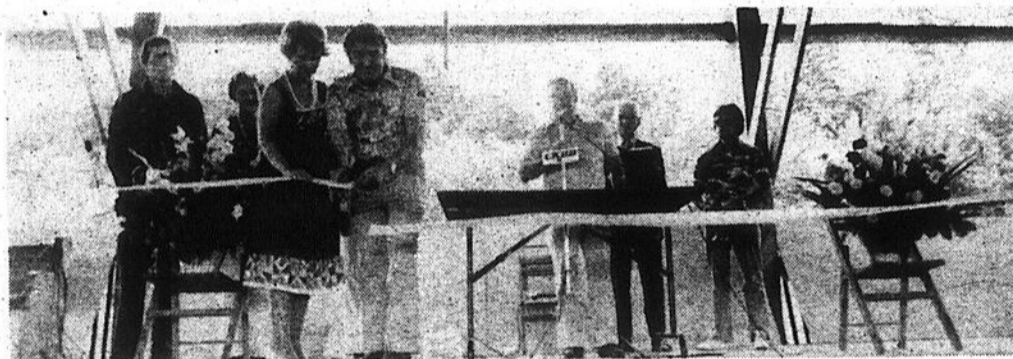
Texte et photos
Paul-André Parent

La population de La Guadeloupe a assisté en grand nombre en fin de semaine à l'inauguration de son aréna. La construction n'est pas encore totalement achevée, mais on prévoit qu'elle le sera pour la fin du mois d'août. Déjà le toit est achevé ainsi que la section restaurant et chambres de joueurs.

Il reste à faire l'installation des rampes, des murs et des gradins. Les responsables de la construction espèrent recevoir bientôt une subvention du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports qui leur permettrait de compléter les travaux.

Pour ce qui est de l'inauguration, on a profité de cette fin de semaine pour organiser toutes sortes d'activités. Ces activités ont débuté dès le vendredi soir pour ne prendre fin que le dimanche soir.

Pour ce qui est de l'inauguration elle-même, une messe a été célébrée à l'intérieur de l'aréna. Par la suite, le maire de la municipalité, M. Réal Roy, a procédé à la traditionnelle coupe du ruban. La cérémonie s'est terminée par la bénédiction du stade couvert. Cette bénédiction a été faite par le Curé Bossé de La Guadeloupe.



La coupe traditionnelle du ruban marquant l'inauguration de l'aréna de La Guadeloupe a été faite par le Maire Réal Roy devant les invités d'honneur et la population.

LE CDC LANCERA JEUDI...

(suite de la page 49)

de l'Érable en Beauce, la région la plus importante au monde pour la production érablière.

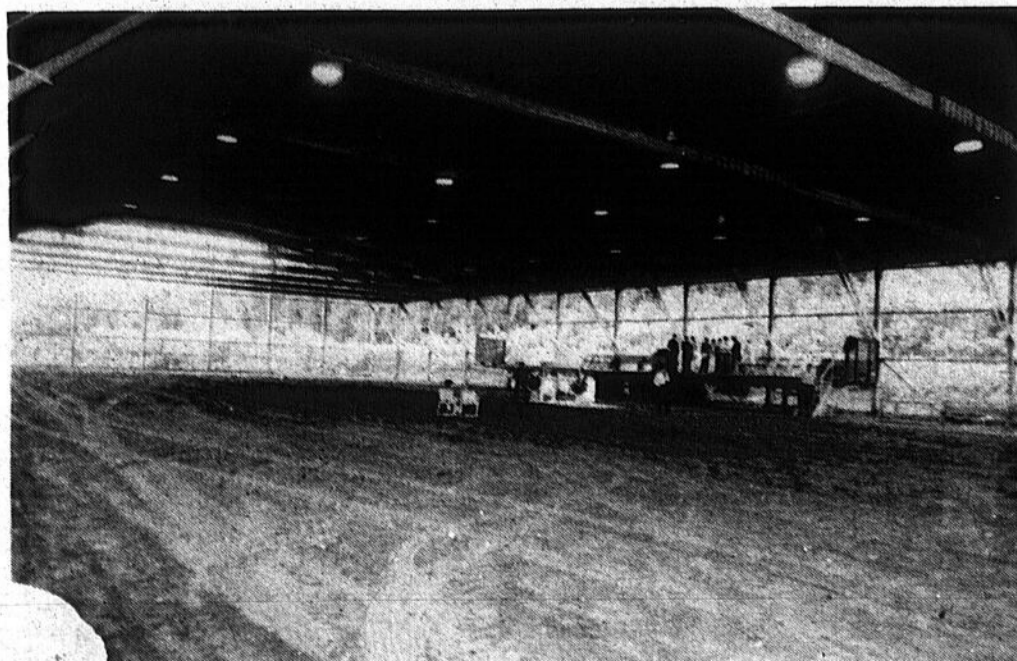
Le lancement de ce rapport pourrait bien être l'amorce de la réalisation de cet important projet dont les suites seraient certainement importantes pour l'industrie érablière de notre région.

Lors de l'assemblée de jeudi prochain,

les dirigeants du CDC profiteront de l'occasion pour faire le point sur divers autres projets touristiques que l'on parraine. De plus, des spécialistes du monde de l'industrie érablière seront sur les lieux pour répondre aux questions des participants à cette soirée. Dans notre édition de la semaine prochaine, nous serons en mesure de faire largement état de ce lancement, de même que du contenu du rapport sur le projet d'un Parc de l'Érable en Beauce.



La construction est déjà avancée. Une fois les murs terminés, il restera à faire l'installation de la rampe pour que l'aréna soit utilisable au cours de la prochaine saison. On croit que tout sera prêt dès la fin d'août.



Le comité de l'aréna a fait du bon travail. Son président André Lacasse et les membres voient aujourd'hui l'édifice se matérialiser.

Propriétés à vendre
par le Service Immobilier de
**La Caisse d'Établissement
de la Chaudière, Courtier**
Claude Couture, Directeur Tél.: 418-228-5571

● PREMIER PARTOUT ●

- D: 2839—RÉSIDENTE située à St-Georges-Ouest; 1 étage; grandeur 26 x 34; terrain 84 x 72; 5 1/2 appartements; remise.
Agent: G. ÉMILE CHAMPAGNE, St-Georges. — Tél.: 228-3094
- D: 2779—BÂTISSE COMMERCIALE située à Beauceville Ouest; grandeur 53,6 x 57,5; int.: gyproc; ext.: clapboard; chambre froide.
Agent: JEAN-LOUIS LEPAGE, Beauceville. — Tél.: 774-3489
- D: 2835—BUNGALOW situé à St-Georges-Ouest; 1 étage; 5 1/2 appts; grandeur 30 x 30; terrain 67 x 78,3.
Agent: JEAN BAPTISTE POULIN, Notre-Dame. — Tél.: 774-6760
- D: 2845—RÉSIDENTE située à St-Georges-Ouest; 2 étages; grandeur 32 x 24; terrain 200 x 200 env.; garage 42 x 32 1/2.
Agent: LAURIER RODRIGUE, St-Georges. — Tél.: 228-3623
- D: 2828—RÉSIDENTE située à St-Georges-Est; 1 étage; grandeur 29 x 43; terrain 75 x 180; salle de jeux au sous-sol.
Agent: ROBERT PÉPIN, St-Georges. — Tél.: 228-2835.
- D: 2840—RÉSIDENTE située à St-Prospère; 2 étages; 10 appts; grandeur 26 x 28; terrain 70 x 55 x 43; 6 chambres.
Agent: YVES FORTIN, St-Côme. — Tél.: 685-3082
- D: 2705—RESTAURANT situé à St-Benoit Lâbre; 1 étage; grandeur 26 x 24; int.: préfini; ext.: briques et bardeaux d'asphalte.
Agent: J. MAURICE BRETON, St-Ephrem. — Tél.: 484-2965
- D: 2855—RÉSIDENTE située 1045, 27e rue, St-Georges-Ouest; construite en 1976; 3 chambres; abri d'auto; int.: gyproc; ext.: briques.
Agent: G. ÉMILE CHAMPAGNE, St-Georges. — Tél.: 228-3094
- D: 2697—ÉPICERIE LICENCIÉE, QUINCAILLERIE, RÉSIDENTE situées à East-Broughton; grandeur 34 x 46 - 23 x 31 plus 30 x 46; entrepôt.
Agent: JEAN-LOUIS LEPAGE, Beauceville. — Tél.: 774-3489
- D: 2780—FOND DE COMMERCE situé à Beauceville-Ouest; épicerie plus inventaire.
Agent: JEAN-BAPTISTE POULIN, Notre-Dame. — Tél.: 774-6760
- D: 2677-A-2 LOGEMENTS situés à St-Georges-Ouest; 2 étages; grandeur terrain 48 x 59 x 51 x 62; 4 1/2 appts par logement.
Agent: LAURIER RODRIGUE, St-Georges. — Tél.: 228-3623
- D: 2744—GARAGE ET 6 LOGEMENTS situés à St-Benoit Lâbre; 3 étages; grandeur 58 x 58; terrain 119 x 87 x 115 x 90.
Agent: ROBERT PÉPIN, St-Georges. — Tél.: 228-2835
- D: 2732—HÔTEL situé à St-Côme; 4 étages; grandeur 79 x 45; terrain loué 100 x 150 env.; construction récente, brasserie.
Agent: YVES FORTIN, St-Côme. — Tél.: 685-3082
- D: 2303—TERRAINS situés à Ste-Marie, Bce; grandeurs variables; conditions spéciales aux constructeurs.
Agent: J. MAURICE BRETON, St-Ephrem. — Tél.: 484-2965

Cette liste n'est qu'une partie des propriétés mises en vente par notre service

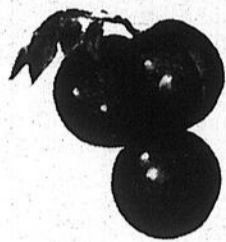
FIÉZ-VOUS A NOS EXPERTS

Marché DUBOULEVARD ENR.

1403, Boul. Dionne St-Georges Ouest

228-9310

PRUNEAUX
SANTA ROSA, U.S.A.
la livre



.49

TOMATES
ARKANSAS, U.S.A.
la livre



.59

BLEUEUTS
U.S.A.
panier 1 chopine

.69

PIMENTS
VERTS, U.S.A.



2/.29

Papier toilette
MARLBORO 8 rouleaux **1.59**

FROMAGE
CHEEZ WHIZ format 16 onces **1.37**

Mayonnaise
MIRACLE WHIP bocal 16 onces **.69**

Papier mouchoir
KLEENEX boîte de 200 **.59**

Liqueur COKE
..... bouteilles 24 onces **4/.95**

Liqueur PEPSI
..... bouteilles 24 onces **4/.95**

VIANDES

CRETON
ROY
6 onces

.79

STEAK
DE RONDE
la livre.

1.39

RÔTI
DE GROUPE
la livre

1.29

RÔTI
de POINTE de SURLONGE
la livre

1.69

**OUVERT
TOUS LES
DIMANCHES
DE
10H.A.M.
A 6H.00 P.M.**

Cristaux Tang
à saveur d'orange env. 3 1/2 oz **4/.99**

Jus tomates
LIBBYS btes 19 onces **4/.89**

Patates instant
SHIRRIFF 12 onces **.79**

Poulet désossé
COQUET 15 onces **1.59**

VINAIGRE
HEINZ cruche 128 onces **.89**

Margarine
MOLLE Blanchet la livre **.49**

Coffee Mate
CARNATION 11 onces **.99**

Papier toilette
FACELLE ROYALE 2 rouleaux **.59**

Patates frites
Congelées superfries sac 2 livres **.79**

TAMPONS S.O.S.
..... boîte de 10 **.39**

**OUVERT JEUDI (la Confédération)
TOUTE LA JOURNÉE ET
EN SOIRÉE**

• LIVRAISON GRATUITE
Fernand Côté et Martin Beaudoin, props

228-9310

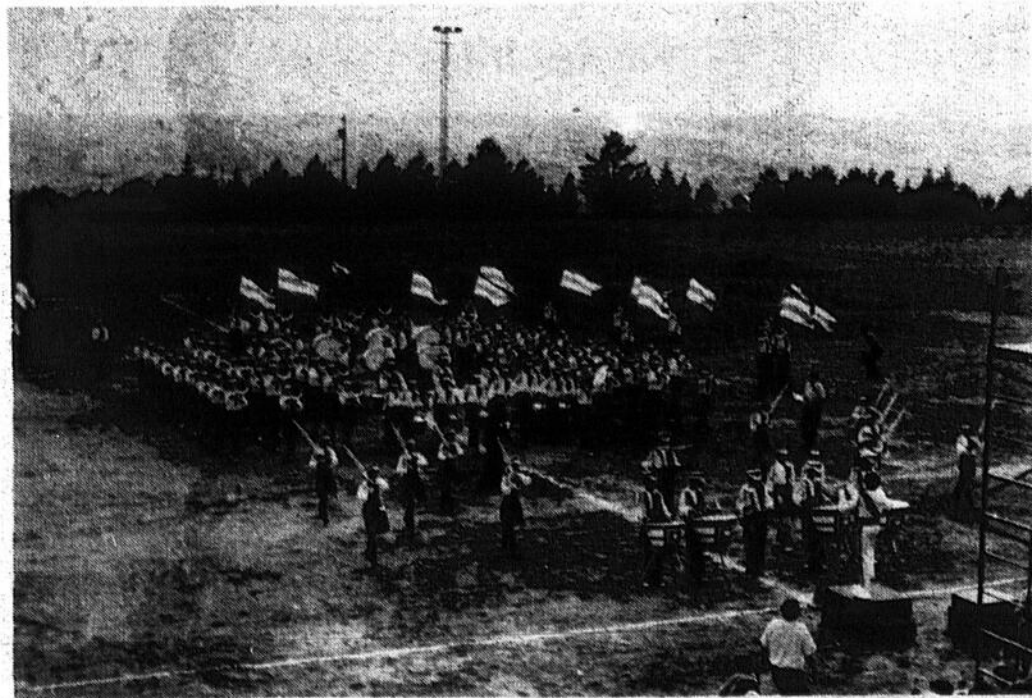
Plus de 2,000 personnes assistent à la PARADE des CHAMPIONS



Les grands vainqueurs de la Parade des Champions 1976 qui se tenait à St-Georges dimanche dernier sont les représentants de Jonquière. L'Offensive Lion de Jonquière s'est méritée les trophées pour le meilleur corps de la journée et le meilleur de la catégorie Junior A. Les trophées sont remis par le Président de cette journée, M. Luc Mercier et le commanditaire de la Parade des Champions, l'agent O'Keefe de la région, Pierre Jacob.



Lors de cette journée, une compétition spéciale se tenait entre les corps de tambours et clairons les Aventurières de St-Georges et les Abénakis de St-Prospér. Ce sont les Aventurières de St-Georges qui ont remporté ainsi la coupe O'Keefe mise au jeu pour cette compétition, laquelle coupe sera à défendre à chaque année. Le tambour-major des Aventurières, Denise Morissette, reçoit donc la coupe O'Keefe des mains de Pierre Jacob.



Les grands champions de la journée à l'oeuvre, l'Offensive Lion de Jonquière.

Plus de 2,000 personnes ont assisté dimanche dernier à la Parade des Champions qui se déroulait sur le terrain de football du Séminaire de St-Georges. Comme on sait la Parade des Champions est une compétition de corps de tambours et clairons qui était organisée conjointement avec le Club Lions de St-Georges et la collaboration de la Brasserie O'Keefe.

Les organisateurs de la Parade des Champions 1976 se sont dits très satisfaits de cette première expérience et si on croit les commentaires qui fusaient d'un peu partout à travers la foule, l'expérience sera à répéter dans l'avenir pour devenir une classique annuelle.

Cette compétition de corps de tambours et clairons a donné lieu à une démonstration de talent, de savoir-faire, et aussi de beaucoup de travail de la part de tous ces jeunes et de ces moins jeunes qui consacrent une bonne partie de leurs loisirs pour les répétitions.

Photos: Pier Dutil,
Jasmin Gosselin

Texte: Jasmin Gosselin

Comme on sait neuf corps étaient en liste à l'occasion de cette compétition et ce dans les deux catégories, soit Junior A et Junior B. Le résultat de cette compétition n'a pas surpris personne puisque les experts prévoyaient une victoire au corps l'Offensive Lion de Jonquière. Au point de vue technique, la précision des mouvements et la qualité de la musique font de l'Offensive de Jonquière un groupe professionnel.

On ne peut cependant pas critiquer les barèmes d'évaluation des juges qui font partie de l'Association des Juges Canadiens, mais plusieurs personnes ont fait remarquer que les corps des Ambassadeurs Kiwanis d'Arvida a été celui le plus apprécié de l'auditoire pour son côté spectaculaire. Il est évident que le choix des costumes surtout en ce qui concerne les couleurs est très important pour rehausser la partie spectaculaire d'une compétition. Le corps de tambours et clairons d'Arvida

avait un costume qui frappait l'oeil par son éclat. De plus, leur choix musical était simple, mais connu de tous.

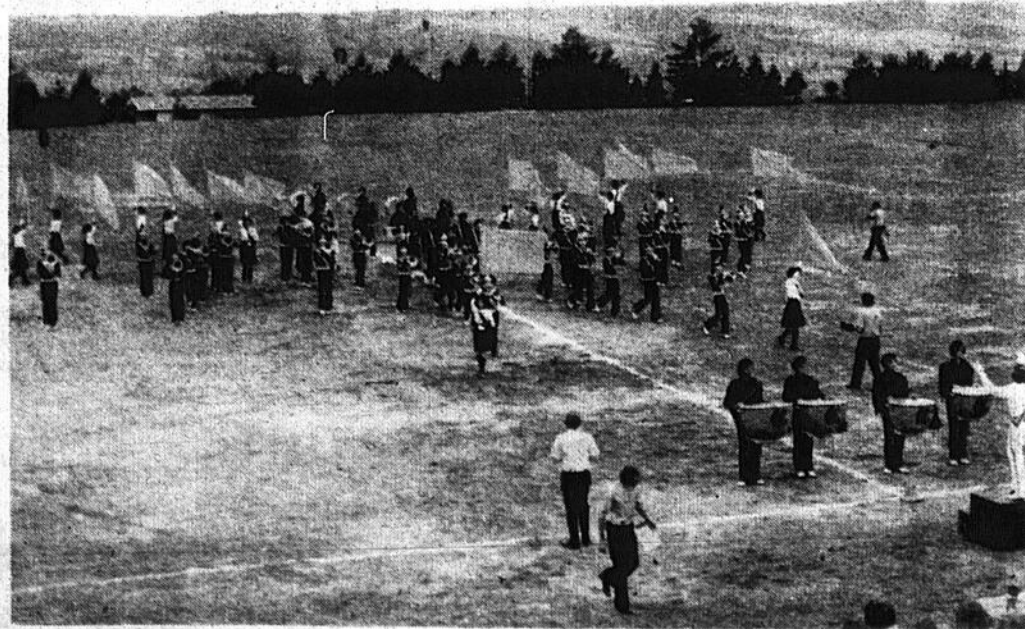
Les Aventurières de St-Georges et les Abénakis de St-Prospér participaient aussi à cette compétition provinciale de corps de tambours et clairons. Les représentantes de la région ont quand même fourni une belle performance même si elles n'ont pas remporté les premiers prix de la compétition. Les supporteurs de la région restent quand même persuadés que d'ici quelques années, les Aventurières et les Abénakis deviendront des groupes qui pourront rivaliser avec les meilleurs corps de tambours et clairons de la province et même du Canada.

Elles n'ont cependant pas tout perdu. Parallèlement à la Parade des Champions, une compétition régionale avait été organisée par le commanditaire, La Brasserie O'Keefe. En effet, la Brasserie O'Keefe avait mis en jeu la Coupe O'Keefe qui a été décernée au corps de la région qui a remporté le plus de succès. Cette initiative de la part du commanditaire ajoute un cachet particulier à la compétition comme tel.

Si la Parade des Champions devient une classique annuelle, la compétition régionale fera toujours partie du programme et la compétition sera toujours plus intéressante pour la population. Ce sont les Aventurières qui ont remporté cette année la Coupe O'Keefe. L'an prochain, ce sera peut-être les Abénakis de St-prospér.

En somme, la Parade des Champions est une réussite à tous les points de vue. Les organisateurs ont prouvé qu'une telle compétition est réalisable dans la région. Le terrain de football du Séminaire de St-Georges est l'endroit rêvé pour présenter une telle compétition. La population a aussi prouvé aux organisateurs l'intérêt qu'elle porte à assister à une représentation musicale comme celle-ci. La foule de plus de 2000 personnes en est la garantie.

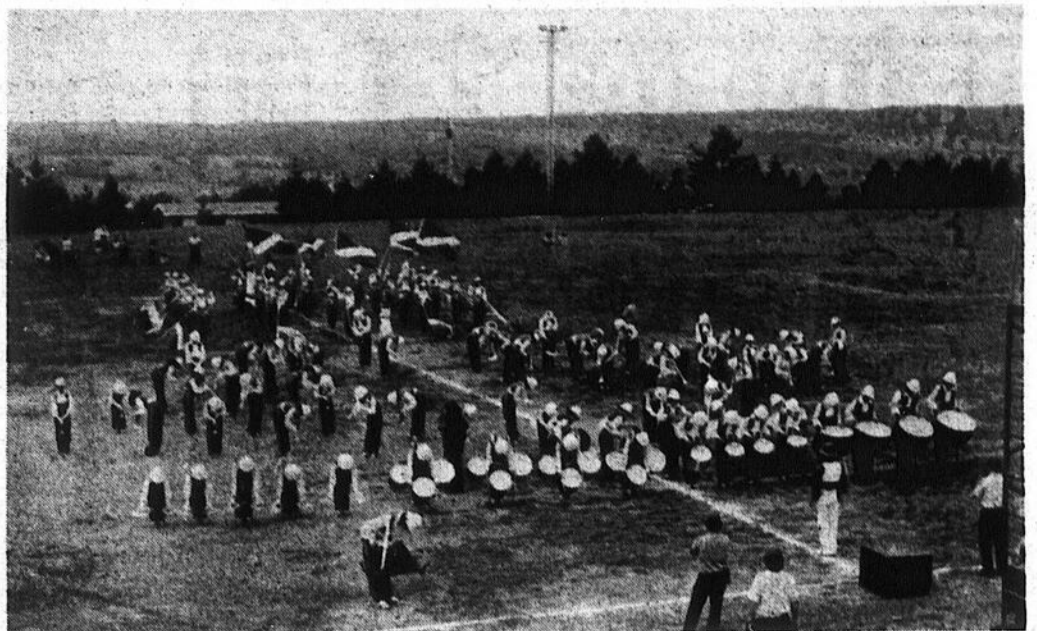
Qu'est-ce qu'il faut de plus aux organisateurs pour répéter la même expérience l'an prochain? Rien. Ils ont le terrain, le commanditaire, la population et deux corps de tambours et clairons.



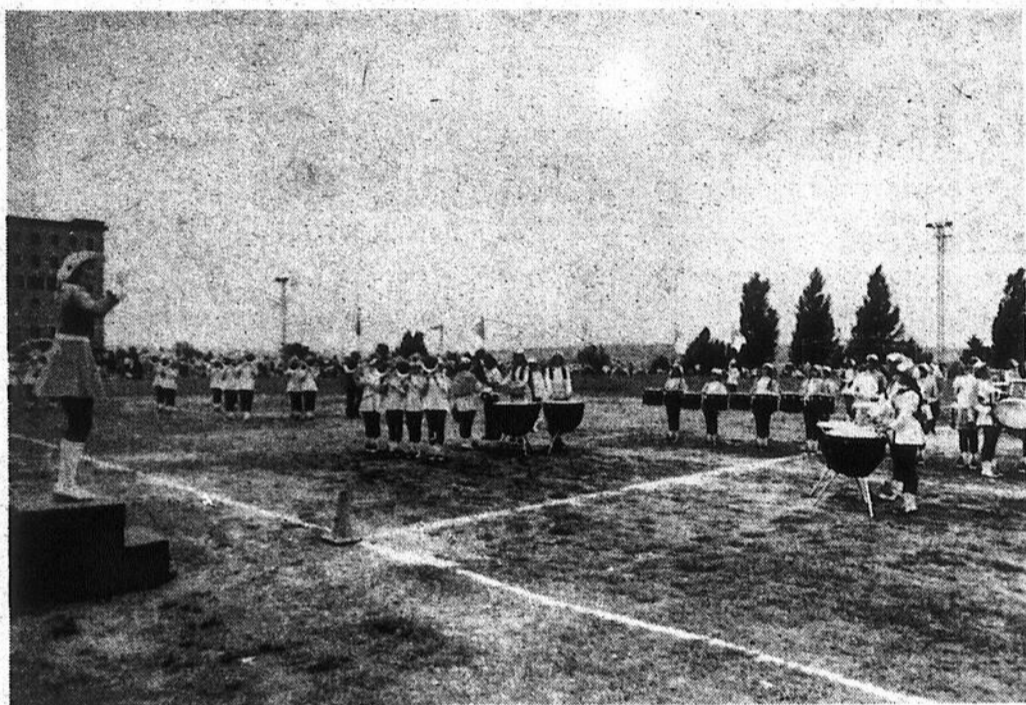
Les meilleurs de la classe Junior B, le Métropolitain de Chicoutimi.

Les résultats de la compétition

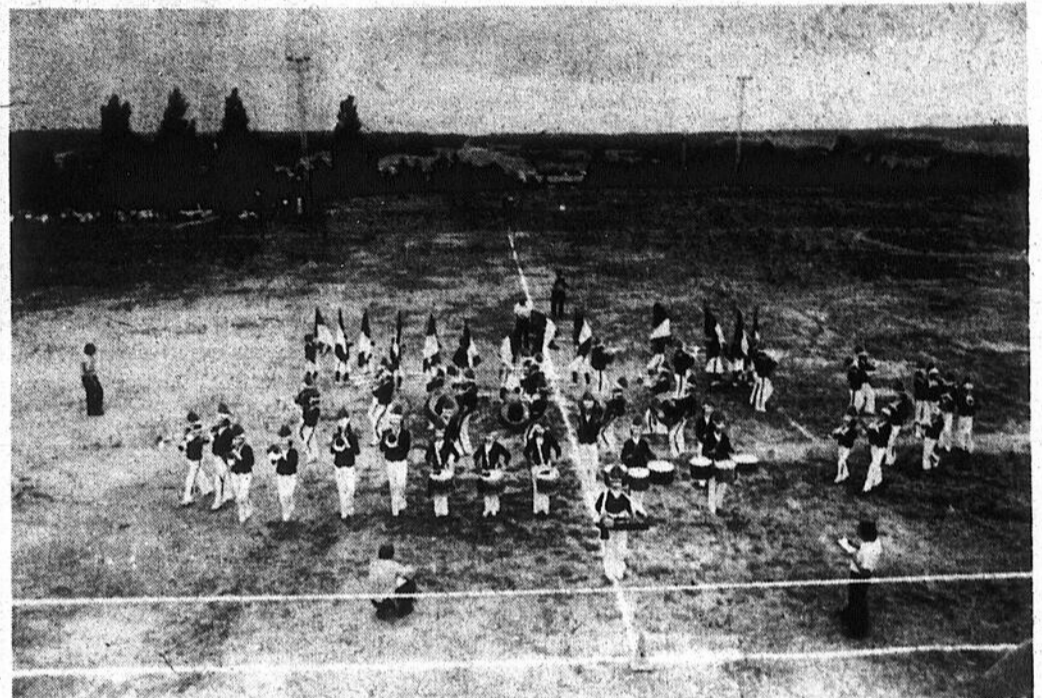
- 1—L'Offensive Lion de Jonquière
- 2—Les Marionnettes de Montmagny
- 3—Les Ambassadeurs Kiwanis d'Arvida
- 4—Les Rancheros de Laval
- 5—Métropolitain Chicoutimi
- 6—Les Mariniers du Bic
- 7—Les Aventurières de St-Georges
- 8—Les Abénakis de St-Prosper
- 9—Les Troubadours de Victoriaville



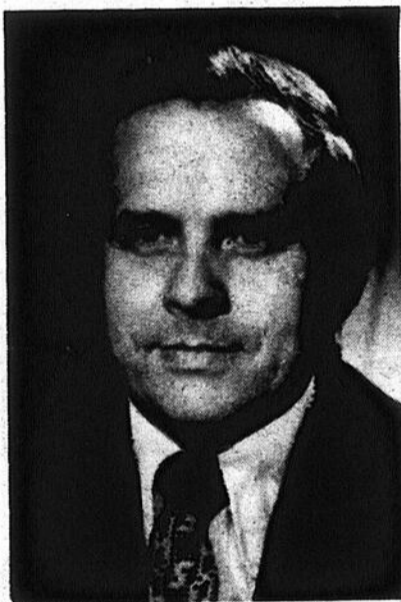
Le corps sans doute le plus spectaculaire, les Ambassadeurs Kiwanis d'Arvida.



Les Aventurières de St-Georges en action.



Les Abénakis de St-Prosper en démonstration.



Jean-Luc Rancourt
tél.228-1992



J.L. Rancourt & Fortin Ltée

ASSURANCES GENERALES

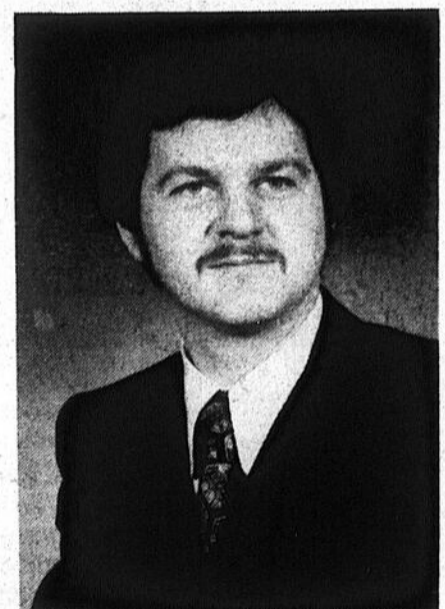
C.P. 39

ST-BENOIT

BEAUCE SUD

GOM 1P0

tél: 228-9255



Gaétan Fortin
tél.228-3320

MM. Rancourt et Fortin souhaitent de bonnes vacances à tous ceux qui sont en congé pour la saison estivale.

Pour vos vacances, vérifiez vos assurances: soit automobile, incendie, résidentielle et commerciale, bris de glace, responsabilité, vol, également assurance-vie, fond de pension et assurance-salaire.

OUVERTURE:

Lundi au jeudi 8h.30 à 5h.30
 Vendredi 8h.30 à 9h.00

SECRÉTAIRES:

Mlle Lise Veilleux et Mlle Louiselle Lachance

PENDANT LA SAISON ESTIVALE
LE BUREAU EST FERMÉ LE SAMEDI

Saint-Prosper

Mariage Quirion-Brochu

Samedi le 3 juillet 1976 en l'église de St-Prosper, M. l'abbé Jacques Ferland bénissait le mariage de M. Serge Quirion fils de M. Mme Réal Quirion (Céline Champagne) de St-Prosper avec Mlle Micheline Brochu, fille de M. Mme Eugène Brochu (Yolande Larochelle) de St-Prosper.

M. Mme Réal Quirion servaient de témoins à leur fils. M. Mme Eugène Brochu accompagnaient leur fille.

La mariée portait une longue robe blanche en crêpe nylon dont la jupe accusait un léger mouvement de traîne.

Un diadème de fleurs retenait son long voile de tulle illusion. Elle tenait à la main un bouquet composé de roses-rouges genre semi-cascade.

La bouquetière Sundry Larochelle portait une longue robe rose. Elle tenait à la main un bouquet miniature de la mariée en rose et rouge. Elle était accompagnée de René Brochu.

Le programme de chants fut interprété par Mlle Lili Vallée, accompagnée à l'orgue par Mme J.-Jacques Trudel. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à

l'Hotel Abénaquis à St-Prosper.

Après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage au Nord de Montréal. Pour voyager Mme Serge Quirion portait un ensemble pantalon bleu pâle avec accessoires blancs.

De retour de leur voyage, M. Mme Serge Quirion résideront à St-Prosper. Nous offrons beaucoup de bonheur à ces heureux époux.

Mariage Loubier-Hallé

Le 4 juillet 1976 en l'église de St-Prosper, M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, bénissait le mariage de M. Jules Loubier, fils de M. Mme Charles-Edouard Loubier (Jeanne d'Arc Poulin) de St-Prosper, avec Mlle Luce Hallé, fille de M. Mme Gaston Hallé (Ghislaine Giroux) de St-Prosper. M. Mme Charles-Edouard Loubier servaient de témoin à leur fils. M. Mme Gaston Hallé accompagnaient leur fille.

La mariée portait une longue robe blanche en poul de soie, dont la jupe accusait un léger mouvement de traîne.

Son long voile était retenu par un petit chapeau de même tissu que sa robe la coiffait. Elle portait à la main un bou-

quet de fleurs roses avec long ruban rose et blanc. Le programme de chants fut interprété par Mlle Lili Vallée, à l'orgue Mme J.-

Jacques Trudel. Après la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités à l'Hotel Abénaquis à St-Prosper, après

quoi les nouveaux époux sont partis en voyage pour le Lac Georges. Pour voyager Mme Jules Loubier portait un costu-

me bleu-pâle, avec accessoires couleur tan.

De retour M. Mme Loubier résideront à Québec.



Lors de la semaine de sécurité à bicyclette qui avait lieu au début du mois et qui était organisée par le Club Optimiste de St-Georges, une bicyclette fut attribuée en prix. Le gagnant en fut Jean-Christophe Doyon. Il reçoit ici sa bicyclette des mains de M. Pierre Morissette, représentant de Zellers, donateur de ce prix.

Tredway

MD

par

COUVRE-PLANCHER DE VINYLE COUSSINÉ

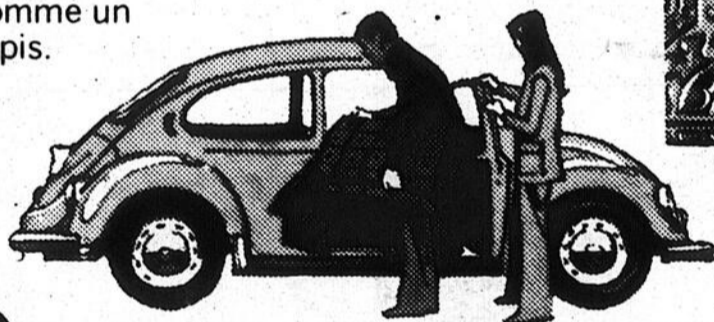
La pose du couvre-plancher rendue facile

1 Facile à acheter!

Le Tredway vous est offert en une fascinante gamme de motifs et teintes appareillant tous les décors. Il vous fait économiser les frais de main-d'oeuvre, parce qu'il est de 12 pieds de large et que vous le posez vous-même, si désiré.

2 Facile à transporter!

Le Tredway se plie comme une couverture... se loge facilement dans votre voiture. Chez vous, vous le laissez venir à température ambiante puis vous le déroulez, comme un tapis.



3 Facile à poser comme pas un!

Normalement, il vous suffira d'un couteau tout-usage et d'un fusil à crampons car le Tredway n'exige d'être assujéti qu'aux rebords seulement. Là où il est impossible de le poser avec des crampons, on fixe le Tredway à l'aide d'un adhésif spécial. Voyez-nous pour le mode d'installation.



AU Tapis 1974 E.M.R.

456, Rte Kennedy
St-Georges Station
Tél. 228-8094

NOTRE DEVISE EST DE BIEN VOUS SERVIR

PAVAGES JEAN-LUC ROY INC.

St-Ephrem, Beauce - Tél.: 484-2138

17 ANS D'EXPERIENCE POUR MIEUX VOUS SERVIR

Pour effectuer vos travaux d'asphalte, consultez les PAVAGES JEAN-LUC ROY INC. pour STATIONNEMENTS, COURS, TROTTOIRS, TRAVAUX MUNICIPAUX.

EVALUATION GRATUITE



Une solution s'amorce pour les services ambulanciers

Pier Dutil

Le problème créé par la suppression de certains services ambulanciers dans la région depuis le début de juillet pourrait bien trouver une solution, notamment dans le secteur de St-Georges et des environs.

En effet, deux individus ont déjà manifesté l'intention de mettre sur pied un service ambulancier qui répondrait en tous points aux normes exigées par le Ministère des Affaires Sociales. Les individus en question sont Jean-Marc Roberge et Pierre Lessard, tous deux de St-Georges.

Après les renseignements qui nous ont été fournis relativement au projet mis sur pied par ces deux Beaucerons, deux ambulances seraient disponibles pour desservir les municipalités suivantes: le grand St-Georges, St-Simon, St-Zacharie, Ste-Aurélien, St-Prosper, St-Benjamin, St-Côme, St-Benoit, St-Martin, St-René, St-Philibert et St-Jean-de-la-Lande.

On estime qu'il faudrait un maximum de 15 à 20 minutes pour qu'une ambulance se rende sur les lieux les plus éloignés d'un accident dans ce secteur. Le service prendrait le nom de Les Ambulances de Beauce.

Evidemment, les promoteurs de ce projet en viennent à parler du problème financier. On ne se fait pas d'illusion en disant qu'un tel service ne pourrait s'auto-financer. C'est pourquoi des démarches ont déjà été entreprises auprès de toutes les municipalités concernées par le projet pour connaître les possibilités de participation monétaire de ces mêmes municipalités.

Les promoteurs estiment qu'une contribution des municipalités qui se chiffrerait à \$1 per capita pourrait permettre à ce service ambulancier de fonctionner normalement.

St-Georges et ses environs est considéré comme un secteur non-subventionnable par le Ministère des Affai-

res Sociales, étant donné la possibilité de réaliser un minimum de 400 voyages par année, ce qui est la norme de rentabilité, selon les fonctionnaires du MAS.

Actuellement, les services sont offerts par la maison Delisle de Québec. Cette firme serait disposée à établir des services ambulanciers dans la région, mais cela à condition que personne de la région ne soit intéressé à s'installer ici.

Quant aux promoteurs du projet des Ambulances de Beauce, il ne fait aucun doute qu'ils réaliseront leur projet uniquement si les municipalités concernées acceptent de participer au financement d'un tel service pour l'ensemble de la population.

Lundi soir dernier, la demande en ce sens des promoteurs de ce projet a été présentée aux membres du Conseil de Ville St-Georges. On a décidé de ne pas y donner suite pour l'instant.

Même que l'on a accepté une entente temporaire avec la maison Delisle pour utiliser le garage municipal afin d'y stationner l'ambulance disponible dans la région. De plus, la ligne téléphonique de la Sûreté municipale servira pour les appels des gens qui auront besoin de services ambulanciers. Désormais, les gens n'auront qu'à communiquer avec le numéro 228-5510 pour réclamer les services ambulanciers.

Cette mesure a été adoptée parce que, selon la loi municipale, les Ville sont obligées d'offrir les services ambulanciers là où il n'y en a pas. On considère donc comme un compromis très valable les quelques services que l'on offrira à la firme Delisle dans la région.

C'est d'ailleurs un peu pour cette raison que l'on n'a pas semblé tellement favorable à la proposition des Ambulances de Beauce. Le Conseiller Louis Anto pour un a déclaré qu'il était préférable d'attendre puisque, actuellement, on pouvait se prévaloir d'un service qui ne coûtait rien à la municipalité.

On attendra pour voir les développements dans ce

secteur et si jamais les municipalités doivent prendre à leur charge les services ambulanciers, on se penchera alors sur la question. Mais en attendant, on préfère le maintien du statu-quo.

Quant aux promoteurs du projet les Ambulances de Beauce, ils attendront les réponses de toutes les autres municipalités avant d'être fixé sur le projet.

Consultez

nos cartes

Professionnelles

CHRONIQUE «SOINS DU CORPS»

L'ART DE RESTER JEUNE!

Il y a de ces gens qui demeurent éternellement jeunes. Pratiquant régulièrement plusieurs sports, afin de garder leur forme, en plus de s'intéresser à toutes sortes d'activités, que ce soit dans un domaine ou l'autre. Ils restent ouverts à tout, en un mot, ils suivent le courant.

Nombre d'entre eux retournent à l'école, voyagent, se cultivent. De plus ils entretiennent un moral équilibré, regardant la vie dans un sens vraiment positif.

Une alimentation saine, de l'exercice, contribuent énormément à conserver cette jeunesse. Il faut banir cette vie sédentaire que la plupart a le défaut de pratiquer. Prenez également le temps de bien respirer, respiration lente et profonde, éviter de manger vite et trop cela vous enlèvera bien des problèmes en vieillissant. Attention à ces livres qui sont en surplus, elles vous trahissent souvent.

Faites des cures d'eau et de fruits, afin de vous désintoxiquer. Buvez de l'eau (3 pintes par jour). Elle hydrate les tissus, une des causes premières de la vieillesse... résulte d'un manque d'eau dans l'organisme. Alors, ayez le coeur jeune, vous resterez jeune.

Merci!

LUCIE ROY, Esthéticienne Visagiste, également diplômée de l'Institut Edith Serei Montréal

Studio Edith Serei enr.
507, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-9244

NOUVEAU BUREAU D'AVOCATS DANS L'OUEST

LES NOUVEAUX BUREAUX
DE MAITRE MICHEL MORIN
ET DE MAITRE JULIEN ROY
SONT SITUÉS À 2300 BOULEVARD DIONNE
FACE AU MAGASIN JACOB DROUIN

ouvert 8h.½ à 5h. p.m.
SOIR SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: 228-1565
Tél.: 228-1564

BUREAU À ST-BENOIT À L'EDIFICE DE LA CAISSE POPULAIRE
DE 6H. P.M. à 9H. P.M. LE JEUDI SOIR

BUREAU À ST-PROSPER LE VENDREDI DE 12H. à 7H. P.M.

Saint-Zacharie

Assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire

La Caisse Populaire de St-Zacharie tenait son Assemblée générale annuelle vendredi soir dernier à l'École Centrale. Au-delà de 350 personnes assistaient à cette réunion ce qui démontre l'intérêt que la population porte à cette institution financière, ce qui est aussi une réussite sans précédent. Tout au cours

de l'année, la Caisse Populaire désire souligner son 35ième anniversaire de fondation. Il y a 35 ans, un groupe de paroissiens se réunissaient pour former une Caisse Populaire, et, dès cette réunion de formation, près de 125 paroissiens devenaient sociétaires. On a dépassé depuis longtemps les

2000 sociétaires et la Caisse ne cesse de croître.

Comme le soulignait le président actuel dans son mot de bienvenue, seulement deux présidents se sont succédés à la direction de ce mouvement coopératif: le premier, le président-fondateur, M. Wilfrid Larivière, est demeuré au poste pendant trente ans. Bénévolement, avec les moyens de transport de ce temps, ce président a su établir solidement la Caisse Populaire. Le président actuel soulignait de même la façon de vivre ce 35ième anniversaire: une partici-

pation accrue de la Caisse dans son milieu.

Ainsi la Caisse a remis, au mois de juin, aux 250 jeunes de la Caisse Scolaire, un gilet imprimé à l'effigie de la Caisse. De plus la Caisse a organisé et défrayé deux Opérations Volcan en collaboration avec le corps de cadets. Enfin, au cours de son assemblée générale, la Caisse remettait à ses sociétaires présents un souvenir de ce 35e anniversaire, en plus des \$400 de prix de présence.

Bilan

Si on jette un coup d'oeil sur le rapport financier, on s'aperçoit que l'actif est de

\$4,231,670 comparé à \$3,534,668 l'an passé, ce qui veut dire une augmentation de près de \$700,000 ou 19%. Les revenus s'élèvent à \$362,480 alors que les dépenses se chiffrent à \$304,172. Le trop-perçu s'élève donc à \$58,308. Sur ce montant, la loi demande de verser à la réserve générale un montant de 40% des trop-perçus; on enlève ensuite le montant d'impôt à payer et la balance est redistribuée aux membres sous forme de ristourne. L'assemblée générale a accepté le plan proposé par les administrateurs de donner

la ristourne de la façon suivante:

a) Un montant de 20% est versé à l'épargne opération selon l'intérêt perçu au cours de l'année. Ainsi celui qui doit transiger beaucoup, qui reçoit peu pour son argent au cours de l'année, se voit remettre une compensation;

b) Aux emprunteurs sur hypothèque, on remet la différence entre le taux d'intérêt qu'ils doivent verser et une base de ristourne de 10 1/2%. Ce qui revient à dire que le taux soit de 12 ou 12 1/2, ou 13, ou au-

(suite à la page 66)

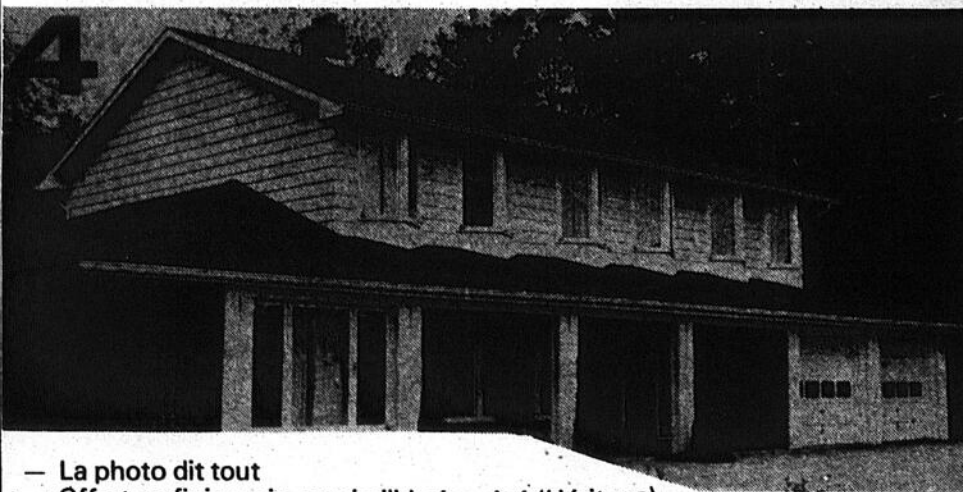


COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.

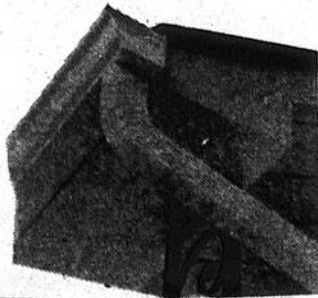
785, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Bce — Tél.: 228-8951-52

PEUT VOUS FOURNIR des
GOUTTIERES (dalles) en longueur

REVETEMENT D'ALUMINIUM



- La photo dit tout
- Offert en finis unis ou simili-bois veiné (Héritage)
- Offert en panneaux verticaux (planches et tasseaux) et horizontaux (à déclin)
- Accessoires et attaches conçus spécialement pour la pose
- Choix de couleurs modernes d'entretien facile



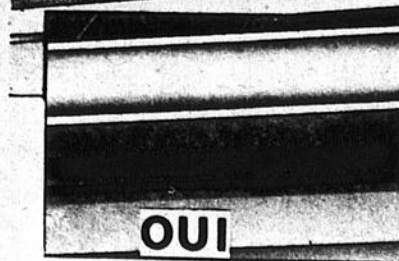
Les gouttières rouillent? Les débords de toit s'écailent? La pluie et l'humidité sont des sources d'ennuis. Si c'est votre cas, songez aux gouttières, aux soffites et aux bordures de toit en aluminium de Reynolds. Pour en savoir plus long, sans obligation de votre part, écrivez au Service de publicité du bureau de votre région pour obtenir la documentation nécessaire. Le plaisir sera pour nous.



Des volets pour de "beaux yeux". Les fenêtres sont les "yeux" d'une maison. Pourquoi ne pas les embellir avec les volets d'aluminium Reynolds. Ils se posent en quelques minutes, mais ajoutent à votre maison un cachet pour des années à venir.



Peu importe la **LONGUEUR** de votre résidence, vous pouvez vous procurer des gouttières en **LONGUEUR** sans aucun **JOINT**. Nous vous éviterons ainsi plusieurs soucis... **DALLES QUI COULENT — JOINTS A REFAIRE** quand vient le printemps — Etc.



Nous avons un choix de **PLUSIEURS COULEURS** populaires en **ALUMINIUM EMAILLE...** fini l'écaillement...

Demandez un estimé....

Communiquez avec nous...

228-8951 ou 8952

OU AVEC NOTRE REPRESENTANT
ST-PROSPER 594-2316



ALUMINIUM
REYNOLDS
ALUMINIUM



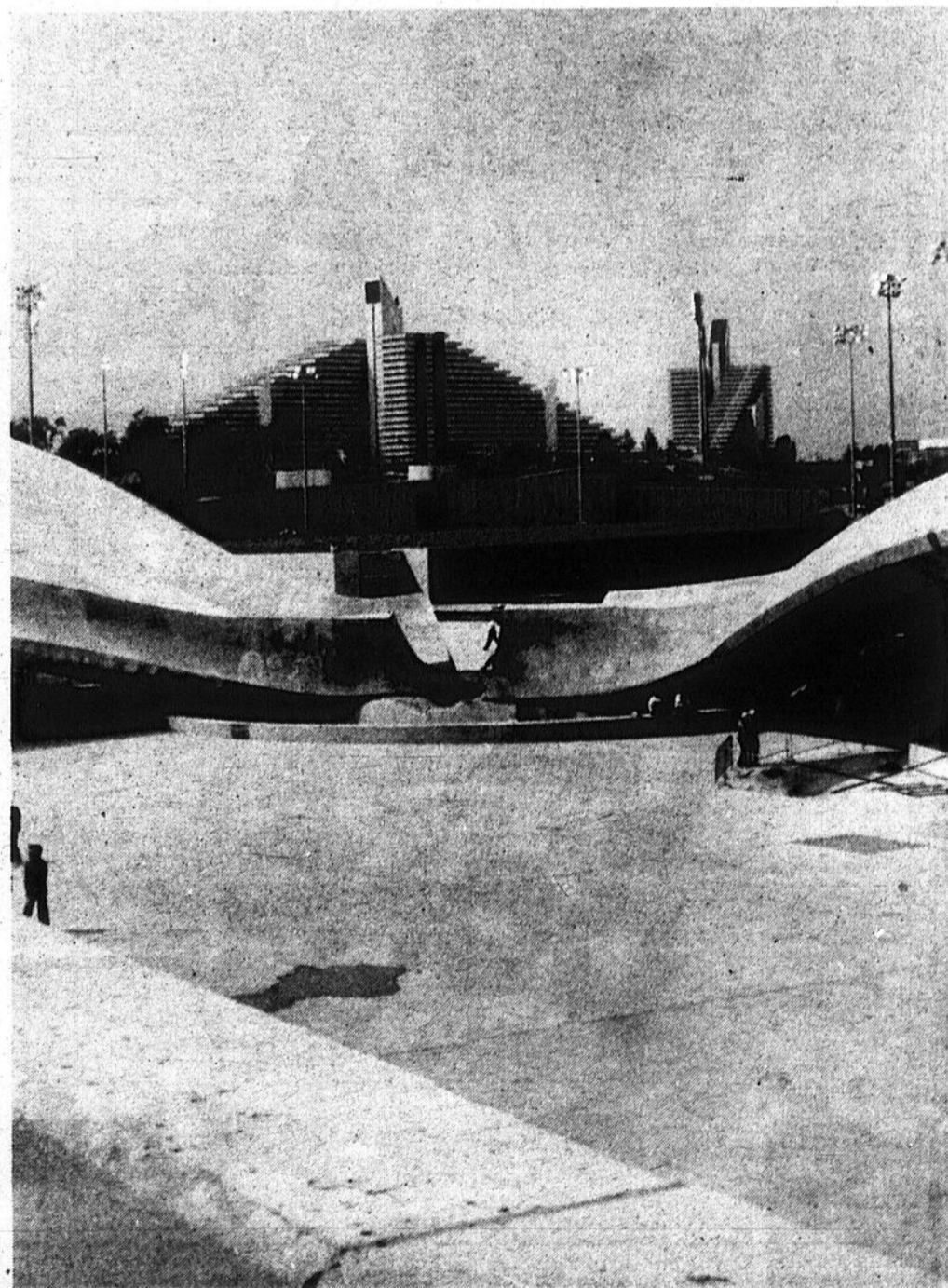
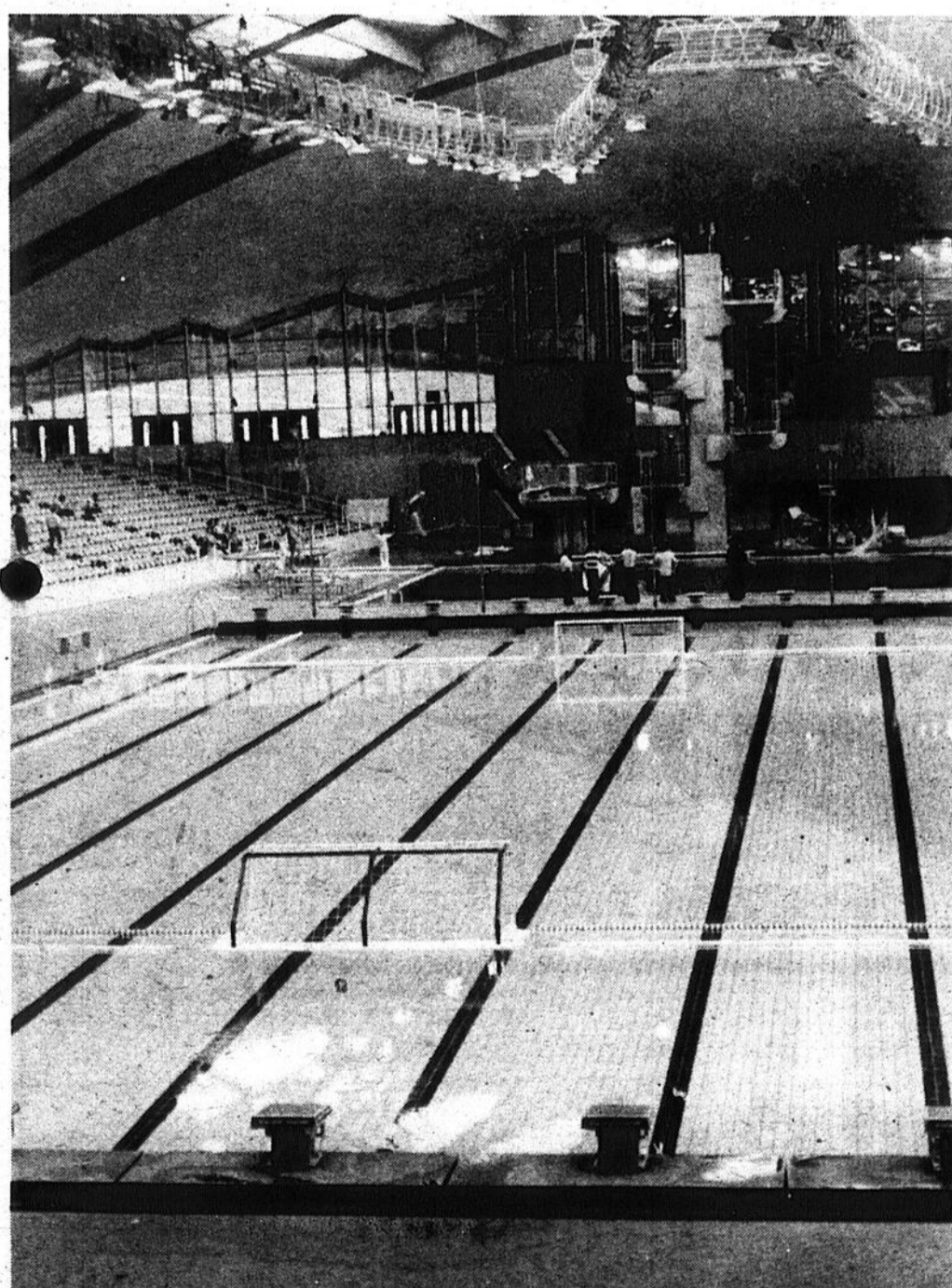
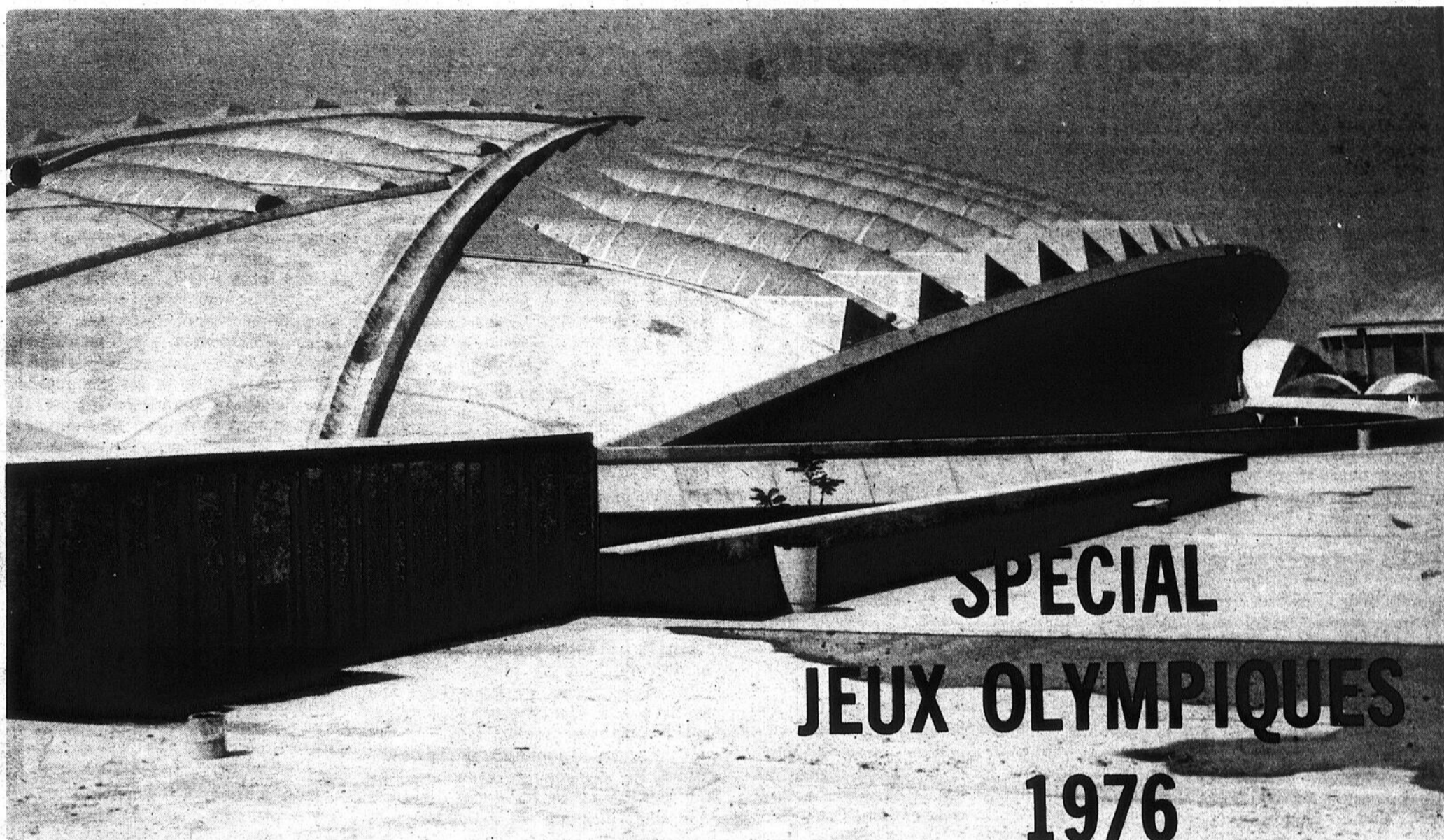
Building
Materials
Division

NOUVELLES DU

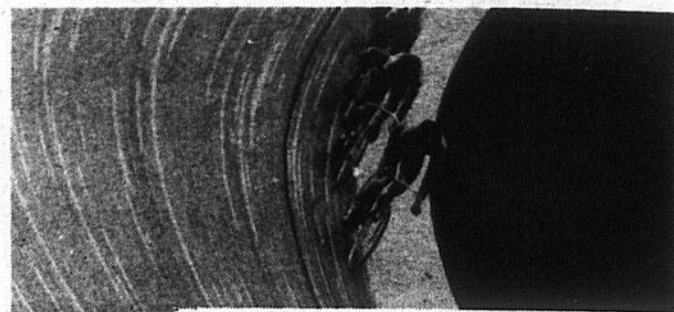
PROGRÈS
l'éclaireur

DANS LA RÉGION

SPORT



JULES CHAMPAGNE



L'esprit olympique

La semaine dernière, j'avais le plaisir en compagnie du confrère Pier Dutil, de visiter les fameuses installations Olympiques de Montréal. Pour de "grosses bâtisses", on ne peut trouver mieux et si on est impressionné par l'ampleur de l'ensemble olympique, on ne peut plus s'empêcher de se poser plusieurs questions concernant le tout.

Après avoir souvent entendu parler de ces messieurs du sport amateur qui depuis longtemps nous ont cassé les oreilles avec les sports "simples, l'amateurisme et tout le kit", on visite le stade olympique par exemple et on n'y comprend plus rien.

Si on y pense une seconde ou deux, quoi de plus naturel au monde que de marcher ou courir? Il est tout aussi naturel de sauter des clôtures, franchir des obstacles, lancer toutes sortes de choses ou encore s'amuser en groupe avec un ballon. Jusqu'à date, c'est simple mais le tout se complique rapidement lorsqu'on y ajoute le mot olympique.

Grâce à notre génie moderne, le simple est devenu compliqué. Dans le bon vieux temps, c'est-à-dire chez les anciens grecs, il n'y avait rien de bien difficile dans l'organisation des Olympiques. Ce n'est pas le COJO d'Athènes, qui aurait fait construire un stade d'un milliard "quelque chose" pour faire courir les p'tits gars et les p'tites filles du temps. En ce temps-là, on se faisaient des jeux, sans cérémonie.

Il n'y avait pas de chicanes de gouvernements, pas d'entrepreneurs un peu trop gourmands, pas de syndicats ou de "cheufs" du protocole. La piste de course, c'était pour courir et on n'avait besoin que d'un bout de terrain avec le moins de roches possible dessus. On n'avait pas de "Puma" ou "d'Adidas", dans le temps et on courait pied-nus. On ne se donnait même pas la peine de faire de la pelouse, on prenait ce qu'il y avait. C'était le bon temps.

Aujourd'hui, on fait place aux gadgets, patentes et machins de toute sorte. Prenez la plus simple des courses par exemple. Il faut que ce soit oval, que ça mesure exactement 400 mètres et que ce soit une composition de polyuréthane. Le matériau est posé en deux couches dont une de base entre 3/8 et 1/2 pouce d'épaisseur. Une piste à 8 couloirs dans les environs de \$200,000. Pour chronométrer la plus simple des courses au niveau international, il faut 3 chronos pour chaque coureur. Il faut en plus un assortiment de drapeaux, des blancs pour indiquer un bon départ, des rouges pour les infractions, etc...

On peut continuer longtemps ainsi. Prenons les courses de haies, les barrières doivent varier entre 2 pieds et 9 pouces (100 mètres dames) et 3 pieds et 6 pouces (110 mètres hommes). Il faut que ces patentes soient arrangées de façon à ce qu'elles tombent par

terre quand elles seront frappées par une force variant entre 8 livres et 8 livres quelque chose. La barre pour les sauts se doit pour sa part d'être ronde ou triangulaire. Si elle est ronde, elle doit avoir entre 1.084 et 1.181 pouce de diamètre. Si elle est triangulaire, elle doit mesurer 1.181. Il en est de même pour le marteau qui doit peser exactement 16 livres et se vend au prix modique de \$225.00 l'unité. Le disque doit peser 4 livres six onces et ainsi de suite.

Essayez de faire des Jeux simples avec des gadgets du genre. Il en aura coûté quelques centaines de millions de dollars pour présenter les Olympiques 1976 à Montréal. Côté prestige, les politiciens auront de quoi se gargariser longtemps, mais d'un autre côté, c'est un peu trop dispendieux à mon goût pour recevoir la visite.

Dans les semaines qui vont suivre, on tentera de justifier les coûts de ces installations mais les faits seront quand même là. Il est beau le stade olympique et on l'emploiera par la suite pour le baseball, le football, les conventions de toutes sortes. C'est logique mais imaginez vous nos "amours" les Expos, qui actuellement sont à 29 matchs de la tête de leur division, soit pratiquement un quart de saison en arrière des autres, dans un stade de 75,000 sièges. Cela promet!

Que voulez-vous, nous vivons dans un monde excentrique et cette année,

Montréal, le Québec, le Canada si vous préférez, prend le haut du pavé avec les Olympiques. Il en aura coûté énormément d'argent pour ce faire et par la suite, le p'tit gars du quartier pourra toujours aller se baigner à la piscine où les meilleurs nageurs du monde auront pris la vedette.

La seule consolation que nous aurons, sera pour beaucoup le fait que télévision nous aurons été en mesure de regarder chez-nous d'excellentes compétitions mettant en vedette des blancs, des noirs, des jaunes, des verts et des rouges. Les Jeux Olympiques, c'est beaux mais si on en revient au traditionnel "Esprit de clocher" beauceron, St-Georges n'est même pas "foutu" d'avoir un terrain de balle-molle convenable et les beaucerons comme les autres payeurs de taxes du Québec sont commanditaires des plus belles installations d'athlétisme au monde.

Tout cela est ridicule mais n'enlève en rien à "César ce qui est à César". Les Olympiques débutent en fin de semaine et si vous en avez la chance, faites-y une petite visite. Les installations sont extraordinaires et nous y retrouverons les meilleurs athlètes au monde. Cela n'arrivera qu'une fois dans votre vie, comme on le dit si bien dans la publicité, mais heureusement car actuellement je me dois de fumer mes 3 paquets de cigarettes par jour pour financer ces fameux Jeux Olympiques, et c'est assez.

De nos jours, il y a maintenant les sports professionnels, les sports olympiques et les sports amateurs.

Les Olympiques, mon "oeil" et.... vive le sport amateur.

VAS-Y DONC

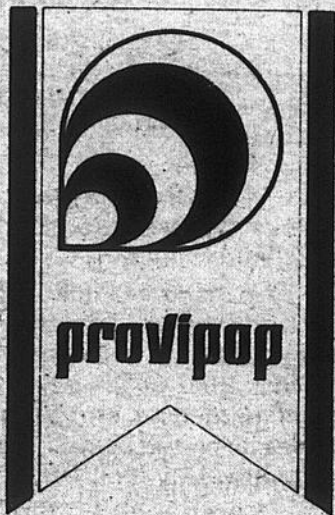
FILTRE

Mark Ten

25 CIGARETTES

Quand t'as le goût

Pour vos réceptions,
ÉPARGNEZ



**Chez
Provipop**



**le
service
au
boutte**

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités

Prix en vigueur
jusqu'au 17 juillet 1976

**CONSEIL PRATIQUE
DE SOEUR BERTHE**

Une farce pour tomates ou piments
verts peut se préparer en hachant fin
un surplus de carottes, d'oeufs cuits
durs et de viande.



**Nous fêtons
le 51ème
anniversaire
de notre
programme de
marché
privé**

Un couple s'envolera le 3 Octobre à destination
de Paris pour trois semaines.
Le tirage pour déterminer le couple chanceux
aura lieu vendredi le 30 Juillet 1976.

**GAGNEZ
UN VOYAGE À PARIS**

avec **econair**
canada
en
collaboration
avec
voyages en liberté



**COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS?
C'EST SIMPLE, C'EST FACILE.**

En plus le
gagnant pourra se mériter

Pour deux personnes
Usage d'une automobile Renault Canada mo-
dèle R5 pour trois semaines, prise à Paris
et livrée à Paris.



Toute commande comprenant des produits Provigo vous donne
droit au tirage.
Tout ce que vous avez à faire signer votre coupon et déposer
le dans la boîte appropriée.
Les gagnants ne pourront réclamer le remboursement des billets
dans l'éventualité où ils ne pourraient s'en prévaloir, ni les faire
librer à d'autres personnes.
La gazette est à la charge des gagnants ainsi que toute dépense
personnelle et les taxes.
Les employés de Provigo et leur famille ne peuvent participer à ce concours.

POULET

2 à 4 livres

Catégorie "A" Canada
CONGELÉ, ÉVISCÉRÉ

la livre

.68

DÉTERGENT

TIDE

boîte familiale

2.19

BEIGNES

À LA CRÈME DE VAILLANCOURT

boîte de 8

.69

JUS DE TOMATES

HURON, CHOIX

boîtes 19 onces

5/1.00

TOMATES

UTOPIA, CHOIX

boîtes 28 onces

2/1.00

FRUITS et LEGUMES

**CERISES
ROUGES**

Variété BING, produit
des États-Unis,
Canada No 1

la livre

.59

Bleuets frais

Produit du New-Jersey

Canada No 1... casseau 1 chopine

.69

Melon d'eau

Produit de la Floride

.11

Oignons jaunes

Produit du Texas

Canada No 1... cello 2 livres

.39

Concombres

Produit de l'Ontario

Canada No 1... chacun

.25

Breuvage Provigo Orange, raisin ou fruits punch... boîte 48 onces	.46
Eau minérale Provigo... bouteille 30 onces	.29
Biscuits soda SALÉS Provigo... boîte 1 livre	.67
SAUMON ROSE PROVIGO... boîte 1/2 livre	.99
Salade de fruits PROVIGO... boîte 14 onces	.45
PROVIGO... boîte 28 onces	.69
Gelée à dessert Provigo, saveurs assorties... bte 6 oz	.44
Pansements asst. PROVIGO... boîte de 60	.79
RINCE-BOUCHE PROVIGO... bouteille 16 onces	.78
PROVIGO... bouteille 32 onces	1.23
Détergent Provigo BLEU ou BLANC... sac 5 livres	1.39
NOURRITURE pour CHIENS Provigo, au boeuf 3 saveurs... boîte 72 onces	2.15
Jus de raisins WELCH surgelé... boîte 12 onces	.73
Thé instantané NESTEA... format 1 once	.69
Poudre à liqueur POP saveurs asst... format 71 gr	.25
Poudre KOOL AID SAVEURS ASSORTIES SUCRÉE... 3 enveloppes	1.00
RÉGULIÈRE... 12 enveloppes	1.00
Jus de citron. SUNKIST reconstitué... bte 8 1/2 oz	.44
GROS SEL SIFTO... boîte 3 livres	.40

Jus de raisins WELCH... bouteille 40 onces	1.18
Breuvage F.B.I. raisins, orange, pommes ou fruits punch... jarre 64 onces	.77
CRISTAUX TANG À SAVEUR DE LIMONADE... env. 3 1/4 oz	4/.99
À SAVEUR D'ORANGE... env. 3 1/4 oz	4/1.16
à saveur de RAISINS... env. 3 1/4 oz	4/1.08
CERTO LIQUIDE contenant 6 onces	.59
SOUPE AYLNER AUX ASPERGES... bte 10 onces	.29
AUX TOMATES... btes 10 oz	5/1.00
Asperges coupées AYLNER choix... boîte 12 onces	.49
POIS VERTS PROVIPRIX asst. choix... btes 19 oz	3/1.00
Sauce hot chicken HABITANT... boîte 14 onces	.24
RIZ DAINTY INSTANTANÉ FRIT saveurs assorties... boîte 12 onces	.53
Ragoût Cordon Bleu Boeuf, Poulet ou Irlandais... bte 15 oz	.63
Marinades Habitant BREAD'N BUTTER... bocal 15 onces	.69
ÉPICE ACCENT format 4 onces	1.17
Gherkins sucrés HABITANT... bocal 15 onces	.99
Oignons marinés HABITANT... bocal 15 onces	.98
Relish sucrée HABITANT... jarre 24 onces	1.00

Biscuits David Feuilles d'érable... format 680 gr	1.29
Biscuits Social Tea de DAVID... format 400 grammes	.69
Pouding Laura Secord Saveurs assorties... btes 5 onces	4/.93
Confiture pure Kraft FRAISES... jarre 24 onces	1.39
FRAMBOISES... jarre 24 onces	1.49
Mélange à gâteau Des Anges Duncan Hines... bte 14 oz	.99
Tampons Playtex Régulier ou super... format de 16	1.09
Pâte à dents AIM avec fluorure... tube 150 ml	1.39
Couches Pampers NOUVEAU-NÉ... format de 30	2.09
Friction Alko-Isol de MARC-O... bouteille 16 onces	.49
ADOUCCISSEUR de TISSU Bounce... format 40 files	1.69
BALAIS 5 CORDES CHACUN	3.09
Détergent liquide ROSE Provipop... btes 24 oz	2/.95
Papier mouchoir ROYALE... boîte de 100	.65
Papier de toilette MODERNE... cello de 4 rouleaux	1.09
Litière pour chat SAULAR... format 4 kg	1.09

ROSAIRE DOYON
Epicier - Boucher - Licencié
ST-PROSPER,
Cité Dorchester
Tel.: 594-2196

GERMAIN LACHANCE
Epicier - Boucher - Licencié
ST-GÉDEON,
Cité Frontenac
Tel.: 582-3464

MARCHE CENTRAL INC.
Epicier - Boucher - Licencié
ST-COME,
Cité Beauce
Tel.: 685-3411

MARCHE Benoit Domingue
Epicier - Boucher - Licencié
325, 25ème Rue,
ST-GEORGES-OUEST, Beauce
Tel.: 228-3738

EMILIEN LACHANCE
Epicier - Boucher - Bière et cidre
ST-ROBERT BELLARMIN
Cité Beauce-Sud
Tel.: 582-3455

MICHEL BERNARD
Epicier - Boucher - Licencié
ST-VICTOR
Cité Beauce
Tel.: 225-3875

L'Association du Hockey Mineur de Saint-Georges présente le Motocross "Laurentide" 1976

(J.C.)- Vendredi soir dernier, lors d'une conférence de nouvelles qui se tenait au Restaurant Bar-Salon l'Igloo de St-Georges, l'Association des Joueurs du Hockey Mi-

neur de St-Georges annonçait officiellement la présentation d'un motocross de la Série Laurentide dans la Beauce cette année encore.

L'Association des

Joueurs du Hockey Mineur de St-Georges dont M. Clermont Catellier est le président, se lance cette année dans la présentation d'un événement sportif de grande

envergure. En fait, les 7 et 8 août prochain, l'A.J.H.M.S.G. présente la 6e tranche de la Série Motocross "Laurentide".

Le but visé par l'Association du Hockey Mineur de St-Georges est simple puisque, grâce au Motocross "Laurentide" cet organisme espère trouver une source nouvelle de revenus afin de financer les nombreuses opérations prévues pour la prochaine saison. Par les années passées, le Patino-thon Annuel était le principal moyen de financement de l'A.J.H.M.S.G.

L'association entre le Hockey Mineur et le Motocross est dûe à Paul "Molson" Bérubé, qui depuis 3 ans travaille à l'implantation de ce sport dans la Beauce. En offrant la 6ième tranche du Motocross "Laurentide" à l'Association des Joueurs du Hockey Mineur de St-Georges, M. Bérubé venait de frapper à la bonne porte.

Aussi, afin d'assurer la réussite de cet événement sportif, plusieurs comités de bénévoles

ont été formés au sein de l'A.J.H.M.S.G. et actuellement Marc Lapointe, le coordonnateur du Motocross, se dit enthousiasmé de l'aide qu'il a reçu.

Donc pour une troisième année consécutive, la Beauce aura son motocross provincial et les 7-8 août prochain, la 6ième tranche de la Série Motocross "Laurentide" prendra la vedette à St-Georges de Beauce, une présentation de l'Association des Joueurs du Hockey Mineur local, en collaboration avec Paul Bérubé, agent Molson dans la Région.

Tout le monde se donne donc rendez-vous à la piste de motocross de St-Martin, pour le Motocross "Laurentide" 1976.

Organisation du Motocross Laurentide 1976

M. Clermont Catellier, prés. A.J.H.M.S.G.
M. Marc Lapointe, coordonnateur
M. Richard Bolduc, trésorier.

Mme Odette Allen, secrétaire.

Responsables des comités: Jean-Louis Le-

mieux, Yvan Nadeau, piste, aménagement de terrain et commodités.

Richard Gendron, collection.

François Paradis, Jacques Veilleux, restauration.

Carol Bourque, Jos Rodrigue, stationnement et sécurité.

Richard Poulin, Guy Roberge, contrôle de foule.

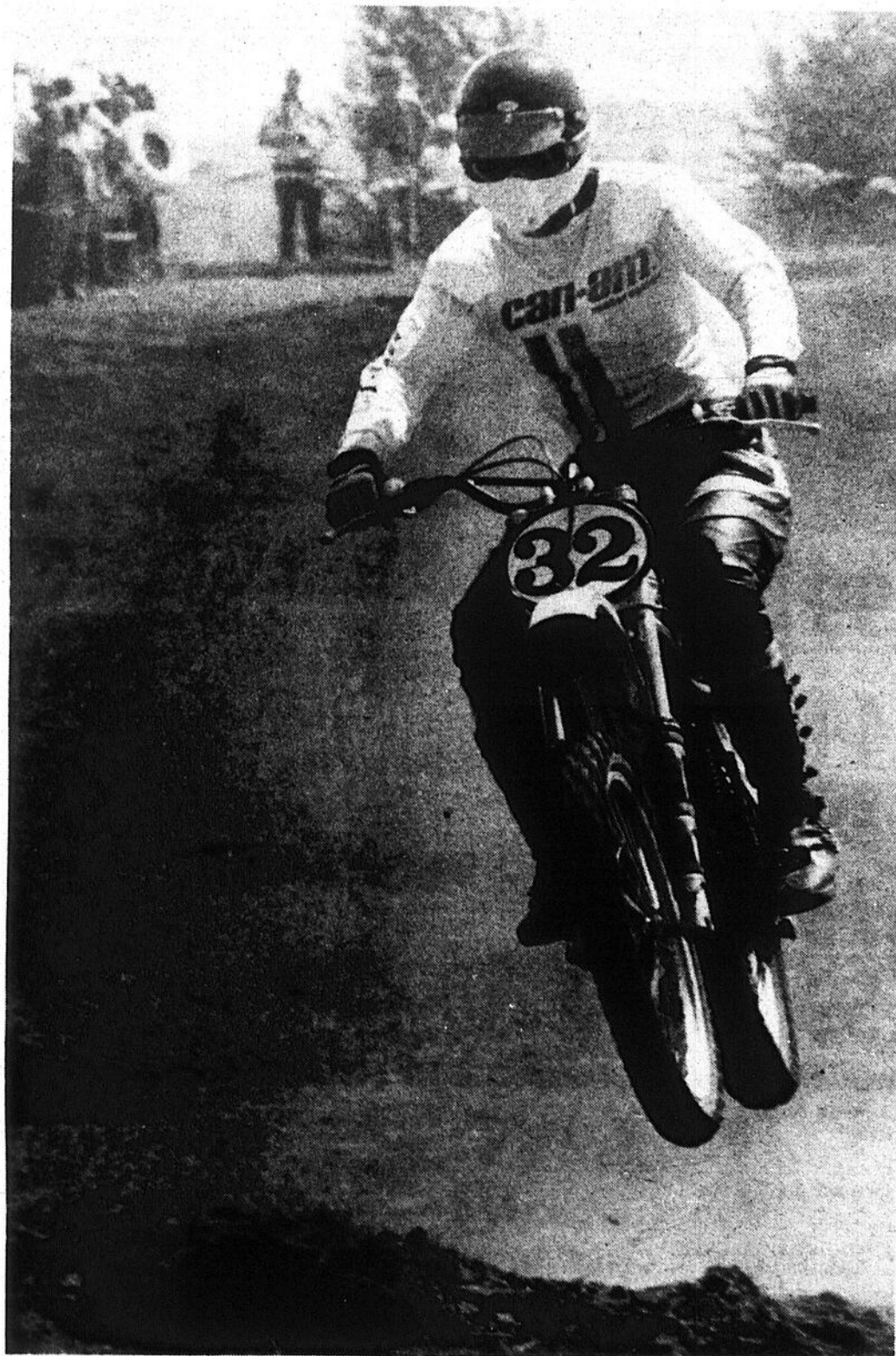
Jules Champagne, promotion et publicité.

Guy Roberge, comité d'affichage.

Jacques Poulin, responsable de course.

Mme Claudette Cloutier, Mme Ghyslaine Doyon, M. Jacques Turcotte, pré-vente.

M. Paul Bérubé, commanditaire.



Voici l'Américain Buck Murphy qui l'an dernier avait remporté la victoire au Motocross Laurentide de St-Georges de Beauce.

Nous désirons aviser notre aimable clientèle que nous serons fermé du

17 au 26 JUILLET (exclus)

GARAGE DENIS LESSARD INC.

7410, Ave du Loup St-Georges 228-5345
Jersey-Mills

Bertrand et Jean-Claude Caron props.

Vente de salade

2 pour 1

Vendredi
Samedi
& Dimanche
16, 17, 18 JUILLET



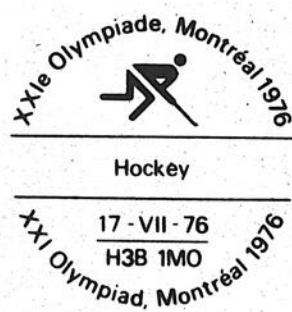
Achetez 16 onces liquides de salade de chou au prix habituel, et obtenez **GRATUITEMENT** 16 onces de votre salade préférée.

Poulet Frit à la Kentucky.

Colonel Sanders et ses aides le font bon à s'en techer les doigts

La Villa du Poulet.

1500, 1ère Ave St-Georges Ouest Tél.: 228-7042



En demi-marathon

LES JARRETS NOIRS OLYMPIQUES A L'ANCIENNE-LORETTE

Les Jarrets Noirs Olympiques ne restent pas longtemps inactifs, après avoir fait le Chemin du Roy et le cinq milles et demi de St-Alfred dimanche le 4 juillet, samedi dernier le 10 juillet à l'Ancienne Lorette,

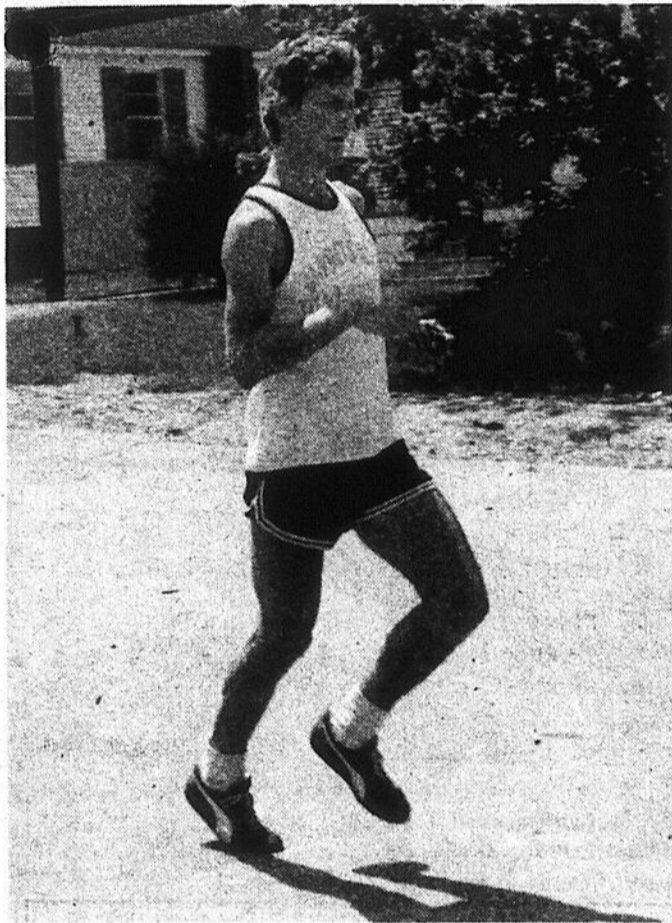
ils étaient là. Trois coureurs du club des Jarrets Noirs prirent le départ, soit: Jacques Lapiere, Robert Couture et Alain Métivier. Par une température idéale et un parcours en circuit fermé de

1.3 mille, les coureurs devaient parcourir la distance de 13 milles 185 verges. 105 coureurs prirent le départ de ce demi-marathon. Parmi ces coureurs, on retrouvait Jean Poirier, qui, l'année dernière, avait remporté cette même compétition et qui, de plus, avait remporté la course St-Ludger St-Gédéon. Les Jarrets Noirs ont encore

bien figuré car Jacques Lapiere s'est classé premier dans sa catégorie et treizième au classement général. Robert Couture, après avoir eu quelques difficultés au début de la saison, est revenu en force lors de cette compétition en se classant 18e au classement général avec un temps de 80 minutes 4 secondes. Alain Métivier s'est classé deuxième dans la catégorie des Juniors, et vingtième dans le classement général. Robert Couture reprend du poil de la bête car en plus de sa performance à l'Ancienne Lorette, une semaine auparavant, il se classait premier dans la course de Beauceville à St-Alfred, devant Jacques Lapiere.



Robert Couture s'affirme, premier à St-Alfred et 3 minutes derrière Jacques Lapiere à l'Ancienne-Lorette.



Jacques Lapiere a remporté la victoire dans sa catégorie samedi dernier à l'Ancienne-Lorette. (Photo Champagne)

Saint-Ephrem

Expo inter-cercle

Environ une quinzaine de dames de St-Ephrem se rendaient à Beauceville le 17 juin pour visiter l'expo inter-cercle.

Vraiment, il n'y a que des félicitations à présenter aux dames, qui ont monté cette expo. Nous avons pu constater la grande variété de style, de choix de tissus et de couleur, l'habileté et la minutie dans l'exécution des six items exigés pour le concours.

Sur un total de 41 cercles, nous nous sommes classés le 14e avec un total de 115.3 points.

Félicitations et merci à toutes ces dames pour leur beau travail.

Nous profitons de l'occasion offerte pour présenter nos plus sincères félicitations aux Fermières de Beauceville à l'occasion de leur 60e anniversaire de fondation de leur cercle.

Expo artisanale et commerciale

Les Fermières ont participé à cette expo. Un kiosque d'artisanat avait été aménagé à cet effet. Les exhibits ainsi présentés étaient tous plus jolis les uns que les autres. Nous pouvions aussi admirer un grand nombre de bouteilles décoratives. Plusieurs dames avaient participé à ce concours. Trois trophées ont été décernés à celles jugées les plus belles et les plus originales. Le sort favorisa Mme Carmen Langlois, Mme Clémence Plante et Mme Maurice Fluet. Félicitations et merci à toutes les autres dames participantes ainsi qu'aux organisateurs de cette gigantesque exposition. Ce fut un réel succès. Bravo!

P.S. C'est Mme Paul-Eugène Turcotte qui détenait le billet chanceux pour gagner la catalogue offerte par le cercle et Mme Herman Mathieu se méritait l'ensemble de bébé. Félicitations aux gagnantes.

Jacques Lapiere conserve son titre et améliore son record.

Samedi dernier à l'Ancienne-Lorette, Québec, Jacques Lapiere a conservé son titre de recordman du demi-marathon, pour la catégorie Junior provinciale. Ce titre, il l'avait mérité pour la première fois l'année dernière, en parcourant la dis-

tance de 13 milles et 183 verges, en 80 minutes 21 secondes. Cette année, Jacques a couru la même distance avec un temps de 77 minutes 15 secondes, soit trois minutes de mieux que son précédent record. Premier dans la catégorie des

juniors et treizième dans le classement général de la compétition. Le Club des Jarrets Noirs Olympiques et plus spécialement son entraîneur, Léo Hardy, attendent beaucoup de Jacques cette année pour les compétitions à venir.

elle
t'attend
NATURELLEMENT

VIENS FAIRE PLUS AMPLE CONNAISSANCE AVEC LA FORÊT EN VISITANT LES CENTRES D'INTERPRÉTATION DE LA NATURE DU MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS.

- DUCHESNAY: à quelque 50 kilomètres de Québec, sur les rives du lac St-Joseph (418) 875-2711, poste 38
- LES PALISSADES: sur la route 170, à 13 kilomètres de St-Siméon (Charlevoix) (418) 638-2944
- PARKE: sur la route 289, à 18 kilomètres de St-Alexandre (Kamouraska) (418) 495-2153
- LAC BERRY: à quelque 37 kilomètres d'Amos, via la route 45 et le chemin reliant Villemontel au lac Berry (819) 732-5238

Tous les services y sont gratuits: naturalistes-interprètes, brochures d'interprétation, tournées écologiques, stationnement.

Pour obtenir un dépliant sur le centre de votre choix adressez-vous au Service de l'Information, ministère des Terres et Forêts, 200B Chemin Ste-Foy Québec, G1R 4X7.



VULCANISATION GOULET ENR.

GOODYEAR

Radial

ceinturé de fibre de verre
et de roulement doux

\$43

AR78-13
bande blanche

Vente
7 jours seulement

Radial Grand Prix à bande
blanche de Goodyear
dans les séries 78 et 70

GRAND PRIX - SÉRIE 78		GRAND PRIX - SÉRIE 70	
Dimension	Prix de vente	Dimension	Prix de vente
AR78-13	\$43.00	AR70-13	\$47.50
BR78-13	47.00	DR70-14	55.00
DR78-14	49.00	ER70-14	54.00
ER78-14	51.00	FR70-14	57.50
FR78-14	53.00	GR70-14	61.00
GR78-14	55.00	HR70-15	63.00
HR78-15	59.00	JR70-15	65.50
JR78-15	61.00	KR70-15	73.00
LR78-15	65.00	LR70-15	78.50
LR78-16	69.00		

Le radial Grand Prix de Goodyear vous offre excellente maniabilité et jusqu'au double du millage des pneus ordinaires à plus en biais. Il se compose d'une carcasse en câblé de polyester et de deux ceintures en fibre de verre qui affermissent la semelle et améliorent le millage. Le radial roule avec plus de facilité ce qui permet de réduire la consommation d'essence. Voyez si nous avons la dimension qu'il vous faut, soit dans la série 70 ultra-large ou dans la série 78 de largeur standard. Profitez de cette vente dès aujourd'hui et du rendement du radial ceinturé.



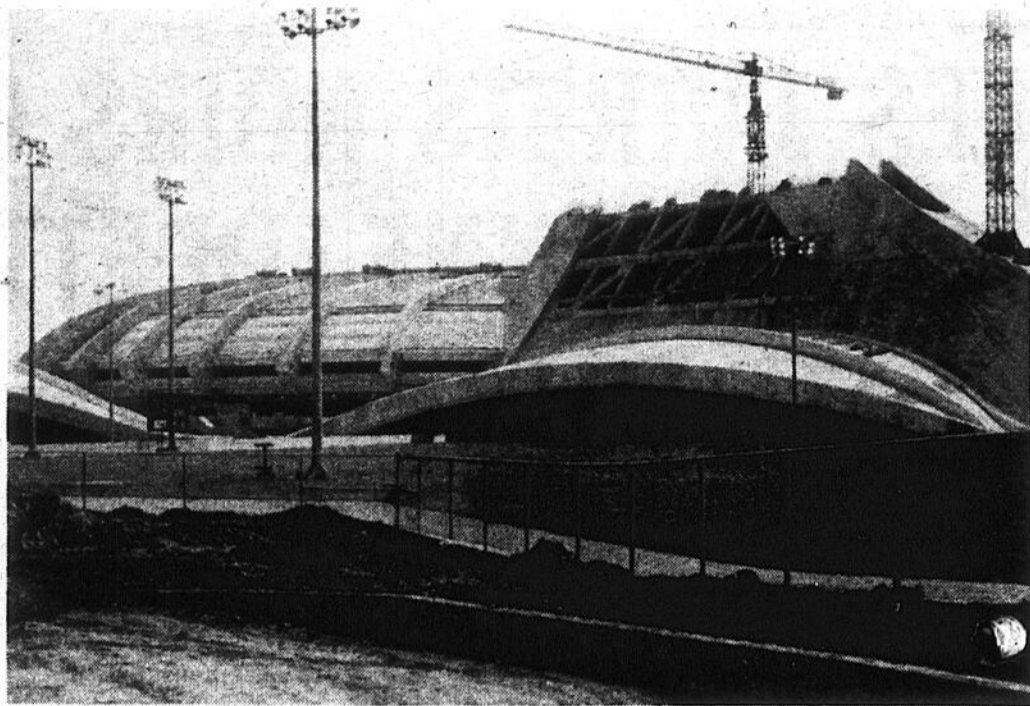
VULCANISATION GOULET ENR.

3090, Rue St-Jean St-Prosper
Tél.: 228-2929

GOODYEAR



Il ne manquait que les "Dieux du Stade", la semaine dernière lorsque nous avons visité les installations des Jeux Olympiques de Montréal.



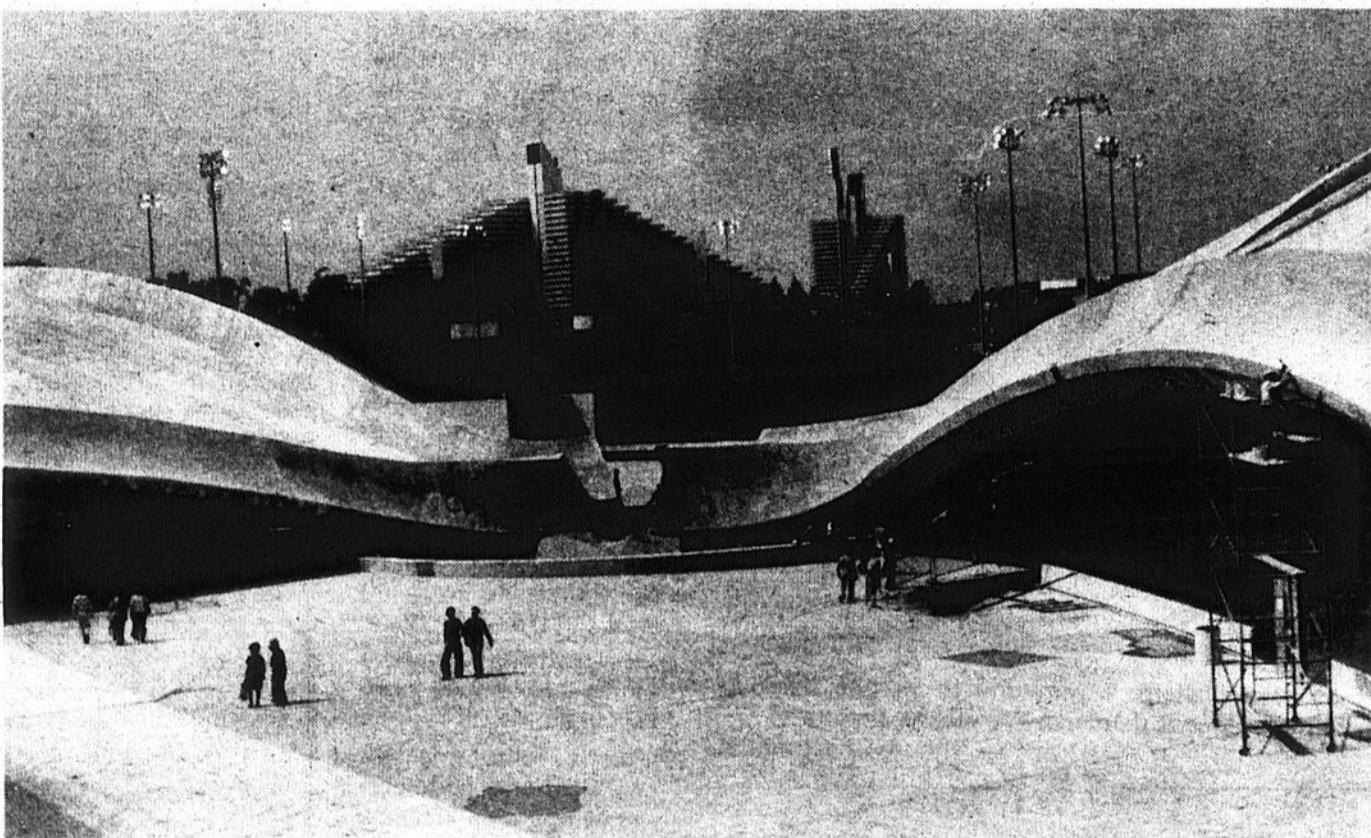
Au Parc Olympique, c'est fantastique les installations qu'on y retrouve. Bien sur le stade Olympique ne sera pas entièrement terminé, mais il ne lui manquera que le toit.



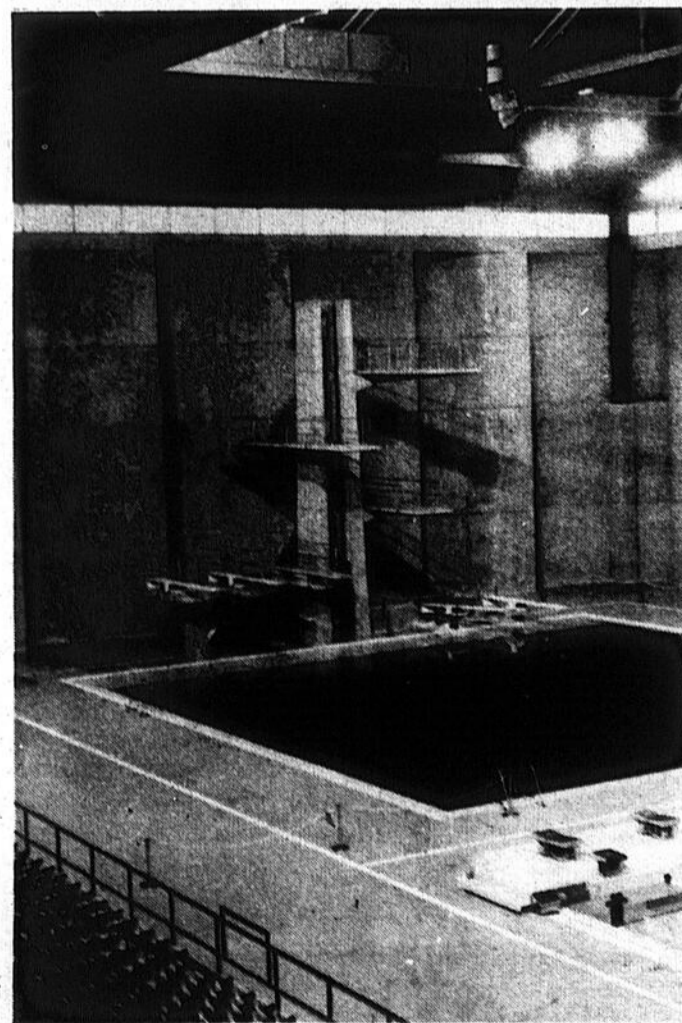
Les Stades des DIEUX de L'OLYMPISME



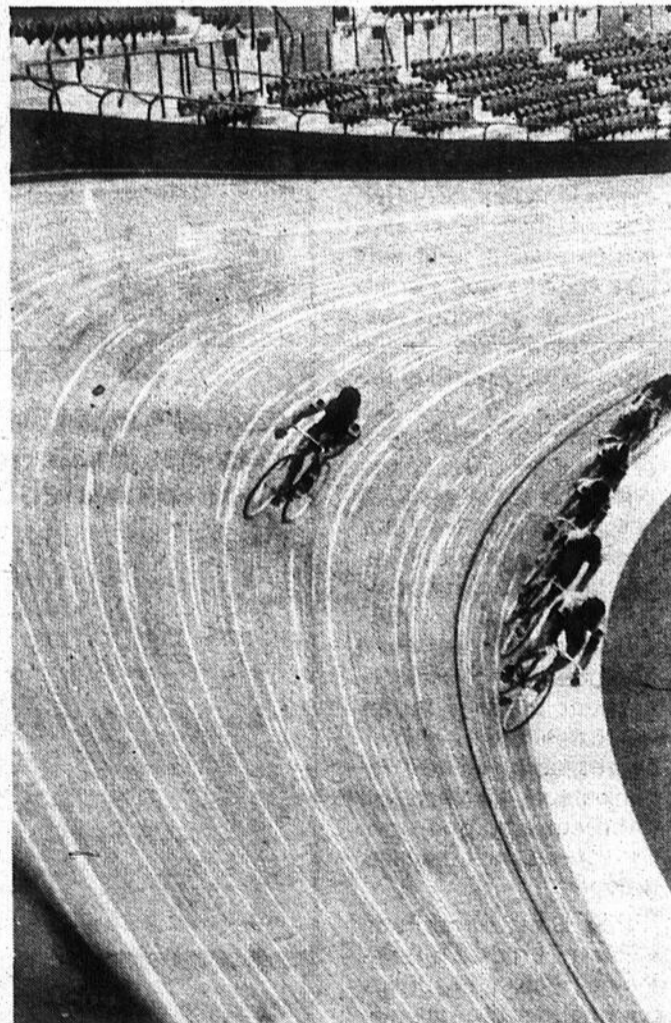
REPORTAGE PHOTOS
P. DUTIL
J. CHAMPAGNE



On se croirait en l'an 2000 en regardant de loin le fameux village Olympique. C'est là que vivront les athlètes du monde entier durant les Jeux.



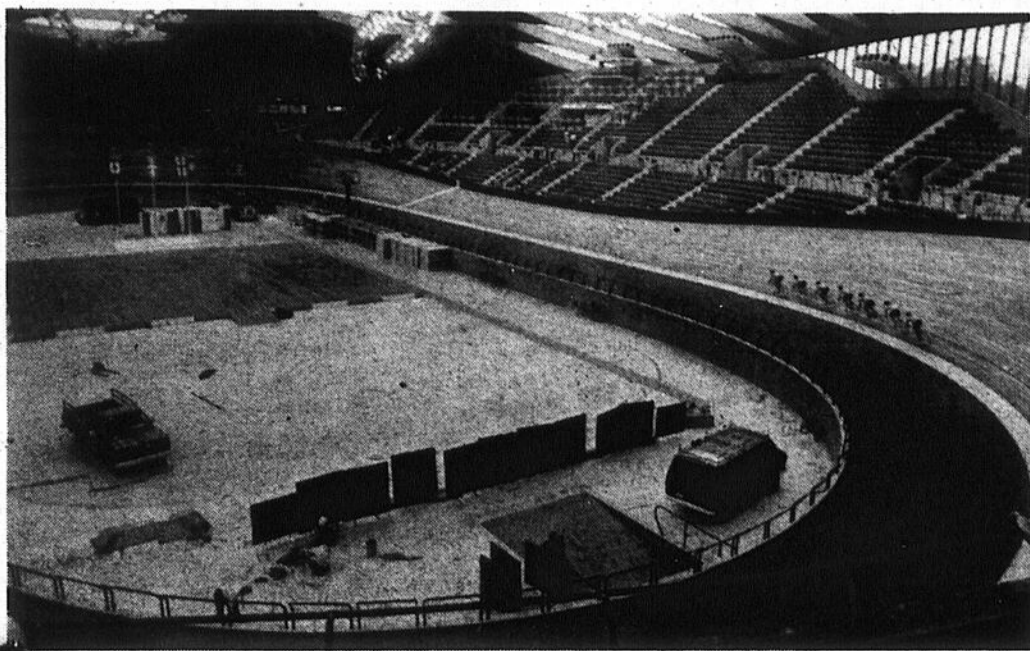
Au Centre Claude Robillard, on n'y présente que le handball mais les installations construites à cet endroit permettront aux athlètes de s'entraîner en water-polo, en basketball et différents autres sports, sans oublier le plongeon.



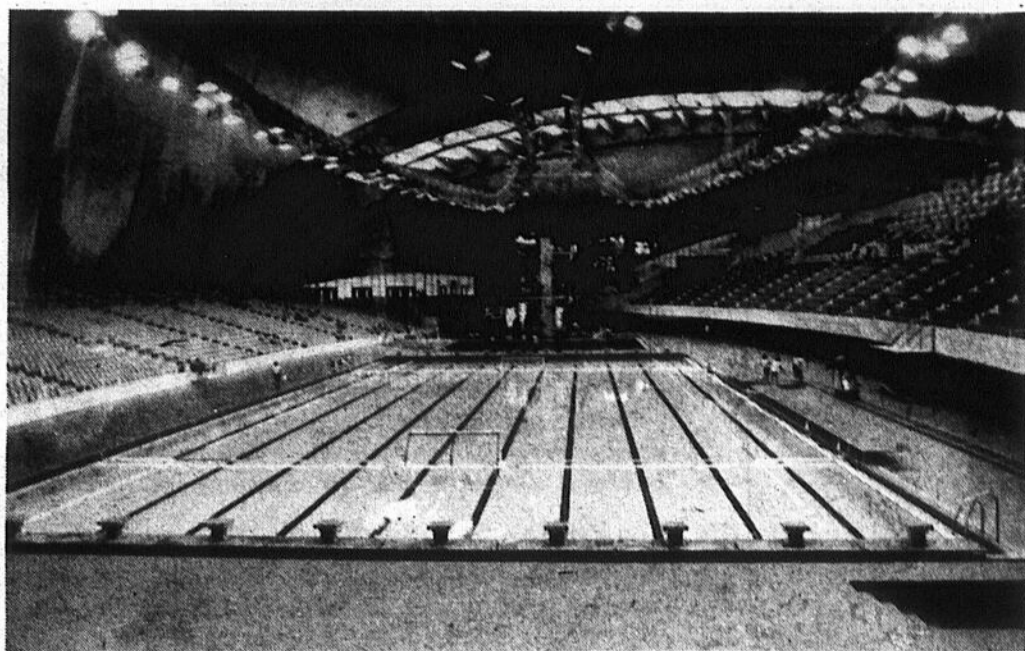
Le vélodrome est quelque chose à voir. L'inclinaison de la piste en surprendra plusieurs. Nous apercevons ici l'équipe du Canada à l'entraînement.



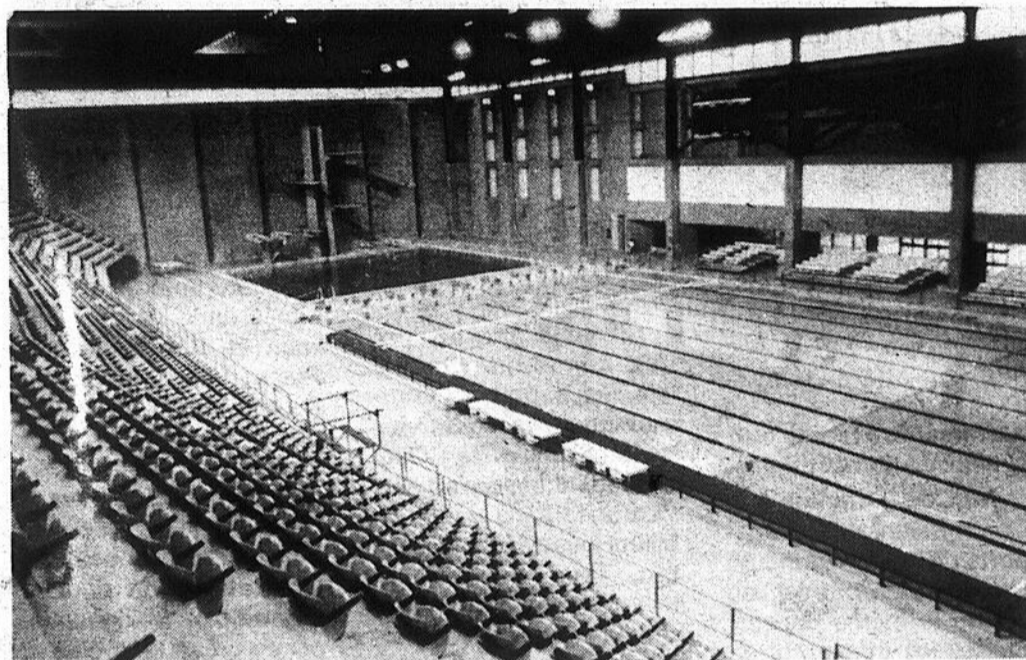
Il est certain que dans de telles installations, les athlètes tenteront l'impossible pour mériter des victoires dans leur discipline respective... à se battre même s'il le faut!



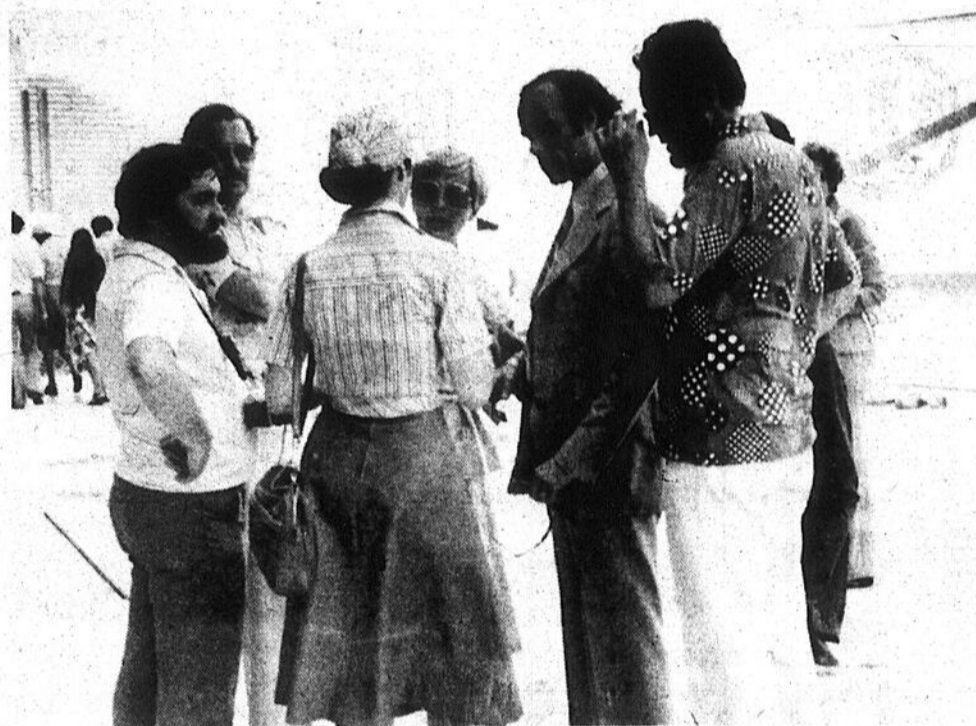
Près de 8,000 personnes vivront dans les feux de l'action les épreuves de cyclisme qui prendront la vedette à Montréal.



La voici, la fameuse piscine olympique! Mentionnons en passant que le jeune Bernard Morin de St-Georges a déjà eu l'occasion de participer à des épreuves de natation à cet endroit, il y a quelques semaines lors d'épreuves pré-olympiques. Au 100 mètres dos, il décrochait une première position et au 100 m. crawl, il terminait en 3ième position.



A l'intérieur des installations olympiques, tout n'est que perfection. L'électronique est à l'honneur et les perfectionnements techniques nombreux, côté du matériel utilisé, permettront aux athlètes de donner le meilleur d'eux-mêmes.



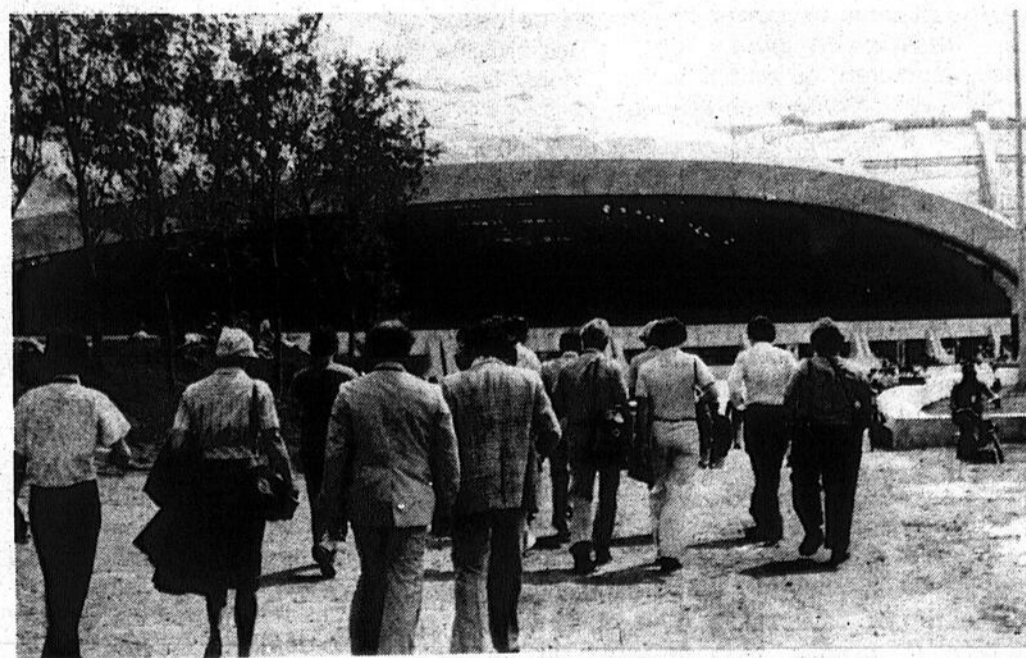
Mademoiselle, nous aimerions avoir des billets pour les Jeux car ça promet!



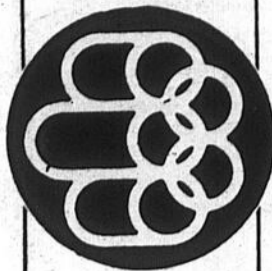
75,000 sièges, c'est quelque chose. Le stade olympique, c'est le coeur des jeux de Montréal.



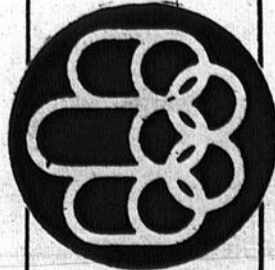
"Armée ou pas, s'il m'est impossible d'obtenir des billets, je trouverai bien un moyen d'aller quand même aux Jeux Olympiques de Montréal 1976".



En résumé, la simple visite des installations olympiques est déjà très impressionnantes et on s'imagine ce que cela sera lorsque les athlètes compétitionneront.



LES OLYMPIQUES



"Attention Montréal, on s'en vient"

Par Jules Champagne

Après maintes déclarations plus ou moins contradictoires, grèves, critiques diverses, commentaires plus souvent négatifs, sans parler des coûts de construction, les Jeux de Montréal, les Jeux de la XXII^{ème} Olympiade auront finalement lieu... et c'est samedi prochain que le tout débute.

Cette semaine, nous laisserons de côté les descriptions de disciplines pour tenter de résumer tout ce qui attend le visiteur à ces Jeux Olympiques.

Les Jeux Olympiques, c'est quelque chose pour un pays et comme le dit si bien le COJO, avec une fierté bien légitime, Montréal recevra le monde entier et ce pour une seconde fois en moins de 10 ans. Nous nous devons ici d'être quand même beau joueur et reconnaître qu'en dépit des nombreuses difficultés connues depuis le début, le Comité Organisateur des Jeux Olympiques de 1876 s'est fort bien tiré d'affaire.

C'est donc samedi le 17 juillet entre 15:00 hres et 17:00 hres que les milliers de spectateurs rassemblés au stade olympique sans oublier près d'un milliard et demi de téléspectateurs, assisteront à l'ouverture des Jeux de Montréal. En plus de présenter les exploits sportifs de quelque 12,000 athlètes venus de plus de 120 pays, les Jeux Olympiques sont aussi l'occasion d'assister à des spectacles grandioses dont les cérémonies d'ouverture et de fermeture. La cérémonie d'ouverture met surtout l'accent sur le serment olympique, la transmission de la flamme depuis Olympie en Grèce et le défilé des athlètes qui commence après la sonnerie olympique. L'équipe de la Grèce ouvrira le défilé et celle du Canada fermera la marche.

D'Olympie à Montréal

Depuis hier le 13 juillet, la flamme olympique a vu le jour grâce aux rayons du soleil et actuellement 500 coureurs franchissant chacun un kilomètre se relaient pour porter le flambeau à Athènes. L'énergie développée par la flamme sera alors transmise à Ottawa par des moyens électroniques perfectionnés et le flambeau reconstitué sera porté jusqu'au sommet du Mont-Royal, à Montréal par 230 coureurs. Le lendemain, 17 juillet, d'autres coureurs porteront la flamme au stade olympique.

Rappelons que les premiers Jeux Olympiques de l'Antiquité remontent à 776 avant J.C. mais en 1894, le Baron Pierre de Coubertin lançait l'idée du rétablissement des Jeux Modernes. Le 5 avril 1896, les Premières Olympiades

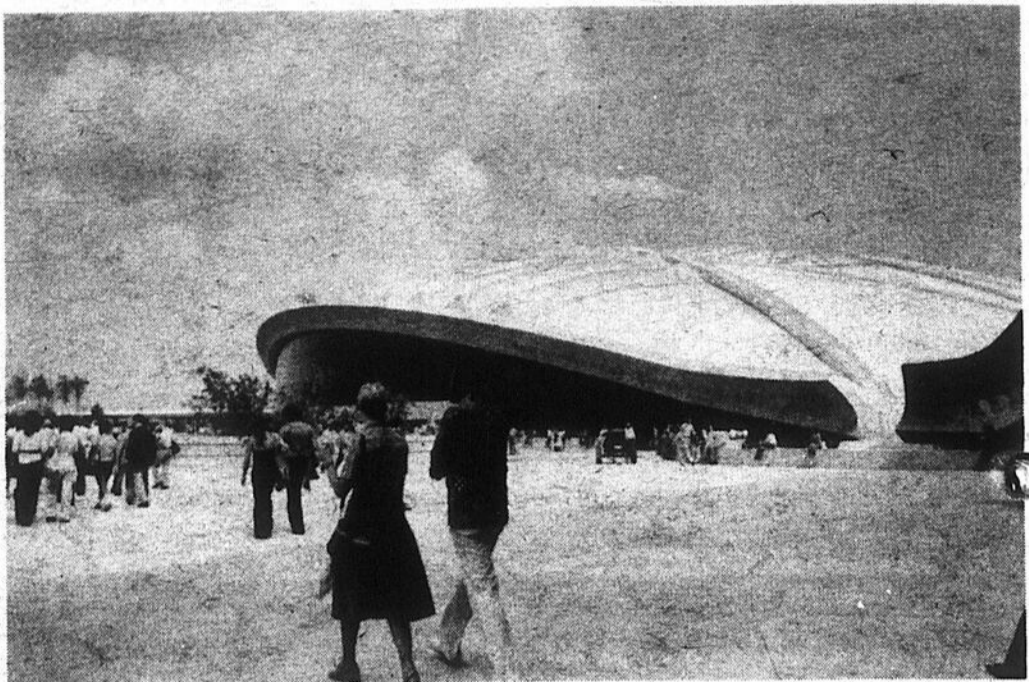
s'ouvraient à Athènes avec seulement 285 athlètes de 13 pays différents. Vingt olympiades suivirent cette grande première, mais, contrairement aux Jeux Antiques qui se déroulaient invariablement à Athènes, les Jeux Modernes se déplacent d'une ville à l'autre ceci à tous les 4 ans.

Plusieurs épreuves à plusieurs endroits

Du 18 juillet au 1er août, les épreuves de 23 disciplines sportives se dérouleront dans 24 endroits différents allant du stade olympique au Forum et au Centre de Yachting de Kingston en Ontario. Il est donc impossible de tout voir puisqu'en plus de cette large répartition géographique, chaque discipline sportive comprend parfois 20 ou 25 épreuves de catégorie. La natation par exemple (ceci inclut le plongeon et le water-polo) comprend pas moins de 90 épreuves différentes réparties du dimanche 18 juillet au mardi 27 juillet! Le hockey sur gazon, le handball, le football, le canoé, l'athlétisme, l'aviron comprennent aussi un grand nombre d'épreuves variées (groupes individuelles, hommes, femmes, etc). D'autres sports comme l'escrime ou l'haltérophilie en comprennent cependant nettement moins.

Il faut donc faire un choix de ce qui vous intéresse le plus. Dans l'ensemble, la majorité des sports très populaires ou les plus pratiqués seront présentés dans des endroits situés à Montréal. Les nouvelles installations du Parc Olympiques, le Centre Claude Rouillard, le Forum, le Bassin Olympique de l'Île Notre-Dame, l'Aréna Maurice Richard, le Centre Etienne desmarteaux sont les plus fréquemment utilisés. Toutefois, certaines compétitions se tiennent à Bromont, près de Sherbrooke (Sport équestre), à l'Acadie (le tir à l'arc), à Sherbrooke, à Kingston, Toronto, Ottawa et Québec pour certains matchs de handball et de football.

On peut dire aussi que grande majorité des épreuves a lieu l'après-midi et en soirée. Les



(Photo Dutil)

jours les plus chargés sont le jeudi 22 juillet, de même que les vendredi samedi et dimanche 23, 24 et 25 juillet.

Comment se rendre aux lieux de compétition

Au COJO comme à la Commission des Transports de la Communauté Urbaine de Montréal, on donne le même conseil: utilisez les transports en commun, métro et autobus, sans oublier le taxi bien sûr, et laissez votre voiture quelque part en ville. Le Parc Olympique est desservi par plusieurs lignes d'autobus et deux nouvelles stations de métro sont maintenant en opération, soit Pie IX et Viau. Métro, autobus et même taxis seront non

seulement les moyens les plus commodes mais aussi les moins coûteux.

Si vous n'avez pas déjà commandé vos billets, vous pouvez communiquer avec le Service de la billetterie du COJO ou vous adresser au service spécial de vente de billets des Magasins Eaton. Tous les meilleurs billets, et les plus chers, semblent être vendus. Mais il restera certainement plusieurs billets à prix modique, disent les gens du COJO. Au fait, apportez vos jumelles, si vous en avez.

Si vous n'avez pas réservé votre hébergement (à moins que vous ne décidiez de visiter des parents ou amis qui habitent Montréal), vous

pourrez toujours vous adresser aux 16 stands d'hébergement qui sont situés dans les gares de train et d'autobus, à la Place Ville Marie, sur l'autoroute 20 etc... Cet organisme a recensé les logements disponibles, les a inspectés, les a classifiés et en a vérifié le prix maximal de location. On s'attend de pouvoir répondre à la demande car on prévoit entre 25 et 30% d'annulations de réservations.

En fait, si vous décidez d'assister à des compétitions aux Jeux Olympiques de Montréal, rien n'est impossible, sinon la télévision vous transportera sur place.

"Attention Montréal, on s'en vient"!

A Montréal durant les jeux

(J.C.- Si vous allez à Montréal, c'est sûrement pour assister à des épreuves olympiques mais vous disposerez certainement d'un peu de temps libre avant ou après les Jeux. On peut faire beaucoup de choses à Montréal comme une balade en calèche, explorer le Vieux Montréal, assister à un concert, essayer de nouveaux restaurants ou tout simplement se promener dans les grands centres commerciaux.

Il y a tellement de chose à voir et à faire dans une ville comme Montréal que personne n'aura le temps de s'ennuyer. Voici d'ailleurs une liste d'événements concernant la période allant du 15 juillet au 15 août 1976.

Terre des Hommes 76 [Sport et culture au service de l'humanité]

Plus de 24 pavillons. La Grèce reconstitue l'Olympie et l'origine des Jeux. Le Mexique offre une vue d'ensemble de la

vie contemporaine dans un nouveau pavillon. La France raconte l'histoire des sports et celle de quelques-uns de ses grands athlètes. L'URSS propose des maquettes de ses installations pour les Jeux de 1980 et une exposition estonienne. La Tchécoslovaquie, la Colombie, l'Iran reviennent avec de beaux pavillons. Des artisans travaillent dans les pavillons.

Plus de 2,500 manifestations artistiques sont prévues à Terre des Hommes dont beaucoup de spectacles gratuits. A la Ronde, le Gyrotron est entièrement refait et il y a de nouveaux manèges. Les pavillons sont ouverts tous les jours jusqu'au 6 septembre, de 10h.00 à 20h.30.

Art et culture olympiques

Un festival national d'art et de culture sera présenté du 1er au 31 juillet et débutera par le "Barbier de Séville", opéra de Rossini présenté

par l'Opéra du Québec. D'autres opéras et opérettes seront donnés ainsi que des concerts symphoniques, récitals de musique de chambre, jazz, rock et musique folklorique. Le cinéma est aussi en vedette: longs et courts métrages et cinéma canadien.

Tous ces spectacles seront surtout donnés dans les différentes salles de la Place des Arts, le Centaur, l'Expo-Théâtre, le Théâtre Saint-Denis, les théâtres du Nouveau-Monde, du Rideau Vert et de Quat'sous. On se renseigne directement à la Place des Arts ou dans les centres d'information du COJO, au Service de la billetterie.

Un programme d'art visuel concentré sur la peinture et l'artisanat contemporains sera présenté à différents endroits. La plus visible de ces manifestations dans le domaine des arts sera sans doute l'exposition en plein air d'œuvres

(suite à la page 67)

Aline Carpentier élue présidente du club natation de St-Georges

(J.C.)- On a procédé à des élections le 30 juin dernier lors de la dernière assemblée générale du Club de Natation de St-Georges.

Lors de cette réunion, Mme Aline Carpentier a été élue Présidente du Club de Natation. Cette dernière remplace ainsi M. Nelson Jalbert, le président sortant dont le mandat venait d'expirer. Il ne fait aucun doute que s'agit là d'un choix judicieux car Mme Carpentier a déjà plusieurs réalisations à son actif dans le domaine de la natation.

Par la même occasion, de nouveaux directeurs ont été élus, tandis que d'autres étaient réélus. MM. Marc Lapointe, Fernand Carpentier, Donat Marcotte, Germain Ca-tellier de même que Mme



Aline Carpentier

Huguette Paré et Claudette Veilleux complètent le nouveau bureau de direction.

Le 25 juillet

Du drag à Sainte-Justine

(J.C.)- Dimanche le 25 juillet prochain, l'O.T.J. de Ste-Justine présente un programme de courses d'accélération pour automobile. Les inscriptions auront lieu sur place de 10:00 hres le matin à 12:00 hres.

Nous y retrouverons

les meilleurs pilotes de la région dans les catégories Pure Stock, Stock, Super-Stock et Production Modifiée. Des séances de pratique auront lieu de 12:00 hres à 13:00 hres et le premier départ est prévu pour 13:30 hres.

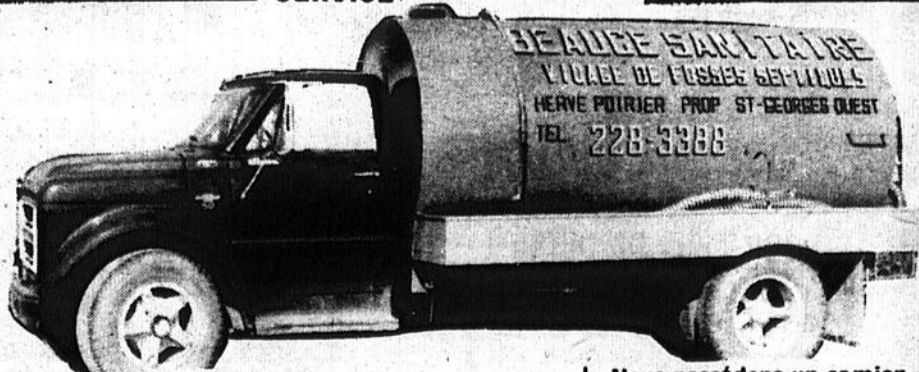
Des bourses et trophées seront remis aux vainqueurs de chacune des classes et les coureurs intéressés n'ont qu'à contacter Rhéaume Rodrigue à Ste-Justine au numéro de téléphone 383-3359.



Le Drag a toujours été populaire dans la région et le 25 juillet prochain nous aurons le premier programme de la saison présenté à Ste-Justine. Nous voyons ici Ghyslain Beaulieu sur "Cuda" l'un des favoris de la foule dans cette région.

SERVICE DANS LA RÉGION!

POUVOIS DESERVIR LES PAROISSES ENVIRONNANTES



• Disponible en tout temps •

BEAUCE SANITAIRE

M. HERVÉ POIRIER, prop.

625, 10e Rue, ST-GEORGES-OUEST
Tél.: 228-3388

Nous possédons un camion spécialement équipé pour vider toutes les fosses septiques (puisards).

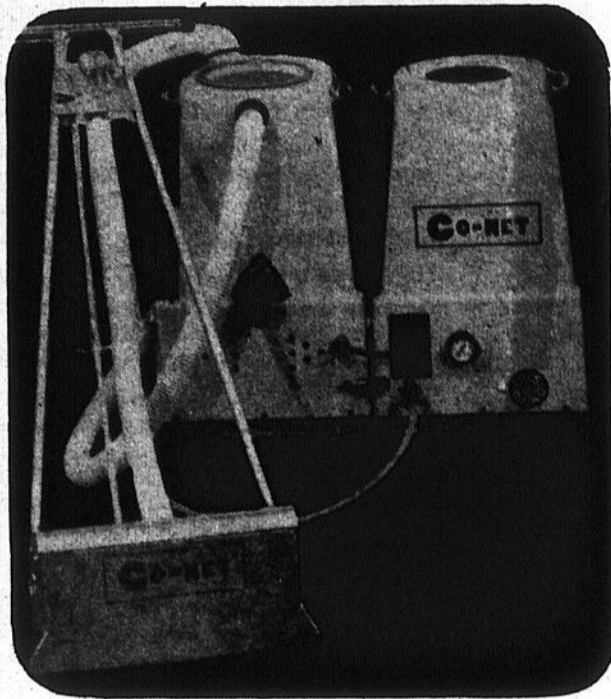
• MAISON PRIVÉE
• CHALET
• CAMPING
• ETC....

Maintenance Marie-Louis Poulin Inc.

R.R. 5, ST-GEORGES-OUEST

SPÉCIALITÉ:

ENTRETIEN ÉDIFICES PUBLICS
MURS - VITRES - TAPIS - PLANCHERS - ETC.
Estimés gratuits - Assurance responsabilité
AUSSI NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR



LA
PLUS
GROSSE
MACHINE
DU
GENRE
DE
TOUTE
LA
RÉGION



MARIE-LOUIS POULIN,
PRÉSIDENT

16 années d'expérience
dans ce domaine

228-7415

UN BUT: "BANNIR LA SALETE"



Les Voyages Paul E. FLEURY

34, RUE FLEURY, CHARLESBOURG Q. QUE. G1G 5C8 TEL. 418-628-7801

Afin de faciliter votre transport en quittant votre ville pour vous rendre à Québec, LES VOYAGES PAUL E. FLEURY en collaboration avec la compagnie d'autobus FORTIN & POULIN vous offre ce privilège de déplacement pour les tours suivants:

Les Provinces Maritimes

du 26 juin au 5 juillet

Atlantic City pour 7 jours

départs les 11 et 18 juillet

La Gaspésie du 19 au 23 juillet

L'Ouest Canadien - 23 jours

24 juillet au 15 août

Toronto et les Chutes Niagara - 4 jours

départs les 19 juillet et 3 septembre

Philadelphie et Washington - 10 jours

(Congrès Eucharistique) - Du 31 juillet au 9 août

New York (Action de Grâce)

du 8 au 11 octobre

(Les embarquements s'effectueront entre St-Georges et Québec)
Pour plus d'informations, demandez notre brochure explicative (également disponible chez FORTIN & POULIN). Tél.: 228-2892.

LES APPELS INTERURBAINS SONT ACCEPTÉS pour les demandes de réservations: 628-7801 ou 628-7501.

Les Voyages Paul-E. Fleury enr.

34, Rue Fleury
Charlesbourg-Ouest Tél.: 628-7801

Permis No: 75-01-50238

SPORT AUTO

LANGIS CARON VAINQUEUR A MILTON

Le Beauceron Langis Caron a décroché une précieuse victoire en fin de semaine dernière à la piste de Milton au Vermont. Caron a terminé en première position lors de la finale de 76 tours pour stock car précédant l'américain Steeve Poulin. En troisième place, nous retrouvons Jean-Paul Cabana. Mentionnons que Caron pilotait pour l'occasion la deuxième voiture de Cabana.

VILLENEUVE TOUJOURS

Le pilote québécois Gilles Villeneuve a pris une sérieuse option sur le Championnat Player's Canadien en remportant la victoire en fin de semaine à la piste Mont-Tremblant. Villeneuve a remporté la victoire dans la Player's Québec sur March Skiroule. En deuxième position, nous retrouvons l'américain Tom Klausser.

SIX HEURES DE WATKINS GLEN

Samedi dernier, les six heures de Watkins Glen, une épreuve comptant pour le Championnat mondial des marques, ont pris fin par la victoire de la Porsche 935 des Allemands de l'Ouest Rold Stommelen et Manfred Schurti, à la moyenne de 97 milles 81 à l'heure.

L'allemande de l'Ouest, Egon Evertz et le Finlandais Léo Kinnunen, sur Porsche-Carrera, ont pris la deuxième place, à 23 secondes.

Le Torontois Ludwid Heimrath et le Montréalais Jacques Bienvenue, sur Porsche-Carrera, ont terminé au septième rang.

FORMULE 5,000

L'Australien Alan Jones, conduisant la nouvelle "March 76A", un engin fabriqué en Grande-Bretagne, a remporté à Watkins Glen, dans l'état de New-York, sa deuxième victoire consécutive dans le Championnat nord-américain de formule cinq mille.

Jones a dépassé l'américain Al Unser deux tours avant la fin de l'épreuve de cent

milles et il a terminé avec une avance de six secondes et huit dixièmes.

Jones avait triomphé il y a deux semaines à Mosport, en Ontario.

MONT TREMBLANT

En dépit d'une 23e position sur la grille de départ, Jacques Bienvenue a remporté sur le circuit de Mont Tremblant les honneurs de la deuxième course de la série Volant québécois.

Bienvenue prend ainsi la première position au classement de la série avec 40 points. Il est suivi de Michel Desormeaux avec 20 points, et de Gilles Villeneuve, Jacques Villeneuve et Jean Beaulieu qui ont 15 points chacun.

FORMULE 2

Le Français Jean-Pierre Jabouille a mené son "Elf-Renault" à la victoire, dimanche, à Scarperia en Italie, dans la huitième épreuve comptant pour le championnat d'Europe des conducteurs pour Formules deux.

REGATES DE VALLEYFIELD

John Hungair, de la Pennsylvanie, a remporté deux épreuves aux 38e Régates annuelles de Valleyfield qui ont pris fin dimanche, soit celles dans les classes cinq et sept litres.

Hungair, qui pilotait "Bewitched" a maintenu une vitesse moyenne de 86 milles à l'heure, méritant le grand prix avec 800 points. Robert Cabana, de McMasterville, a fini deuxième.

Un autre américain, Jerry Kirts, de l'Illinois, a par ailleurs gagné dans la classe C Hydro, ce qui lui a également valu 800 points.

Par ailleurs, Gilles Couillard, de Valleyfield, a enlevé le championnat nord-américain à son concitoyen Robert Théoret dans la classe des 145, y allant de deux premières positions pour un total de mille 200 points.

Jules Leboeuf, également de Valleyfield, a pour sa part remporté les honneurs dans la classe Invitation.

ASSEMBLEE..

(suite de la page 56)

tous ces taux sont ramenés à 10 1/2 %.

c) Aux emprunteurs sur billet, on remet la différence entre le taux d'intérêt qu'ils versent sur leur emprunt et la base de ristourne fixée à 11 1/2 %.

Le président de la commission de crédit soulignait que les prêts et hypothèques augmentaient légèrement, mais que les prévisions de l'an passé n'étaient pas atteintes; cependant les mois de mai et juin de cette année ont permis de rattrapper le retard et d'égaliser les prévisions pour la prochaine année.

Elections

Deux postes étaient sujets à élection au conseil d'administration; les deux administrateurs sortant de charge, Mme Carmen Gilbert et M. Charles-Edouard Parent

furent réélus. A la commission de crédit, M. Aristide Gosselin, sortant de charge est réélu. Enfin au conseil de surveillance, M. Joachim Cloutier sortant de charge est réélu tandis que M. Léopold Larivière remplace M. Alfred Lebel qui se retire pour raisons personnelles.

Un goûter termine cette soirée et permet aux gens de se rencontrer et de discuter de coopération.

Baptêmes

Le 3 juillet, M. Mme Yvon Rodrigue demandaient à l'Eglise d'accueillir dans son sein Marie, Claudia, Mélanie, née le 11 juin et enfant de Gilles Lebel et de Johanne Rodrigue.

M. Mme Roméo Turgeon demandaient le sacrement de baptême pour Joseph, Joël, Richard, né le 11 juin, fils

de Richard Turgeon et de Denise Bouchard.

M. Mme Lucien Simoneau demandaient la protection de l'Eglise pour leur petit neveu Jean-Yves, Jocelin, né le 9 juin, et fils de Jean-Marie Guay et de Gaétane Cloutier.

Le 4 juillet, Simon Tanguay et Huguette Gagné demandaient le sacrement du baptême pour leur neveu, Joseph, Simon, Jasmin, né le 1er juin, enfant de Roland Gilbert et de Claudette Gagné.

DENTUROLOGISTE



Nichol
Larochelle

228, 26ème rue,
ST-GEORGES-EST
Téls: 228-6807 - 594-2404
SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

Attention
Aux gens de St-Zacharie: un nouveau courriériste vient d'être désigné pour St-Zacha-

rie, en la personne de M. Charles-Edouard Parent. A l'avenir, pour toutes les communications concernant les nouvelles pa-

roissiales, les annonces, etc..., communiquez avec Charles-Edouard Parent ou avec son épouse Lucile.

AVIS DE RECHERCHE

Nous recherchons pour notre service des ventes un CONSEILLER en ÉPARGNE dans la région de St-Georges.

AVEC OU SANS EXPÉRIENCE

Nos conditions de travail sont des plus avantageuses. Salaire: possibilité de 10 à 15 mille dollars par année. Auto nécessaire.

Si intéressé, communiquez avec:

JEAN-LOUIS ROY,
Directeur du Service des Ventes
La Caisse d'Établissement de la Chaudière
3500 Boulevard Dionne,
St-Georges-Ouest, Comté Beauce
Téléphone: 228-5571

NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS RÉPONDRE

Messieurs:

LES AGRICULTEURS

Contrairement à ce qui à déjà été
annoncé et contrairement aux
années précédentes les

SPECIAUX se

continuent pour juillet

des rabais de compagnie de **\$500.00**

PAR UNITE

APPLICABLES

SUR TOUS LES

MODÈLES

DE TRACTEURS

AGRICOLES

JUSQU'A

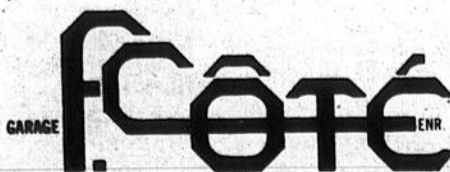
80 FORCES

DE MÊME

QUE SUR QUELQUES MODELES INDUSTRIELS

POUR PLUS DE DÉTAILS

VOYEZ VOTRE DISTRIBUTEUR



228-2011
24, BOUL. LACROIX,
ST-GEORGES-EST

Balle lente Saint-Georges

L'Hôtel du Boulevard toujours

Mardi le 8 juin dernier, l'Hôtel du Boulevard a disposé du Manoir Chaudière par 12 à 1 à la 5e manche, grâce à deux grands chelem et un autre circuit de 2 points.

Les perdants ont ouvert le pointage à leur première présence au bâton avec 2 coups sûrs et une erreur, mais par la suite, ils furent muselés par Gilles Gilbert qui ne leur accorda que deux autres simples. A la fin de la seconde manche, deux simples d'un but sur les et un circuit de Pierre Bourque apportèrent 4 points. Deux autres points furent ajoutés à la 3e manche avec un circuit de Mario Caron.

Carol Poulin vint mettre le crémage sur le gâteau avec un circuit de 4 points à la fin de la 5e manche, alors que le pointage était de 8 à 1. Poul l'Hôtel du Boulevard, Mario Caron et Carol Poulin eurent 2 en 2 et Carol Lessard 2 en 3. Pour le Manoir Chaudière, Roger Godbout eut 2 des 4 coups sûrs.

Cédule des rencontres à reprendre.

28 juin: Candle Light vs Hôtel du Boul. 15 juil.

28 juin: Manoir Chaudière vs Brasserie de l'Ouest 16 juil.

30 juin: Brasserie de l'Ouest vs Candle Light 22 juil.

UN CANDLE LIGHT...

Mercredi le 9 juin dernier, dans une des meilleures rencontres de la saison, cette équipe a disposé de la Brasserie O-Pub par 5 à 2, grâce à un circuit de 3 points de Sylvain Lemieux, à la fin de la 7e manche.

Le Pub a ouvert le pointage au début de la 2e manche avec un circuit de Robert St-Onge et porta le compte à 2 à 0 à la 4e manche et à la fin de cette strophe, le Candle Light a réduit la marge et à la 6e manche, et il nivela le pointage.

Les vainqueurs marquèrent 3 points à la 7e pour la victoire. Les deux équipes ont bien joué défensivement et pour une fois, le Candle n'a pas commis d'erreur.

Pour le Candle Light, Gaston Veilleux eut 2 en 2 et Reynald Poulin 2 en 3. Pour la Brasserie O Pub, François Domingue et Gilles Morin eurent 2 coups sûrs.

L'HOTEL DU...

Jeudi soir dernier, dans la meilleure rencontre à la défensive de la saison, les vainqueurs ont triomphé de la Brasserie de l'Ouest par 11 à 6 grâce à une poussée de 6 points au début de la 9e manche.

Les perdants ouvrirent le pointage avec trois circuits à la 1re manche mais un grand schelem de Gérald Héroux au début de la 3e manche donna l'avance au Boulevard, mais la Brasserie nivela le pointage avec un autre circuit à la fin de cette manche et prit les devants à nouveau à la 4e avec un autre circuit.

Le Boulevard força la rencontre en surtemps avec un second circuit de Gérald Héroux au début de la 6e manche. La fin de cette manche ainsi que la 7e n'apportèrent de changement même si les perdants remplirent les buts avec 2 retraits.

Ce fut un bijou de rencontre et des jeux spectaculaires furent effectués par l'arrêt-court Jacques Veilleux et le champs centre Daniel Rodrigue.

Pour l'Hôtel du Boulevard, Jean-Pierre Métivier eut 3 en 4, Gérald Héroux 2 en 3 et Carol Poulin fit produire le point vainqueur avec un circuit de deux points. Pour la Brasserie de l'Ouest, Daniel Veilleux eut 2 en 3 avec 2 circuits. Michel Gilbert et Marc Deblois 2 en 4 avec chacun un circuit. Gaétan Bégin eut aussi un circuit.

Dans la partie reprise, la Brasserie de l'Ouest a disposé de l'Auberge Candle Light par 9 à 3 avec une performance de 5 coups sûrs du jeune Serge Busque, donnant le premier à la 5e manche.

Les vainqueurs prirent les devants par 9 à 3 après quatre manches et les perdants marquèrent leurs trois points au début de la 6e manche, grâce à un circuit de Sylvain Lemieux.

Pour la Brasserie de l'Ouest, Paul-Emile Thibodeau et Richard Busque eurent 2 en 3 et Michel Gilbert boucla le circuit pour l'Auberge Candle Light, Denis Morin eut 2 en 2.

UNE PERFORMANCE...

Vendredi le 9 juillet, la Brasserie de l'Ouest a disposé sans difficulté du Manoir Chaudière par 8 à 1 dans un match reprise du 31 mai.

Les vainqueurs marquèrent un point à la fin de la 1re manche et un autre à la seconde, pendant que les perdants marquaient leur seul point au début de la seconde manche.

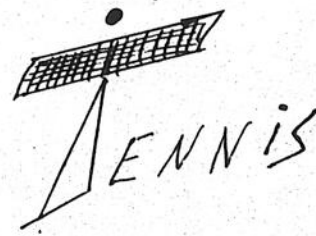
Le pointage demeura le même après 4½ manches, alors que la Brasserie croisa le marbre à six reprises à la fin de la 5e manche, avec un circuit de trois points de Michel Gilbert, un autre de 2 points de Gaétan Bégin et un double de Bobby Fortin.

A part cette mauvaise manche, Renaud Veilleux a

très bien fait à la plaque pour les perdants. Pour la Brasserie de l'Ouest, Jean-Denis Paquet eut 2 doubles. Pour le Manoir Chaudière, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

Tennis à St-Prosper

Les 7 et 8 juillet dernier se déroulait à St-Prosper, le premier Tournoi "Participation". Il s'agit en fait d'épreuve en simple présentées à toutes les deux semaines. On y retrouvait 3 catégories, soit homme, femme et garçons de 16 ans et moins.



Chez les hommes, André Roy remportait aisément la victoire sur Jacques Poulin en deux sets consécutifs. En catégorie féminine, Lynn Poulin l'emportait sur Charlyne

Gilbert dans un tournoi de type rotation. La championne totalisait 10 points comparativement à 8 pour son adversaire. Finalement chez les garçons Michel Bernier se méritait le titre aux dépens de Pierre Morin.

Commandité par Robert Roy "Auto", ce premier Tournoi "Participation" a connu tout un succès et la saison s'annonce comme excellente côté tennis à St-Prosper.

DURANT LES JEUX...

(suite de la page 64)

d'artistes québécois. Dénommée "Corridart", elle se tiendra le long de la rue Sherbrooke depuis Atwater jusqu'au Stade olympique et rassemblera des murales, peintures, sculptures, affiches, etc. La grande exposition "Mosaicart" rassemblera des oeuvres signées par des artistes de tout le Canada. Quelque 150 artisans travaillant en plein air dans un terrain situé près du Stade donneront des démonstrations de sculpture, tissage, céramique, joaillerie, etc.

Le programme "Art et culture" prévoit aussi de nombreuses présentations de variétés: troupes folkloriques, clowns,

théâtres de marionnettes, danses carrées de l'Ouest, chœurs de chant, présentés surtout à la Place des Nations mais également dans les parcs, les rues, etc.

* Si vous aimez la peinture, la sculpture, la tapisserie, il y a pas moins d'une trentaine d'expositions prévues dans les principales galeries d'art allant des dessins esquimaux aux batik et macramé en passant par des gravures européennes et une exposition de cerfs-volants...

* Allez visiter la seule galerie-observatoire de la ville (édifice de la Banque de Commerce, angle Peel et boul. Dorchester). Elle offre, en plus d'un superbe panorama de Montréal, une exposition illustrant les Jeux olympiques à travers les âges.

* Au Planétarium Dow, les deux spectacles "Revoyons l'univers d'Einstein" et "Les Olympiens du ciel".

* Oratoire St-Joseph: récital d'orgue tous les mercredis et, les lun., mer. et jeu. à 21h. "Une croix de chemin", théâtre en plein air dans les jardins illuminés du Chemin de la Croix. Entrée gratuite.

* Au Château de Ra-

mezay, exposition spéciale sur le bicentenaire de l'Indépendance américaine.

* Au début d'août, concerts en plein air de l'Orchestre symphonique de Montréal, en soirée. Se renseigner au bureau de l'Orchestre.

* Le Musée des Beaux Arts, rue Sherbrooke ouest, entièrement refait est rouvert depuis quelques semaines. A voir.

* Il y a les principaux théâtres de Montréal où l'on met l'accent sur des pièces canadiennes et québécoises à l'occasion de cette grande fête populaire que sont, en fait, toutes les manifestations rattachées aux Jeux olympiques.

Et puis il y a l'Aquarium de Montréal (Ile Ste-Hélène), le Jardin botanique et le Jardin des merveilles (Parc Lafontaine), les visites de la Maison de Canada, le Musée militaire et maritime de l'Ile Ste-Hélène, le Parc Belmont (fermé le lundi). Pour ceux que le baseball intéresse, les Expos de Montréal seront au Parc Jarry du 18 au 25 juillet, puis à partir du 5 août. Enfin, pour les amateurs de courses, il y a la Piste Blue Bonnets où les courses ont lieu tous les jours sauf le mardi, à 19h.45.



Pour un été sans problème, voyez votre concessionnaire...



- 1974 MATADOR coupé, 8 cyl.
- 1973 OLDSMOBILE Delta Royal, tout équipé, air climatisé
- 1976 VEGA, 4 cylindres
- 1972 JAVELIN, H.T., 8 cyl.
- 1972 HORNET 2 portes, 6 cyl.
- 1972 HORNET, 4 portes, 6 cyl.
- 1972 HORNET, 8 cyl., St.-Wagon
- 1972 AMBASSADOR, H.T., 8 cyl.
- 1972 RENAULT
- 1969 CHRYSLER, convertible
- 1969 FORD, sedan



Parmi notre beau choix de voitures, nous vous offrons ces magnifiques voitures neuves...
MATADOR SEDAN - MATADOR COUPE - PACER - HORNET GREMLIN



- 1975 CHEROKEE, 8 cyl. aut., P.B., P.S.
- 1974 CHEROKEE, 8 cyl., aut., P.B., P.S.
- 1974 WAGONEER, 8 cyl., aut., P.B., P.S.
- 1974 PICK-UP JEEP, 8 cyl., aut., P.B., P.S.
- 1970 PICK-UP JEEP, 8 cyl. aut., P.B., P.S.

Aussi dans les modèles de JEEP NEUFS...
2 CJ5 - 1 PICK-UP 6 cyl. - 1 PICK-UP Honcho 8 cyl.
Il ne vous reste qu'à choisir parmi toutes les aubaines du GARAGE NOËL LESSARD.
Pour un problème de transmission... BEAUCE TRANSMISSION AUTO ainsi que son personnel compétent se feront un plaisir de résoudre ces problèmes auxquels vous ferez face durant la saison estivale.

Vous recevez l'Eclairer-Progress une fois par semaine mais vous pouvez le consulter PLUSIEURS fois par semaine. Sachez profiter de tout ce que vous offre votre journal.

Garage Noel Lessard Inc.

5320, Blvd. Lacroix St-Georges Est Tel.; 228-6671

A&P

Tous les prix dans cette annonce sont effectifs
jusqu'au samedi 17 juillet 1976

BILLETS DE LOTERIE OLYMPIQUE
DISPONIBLES CHEZ A&P

Ne manquez pas ces aubaines

**PRIX &
PRESTIGE**

de A&P cette semaine



BILLETS DE LOTERIE OLYMPIQUE
EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS A&P!

VENTE A UN DOLLAR

Faites votre choix

BESSEY'S
BOISSON À L'ORANGE
ET FRUITS

64 onces **.79**

Dinner Kraft

Macaroni et fromage
Pqts. 7 1/2 oz.

4 \$1.00
POUR **1.00**

Faites votre choix

NABISCO SHREDDIES Pqts. 12 oz.
Céréales

MAIS GREEN GIANT Boîtes 19 oz.
En grains ou crème de fantaisie PRIX REDUIT

RELISH HEINZ Pot 12 oz.
Sucré, pour hamburger, hot dog, B.B.Q., Pickallily

2 \$1.00
POUR **1.00**

Faites votre choix

CHOUX DE BRUXELLES Pqts 10 oz.
Congelés, Artich Gardens

POIS DE CHOIX Pqts 2 lb.
Congelés, Garden Pride

CAROTTES TRANCHÉES Pqts. 2 lb.
Congelées, de fantaisie, Garden Pride

TOMATES A&P Boîtes 28 oz.
De choix PRIX REDUIT

2 POUR \$1.00

La qualité fait toute la différence chez A&P!

Prix réduit

PAPIER DE TOILETTE **59c**
Blanc, jaune, rose,
Pennyworth Pqt. de 4 rouleaux

Verifiez ce bas prix

(Plus dépôt)
BOISSONS YUKON CLUB 4 Bout. 30 oz. **99c**
Saveurs variées

"Délicieux grilles"

Morceaux de POULET Frais

Quarts de
poitrine
ou cuisse

78c
lb.

Coupe de boeuf du Canada categorie "A"

PREMIERES COTES

Rotis

Biftecks

\$1.48

\$1.68

lb.

lb.

"Délicieux
grilles"

Epargnez 14c

D'autres aubaines
pour un dollar

Épargnez 14c

GATEAU DES ANGES

Jane Parker

75c

Gros gateau
14 oz.

BEIGNES

Nature, sucrés ou à la cannelle, Jane Parker

Pqt. de 12 **59c**

Épargnez 10c

PAINS JUMELES

Jane Parker

Pqt. de 12 **49c**

(Épargnez 10c)

TARTE AUX POMMES

Jane Parker

Grande tarte 8 po. 22 oz. **75c**

(Épargnez 14c)

D'autres aubaines pour un dollar

LEGUMES 6 VARIETES

La Ferlandière Boîtes 10 oz.

SAUCE B.B.Q.

Cordon bleu Boîtes 10 oz.

SOUPE HEINZ

Aux légumes Boîtes 10 oz.

5 \$1.00 POUR

RASOIR JETABLE

5 lames \$1.00 Bonne nouvelle, Gillette

CAFE MAXWELL HOUSE

Instantané Bout. 10 oz. **\$3.39**

Épargnez avec notre vente du dollar

JUS D'ORANGE

Congelé, de concentré, non sucré, Sun Squeeze Boîtes 12 1/2 oz.

LEGUMES A&P

Congelés, de fantaisie, 5 variétés Pqts. 11 oz.

FEVES VERTES

Congelées, genre français, Artic Gardens Pqts. 10 oz.

COURGE CUITE

Congelée, Artic Gardens Pqts. 14 oz.

JUS DE RAISIN

Congelé, concentré, Welches Boîtes 6 oz.

SAUCE AUX POMMES

de fantaisie, A&P Boîtes 14 oz.

SAVON ZEST

Format de bain Pqt. de barres

FEVES AU LARD

Dans sauce aux tomates et avec porc Boîtes 14 oz.

PAPIER MOUCHOIR

BLANC ROSEI JAUNE PRIX REDUIT Boîtes de 100

TAMPONS DE SAVON

Diamond Pqts de 10

HARICOTS NAINS

Rouges, Heinz Boîtes 14 oz.

SPAGHETTI HEINZ

Dans sauce aux tomates Boîtes 14 oz.

DEODORANT

Pour rafraichir les toilettes, parfumé Cont. 3 oz.

RIZ QUICK KOOK

A long grain Pqts. 1 lb.

3 POUR \$1.00

Faites votre choix

Portwine ou cuisse lb. **78c**

lb. **1.19**

lb. **1.19**

"Délicieux grilles"

SAUCISSES FUMÉES

"Red Hots" Schneiders Emp. herm. 1 lb. **78c** "Délicieuses grillées"

BACON DE COTES

Tranché, Super Right Emp. herm. 1 lb. **\$1.68**

SALADE DE POMME DE TERRE

Ou salade de chou, Hygrade Cont. 24 oz. **79c**

JAMBONS DESOSSÉS

Fumés, cuits, genre diner, Mary Miles Emp. herm. lb. **\$1.79**

MORCEAUX DE POULET

congelés, chauffer et servir, Golden Skillet lb. **88c**

FILETS DE PERCHE

Congelés, Ocean lb. **83c**

POULET FRAIS

Environ 2 1/2 - 3 lb.

lb.

59c

Canada catégorie "A", éviscérés - Pour rotir ou frire

Prix réduit

SAUCE A SALADE

Ann Page Pot 32 oz. **99c**

Voici une aubaine pour vous!

BISCUITS MANNING

Crème à l'érable ou sablé Highland 16 oz - Arrowroot 15 oz Pqt. **59c**

PECHES Canada No. 1

Du New Jersey et de la Caroline

lb. **29c**

LAITUE DE BOSTON

Québec No. 1 fraîche du jour

Ch. **25c**

CITRONS

De l'Afrique du sud, gros 88's

5 Pour **59c**

CHOUX FLEUR gros

Chacun **79c**

POMMES GRANNY SMITH

Canada de fantaisie, du sud de l'Afrique

lb. **39c**

STATISTIQUES
STATISTIQUES

PROGRÈS
L'ÉCLAIREUR

STATISTIQUES
STATISTIQUES

LIGUE CHAUDIÈRE O'KEEFE

	V	D	Moy.	Diff.
ST-GEORGES	3	1	750	—
BEUCEVILLE	4	2	666	1
VALLÉE	4	3	571	1 1/2
STE-MARIE	1	6	142	31 1/2

	AB	CS	MOY.
VALLÉE	235	99	421
ST-GEORGES	92	32	347
STE-MARIE	167	47	293
BEUCEVILLE	167	26	256

FRAPPEURS

	AB	CS	MOY.
Jean Bisson	VJ 27	16	593
Jacques Gagné	VJ 22	13	590
Bruno Champigny	VJ 28	15	536
Jean-Ls Lemieux	SG 10	5	500
Jacquelin Bisson	VJ 25	12	480
Martial Poulin	SG 10	4	400
Serge Bisson	VJ 25	10	400
Serge Poulin	VJ 21	8	380
Lionel Champagne	VJ 23	8	348
J.G. FONTAINE	VJ 23	8	348
René Poulin	Bce 21	7	333

SIMPLES

Jean Bisson (VJ): 15 — Bruno Champigny (VJ): 11 — Jacques Gagné (VJ): 12 — Jacquelin Bisson (VJ): 7 — Serge Poulin (VJ): 6 — Maurice Savoie (SM): 6

DOUBLES

Serge Bisson (VJ): 5 — Bruno Champigny (VJ): 4 — François Bodeau (VJ): 3

TRIPLES

Joe Hardy (SG): 1 — Gilbert Bouliane (Bce): 1 — Kevin Troy (Bce): 1 — Lionel Champagne (VJ): 1 — Claude Roy (SM): 1

CIRCUITS

Jean-Guy Fontaine (VJ): 3 — Jacquelin Bisson (VJ): 3 — Jean Desrosiers (VJ): 2 — Serge Bisson (VJ): 2 — Mario Poirier (Bce): 2

POINTS PRODUITS

Jacquelin Bisson (VJ): 13 — Jean Bisson (VJ): 9 — Lionel Champagne (VJ): 8

LIGUE DE BALLE-MOLLE "FAUT SE PARLER" ST-PROSER

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.
B.C.N.	10	6	4	600
LA GRILLE	10	6	4	600
CO-OP	9	5	4	555
JEAN-LOUIS MORIN	8	4	4	500
VULCANISATION GOULET	9	2	7	222

FRAPPEURS

	C.S.	A.B.	MOY.
Michel Rodrigue (BCN)	20	34	588
Luc Poulin (CP)	17	30	566
Jeannot Quirion (LG)	19	34	558
Michel Roy (CO)	21	38	552
Florian Poulin (LG)	19	35	542
Mario Bureau (JLM)	15	28	535
Phil. Lévesque (CO)	11	31	516
Yvon Rodrigue (JLM)	17	33	515
Francis Poulin (BCN)	14	28	500
Gilles Cloutier (BCN)	20	41	487

RÉSULTATS DE LA SEMAINE DERNIÈRE

6 juillet: VULC. GOULET 8 vs J.-LS MORIN 17
7 juillet: J.-LS MORIN vs CO-OP
(remise à cause de la pluie)
8 juillet: B.C.N. 13 vs LA BRILLE 5

PROCHAINES RENCONTRES

14 juillet: J.-LS MORIN vs VULC. GOULET
15 juillet: CO-OP vs B.C.N.
20 juillet: J.-LS MORIN vs LA GRILLE

LIGUE DE BALLE-MOLLE CAISSE POPULAIRE ST-MARTIN

MOYENNES AU BÂTON

	CS	AB	MOY.
YVES BOUFFARD	19	42	452
MARC PÉPIN	16	38	421
RENÉ PAQUET	19	51	373
DENIS BOLDUC	12	33	364
YVAN VEILLEUX	13	36	361
JOCELYN POULIN	14	39	359
GASPARD BÉGIN	0	26	346
BENOIT BOLDUC	10	30	333
GERMAIN FORTIN	12	42	286
LUC QUIRION	10	35	286

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
BCH Plastics Inc., Rest. La Fourchette	13	8	5	616	—
Épicerie Carol Poulin, Cantine Mobile	10	6	4	600	1/2
Hôtel Garneau, Poulin & Nadeau ass.	11	5	5	545	1
Mobilier Rustique, Garage Spur	12	3	9	250	4 1/2

LANCEURS

MARC PÉPIN: 6-4 — ANDRÉ POULIN: 6-4 — JOCELYN POULIN: 6-5

CIRCUITS

Marc Pépin: 9 — Luc Quirion: 3 — Jocelyn Poulin: 3 — René Paquet: 2 — Michel Poulin: 2 — Guy Bégin: 2 — Marcel Poulin: 2

LIGUE BALLE-MOLLE MOLSON BEAUCE-SUD

MEILLEURS FRAPPEURS

	AB	Pts	CS	BB	Cir.	Moy.
Yvon Giroux (ADQ)	61	33	34	10	10	557
Marc Bernard (SR)	58	24	32	3	2	551
Jacques Parent (SC)	44	14	22	5	4	500
Denis Frenette (SR)	59	24	29	8	10	491
Claude Poulin (ST)	42	20	20	13	3	476
Yves Lessard (SR)	40	12	19	13	5	475

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
Auto Drouin, St-Gédéon	18	14	4	777	—
Bar Salon du Brûlé St-Côme	18	12	6	666	2
Nettoyeur St-Georges, St-René	18	10	8	555	4
Hôtel Bon Accueil St-Théophile	18	9	9	500	5
Rona St-Gédéon	19	5	14	263	9 1/2
Plage Paradis St-Zacharie	19	5	14	263	9 1/2

CIRCUITS

Denis Frenette (SR): 10 — Yvon Giroux (SG): 10 — Bernard Quirion (SG): 6 — Gilles Dumas (SC): 5 — Gérald Cloutier (SZ): 5 — Yves Lessard (SR): 5 — Roch Tanguay (SG): 5

LANCEURS

	Pj	G	P	Moy.
Daniel Nadeau (ADQ)	5	5	0	1,000
Germain Nadeau (ADQ)	12	9	3	750
Serge Paquet (SC)	12	9	3	750
Claude Poulin (ST)	8	5	3	625

VOS FRAIS DE PUBLICITÉ SONT RENTABLES DANS L'éclairer-progrès



Le numéro 1

Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise

M. PIERRE GIGUÈRE sera à

ST-GEORGES

MOTEL ARNOLD
Tél.: 228-5558

JEUDI, 29 JUILLET

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.



BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

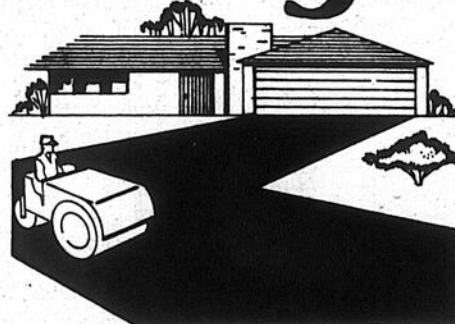
Succursale: 925 Chemin Saint-Louis
QUEBEC G1S 1C1 (681-6341)

RÉSULTATS DES PARTIES

6 juil.: Bar Salon du Brûlé	13	Plage Paradis	7
Nettoyeur St-Georges	14	Hôtel Bon Accueil	15
Auto Drouin & Quirion	6	Quincaillerie Rona	7
7 juil.: Nettoyeur St-Georges	4	Bar Salon du Brûlé	3

Ville St-Georges (418) 228-3875
St-Victor (418) 225-3895

Pavage



TRAVAUX MUNICIPAUX
Travail de qualité à très bas prix.

Entrée de cour, stationnement

estimation gratuite

AUCUN TRAVAIL TROP GROS
OU TROP PETIT

PAVAGE
SARTIGAN LTÉE

MAISONS
A VENDRE

Jean-Luc Dallaire inc.

Entrepreneur général

94e rue St-Georges Est
tels. 228-9733 228-2911

Estimation gratuite, travail à l'heure ou à contrat



\$23,500.00

comprenant : puit artésien, réservoir à l'eau, hôte (fan), plafons en stucco, peinte, terrain 95 x 165, située dans la 94^e Rue St-Georges Est
Possibilité de remboursement fédéral de \$750.00 par année.

SPECIALITÉ:

QUALITÉ DES MATÉRIAUX ET MAIN-D'OEUVRE
25 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

Chronique
du

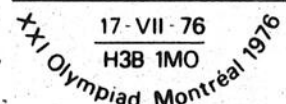
par PAUL McCOLLOUGH

Dans ma chronique de la semaine passée quand il fut question du Championnat des gauchers, nous aurions dû lire le nom de Armand Poulin, champion de l'an dernier, qui défendra son titre cette année. Oui, c'est bel et bien Armand qui est actuellement le meilleur gaucher, tant et aussi longtemps qu'il n'aura pas été battu. C'est pour dire qu'il y a des champions qui ne font pas grand bruit et qui ne sont pas trop gâtés par la publicité. Si on regarde dans les records du club, on s'aperçoit qu'il fut champion pendant plusieurs années. Je m'excuse pour cette erreur, je croyais que notre ami était droitier; j'avais déjà remarqué qu'il nous tournait le dos pour frapper, je me suis dit que c'était pour que personne puisse copier son élan.

A l'occasion de la semaine des Juniors, il y avait un genre de concours "Battez Pierre, Battez France". Ceux qui ont réussi un pointage net inférieur à 71 chez les hommes ou encore inférieur à 67 net chez les dames, se sont mérités un cadeau souvenir. C'est dimanche que nous avons pu nous rendre compte de la qualité de nos 2 golfeurs en question; pour Pierre, c'était comme d'habitude une partie de toute beauté. Il est revenu avec une carte de 71 brut avec 2 pénalités. Pour France, ce fut la meilleure partie de sa carrière, réussissant un 74 brut, malgré 3 roulés sur deux verts. Dernièrement, elle a gagné le tournoi disputé à Ste-Marie, devançant les meilleures golfeuses de Québec. Elle compte déjà plusieurs victoires dans des compétitions importantes. Pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de la connaître, il s'agit de France Veil-

leux, fille de M. et Mme Jean-Paul Veilleux. Nous sommes tous fiers de ses succès et lui souhaitons bonne chance dans les prochains tournois. De plus, je peux ajouter sans exagération qu'elle est une des meilleures golfeuses de la province.

Dimanche après-midi, nous avons la visite de joueuses de St-Victor. Ce n'était pas l'omnium, mais seulement une exhibition des dames Laval Veilleux et Marc Roy qui ont voulu donner à leur mari sur invitation de ceux-ci. Je n'ai pas eu tellement de détails sur leurs aptitudes, mais il semble qu'elles ont assez bien réussi. Comme c'était leur première partie, il fallait s'attendre à voir quelque chose qui pouvait amuser leur mari. C'est au trou no 7 que Mme Roy a eu sa part de problèmes. Sa balle ne voulait pas traverser le chemin. Après trois contacts assez violents avec la planète terre, les témoins ont vu trois touffes de gazon tomber dans le chemin. Il ne faut pas s'en faire car c'est toujours comme ça la première fois. Demandez à Laval qui croyait vous impressionner au départ, qu'est-ce qu'il pense de son coup de 200 verges en hauteur et de 50 verges en longueur, un coup ou deux dans le vent, c'est moins pire qu'un homme à la mer!

Haltérophilie
Weightlifting17-VII-76
H3B 1MO

Les scies à chaîne

Jonsereds

reconnues dans le monde entier pour leur grande rapidité et leur extrême endurance.

Les modèles
36, 52, 621 et 80Cinq modèles à
compter de \$119.95
jusqu'à \$400.00DES SCIES A CHAÎNE SURES, EFFICACES ET FIABLES DE
DIMENSIONS RÉDUITES.

- Protecteur de sécurité exclusif à la main avant.
- Le huilage de la chaîne est automatique et réglable.
- Poignées avant et arrière totalement isolées contre les vibrations.
- Silencieux - Non bruyant.

Marc Giguère Ltée

271, 2ième ave

V.St-Georges Est

tél.228-2491

St-Aurélien

tél.593-3911

ÉLIE NADEAU

1790 St-Jean,

ST-PROSPER

Tél.: 594-2102

DALLAIRE CONSTRUCTION inc.

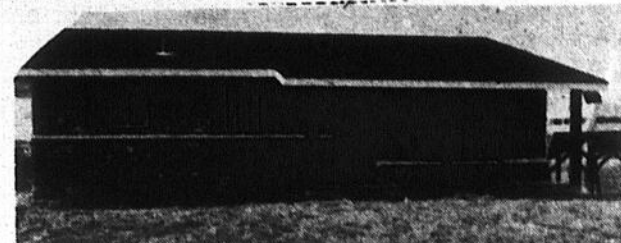
250, 40ième rue, St-Georges Est

MAISONS A VENDRE Tel.228-2991

Sur votre fondation, maison canadienne, finition
gyproc à l'étage, livraison 10 jours.

\$15,300.00

gaétan dallaire



Sur votre fondation, prête à peindre

\$12,500.00

Logement à louer au 132, 39ème Rue, appt. 6, St-Georges-Est.

20 années d'expérience

Chevrolet Caprice 1975

CLASSIC, 2 portes, H.T., moteur 454, vitres électriques,
radio, stéréo cassette, toit vinyle, très beau, bas millage

Chrysler Cordoba 1975

vitres électriques, moteur 400, 4 barils, toit vinyle,
radio cassette, très belle voiture, bas millage

Buick Riviera 1974

toit vinyle, air climatisé, tout équipé, 4 pneus radiaux
neufs - • PRIX DE SACRIFICE •

Chevrolet Impala 1974

STATION WAGON, vitres électriques,
pneus radiaux neufs

Chevrolet 1973

2 portes, hard top, toit vinyle, très propre,
bas millage

Buick LeSabre 1973

4 portes, hard top, toit vinyle, air climatisé,
moteur 455, vitres électriquesAinsi que quelques beaux
PICK-UP usagés 1974 et 1975Et un petit camion 1974, 1 tonne,
roues doublesQuelques autos neuves 1976
HÂTEZ-VOUS DE FAIRE VOTRE CHOIX!Offrez-vous à bon compte
une voiture venant
de chez
J.W. MORIN AUTOPour la
période du
17 au 25
juillet le per-
sonnel sera
réduitNous sommes toujours soucieux de notre service...
Nous aurons à votre disposition une personne au département
des pièces ainsi qu'un mécanicien au département du service.
Le service des ventes de même que la comptabilité restent en
opération.La Maison J.W. MORIN AUTO INC., concessionnaire des
fameux produits "G.M." pour la région
«LA MAISON MÈRE»SOUHAITE À TOUS SES EMPLOYÉS DE
TRÈS BONNES VACANCES!

J.W. MORIN AUTO

INC.

265, 2e AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

TEL. 228-8801

MONTREAL 1976 À LA TÉLÉVISION DE RADIO CANADA

Pour la première fois de leur histoire, les Jeux Olympiques fouleront le sol canadien. L'événement nous est cher. Aussi, le Service des sports de Radio-Canada a tout mis en oeuvre pour bien assumer son rôle de diffuseur officiel des Jeux de Montréal. Les réseaux français de radio et de télévision ont travaillé sans relâche depuis plusieurs mois afin de permettre à tous les Canadiens de vivre les Jeux de la XXIe Olympiade.

Ainsi, en plus de présenter la cérémonie d'ouverture le 17 juillet et le Grand Prix des Nations et la cérémonie de clôture qui se dérouleront le 1er août, la télévision de Radio-Canada diffusera tous les jours, du 18 au 31 juillet, 11 heures de reportages sur les compétitions des Jeux de Montréal.

Diffusés de 9h.30 à 12h30, de 13 heures à 18 heures et de 19 heures à 22h.30, ces reportages permettront aux téléspectateurs d'assister à des compétitions dans les 21 disciplines inscrites au programme des Jeux. De plus, ils sont assurés de vivre les finales les plus attendues, notamment celles

d'athlétisme, de gymnastique, de boxe, de natation et de cyclisme. Les téléspectateurs verront en action tous les grands noms des Jeux de la XXIe Olympiade. Il est bien entendu que dans cette programmation, une place de choix sera accordée aux performances de nos athlètes canadiens. Des caméras réservées exclusivement au réseau français de Radio-Canada les suivront pas à pas pendant toute la durée des Jeux. De plus, des équipes de film iront les rencontrer afin qu'ils nous fassent part de l'expérience qu'ils sont en train de vivre. Ces équipes volantes se chargeront aussi d'effectuer des reportages spéciaux sur les événements qui marqueront les Jeux.

A tous ceux qui ne pourront suivre les compétitions pendant la journée la télévision de Radio-Canada offrira quotidiennement, à 18 heures, "Aujourd'hui aux Jeux", une émission d'une demi-heure qui résumera toutes les compétitions disputées le matin et l'après-midi. Puis à 23h30, "Dernière édition", grâce à des entrevues, des reportages et une revue des faits saillants, fera le

point des activités de la journée. Cette émission spéciale d'une heure sera présentée, en reprise, le lendemain matin avant le début des compétitions.

Tout au long des Jeux, l'équipe des commentateurs du Service des sports de Radio-Canada nous fera partager le drame et l'émotion qui caractérisent si bien les Jeux Olympiques. René Lecavalier animera les différents reportages effectués aux lieux de compétitions par les commentateurs. Ceux-ci seront secondés par des analystes expérimentés qui, grâce à leur connaissance de chacune des disciplines, aideront les téléspectateurs à apprécier davantage le spectacle des Jeux de Montréal.

Le petit écran deviendra rapidement indispensable à ceux qui veulent suivre les jeux Olympiques de près. Ainsi, tous les exploits seront diffusés en direct ou enregistrés et présentés dans les minutes qui suivent. De plus, la télévision sera présente en même temps à huit lieux de compétitions différents. Certains lieux changeront pendant la journée ce qui permettra aux téléspectateurs de se transporter

dans non moins de quinze sites par jour.

Les téléspectateurs de Radio-Canada sont donc invités à vivre au rythme des Jeux.

Au jour le jour

La tournure des différents événements et l'action du moment décideront pour beaucoup du contenu des reportages qui seront diffusés à la télévision de Radio-Canada. Les performances des athlètes canadiens, à qui la télévision de Radio-Canada accordera une attention toute particulière, pourront, par exemple, influencer la programmation des Jeux. Il en est de même pour certains événements spéciaux qui surgiront durant les Jeux et que nul ne peut prévoir

à l'heure actuelle. Tout horaire établi à l'avance est donc sujet à changement.

Toutefois, il est possible de retenir plusieurs disciplines qui, au cours de chacune des journées de compétitions, ne manqueront pas d'intéresser les téléspectateurs. Mentionnons que toutes les épreuves seront enregistrées et susceptibles d'être présentées à la télévision de Radio-Canada. Les téléspectateurs seront ainsi assurés de vivre tous les grands moments des Jeux.

Voici un aperçu de Montréal 1976 au jour le jour à la télévision des Jeux Olympiques.

Samedi 17 juillet

A compter de 14h.30:

Reportage, en direct, sur la cérémonie d'ouverture des Jeux de Montréal.

A 23h00: Reprise intégrale de la cérémonie d'ouverture.

Dimanche 18 juillet

9h30 à 12h30: Gymnastique: exercices imposés (F). Natation: éliminatoires: 100m dos (H); 100m nage libre (F); 200 m papillon (H); 4 x 100m; relais quatre nages (F).

Cyclisme: 100km contre la montre par équipes. Aviron: éliminatoires (H). Water-polo: compétitions (H). Basketball: compétitions (H)

13h00 à 18h00: Gymnastique: exercices imposés (H-F). Boxe: éliminatoires. Volleyball: éliminatoires. Tchécoslova-

(suite à la page 73)



ST-GEORGES TRANSMISSION inc.
331, 75ème RUE ST-GEORGES-EST
(Route des Carreaux)

Votre maison de confiance

ST-GEORGES TRANSMISSION INC.,

propriété de M. et Mme Hervé Groleau

vous avise qu'elle sera fermée du

17 au 25 Juillet (VACANCES)



SPECIALITE:
TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES
DE TOUTES MARQUES
VENTE - INSTALLATION
REPARATION

VOYEZ
DES
EXPERTS

Tél.: 228-3219
Rés.: 228-3211

Ouvrage effectué
par des experts

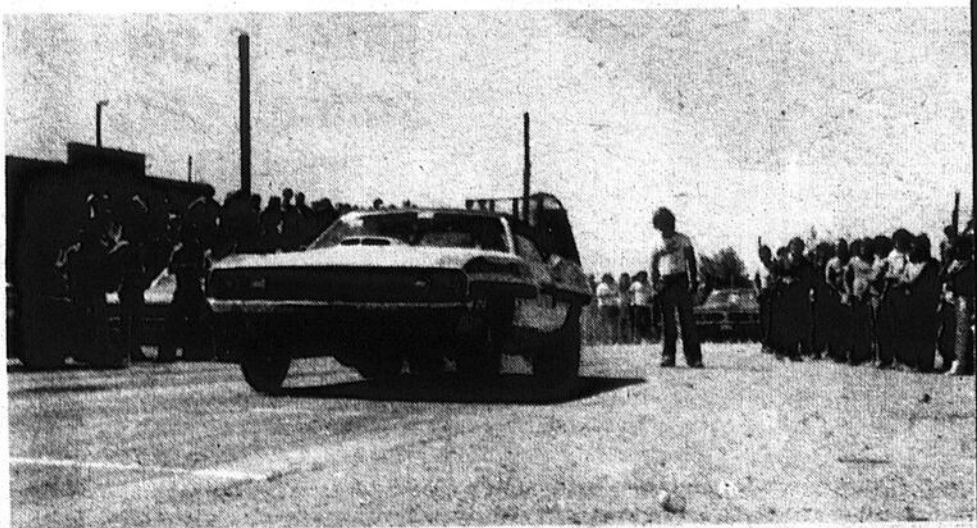
GRANDE

GOURSE

D'ACCÉLÉRATION D'AUTOMOBILE

DIMANCHE LE 25 JUILLET

STE-JUSTINE DORCHESTER



INSCRIPTION DIMANCHE MATIN A COMPTER DE 10H.
FACE A LA POLYVALENTE

CATEGORIES: PURE STOCK
STOCK
SUPER STOCK

DÉPART A 1H.30 P.M. BOURSE ET TROPHÉES
AU PREMIER DE CHAQUE CATÉGORIE

BIENVENUE A TOUS

Les Jeux Olympiques à Québec

La ville de Québec sera de la grande fête olympique en juillet prochain, alors qu'une partie des compétitions de handball aux Jeux de 1976 seront disputées entre le 18 et le 26 juillet par les équipes de quelque 14 pays au Pavillon de l'éducation physique et des sports de l'Université Laval (Peps).

Pour cette occasion unique, les locaux du Peps, situés à Sainte-Foy, dans la banlieue de Québec, ont été aménagés selon les normes olympiques afin de recevoir cette pléiade d'athlètes étrangers et ceux de l'équipe du Canada qui y livreront 14 matches qui pourront mener à la conquête des médailles d'or, d'argent et de bronze couronnant les succès des plus grands athlètes olympiques.

Ces préparatifs ont été effectués grâce au personnel de l'Unité d'opération pour la ville de Québec (Unop), l'une des 21 unités créées au début de l'année par le Cojo dans le but d'organiser des compétitions impeccables à tout point de vue durant les Jeux de 1976.

Ce concept des unités d'opération prévu dans la planification initiale du Cojo vise à assurer la coordination des équipes responsables de la réalisation des plans.

Le mandat confié par le Cojo aux unités d'opération se lit d'ailleurs comme suit: "Organiser et intégrer les ressources humaines et physiques déjà planifiées à l'intérieur des projets du Cojo et mises en place sous l'autorité des différentes directions générales afin de réaliser toutes les activités nécessaires dans les lieux de compétition et d'entraînement, d'accord avec les exigences du Comité international olympique, des Fédérations internationales et du Comité organisateur des Jeux olympiques."

Au Peps de l'Université Laval, le directeur de l'unité d'opération du Cojo est M. Jean Lemieux et le directeur des compétitions olympiques est M. Alain Delmail.

Les autres responsables permanents de cette unité d'opération sont M. Michel Durand, directeur de la construction, M. Yvan

D'Astous, directeur de la technologie, M. Guy Vézina, directeur des services (transport, santé, alimentation, billets, hôtesses, placeurs, etc...), M. Yvan Breault, gérant du centre de presse, et M. Chamberland, responsable de la sécurité publique.

A ces responsables viennent s'ajouter évidemment toute une équipe de membres auxiliaires pour assurer la réalisation du mandat confié à cette unité d'opération par le Cojo. Ce personnel est chargé d'effectuer les diverses tâches nécessaires dans une telle opération, que ce soit pour les installations et l'équipement sportifs, le chronométrage, l'impression des résultats, la sonorisation, la télévision en circuit fermé, les télécommunications, l'alimentation, l'entreposage et le contrôle du matériel, le transport et le stationnement, la billetterie, le service de traduction et d'interprètes, le service technique de films, et bien d'autres encore. Donc, tout un ensemble de fonctions à coordonner et à remplir et dont dépend le succès des Jeux olympiques de 1976.

A Québec comme ailleurs au pays, tout est prêt pour recevoir ces milliers d'athlètes et de visiteurs qui viendront participer à ce grand rassemblement international placé sous le signe de la jeunesse, de la beauté et de la fraternité universelle.

MONTREAL...

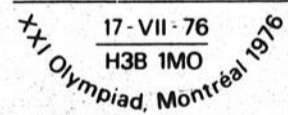
(suite de la page 72)

que-Canada (H). Basketball: compétitions (H)

18h35 à 22h30: Natation: demi-finales: 100m nage libre (F); 100m dos (H); finales: 200 m papillon (H); 4 x 100m relais quatre nages (F). Gymnastique: exercices imposés (H). Boxe: éliminatoires. Basketball: compétitions (H). Haltérophilie: finale: catégorie 52 kg



Handball



17-VII-76
H3B 1MO



En finale, au tournoi Participation, de jeudi dernier, Robert Morin et François Ferland l'ont emporté sur Maxime Thibaudeau et Yvon Labarre. Notre gérant, Robert, était bien contents de lui.

Et samedi, par une température très chaude, a eu lieu le tournoi "pré-vacances" de simples masculins et féminins. Dans la classe "A" chez les hommes, François Ferland a remporté en finale sur notre vice-président soit Yvon Labarre par le compte de 6-1 et 6-0. Chez les femmes, dans la classe A, Marie Thibaudeau a fait un beau retour au jeu en l'emportant sur Claire Poulin par le pointage de 6-4, 2-6 et 6-2.

Dans la classe B, chez les hommes Elie l'a eu au dépens de Richard Guay (un tout nouveau-né au club) par le compte de 4-6, 6-3 et 6-4. Et pour finir, chez les femmes Jovette Dallaire l'a remporté sur Louiselle Labarre par le compte de 6-1 et 6-3.

N'oubliez pas le prochain tournoi participation pour membres, jeudi le 15 juillet. On prend les inscriptions jusqu'à jeudi à 14 heures.

Goudronnage de Beauce ENR.



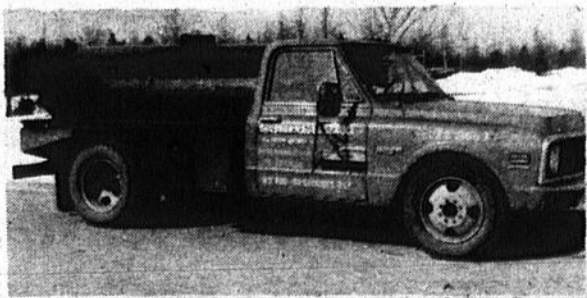
Mme GASTON JACQUES, prop.

Coin 93ème Rue
et Route Kennedy
ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-3663

SERVICE POUR LES ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

Le MULCOCEL est un enduit liquide à base d'asphalte. Il s'applique au pistolet sur les murs extérieurs de fondations sous le sol et sur les murs intérieurs ou extérieurs au-dessus du sol. Imperméabilisation du plancher, solages, etc....

TRAVAIL FAIT PAR UN HOMME D'EXPERIENCE



SERVICE 50 MILLES A LA RONDE

AUX AUBAINES DU MEUBLE Inc.

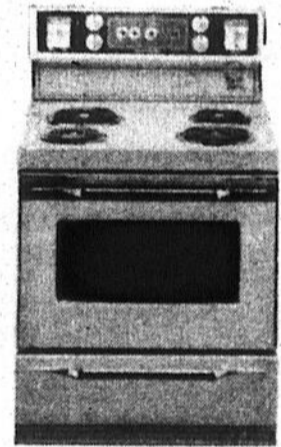
VASTE CHOIX D'APPAREILS

KELVINATOR

RÉFRIGÉRATEURS



KND615 H. 59 1/2" x L. 30" x P. 28" (KND617 similaire H. 63 1/2" x L. 30" x P. 28")



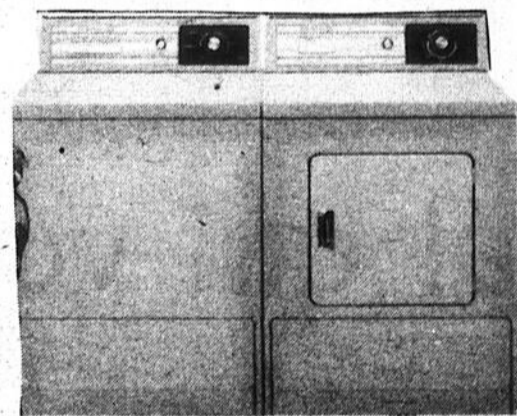
KR128 H. 48 1/2" x L. 30" x P. 27 1/2"

L
A
V
E

VAISSELLE

C
U
I
S
I
N
I
È
R
E
S

L
A
V
E
S
E
S



KW123 H. 28 1/2" x L. 35 1/2" x P. 27 1/2"

KW123 H. 28 1/2" x L. 35 1/2" x P. 27 1/2"

S
E
S
E
S

KELVINATOR

TOUT CE QUE VOUS CHERCHEZ DANS UN APPAREIL MENAGER

AUX AUBAINES DU MEUBLE

6125, BOULEVARD LACROIX
ST-GEORGES (Jersey Mills) 228-2470

voyages et vacances

AUTRES LIEUX OLYMPIQUES AU CANADA

par
Claude Lemieux

Bien que Montréal soit le principal lieu des Olympiades d'été en 1976 (du 17 juillet au 1er août), ce n'est pas le seul endroit où les Jeux se dérouleront. Certaines épreuves se tiendront à huit autres endroits dans les provinces de Québec et de l'Ontario, notamment à: Sherbrooke, Québec, Bromont, Joliette et l'Acadie dans le Québec et à Toronto, Ottawa et Kingston, dans l'Ontario.

KINGSTON

Kingston, est, après Montréal, la plus importante des villes olympiques; en effet, c'est là qu'auront lieu les épreuves de yachting, les conditions requises pour ces compétitions n'existant pas à Montréal.

C'est une situation qui n'a rien d'extraordinaire. Depuis la Seconde Guerre mondiale, il n'est arrivé qu'une seule fois à Helsinki, en Finlande, que les épreuves de yachting aient eu lieu au principal emplacement des Olympiades d'été, ou à proximité de celles-ci.

Kingston, située sur le lac Ontario, a été l'hôte de plusieurs compétitions internationales de championnat de yachting et ses installations portuaires lui ont acquis une réputation mondiale.

Cette ville historique de 60,000 habitants, située à presque 300 kilomètres de Montréal, en amont du fleuve Saint-Laurent, a la réputation auprès des amateurs de yachting de constituer l'un des meilleurs endroits qui soient pour la navigation en eau douce.

En 1673, le comte de Frontenac avait choisi son magnifique havre comme port d'attache de ses navires sur le lac Ontario.

Les Britanniques s'en emparèrent en 1758 et les alentours furent peuplés principalement par les Loyalistes venant des États-Unis, qui, en 1788, lui donnèrent le nom de King's Town ou Kingston.

Durant la guerre de 1812, on a établi à Kingston des chantiers navals et la ville est devenue un centre d'approvisionnement pour les troupes en première ligne.

Kingston, à cette époque-là, était le port d'attache du "HMS St. Lawrence", le plus grand navire de guerre de son temps.

Kingston est une ville de forts, de musées et d'imposantes vieilles demeures, qui mérite bien d'être visitée pour elle-même, sans tenir compte des Olympiques.

Le yachting a commencé à faire partie des Olympiques lors des Jeux de 1908 à

Londres; des courses eurent lieu à cette occasion sur la Manche et sur l'estuaire de Clyde, en Ecosse.

Les six catégories inscrites à Kingston sont le Finn, bateau pour amateur seul, le 470 et le grand Voltigeur hollandais, yacht à quille de dérive pour deux occupants, le Tempest et le Soling, le premier pour deux occupants et l'autre pour trois (ces deux voiliers sont munis de quilles lourdes), et le Tornado Catamaran, un navire de la catégorie à coques multiples avec un équipage de deux hommes: le Tornado Catamaran participe pour la première fois aux compétitions des Olympiques.

Ces courses diverses auront lieu sur le lac Ontario; l'une pour les Solings, les Tempests et le grand Voltigeur hollandais - Flying Dutchman; une autre pour les moins rapides Finns et 470, enfin, la dernière pour les Tornados.

Kingston aura son propre village olympique pour les athlètes et les chefs d'équipes des 40 pays qui doivent participer aux compétitions de yachting.

Le village sera situé sur le campus de l'Université Queen, à 1.5 kilomètre du port de Portsmouth, lieu du Centre olympique du yachting.

BROMONT

Le petit village de Bromont, à 85 kilomètres de Montréal, en empruntant l'autoroute des Cantons de l'Est, est le lieu du Centre olympique d'équitation.

Les compétitions préliminaires ayant pour objets le dressage, les épreuves d'endurance et le jumping ou monte à l'obstacle auront lieu à Bromont du 22 au 30 juillet alors que la finale se tiendra au principal stade olympique à Montréal, le 1er août.

La question d'âge ne compte guère dans cette discipline spectaculaire et les femmes soutiennent à titre égal la compétition avec les hommes. En 1972, à Munich, c'est un cavalier âgé de 60 ans qui a gagné la médaille de bronze.

Les compétitions d'équitation ont commencé à faire partie des Jeux olympiques par la discipline du dressage à Paris en 1900 et par le jumping à Stockholm, en 1912.

Les aménagements à Bromont comprennent une écurie pouvant contenir 100 chevaux et une tribune pour 10,000 personnes. Huit cents sièges sont réservés aux invités de marque et aux journalistes.

La section équitation du pentathlon aura également lieu à Bromont.

JOLIETTE

Le terrain de tir à l'arc, pour hommes et femmes, est situé à Joliette, à 58 kilomètres de Montréal.

Les estrades peuvent accueillir 1,000 personnes.

C'est la sixième fois seulement que le tir à l'arc est inscrit aux Jeux olympiques et Montréal s'attend à recevoir environ 100 archers, y compris 40 femmes. Le nombre des archers à Munich, en 1972, était de 96.

Aucun pays n'a droit à l'inscription de plus de deux hommes et femmes.

L'ACADIE

L'Acadie, située à 37 kilomètres au sud de Montréal a été choisie pour servir d'emplacement aux épreuves de tir.

Celles-ci comprennent le tir libre au pistolet, le tir olympique aux pigeons, le tir au fusil de petit calibre en position couchée sur le ventre, fusil de petit calibre trois positions, tir sur une cible en mouvement, pistolet à tir rapide et tir aux pigeons d'argile.

Il y a de la place pour 1,400 spectateurs et l'on s'attend que 45 pays envoient un total de 400 athlètes pour prendre part aux compétitions de tir.

Les compétiteurs au pentathlon tireront également à l'Acadie.

AUTRES ENDROITS

Certaines préliminaires de football auront lieu au stade Varsity, à Toronto (21,000 sièges), au parc Lansdowne, à Ottawa (28,000 sièges) et au stade de Sherbrooke (10,000 sièges).

Certaines préliminaires de handball auront lieu au Palais des sports à Sherbrooke (4,400 sièges) et au PEPS de l'Université Laval à Québec (3,800 sièges).

Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements concernant les endroits où se tiendront les Jeux olympiques de l'été 1976, veuillez prendre contact avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6, Canada.

VOYAGE EN FLORIDE PRIX INCROYABLE

Tarif: trajet par avion et appartement pour 1 personne:
7 jrs: \$231. — 15 jrs: \$306. — 21 jrs: \$381.

S'adresser à: VOYAGES ALLIANCE INC.,
251 A, 1ère Ave, St-Georges-Est

Tél.: 228-8081 Permis No 75-01-50005

Par la
CROIX-ROUGE
votre aide
s'étend
au monde
entier

le mal qui voyage

par Francine Gagnon

Peu d'entre nous échappent, à un moment ou l'autre, à ce malaise si désagréable qui gâche un baptême de l'air, une simple ballade en auto ou un séjour sur l'eau. Les trous d'air, une courbe inattendue, des flots peu hospitaliers affectent de façon anormale l'organe de l'équilibre situé dans l'oreille, ouvrant toute grande la porte aux nausées, vertiges, vomissements et maux de tête. Si vous avez déjà vécu cette situation, vous voulez sûrement empêcher qu'elle se produise à nouveau ou la rendre moins pénible à supporter. Quelques trucs peuvent vous y aider.

Que ce soit en bateau, en avion ou en auto, il est recommandé de s'alimenter plus souvent et peu à la fois pour un parcours de longue durée. Les excès dans la

consommation de boissons ou de nourriture avant le départ préparent à coup sûr un mauvais voyage.

Quand cela est possible, il est préférable d'être couché ou allongé plutôt que debout et de rechercher les meilleures conditions d'aération, puisque une odeur plus ou moins agréable peut facilement hâter l'apparition du malaise.

Un voyage en avion comporte moins de risque si vous pouvez vous assurer d'un siège près des ailes, le point le plus stable de l'appareil. Sur le bateau, tenez-vous près du centre de gravité et occupez-vous à une activité physique distrayante.

Certains médicaments préviennent le mal ou apportent un soulagement fort

apprécié. Le médecin, connaissant votre état de santé général, prescrira un médicament efficace. Les futures mamans, particulièrement celles qui sont sujettes au mal de terre, d'air ou de mer, ne devraient jamais entreprendre un long voyage sans avoir consulté leur médecin.

Quant aux enfants, il s'agit souvent qu'ils aient peur d'être malade pour l'être. L'occupation à des jeux est sans doute le meilleur remède pour empêcher les bambins de fixer leur attention sur la route quand ils n'ont pas l'heureuse idée de dormir. Le conducteur devrait réduire la vitesse sur une route tortueuse, tout au moins pour ne pas les réveiller.

Bon voyage!



L'incroyable
rabbit

Chacune de nos Rabbit est dotée d'un hayon

Et d'un moteur de 1.6 litre, de la traction avant, d'une direction à crémaillère, de pneus radiaux ceinturés d'acier, d'un désembueur de lunette arrière, de sièges avant à dossier inclinable, d'un siège arrière rabattable, d'un système de freinage à circuit double en diagonale et de la Couverture tout repos du Propriétaire Volkswagen.



Vallée Automobile Inc.

99, 36ième rue St-Georges Est Tél. 228-2931

Individu trouvé mort

(P.D.) Le corps d'un individu âgé d'environ 35 ans a été retrouvé sans vie dans la nuit de lundi à mardi dans une chambre d'un établissement hôtelier de St-Georges.

La personne en ques-

tion a été identifiée comme étant M. Hervé Rodrigue de St-Georges, mais anciennement de St-Benjamin.

Le chef de la Sûreté municipale de Ville St-Georges, M. Lucien Pou-

lin, nous confiait que cette mort semblait naturelle. Cependant, puisque personne n'a eu connaissance de ce décès, le Coroner Hermann Mathieu devra donc enquêter afin de déterminer

les causes exactes de ce décès. Il est probable, toujours selon M. Poulin, qu'une autopsie sera pratiquée sur le corps de Hervé Rodrigue, afin de préciser avec certitude la cause exacte de sa mort.

La PLAGE VALLÉE

vous souhaite la bienvenue
À ST-BENOIT

SAMEDI
et
DIMANCHE

DIMANCHE: EN VELETTE...
DENIS LAGUEUX et MICHELINE
MUSIQUE WESTERN ET CANADIENNE

• SALLE À MANGER • • RESTAURANT OUVERT •

L'Imprimerie Moderne
509, 1ère Ave
Tél. 228-4011

DISCO MOBILE
JARO ENR.
CKRB
RADIO BEAUTÉ
POUR VOS NOCES, SOIRÉES,
BANQUETS, RÉUNIONS, ETC
TEL. 228-1043

Disco-Mobile
Musique
selon votre choix
pour tous genres de soirées
répertoire musical varié!
Bancroft 418-774-6823
Sherbrooke 819-567-2525

NOCES
SOIRÉES
NOCES D'ARGENT
NOCES D'OR
GALAS
CONGRÈS
RÉCEPTIONS HONORAIRES
COURS DE DANSE
SOIRÉES RÉCRÉATIVES
BALS ANNUELS
"PARTY" DE COMPAGNE

BALS DE FINISSANTS
SOIRÉES DANSAANTES
POUR
ÉCOLES SECONDAIRES
POLYVALENTES
CEGEP
UNIVERSITÉS
SOIRÉES D'HOTEL
DISCOTHEQUES
PARTIES DE SOUS
ETC.

DISCOMOBILE
MICHEL VEILLEUX
418-774-6823 819-567-2525

À LA DISPOSITION DE
TOUTES LES ASSOCIATIONS, HOMMES D'AFFAIRES, COMITÉS SPORTIFS, ÉTUDIANTS, HÔTELIERS ET GROUPEMENTS DIVERS
— DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ POUR BESOIN FUTUR —

HOTEL CENTRAL
• NOUVELLE ADMINISTRATION
St-Honoré — Tél. 485-7775

ORCHESTRE "DISCOMOBILE" — Michel Veilleux
de Sherbrooke fera les frais de la musique.

SAMEDI SOIR
L'orchestre DENIS LAGUEUX ET SON ENSEMBLE est de retour avec des bonnes soirées canadiennes et western. Il vous fera de la musique comme vous l'aimez.

ENTREE LIBRE—BIENVENUE A TOUS

M. et Mme HENRI VEILLEUX, gérants, seront heureux de vous recevoir. Des prix de présence seront tirés au hasard.



HOTEL LA MARQUISE
LA GUADELOUPE ENR.

VENDREDI SOIR:
ORCHESTRE POPULAIRE
"Les Sentinelles"

SAMEDI SOIR: Soirée organisée à l'occasion du mariage de NICOLE POULIN de La Guadeloupe et de M. ANDRÉ GRÉGOIRE. Bienvenue à tous!

DANSEUSES À GOGO
DU MERCREDI AU SAMEDI

Pour satisfaire vos goûts: MUSIQUE WESTERN et POPULAIRE. Venez vous divertir avec nous!
BIENVENUE A TOUS.

Faites vos réservations pour banquets: 459-3468



L'Hôtel-Motel KENNEDY vous invite à venir à son CAFÉ TERRASSE

Peut recevoir un groupe de 40 personnes pour un dîner ou un souper en plein air.

Ambiance et décor très reposants.

Dans notre BAR-SALON, rénové et agrandi, nous pouvons accommoder 200 personnes pour vos banquets, showers, soirées anniversaires, mariages, etc....

Le seul CAFÉ TERRASSE licencié



- 3 vastes terrains de stationnement
- 25 unités de motel avec air climatisé, T.V. couleur, téléphone.
- Restaurant ouvert de 7h.30 a.m. à 9h.00 p.m.

Nos gentilles BARMAIDS: Nicole, Pauline, Brigitte, Suzanne, Hélène, Solange et Diane vous invitent à venir les rencontrer.

Nos musiciens:

NICK, ORGANISTE
ROBERT, PIANISTE
PIERRETTE, CHANTEUSE

M. et Mme Raymond Méthot vous remercient de l'encouragement reçu depuis le début et anticipent le plaisir de vous servir à nouveau dans le futur!

HOTEL MOTEL KENNEDY

8610, RTE KENNEDY SUD, ST-GEORGES-EST — 228-9777

Saint-Victor

U.P.A. à St-Victor

Jeudi, le 3 juin dernier, une cinquantaine de producteurs agricoles de St-Victor se sont joints aux milliers d'autres qui se donnaient rendez-vous sur la colline parlementaire à Ottawa. Le nombre de manifestants

était certes très imposant pour un seul objectif à atteindre soit: récupérer notre dû dans le domaine de la politique laitière.

Le départ se fit vers 5.30 hres A.M. Le voyage aller se passa dans la gaieté et nous atteignons la capitale vers 11

hres. Après un léger goûter sous une chaleur torride c'était le signal du rassemblement vers midi. Ce fut un véritable bain de foule. Nous étions au-delà de douze mille producteurs venus de tous les coins du Québec. A deux heures tout le monde espérait de bonnes nouvelles de notre ministre Eugène Whelan mais il ne s'est

même pas montré. Attente et déception.

Vers 5 hres, les producteurs déçus regagnèrent peu à peu leurs autobus et ceux de St-Victor firent de même. Nous devions quitter Ottawa vers six hres mais on s'aperçut qu'il manquait trois hommes à l'appel. Moments d'inquiétude et de recherches au Parlement, aux

hôpitaux, aux postes de police etc, etc, sans succès. L'impatience se manifestait, ainsi que la faim et l'on décida de partir vers 8.20 hres sans nos trois mousquetaires Hermann, Philippe et Lucien. Les coquins étaient revenus par autobus spécial à leur frais sans nous avertir.

Vers 11 hres un bon spuper fut fort apprécié

et nous étions de retour à la maison vers 2h.15 le lendemain matin pas mal fatigués de toutes ces émotions.

Merci à ceux qui ont fait le voyage, merci à ceux qui ont aidé à en défrayer le coût. Maintenant il nous reste à attendre et attendre les résultats de nos démarches. Seront-elles vaines?

Vous êtes toujours les bienvenus à...

L'HOTEL MORISSET

ST-BENJAMIN, DORCHESTER

VENDREDI SOIR

ORCHESTRE
"B.M.S."

SAMEDI: Soirée organisée en l'honneur du mariage de Mlle LISE DUQUETTE de Ste-Aurèle et de M. GILLES CARON de St-Benjamin.

Parents et amis sont invités

ORCHESTRE, SAMEDI SOIR: "TRIO MARTEL"

DIMANCHE après-midi: à compter de 3 hres à 7 hres. MUSIQUE pour vous divertir. ORCHESTRE: "LES B.M.S."

DIMANCHE SOIR: ORCHESTRE CANADIEN
"LA FAMILLE VACHON"

ORCHESTRE GRATUIT pour les soirées organisées
N'oubliez pas de faire vos réservations pour banquets ou réceptions de tous genres
Tél.: 594-2253

M. et Mme Jean-Maurice Poulin, props



DU NOUVEAU A

L'HOTEL DU BOULEVARD LTEE

2100, Boul. Dionne St-Georges Ouest

Tél.: 228-2173



jusqu'à la fin du mois

BARBARA AND THE RHYTHMAIRES

Du jeudi au dimanche entrée libre

Au mois d'Août l'orchestre

"MYGALE"

BIENVENUE A TOUS

Plage Maheux

St-Benoit

Tél.: 228-1915

M.Mme Clermont Poulin
vous y invitent
cordialement.



Vendredi: Orchestre
LA FAMILLE BOLDUC

SAMEDI

Orchestre au programme
le trio de GISELE JACQUES
des surprises vous y attendent

DIMANCHE

Danse et concours d'amateurs avec
l'orchestre de GERVAISE et son trio

- Plusieurs prix de présence
- Chalets à louer
- Restaurant ouvert

HOTEL-MOTEL

VILLA DES PINS

NOTRE-DAME DES PINS

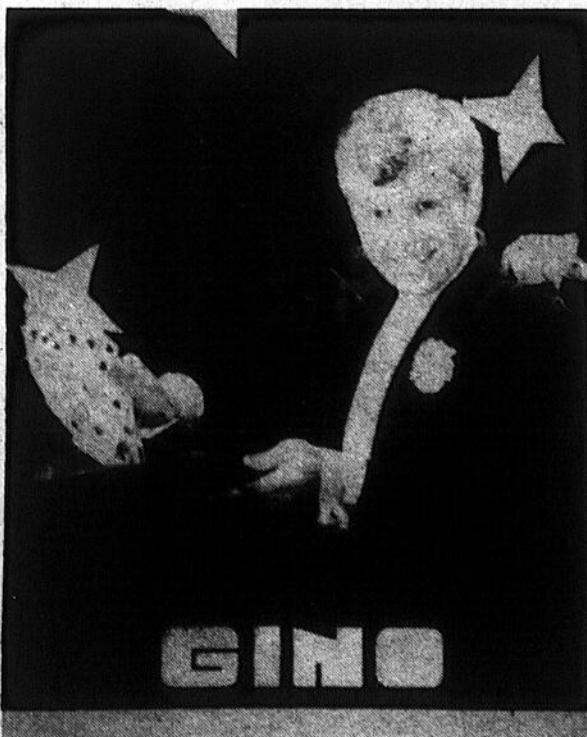
Tél. 774-9822

Le plus grand et le plus complet
centre hôtelier de la région

M.Mme Charles Fortin props. vous souhaitent la bienvenue

SPECTACLES

Du 13 au 19 juillet



GINO

A VENIR,

Du 20 au 26 juillet



LES BERUBES

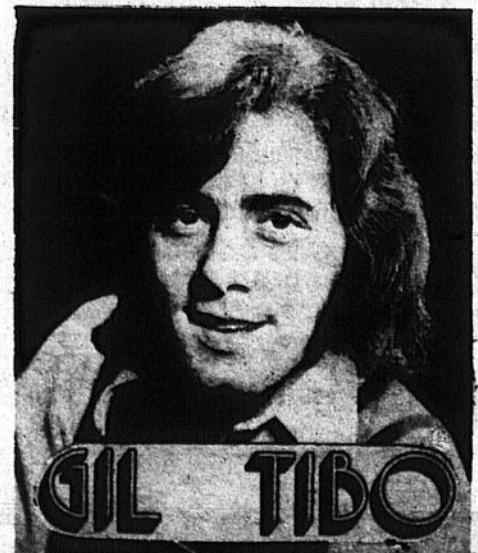
64 unités de motel
avec T.V. couleur

SALLE de RECEPTION

de tous genres avec 2 orchestres,
canadienne et populaire tous les
samedis soirs

SPECTACLE TOUS LES SOIRS, DU MARDI AU DIMANCHE SOIR, ACCOMPAGNE DE
CLAUDE et ANDRE
POUR LA MUSIQUE DE DANSE.

animateur



GIL TIBO

JOEY TUE

"S'il y a un moment qu'on peut considérer comme un carefour dans sa vie, j'y étais parvenu. Sur ce lit d'hôpital. J'étais paralysé, incapable de faire le moind

dre geste, mais ma vie prenait une autre tangente. Dès la seconde où Keno m'informa qu'on avait tué ma femme, je devins un être différent. Tous les sentiments qu'elle m'avait appris à refouler en moi, la haine, l'amertume, la colère, toutes ces tendances refaisaient finalement surface. J'étais en pleine mutation, l'animal chassait l'homme en moi. Un seul but remplissait désormais mon existence: descendre les bâtards qui avaient assassiné Freddy. Les achever brutalement. Les faire souffrir comme je souffrais..."

Et la chasse à l'homme commence. Soigneusement, sans se presser, Joey traquera un à un les meurtriers de sa femme et les tuera sauvagement et froidement, en savourant la joie de les voir souffrir.

Rappelons que Joey a déjà publié Mon 29e meurtre aux Editions de l'Homme.

Joey Tue, par Joey, un livre de 320 pages, est en vente partout.

On peut également se le procurer chez le distributeur exclusif au Canada: L'Agence de Distribution Populaire Inc., 01260 rue Richmond, Pointe Saint-Charles, H3K 2H2, Qué.

Les Rockfeller

Voici, sur quatre générations, l'épopée de cette véritable dynastie: la naissance de la colossale fortune léguée par John Davison Rockfeller, dit Senior, Fondateur de la Standard Oil, son développement sous John D. II, dit Junior, l'apogée de cet Empire sous le règne des cinq frères dont l'actuel vice-président, jusqu'à sa remise en question par ses propres héritiers, la génération des années soixante. A travers l'histoire de sa plus puissante famille, le roman de la toute-puissance américaine.

Cet ouvrage, qui a connu un très gros succès aux Etats-Unis, est enfin disponible, dans sa version française.

Il est en vente dans toutes les librairies.

LA GUADELOUPE THEATRE ROYAL

-17-18- -20- -22-
JUILLET

SAM.: 8h.00
DIM.: 6h.30 ET 8h.00
MAR. ET JEU.: 7h.30

14 ANS

PIERRE RICHARD
JANE BIRKIN

LA COURSE A L'ECHALOTE

1

2 20 pas vers la mort!

THEATRE MARQUETTE ST-JOSEPH
Jeu., sam. 8h. Dim. 7h.30

Ven. - Sam. - Dim.:
16 - 17 - 18 juillet

14 ANS

Les derniers jours du Dragon
et
LA RAGE AU POING

THÉÂTRE FRONTENAC
St-Gédéon - Tél. Rés. 582-3511

HORAIRE: Jeudi: 7h.30 p.m.
Samedi: 8h.00 - Dim.: 1h.30 & 7h.00

-JEU- -SAM- -DIM-

-15-16-17-18- JUILLET

Une toute nouvelle aventure!

Coccinelle peut maintenant tout faire... POUR LES ENFANTS

Une Coccinelle en balade extraordinaire!

DEUX COMÉDIES au régal!

14 ANS

LA PLUIE DE L'ENFER

SATAN PROVOQUE LE DÉSASTRE ULTIME!

AVEC: ERNEST BORGNINE, EDDIE ALBERT, IDA LUPINO, WILLIAM SHATNER

2^e FILM **Le Tango Macabre**

AVEC: JONATHAN FRID, MARTINE BESWICK, JOE SIROLA

THEATRE BEAUCEVILLE: Ven. à mar.: 16 au 20 juil.

Du 16 au 22 juillet

Kirk Douglas
Alexis Smith David Janssen
George Hamilton
Melina Mercouri Brenda Vaccaro

d'après le roman de
Jacqueline Susann

une fois ne suffit pas
"Once Is Not Enough"

14 ANS

KIRK DOUGLAS
BRUCE DERN

2ème film

"Posse"

"BRIGADE DU TEXAS"

CINEMA ST-GEORGES
272, 2ème Avenue — Tél.: 228-5715
Représentations: 7h.30 p.m. sur semaine
Sam. et dim. 7h. p.m. Dim. 1h.30 p.m.

CLINT EASTWOOD 14ans

L'ascension la plus périlleuse jamais tentée!
Sa Corde... Tenue par l'assassin qu'il chassait!

LA SANCTION
VERSION FRANCAISE DE THE EIGER SANCTION

UN FILM DE CLINT EASTWOOD.

2^e film en couleur
JACK LEMMON
WALTER MATTHAU
CAROL BURNETT

SPECIALE PREMIERE

VEN. À JEU.: 16 AU 22 JUILLET

Cinéma REX
Rue de la Paix, 100
Tél. 774-3774
Paul F. Rousseau gnc

arts et lettres

"JOS BLEAU NE SE RETROUVE PAS DANS MA POÉSIE"

PIER DUTIL

"Impondérables de l'amitriptyline sur le tranchant gorges millilitres les voyages au bazar des posologies ne revenir qu'à ras le corps et lésions temporales assez pour prouver l'accélération du hasard"

Après avoir lu ce poème de Renaud Longchamps tiré de l'une de ses récentes publications ayant pour titre "Sur l'Aire du Lire", nous n'avons aucune difficulté à admettre cette phrase de Renaud Longchamps: "Jos Bleau ne se retrouve pas dans ma poésie."



Mais cette constatation, elle ne dérange nullement ce jeune poète originaire de St-Ephrem. Pour lui, ce n'est pas de la poésie au sens habituel du terme qu'il fait. Il ne se cache pas pour dire que même si bien des gens dans sa famille le félicitent pour ce qu'il fait, la plupart d'entre eux ne comprennent nullement ce qu'il écrit.

Renaud Longchamps aime bien ce qu'il fait et il entend continuer. Mais il est tout de même assez réaliste pour se rendre compte qu'il n'est pas à la portée de tout le monde.

Et lorsqu'il nous fait cette confession, il ne faudrait pas voir en lui ce jeune homme de lettres prétentieux qui aspire à être compris uniquement par une classe de gens bien particulière. Il n'y a aucun snobisme dans l'attitude de Longchamps.

Ce qu'il fait, il le définit ainsi: "une expérience sémiotique, c'est-à-dire une recherche impitoyable des sens."

Il ne faut pas prendre sa poésie comme une dérive à partir d'une expérience vécue. Longchamps ne se raconte pas dans sa poésie. C'est avant tout un chercheur qui est fasciné par le langage et qui en recherche toutes les possibilités.

Tout en reconnaissant que, aux yeux des profanes, sa poésie peut lui donner un air plutôt obscur, il se défendra. Il admet qu'il serait beaucoup plus facile pour lui d'avoir plus de succès en faisant de la poésie traditionnelle, mais cela ne l'intéresse pas. "Avec cette forme, j'ai approfondi plus la fonction du langage dans l'homme," nous confie-t-il.

Selon lui, le langage est la découverte la plus fascinante de l'homme. C'est à partir de cette découverte que les hommes ont pu réellement communiquer, se transmettre des connaissances, lesquelles ont finalement pu se perpétuer parce que les hommes pouvaient désormais les échanger. Avant cette découverte, la mort de chaque individu représentait la disparition de connaissances importantes qui ne pouvaient être transmises.

Et ce langage, Renaud Longchamps estime que l'on en connaît encore bien peu de facettes. Et ce qu'il fait, ses écrits, ce sont des expériences pour découvrir des facettes nouvelles du langage.

"La fonction de l'art, c'est de faire travailler la conscience de l'individu, chacun ressentant des vibrations qui lui sont particulières," nous confie-t-il. Il n'hésite pas à affirmer qu'en chaque personne, il y a une foule de talents, lesquels ne seront peut-être jamais exploités malheureusement, à cause des occupations qu'ils remplissent ou encore à cause de leur environnement qui ne leur facilite pas la tâche.

Lui-même explique que c'est à 17 ans qu'il a pris conscience de son talent grâce à un professeur de français. "Je me trouve privilégié," reconnaîtra-t-il. Ce qu'il déplore, c'est que les autres n'aient peut-être pas tous la chance de découvrir leur talent.

Mais pour en arriver là, il faut que l'individu puisse s'extraire de la société pour y découvrir son véritable rôle. Une fois qu'il aura réussi cela, l'individu aura vraiment pris conscience de lui et c'est alors qu'il pourra découvrir et exploiter ses talents.

Renaud Longchamps a déjà publié plusieurs recueils de poésie. Dernièrement, il lançait deux autres plaquettes, soit "Sur l'Aire du Lire" dans la collection les Herbes Rouges et "Ditactique: une sémiotique de l'espèce" aux Editions du Corps.

Si ce jeune poète beauceron demeure un phénomène pour le moins curieux pour les gens d'ici, il commence à avoir

propos recueillis par
Raymond Plante

Jean Barbeau a déjà écrit plusieurs pièces de théâtre parmi lesquelles il faut principalement souligner Ben-Ur, Goglu, le Chemin de Lacroix, le chant du Sink et Citrouille. Ses pièces ont été publiées chez Leméac. Nous avons donc demandé à Barbeau s'il prévoyait de nouvelles publications pour la saison prochaine et quels sont ses hobbies.

Il y a d'abord la pièce que j'ai écrite pour cet été en collaboration avec Marcel Dubé. Elle a le titre très original de Dites-le avec des fleurs. Elle sera donc jouée cet été au théâtre de l'Escale à Saint-Marc-sur-le-Richelieu et publiée chez Leméac. J'ai aussi deux ou trois pièces dans la tête, mais actuellement, je suis pris par un scénario de film. L'automne prochain, je pense bien me reprendre et les écrire.

Comme tout le monde, j'ai des hobbies. L'automne,

c'est la chasse. Je suis dans un pays où il y a tout ce qu'il faut pour chasser: de l'espace, du gibier - c'est assez important quand on veut chasser. Alors, depuis deux automnes, j'ai commencé à faire la chasse à l'original. J'aime ça. Pour moi, la chasse, c'est surtout la détente d'aller se promener dans le bois. Au fond, je ne suis pas très dangereux pour le gibier, je tire très mal.

Mon plus gros hobby, dans le fond, c'est de vivre avec ma femme et mon fils tout l'été au lac Lamothe, en Abitibi. Là, j'ai commencé à m'intéresser à la botanique. J'essaie de répertorier tout ce qu'il y a de plantes, de fleurs et d'arbres sur le terrain qui entoure le chalet.

À part ça, l'hiver, il y a le hockey et la télévision. Dans le hockey, je me sens viscéralement impliqué parce que je trouve que c'est le sport national des Québécois. Un Québécois qui réussit dans le hockey porte tout le Québec sur son dos. Par exemple, si quelqu'un fait mal à Guy Lafleur, il fait mal à tout le Québec.

(Renaud Longchamps)

une renommée dans le monde de la poésie québécoise. Aussi, dans le cadre du Solstice de la poésie québécoise qui a lieu à Montréal à tous les vendredis de juillet, Renaud Longchamps sera invité. Il figurera aux côtés de poètes reconnus comme Gaston Miron, Gérald Godin, Michel Beaulieu, Michel Garneau, André Roy, Georges d'Or, Calixte Duguay et plusieurs autres.

Ce Solstice de la poésie québécoise, c'est une espèce de nuit de la poésie qui aura lieu à tous les vendredis de juillet, regroupant ainsi l'ensemble de nos poètes selon le genre auquel ils s'adonnent. En ce qui concerne Renaud Longchamps, il sera de la soirée du 16 juillet, c'est-à-dire vendredi prochain.

Peu importe que Jos Bleau comprenne quelque chose ou pas aux écrits de Renaud Longchamps, ce jeune poète de chez-nous nous fait lentement mais sûrement sa trace dans le monde littéraire québécois.

UN DES MEILLEURS FILMS D'AVENTURES DE L'ANNÉE

14 ANS

PAPILLON

Basé sur le livre d'Henri Charrière

STEVE DUSTIN
McQUEEN HOFFMAN

2^e FILM

ROYAL

tel. 228-3551

Les écrivains et leurs hobbies

Barbeau, la chasse, le hockey...

CINÉ-PARC

VEN. à JEU.

16-17-18-19-20-21-22 JUILLET

La reine d'Angleterre a disparu... POUR TOUS

avec LES CHARLOTS et MICKY ROONEY

BONS BAISERS DE HONG-KONG

2^{ème} FILM

2 corniauds contre la cosa nostra

PIERRE DAVID PRESENTE UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS

Claude LELOUCH / Michèle MORGAN / Serge REGGIANI

Le chat ET LA SOURIS

POUR TOUS

LE PLUS ORIGINAL DES SUSPENSES

2^e FILM

PIERRE RICHARD
JANE BIRKIN

LA COURSE LA L'ÉCHALOTE

VEN. À JEU.: 16 au 22 juil.

VIMY

tel. 228-2422

Pour un rendement assuré... achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Minimum: \$1.50 — Avec cadre: \$2.00 le pouce

St-Georges
Tel.: 228-8858
C.P. 158

MAISONS A VENDRE

GRANDE MAISON à vendre, avec terrain d'environ 23472 pieds carrés anglais, 6 chambres à coucher, 3 chambres de bain, sous-sol fini, salle de séjour, foyer, etc... Ache-teurs sérieux seulement. Pour inf. tél. après 7 hres p.m. au no 228-3710.

(JNO 17sept. 1812)

MAISON RENOVEE à vendre, située au 2445, 1ère Avenue, St-Georges Ouest. Pour inf. 228-3339 ou 228-5207.

(JNO, 28-04-76, 34274)

2 MAISONS NEUVES à vendre, situées dans le Développement Baillargeon, entre la 8e et 10e Avenue, à St-Georges Ouest. Pour inf. s'adresser au no. 228-3339 ou 228-5207.

(JNO, 28-04-76, 34275)

Maison de campagne à vendre, environ à 7 milles de St-Georges, près de St-Philibert, avec grand terrain (boisé), chemin asphalté, 10 appartements, garage d'auto. Libre le 1er juillet. Financement si désiré. Pour inf. tél. entre 8 hres et 5 hres au no. (418) 228-9769.

(jno 26-05-76 34751)

MAISON NEUVE à vendre, avec abri d'auto à St-Prosper, près de l'Aréna. S'adresser au no. 594-2878.

(jno 16-06-76 36111)

Maison

Maison à vendre située à 202, 43e rue, St-Georges Est, grandeur 30 x 42, 5 1/2 pièces, dont un grand salon, abri d'auto, terrassement fini, hale de cèdres, Condition de paiement très avantageuse. Pour inf. 228-5351

(5 fs, 30-06-76)

MAISON NEUVE.

à vendre, avec grand terrain 160,000 pi. car. située sur la grande route, à 15 milles de St-Georges. Pour inf. 597-3388, R.P.

(JNO, 14-04-76, 34121)

Maison à vendre

située à ville St-Georges Ouest, près de l'Eglise, idéal pour personnes âgées, 1 1/2 étage, grand terrain, garage d'auto, 1er plancher, tapis mur à mur, cours asphalté, financement si désiré. Pour inf. tél. entre 8hres et 5hres à (418) 228-9769.

(JNO, 19-05-76, 34708)

BUNGALOW

Luxeux Bungalow à vendre avec abri d'auto, extérieur en pierres, comprenant 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, gazon et asphalté faits, situé au 250, Boul. Taschereau, Ste-Marie, Beauce, tél. 387-3035 ou 337-6336.

(6fs 9-06-76 36021)

MAISON

à vendre, située à St-Martin, sur la rue du Pont, 44 x 32, 1 étage, 6 1/2 pièces, extérieur en briques, terrain 75 x 100, prix à discuter. Pour inf. 382-5947.

(JNO, 7.07-76, 35537)

MAISON A VENDRE

style canadien, 28x40, située dans la 75e rue, avec terrain de 150x100. Pour inf. tél. 228-2798.

(JNO, 21-04-76, 34202)

MAISONS A VENDRE

MAISON NEUVE
228-4659

MAISON

à vendre, de 8 appartements, située sur la 2e avenue, St-Georges Ouest. Cause: transfert. Si intéressé, tél. 228-2226

(2 fs, 7-07-76, 35578)

4 MAISONS

neuves à vendre, situées dans la 53e rue, St-Georges Est. Style canadien. Pour inf. s'adresser à: Construction Jean-Louis Poulin Inc. Tél. 774-9522.

(JNO, 14-07-76, 35605)

MAISON

Ancienne maison à vendre, 24 x 28, avec terrain 100 x 100 et puits, sur la route du Golf, à un mille de la ville. Prix \$8,500. S'adresser le jour à 228-2981 ou le soir à 228-6955.

(1 fs, 14-07-76, 35045)

MAISON

à vendre, 5 1/2 pièces, coin résidentiel, situé au 123, 41e rue, St-Georges Est. Pour inf. 228-9567.

(4 fs, 7-07-76, 35570)

Maison à vendre

située au 208, 34e rue, St-Georges Est. Pour inf. 228-3872.

(jno 19nov. 33170)

MAISON

à vendre, toute en briques avec abri d'auto, grandeur 29 x 43, une cuisine, 2 chambres à coucher, chambre de lavage avec balcon, salle de jeux, couvre-planchers pour mur, tapis et prélatris, aussi terrain boisé ou non, toutes les rues asphaltées. Inf. 228-7233.

(JNO, 14-07-76, 35052)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

MOTO HONDA 1973 à vendre, 125 cc, \$600, tout équipé, 3,000 milles. Tél. 228-3611.

(2 fs, 7-07-76, 35590)

TRACTEUR international B-414, diesel, avec charrue, faucheuse et grappe à tracteur, 1 Plymouth GTX très bonne mécanique, aussi 1 Chrysler 1968, H.T., 2 portes en très bon état. Aussi 1 lot en très bonne pousse de bois. Inf. 685-3520.

(3 fs, 30-06-76)

CHEVROLET Biscayne 1967, à vendre, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 228-9635.

(1 fs, 14-07-76, 35036)

PONTICA 1964, en parfaite condition, peinture neuve. Tél. après 5 heures, 228-9565.

(2 fs, 14-07-76, 35026)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

MOTO 1976, Honda CB 750 K6, avec crasbar, dossier, porte-bagage, seulement 800 milles. Pour inf. 228-6109, fin de semaine seulement.

(2 fs, 7-07-76, 35586)

Un Buick 1967, à vendre, hardtop, 4 portes, 8 cylindres, 1 bicyclette Mustang 21 pouces. Aussi robe de mariée à louer grandeur 12 ans, avec voile et traîne longue. Pour inf. tél. 228-7084 entre 5 heures et 6 heures ou 228-4634 après 6 heures.

(JNO, 30-06-76, 34976)

PONTIAC GTO 1970, moteur neuf, "headers", "holley", avec "intake", mag, pneus larges (12 pouces), "air shock", "traction bar", différentiel 3.91. Pour inf. 484-5577.

(3 fs, 14-07-76, 35606)

FORD MUSTANG 1969, 45,000 milles, en bonne condition. Tél. 228-8796.

(1 fs, 14-07-76, 35006)

DODGE COLT 1973, Station Wagen, bas millage, en bon état, prix à discuter. Tél. 770-9845.

(3 fs, 14-07-76, 35013)

JEEP WILLIS 1957, wagonnette, \$850. Tél. 228-8135.

(1 fs, 14-07-76, 35612)

TACO à vendre, fait spécialement pour marcher en forêt, 4 x 4 avec "winch", pneus 750 - 20. Prix à discuter. Tél. 382-5656.

(2 fs, 14-07-76, 35058)

CHEVELLE 1967

Chevelle Malibu 1967, moteur 283, 8 cylindres, 60,000 milles, prix \$500. Pour acheteur sérieux. S'adresser à Paul Quirion, 486, 2e avenue, St-Georges Est, à l'heure des repas et le soir: 228-8350.

(6 fs, 14-07-76, 35054)

PARISIENNE

1967, H.T., 4 portes, en bonne condition, automatique. Prix \$375. AUSSI chaudière de 12 pieds, en bois avec rames, n'ayant servi qu'un an. Prix \$125. Inf. après 5 heures, 485-6335.

(1 fs, 14-07-76, 35001)

BUICK

Le Sabre Custom automatique 1973, 47,000 milles, très propre et en ordre. Prix à discuter. Tél. 382-5548.

(1 fs, 14-07-76, 35044)

DATSUN

1972, automatique, 46,000, en très bonne condition. Prix à discuter. Inf. 228-8525.

(2 fs, 14-07-76, 35014)

CHEVROLET

Chevrolet station wagon 454, Caprice 1974, air climatisé, 36,000 milles, très propre, en très bonne condition, 4 portes, 3 sièges, aussi divan très propre. Après 6 heures, 774-9692.

(2 fs, 14-07-76, 35673)

Toyota Celica

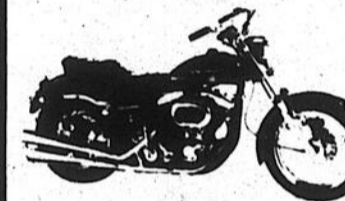
1974, à vendre, 13,000 milles, garantie jusqu'à 50,000 milles, directement du propriétaire. Très bon prix, en parfaite condition. Pour inf. 228-8861.

(JNO, 19-05-76, 34692)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

Les motocyclettes HARLEY-DAVIDSON

chez



- VENTE
- FINANCEMENT
- PIÈCES
- ACCESSOIRES
- SERVICE

HONDA 750

bas millage avec peinture et couvert chromé, propre et en bon état. Tél. 228-7452 le soir. (2 fs, 7-07-76, 355602)

HONDA 1974

350cc, 4 cylindres, 3500 milles, à l'état de neuf. Prix à discuter. Pour inf. tél. après 5 hres au no. 459-3308

(4fs 23-06-76 36189)

Moto

A vendre, Moto Suzuki GT-380, 1974, en parfaite condition, 5,000 milles. Pour inf. 397-5176.

(3 fs, 30-06-76, 36264)

Toyota Corolla

1972, à vendre, 37,000 milles, bon mécanique, \$900. Pour inf. 228-6664.

(jno 16-06-76 36172)

AUTOMOBILE

Grand Torino 1974, en parfaite condition, à vendre. Seulement 15,000 milles. Directement du propriétaire. Tél. 228-3944 à l'heure des repas.

(1 fs, 14-07-76, 35050)

Plymouth

A vendre, Plymouth Fury III, 1968, 4 portes, mécaniques en bon ordre. Prix à discuter. Inf. 228-3383 ou 228-5109.

(3 fs, 30-06-76, 36255)

Trailer couvert

grandeur 100 po. de long, 84 po. de large, 42 po. de haut, en très bonne condition. Prix: \$300. Pour inf. tél. au no. 594-2173.

(jno 23-06-76 36199)

CORTINA GT

1970, en très bonne condition, très propre, pas de rouille, batterie, pneus, différentiel et démarreur neufs. \$250. S'adresser à 145, 27e rue, St-Georges Ouest, (Stationnement).

(2fs, 14-07-76, 35018)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

TERRAINS A VENDRE

TERRAINS boisés à vendre, très bien situés, aussi tondeuse électrique. Pour inf. 228-2531.

(JNO, 14-07-76, 35017)

TERRAIN à vendre, 100 x 400, boisé, prix à discuter, situé à 2 milles de St-Georges, sur la route de St-Benoit. Inf. 228-1951.

(2 fs, 14-07-76, 35021)

A VENDRE: Quelques terrains sont encore disponibles en face du Barrage Sarlignan, St-Georges-Ouest. Pris d'automne. Tél. 228-5175, 228-6331, 228-3869.

(JNO 24sept. 1867)

TERRAIN A VENDRE

sur la route St-Benoit. Dimension 100' x 400' ou 100' x 200', boisé ou non. Chemin pavé. Prix à compter de \$0.07 le pi. car. selon site. Financement si désiré. Pour inf. tél. entre 8 et 5 hres au no. 418-228-9739.

(JNO, 14-04-76, 34102)

Emplacements

à vendre 100' x 200' boisés situés dans le parc Mado dans la route du Golf à la limite de la ville. S'adresser à 228-4302.

(3 fs, 30-06-76, 36296)

Terrain

Terrain de 140 arpents avec sucrerie et bâtisses, à vendre situé à St-Victor dans le rang 4 Sud. Tél. 225-3230.

(4 fs, 30-06-76, 34973)

Terrains boisés

Terrains boisés à vendre dans la 75e rue à St-Georges Est. S'adresser à Raymond Boucher, 228-6593.

(3 fs, 30-06-76)

TERRAIN

de 3 arpents x 20 avec 600 érabes. AUSSI carcan d'arbres, chaufferie et réservoir à l'eau chaude et au gaz propane. Inf. 228-9676 ou 228-8135.

(2 fs, 7-07-76, 35566)

A VENDRE DIVERS

ATTENTION Si vous avez des meubles usagés à vendre, téléphonez donc à Clément Fortin Meubles, St-Côme, 685-3477

(JNO, 7-07-76, 35549)

ESSIEUX complètes avec pneus, lames de ressort et freins électriques, pouvant servir de traileur ou remorque. Le tout entièrement neuf. Pour inf. 228-9333 le jour ou 228-7016 le soir.

(jno 16-06-76 36149)

CAYAK simple en fibre de verre avec "pagaies". Tél. 774-6332 ou 774-6348.

(3 fs, 7-07-76, 35556)

COUPE DE FOIN à vendre, AUSSI faucheuse de tracteur de marque Massey Ferguson, AUSSI râcleuse. S'adresser à 774-6965.

(1 fs, 14-07-76, 35010)

LINGE POUR ENFANTS à vendre, de la naissance à 1 an, comprenant pyjama, pantalon, gilet, ensemble d'hiver et chaussures. AUSSI draps pour lit d'enfants. AUSSI appareil de gymnastique, friteuse ainsi que quelques articles de camping. Pour inf. tél. 228-7841

(1 fs, 14-07-76, 35686)

FOIN à vendre, sur le champs à St-Benoit. Pour inf. 228-4976.

(1 fs, 14-07-76, 35027)

TERRAINS A VENDRE

24 EMPLACEMENTS de 200' carrés, situés à St-Martin à 2 milles du village. Au choix, \$0.05 le pi. car. Inf. tél. 459-3343

(3 fs, 7-07-76, 35555)

A VENDRE DIVERS

STEREO Lloyds, table tournante, lecteur et enregistreur, cassette, plus table, écouteurs à l'état de neuf. \$175. Pour inf. Renaud Veilleux, 228-1233 à l'heure des repas. (1 fs, 14-07-76, 35034)

CONDITIONNEUR à FOIN de 7 pieds de largeur de marque Massey Ferguson, en très bon état, à St-Henri de Lévis. Tél. 882-2565. (1 fs, 14-07-76, 35610)

Moteur et transmission de Oldsmobile 1972 à vendre, 455, en très bon ordre. Inf. 774-6808 (2 fs, 14-07-76, 35046)

FOIN DEBOUT à vendre, beaucoup de verres Masson avec couverts; patates de table, 50 livres: \$3.00; patates pour la frite, 50 livres: \$3.50. S'adresser à Patrick Dulac, 390^e 20e rue Est, St-Georges. Tél.: 228-9350. (1 fs 14-07-76, 35056)

Poêles à gaz
A sacrifier: 2 poêles à gaz en parfaite condition. Meubles Gérard Poirier (meubles de qualité), 568, 1ère avenue, Ville St-Georges Est. (JNO, 30-96-76, 36289)

CHALET
à vendre, avec tout l'aménagement à St-Benoit au Lac Poulin. Si intéressé s'adresser au no. 228-6452, 459-3343 ou 459-3488. (jno 9-06-76 36061)

CHALET
à louer à La Gadeloupe, très calme, 3 chambres, eau courante, électricité, T.V., ameublement, tout pour faire la cuisine. Tél. 459-6631 à notre chalet ou 484-2006, Archelas Marois Prop. (2 fs, 7-07-76, 35542)

TUYAUX
Nous pouvons vous fournir du tuyaux de ciment dans des diamètres variant de 4 pces à 96 pces, ainsi que blocs de béton, tuiles de parterre et fosse septique. Nous avons aussi du tuyaux second. Pour inf. Les Entreprises R. Drouin Ltée, Ville St-Georges, tél. 228-2297. (jno 7-04-76 34072)

JUKES BOX
à vendre, idéal pour club d'autoneige et autres, chalets, sous-sols. Remis à neuf, à vendre à bon marché. Inf. 228-9143. (JNO, 7-07-76, 35599)

PISCINES
à vendre, hors-terre, en acier galvanisé, de toutes grandeurs, rondes ou ovales, très bas prix. Pour inf. 228-4092. (jno 2-06-76 34803)

ATTENTION
Fabrication et vente de chaînes de toutes sortes pour: tracteurs, camions, débuseuses, etc., modèles à anneaux, à travers, ou autres si désiré. Grandeurs régulières et spéciales sur commande. S'adresser à Beauce Chaîne enr., Beauceville, tél. 418-774-6881. (jno 2-06-76 34867)

TERRE A VENDRE
avec grange située sur la route Ste-Evelyne, à environ 8 milles de Ville St-Georges Ouest, grandeur 5 arpents de façade par 20 arpents de profondeur. Pour inf. tél. entre 8 et 5 heures au no. (418) 228-9769. (JNO, 28-04-76, 34265)

PONEY
avec attelage au complet, ainsi que calèche et selle neuve. Pour inf. 774-6057. (1 fs, 14-07-76, 35053)

A VENDRE DIVERS

CHALET
à vendre et terrain situés au Lac Poulin. Bien équipé, puits, toilette, 2 chambres à coucher, 1 chambre de bain, cuisine et tapis mur à mur. Une aubaine. S'adresser à Beauceville Est, 774-6067. (1 fs, 14-07-76, 35681)

POELE
220 à vendre, 36 pouces. \$25.00. Le soir seulement, 228-7463. (8 fs, 14-07-76, 35768)

Bois de chauffage
(érable) à vendre, pour poêles et foyers. \$14.00 la corde, non livré. Tél. 774-9461 (4 fs, 14-07-76, 35676)

CHIEN HUSKY
Sibérien, mâle, âgé de 5 mois, certificat de vaccination, etc. Tél. après 5 heures, 685-3232. (2 fs, 14-07-76, 35008)

FOIN
à vendre. S'adresser à Roland Gosselin, St-Odilon, après 8 heures, le soir, tél. 464-2715, livraison, Beauce, Bellechasse, Dorchester. (1 fs, 14-07-76, 35683)

St-Théophile
Une ferme à vendre de 145 acres avec bâtisse, 1 maison à vendre au Rang St-Charles, St-Georges, Beauce, avec grand terrain, condition paiement assuré, 2 maisons de ferme à Ste-Rose Dorch. Pour inf. Claude Giguère, Lac Etchemin, 625-2091. (jno 16-06-76 36124)

TERRE
à vendre, 200 arpents, avec maison et coupe de bois. S'adresser au no 459-3343. (JNO, 24 mars 76, 33779)

COMMERCE
de taxi à vendre, permis avec auto et radio-téléphone. Vente pour cause personnelle. Prix à discuter. Pour inf. 484-5559 ou 484-2023. (1 fs, 14-07-76, 35672)

FARMAL CUB
Tracteur en bonne condition, comprenant: trailer, herse à disque, charrue, faucheuse, poulie. Tél. 774-6573 (à l'heure des repas) (2 fs, 14-07-76, 35047)

CHEVRES
Sept chèvres à vendre, dont: deux laitières, deux mères avec les petits et un bouc. Aussi Cheval: magnifique Palomino âgé de trois ans, très beau cheval, étalon demi-sang américain Saddle Breed. Inf. 774-6573 à l'heure des repas. (2 fs, 14-07-76, 35048)

TERRES
2 terres de 100 acres chacune à St-Théophile de Beauce, dont environ 85 acres en boisé. S'adresser à Raymond Beauschêne, Nantes, 819-547-3487. (4 fs, 14-07-76, 35040)

FOIN
Foin à vendre, dans le rang St-Alexandre à Beauceville. Pour inf. 774-3198. (2 fs, 14-07-76, 35671)

CHEVAUX
2 chevaux d'équitation à vendre, 1 poney, quelques vieilles voitures antiques. Tél. 382-5367. (2 fs, 14-07-76, 35680)

A VENDRE DIVERS

Petites terres
à vendre. Procurez-vous votre Centre Plein Air pour vous-même, nous avons différents terrains avec différents grandeurs, cours d'eau, boisés ou non, situés à quelques milles de Beauceville sur chemin asphalté. S'adresser sans plus tarder au no. 774-9875. (jno 9-06-76 36058)

Poêle, chaudrons
à vendre, en fonte, très bon état, ferait très bien pour épluchette de blé d'Inde ou pour le temps des sucres. Inf. 228-7149. (2 fs, 14-07-76, 35028)

Canot Automobile
moteur intérieur de marque Chris-Carf, à vendre. Pour inf. s'adresser à Plage Bélanger, Ste-Aurélie, tél. 593-3301. (jno 26-05-76 34720)

GUITARE
"Aria" à vendre, valeur \$200.00 laissée à très bas prix. Tél. 228-7463 le soir seulement. (8 fs, 14-07-76, 35677)

Compresseurs
neufs et usagés à vendre, vente, réparation et échange de 1/2 à 20 forces. S'adresser à E.J. Motors Service Inc., 5120 boul. La-Croix, St-Georges-Est, tél.: 228-9774. (jno 10déc. 33435)

HOTEL
à vendre, située à Ste-Aurélie, avec 8 motels, 15 acres de terrain boisé et lac artificiel, rénovée depuis 2 ans. Pour inf. s'adresser au no. 228-7752. (jno 9-06-76 36050)

Robe de mariée
à vendre, grandeur 10-11 ans, longue traine, voile court avec diadème, dernier modèle 1976. Peut se porter été et automne. Si intéressé, le soir au no 228-1709. (2 fs, 14-07-76, 35685)

SUZUKI
GT-250, 700 milles, 2 mois d'usage, prix à discuter. Inf. le jour 582-3401, le soir 382-5322 et demandez Serge. (1 fs, 14-07-76, 35002)

5 TAURES
5 taures et vaches de boucherie, avec ou sans veaux, idéal pour l'élevage. Inf. 228-4623. (1 fs, 14-07-76, 35020)

Photocopieuse
Une photocopieuse usagée (3 ans) à vendre, I.C.P. Custom 2100. Prix à discuter. Tél. 228-8041 entre 8h et 17h. (1 fs, 14-07-76, 35001)

TELEVISION
noir et blanc, avec meuble, écran de 24 pouces, en bonne condition. Prix à discuter. S'adresser à 228-4979. (1 fs, 14-07-76, 35009)

TERRE
à vendre avec bungalow, sous-sol fini, située à St-Prospère, à 9 milles de St-Georges. S'adresser à Charles-Henri Doyon, 594-2561 ou 594-5253. (2 fs, 14-07-76, 35029)

A VENDRE DIVERS

Chalet meublé
à vendre, eau chaude, douche, tapis, chauffage électrique, peut être habité à l'année. Il faut qu'il soit déménagé. Prix à discuter. Pour inf. 228-6537. (4fs 23-06-76 36244)

CHALET
à vendre, meublé, chauffé, habitable à l'année, sur tapis mur à mur, frigidaire, poêle électrique, set de cuisine, set de chambre, eau chaude, eau froide, douche. Pour inf. compose le no. 685-3361. (jno 9-06-76 36086)

DUSTBANE
Machine commerciale à vendre pour laver, cirer et polir les planchers de marque DUSTBANE. AUSSI 1 éventail commercial 24", avec moteur 1/4 h.p. Pour inf. composé le no 228-6125. (jno 16-06-76 36169)

MAISONS Mobiles

AUTOBUS convertie en roulotte à vendre, serait bon pour chalet, 40 pi. de long. Tél. 228-6393. (3 fs, 30-06-76, 36281)

ROULOTTE GRAND PRIX
26', 1969, toute équipée. Pour inf. tél. 228-8739. (jno 16-06-76 36114)

ROULOTTE à vendre 14 x 70, de luxe, neuve, démonstration 1975. Bon prix. Pour inf. 228-3788. (jno 9-06-76 36054)

MAISON mobile à vendre, 12' x 55', laveuse, sècheuse, meublée. Tél. 594-2513. (3fs 7-7-76, 35543)

tente-ROULOTTE à vendre, 6 places, toute équipée, toit rigide. Inf. 267-5901 à St-Louis Dorch. (2 fs, 7-07-76, 35567)

Tente-Roulotte
très propre à vendre, Rembec, 1973, 6 places, poêle, réfrigérateur, chauffage, toilette chimique, auvents, armoires suspendues, galerie de bois 8' x 10', prix à discuter. Appelez au no 484-2814 après 6 heures. (1 fs, 14-07-76, 35669)

Tente-roulotte
4 places, à vendre, toit rigide, très propre, 1974, AUSSI roulotte 1972, 4 places, à l'état de neuf. Si intéressé tél. à 774-9801 et demande Hermann Bolduc. (jno 16-06-76 36146)

Tente-roulotte
A vendre, tente-roulotte Bellevue, 6 places, 1973 de Luxe, en parfaite condition. Cause: achat d'une roulotte. Auvent à la Longueur de la roulotte. Peut être vue à la Roche d'Or, terrain 48. Pour inf. 228-8071 (JNO, 30-06-76, 36274)

LOGEMENTS A LOUER
LOGEMENT A LOUER au 111A, 20e rue, St-Georges Est, chauffé, meublé, éclairé. Libre immédiatement. Pour inf. 228-6508. (JNO, 14-04-76, 34122)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé. Pour inf. compose le no. 774-6400. (jno 16-06-76 36174)

LOGEMENT meublé à louer de 3 1/2 pièces, chauffage à l'électricité, situé près de l'Eglise de Beauceville. Pour plus d'inf. s'adresser au no. 774-6038. (jno 9-06-76 36037)

LOGEMENT à louer au 242C, ave Lambert, au 2e étage, Beauceville-Ouest, libre immédiatement, de 8 pièces. Tél. 397-5659. (jno 12-05-76 34564)

LOGEMENT de 6 1/2 pièces, à louer. Libre le 1er juillet, situé à St-Georges Ouest. S'adresser au no. tél. 228-6664. (jno 2-06-76 34868)

LOGEMENT à louer, 2e Ave, Beauceville Est, Edifice Réja Enr., comprenant 5 1/2 pièces, tapis dans tous les appartements, chauffage à l'eau chaude, câble T.V., taxe d'eau, taxe de locataire, vidanges, espace au sous-sol plus le stationnement pour auto. Tous les items sont compris dans le prix. Pour inf. 774-3466 ou 774-6398. (JNO, 2-06-76, 34833)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, Tél. s'adresser à Julien Roy, 774-6386. (JNO, 7-07-76, 35540)

LOGEMENT de 7 1/2 pièces, non chauffé, meublé ou non meublé, comprenant laveuse et sècheuse, entrée privée, 1er étage, remise et une cave. Libre le 1er juillet, situé au 318, 19e rue E, St-Georges Est. AUSSI garçonnière, située au 312, 19e rue E, St-Georges Est. Prix \$100.00 par mois. Tél. le soir après 5 heures, au no. 228-5245. (3 fs, 7-07-76, 35575)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, meublé, situé sur la 7e rue, Beauceville Est. Egalement 2 1/2 pièces meublé. Pour inf. 774-9190. (JNO, 7-07-76, 35562)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, à St-Georges Est. Tél. 228-1019. (2 fs, 7-07-76, 35560)

LOGEMENT à louer, situé en haut du Comptoir d'Escomptes, au coeur du centre-ville à St-Georges. 3 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement. AUSSI, à vendre, vieux bois d'une grange toute défaite. S'adresser à Bertrand Poirier, 228-8094 (Au Tapis) ou 228-5193 (résidence). (JNO, 14-07-76, 35041)

LOGEMENT à louer, situé sur la 2e avenue, à Beauceville Est, meublé, chauffé, éclairé, taxe de locataire comprise. S'adresser à 774-6662. (3 fs, 14-07-76, 35039)

LOGEMENT à louer, situé au 663, 1ère avenue, St-Georges Est, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, libre le 1er septembre. Inf. s'adresser au 664, 2e avenue, St-Georges Est, tél. 228-3352. (2 fs, 14-07-76, 35611)

LOGEMENT à louer, situé au centre-ville, au 550, Boul. Renault, Beauceville, 4 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, stationnement privé, libre immédiatement. Tél. 774-3755. (3 fs, 14-07-76, 35024)

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, situé à St-Prospère. Inf. 228-5168. (1 fs, 17-07-76, 35005)

LOGEMENT à louer, 2 1/2 pièces, meublé, \$130 par mois, à l'état de neuf, situé au 127, 35e rue, no 1. S'adresser au no 228-6704. (1 fs, 14-07-76, 35032)

1 LOGEMENT à louer, au 100, 35e rue Est, maison seule, 3 chambres et salle de bain, salon, cuisine. Libre immédiatement. \$130, par moi. Tél. 228-2987. (3 fs, 7-07-76, 35603)

CHAMBRE à louer (pour fille seulement) près du Séminaire, Polyvalente, manufacture Lapointe, avec entrée privée, câble de T.V., cuisinière et chambre de bain. Pour inf. 228-4790. (2 fs, 14-07-76, 35025)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, non meublé, situé à Beauceville Ouest. Libre au début de septembre, très propre, eau fournie. Pour inf. 774-6153. (2 fs, 14-07-76, 35675)

LOGEMENT à louer, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, AUSSI 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Pour inf. 228-1243. (1 fs, 14-07-76, 35674)

LOGEMENTS A LOUER

2 logements
à louer à Beauceville Ouest rue St-Denis, de 4 1/2 pièces, plus une chambre de lavage, stationnement privé, tapis. Disponible maintenant. AUSSI 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxe et câble compris. Libre le 1er juillet. Pour inf. 774-6185. (jno 9-06-76 36030)

LOGEMENT
situé au centre de La Gadeloupe, 3 chambres (chauffé), peint en neuf, chambre de bain complète, entrée laveuse et sècheuse, grande cour pour enfant. Libre immédiatement. Prix intéressant. Pour inf. 228-9619 ou 228-9266. (3 fs, 7-07-76, 35581)

LOGEMENTS
à louer situés à St-Georges Ouest. 1 de 3 1/2 pièces, meublé et l'autre de 3 1/2 pièces non meublé. Libres immédiatement. Pour inf. 228-9644 ou 228-6447. (jno 2-06-76 34543)

LOGEMENT
à louer, 3 1/2 pièces, éclairé, chauffé, conviendrait pour une personne âgée ou garde-malade, situé voisin de l'école des Métiers, St-Georges Ouest. Tél. 228-2861. (3 fs, 14-07-76, 35016)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, libre le 1er août, chauffage électrique, au 2e étage, pas d'enfants, si possible. Pour inf. 774-6625. (2 fs 7-07-76 35574)

LOGEMENTS
Logement 3 1/2 pièces, libre immédiatement, situé au no 519 et 541 de la 24e rue Ouest, près du Boul Dionne en arrière de la nouvelle Banque Canadienne. Tapis mur à mur, décoration moderne. Chauffage à l'électricité. Entrée privée, stationnement. AUSSI 3 1/2 pièces, très moderne, meublé, chauffé, eau chaude fournie, taxes d'eau et vidanges payées, situé au 2885, 1ère avenue. Pour inf. 228-3958. (JNO, 7-07-76, 35601)

LOGEMENT
à louer, situé dans la 14e rue à St-Georges Ouest, de 4 pièces, meublé, prix raisonnable, conviendrait pour 2 filles. Si intéressé, tél. 228-8454. (2 fs, 14-07-76, 35035)

LOGEMENT
moderne à louer, 4 1/2 pièces, situé à 320, 19e rue K, St-Georges Est. Pour inf. 594-5129. (1 fs, 14-07-76, 35043)

Logement à louer
non meublé, 5 pièces, chauffé, électricité payée, situé à Beauceville Est, en haut de la Pharmacie. Garon. Tél.: 774-9845. M. Rancourt. (jno 3-03-76 33552)

Libre le 1 juillet
Logement de 7 appartements, chauffé, situé au 401, 1ère Avenue, Ville St-Georges au-dessus du magasin A. Sévigny Ltée. S'adresser chez Gagné Musique Enr., 407, 1ère Avenue, Ville St-Georges. (JNO, 19-05-76, 34680)

LOGEMENTS A LOUER

Libre

LOGEMENTS
à louer, de 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, situés au 2e étage, rénové à neuf, à St-Georges Ouest. Pour inf. 228-6663. (jno 21-04-76 34214)

2 LOGEMENTS
à louer, meublés de 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, prêts pour le 1er juillet, chauffés, éclairés, tout compris sauf le câble de T.V. et téléphone, situés à St-Georges Station, près du Parc Industriel (ancienne épicerie Denis Trudel). Pour inf. 228-3536. (jno 23-06-76 36200)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, libre le 1er août, salon avec tapis mur à mur, situé au 620c, 36 Ave, Beauceville Est. Pour inf. 774-3284. (jno 16-06-76 36105)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, non meublé, à Beauceville, très bien situé. Pour inf. le jour: 774-6234 ou le soir: 774-3776 (3fs 23-06-76 36222)

Logement
Logement meublé à louer, chauffé, situé sur la 3e avenue à St-Georges Est. Pour inf. tél.: 228-3872. (JNO, 30-06-76, 36297)

LOGEMENTS
2 1/2 et 4 1/2 pièces, à louer. S'adresser à Armand Roy, 1486 Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, tél.: 228-8016. (jno 21-04-76 34158)

LOGEMENTS
neufs à louer, situés dans la 27e rue, St-Georges Est, meublés. Tél. 228-8473. (JNO, 14-07-76, 35003)

Logements
3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, air climatisé, chauffage électrique, situé au 21, 20e rue, St-Georges-Est. Libre immédiatement. AUSSI 4 1/2 pièces à louer, chauffé, meublé si désiré, St-Georges Est. Pour inf. 228-4430. 4 fs, 30-06-76, 36282)

CHAMBRES A LOUER

Libre

CHAMBRE à louer située au 310, 26e rue, St-Georges-Est, avec entrée privée, chambre de bain, cuisinette. Pour inf. tél.: 228-8342. (jno 7-04-76)

Chambre à louer située au 460, 2e Ave, St-Georges Est. Pour inf. 228-8421. (jno 36-05-76 34748)

CHAMBRES A LOUER avec cuisine commune, situées près de la Polyvalente et de la Manufacture Lapointe. Pour inf. 228-3788. (JNO, 7-04-76, 34057)

CHAMBRE à louer (lavabo personnel) située à 297, 1ère Ave, St-Georges Est, cuisine commune. Pour inf. 228-9217 entre 9h.30 et 5h.30. (jno 16-06-76 36170)

CHAMBRE à louer meublée, située au Centre Ville St-Georges, au 507, 1ère Ave Est, pouvant se faire la cuisine, pour fille seulement. Pour inf. 228-8479. (jno 17-03-76 33761)

APPARTEMENT moderne à louer meublé, chauffé, éclairé, T.V., situé près du poste CKRB, pour 1 ou 2 personnes. Pour inf. 228-3234. (jno 2-06-76 34828)

CHAMBRES A LOUER

Libre

1 CHAMBRE
à louer (pour fille seulement) avec cuisine, et chambre de bain commune, située au 415, 1ère avenue, St-Georges Est. Pour inf. 228-8884 (2 fs, 7-07-76, 35554)

CHAMBRES
à louer meublées, éclairées chauffées, tapis mur à mur T.V., entrée privée. S'adresser le midi ou le soir au 62, 16e rue, St-Georges Est. Tél.: 228-4950. (jno 5-05-76 34398)

CHAMBRES
à louer meublées avec cuisine commune, rénovées à neuf, situées au 527, 1ère avenue, St-Georges Est. Pour inf. 228-2481 (JNO, 3 déc.75, 33384)

CHAMBRES
à louer situées au 472, Boul. Lacroix (face à l'Église l'Assomption), disponible immédiatement. Entrée privée, accès à la cuisine. Pour inf. 228-4817. (jno 2-06-76 34810)

Chambre à louer
Immeuble P.M.R., 27e rue. S'adresser au 450 boul. Lacroix. Prix: \$10. par semaine. Pour inf. 228-8558. (JNO 5nov. 33031)

Chambres à louer
au 222 boul. Lacroix, tout près du Séminaire. Pour inf. 774-6760. (JNO 8oct. 2064)

Appartements A LOUER

Libre

APPARTEMENTS de 1 1/2 et 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, situés au 5599 Boul. Lacroix. Pour inf. 228-4140 ou 228-8798. (jno 16-06-76 36137)

APPARTEMENT Bel-Rive ultra-moderne, entièrement meublé, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltée, St-Georges. (inc 4-02-76 2666)

CHAMBRE et APPT. situés dans la 19e rue, St-Georges-Est, accès à la cuisine, tapis mur à mur, stationnement privé. Pour inf. 228-4041. (JNO 22jan. A9902)

APPARTEMENT à louer, 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, situé au 299, 57e rue, St-Georges Est. Inf. 228-9183. (2 fs, 14-07-76, 35057)

APPARTEMENT
Appartement à louer, 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, balcon individuel et Stationnement. Situé à St-Georges Est. Pour inf. s'adresser à 774-6743 après 5 heures. (JNO, 30-06-76, 36269)

Appartement de la Colline
170, 35e rue, St-Georges Est, 2 1/2 pièces, meublé, libre le 1er juillet. AUSSI un 3 1/2 pièces, meublé, libre le 1er juillet. Pour inf. tél. après 5 hrs au no. 228-5211 (jno 2-06-76 34855)

Appartements A LOUER

Libre

APPARTEMENT
meublé à louer, situé dans la 1ère Ave, St-Georges Est, non chauffé, libre immédiatement. Tél. 228-2423, M. Maheux. (JNO, 19-05-76, 34707)

"228-6338"
A louer, appartements, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, tapis mur à mur, situés au rez-de-chaussée, libre le 1er mai. (jno 21-04-76 34164)

2 appartements
de 2 1/2 pièces à louer, 1 situé dans la 21e rue St-Georges Est et le 2e dans la 20e rue, St-Georges Est. Inf. 228-5458 ou 228-6300. (JNO, 14-07-76, 35049)

APPT. A LOUER
de 2 1/2 pièces, un de 3 1/2 pièces au premier étage, chauffé, meublé, près du Boul. Dionne, sur la 25e rue, avec grand stationnement. Libre immédiatement. Pour inf. 228-5558. (jno 12-05-76 34604)

A LOUER DIVERS

Libre

Chalets à louer, à la semaine, au mois ou à la saison, situés au Lac Abénakis à Ste-Aurèle. S'adresser à la Plage Bélanger à Ste-Aurèle, tél. 593-3301. (jno 26-05-76 34721)

ROULOTTE de camping à louer, 12 pieds, équipement complet, prix \$85.00 par semaine. S'adresser à St-Joseph à 397-5581. (2 fs, 14-07-76, 35604)

MAISON A LOUER dans la 41e rue, très bien située. S'adresser à 228-2531. (JNO, 14-07-76, 35682)

Maison à louer
située à Beauceville, avec tapis mur à mur, foyer, laveuse à vaisselles, poêle électrique, rideaux et toiles. Pour inf. Michel Busque, 774-3426 après 6 hrs ou 774-6679. (jno 16-06-76 36148)

Maison seule à louer
1 maison meublée, cuisine, salon, chambre de lavage, 5 chambres à coucher, bureau avec accessoires, 2 chambres de bain, salle de jeux avec foyer, garage, à louer à partir du 1er novembre 76 au 31 mai 77. Inf. 228-7233. (JNO, 14-07-76, 35037)

Garçonnières A LOUER

Libre

GARÇONNIERE à louer au Centre-Ville, 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublée, chauffée, eau chaude fournie, taxe incluse, entrée privée, située au 60, 19e rue, St-Georges-Est. Four inf. 228-2862. (JNO 7déc. 3460)

GARÇONNIERE à louer, Edifice Central, 247, 1ère Ave, St-Georges Est, voisin du bureau de poste, 1 1/2 pièce, meublée, chauffée, eau et vidanges payés. Tél. le jour: 228-2130 ou le soir: 228-2498. (jno 16-06-76 36157)

Garçonnières
Garçonnières situées au 60, 15e rue, St-Georges Est. Tél. 228-3672. (JNO, 30-06-76, 36295)

Garçonnières A LOUER

Libre

GARÇONNIERE
à louer, meublée, chauffée, éclairée, 3 1/2 pièces, située au 255 2e avenue Est. Tél. 228-3871 après 6 hrs le soir. (1 fs, 14-07-76, 35023)

Garçonnières
A louer, 2 garçonnières, meublées, chauffage électrique, 1 chambre, salon, chambre de bain, situé au centre-ville. Libre immédiatement. Tél.: 228-3672. (JNO, 30-06-76, 36260)

Garçonnières
meublées, neuves, modernes, chauffées, éclairées, prix à partir de \$110. par mois, situées 35e rue, St-Georges Est. Pour inf. 228-3121, 228-5659 ou 228-5728. (JNO 8oct. 2080)

A sous-louer

Libre

Appartement meublé à sous-louer, tapis mur à mur, salon, cuisinette, salle de bain complète, grande chambre à coucher. Libre le 1er août. A visiter immédiatement, 2335 boul. Dionne, app. 4, St-Georges Ouest. Tél. 228-8448 le midi et le soir; 228-2928 le jour. (JNO, 30-06-76)

LOCAUX A LOUER

Libre

ENTREPOT
à louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. situé sur la route Kennedy. Pour inf. Jean-Baptiste Poulin, 774-6760. (JNO 10sept. 1710)

A vendre ou à louer

Libre

MAISON à vendre ou à louer, neuve, située rue Ste-Claire, St-Prosp. Tél.: 594-2964. (JNO, 30-06-76, 36262)

MAISON à vendre ou à louer, située près de l'église à N.D. des Pins. Inf. 774-9257. (1 fs, 14-07-76, 35022)

MAISON
à vendre ou à louer, située face au Lac Etchemin. Tél. après 4 heures, au no 228-4559 (JNO, 7-07-76, 35559)

Maison
A vendre ou à louer, située au Domaine Raymond, Beauceville Ouest. Libre immédiatement. S'adresser à Raymond Construction Inc. Tél. 774-3478, rés. (soir) 774-3477. (6 fs, 30-06-76, 36258)

BATISSE

commerciale à vendre ou à louer, 4,000 pi. car., 16,000 pi. car. de terrain, située à St-Georges Est, route Kennedy. Pour inf. 228-4811. (jno 16-06-76 36166)

TERRAIN

commercial à vendre ou à louer, 14,000 pi. car., situé à St-Georges Est, route Kennedy. Si intéressé, compose le no. 228-4811. (jno 16-06-76 36165)

A vendre ou à louer

Libre

A VENDRE ou A LOUER
VENTE: Complet de mariage - LOCATION: Tenue de gala. Ensemble sport au complet pour LUI et ELLE. Voir M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux, 475, 1ère Avenue, St-Georges Est. (jno 20-02-75 A6457)

ATTENTION

Libre

HYPNOTISME facile: Il est très facile d'hypnotiser, il s'agit de l'apprendre. L'hypnotisme est une science que chacun de vous peut maîtriser. Vous pouvez en faire une carrière ou tout simplement épater votre entourage. Chose certaine, c'est un domaine qui permet à l'individu de connaître plusieurs facettes mystérieuses de l'être humain. Tout cela est possible à un prix abordable. Une série de cours débute très bientôt à raison de 1 soir par semaine durant trois mois. Pour inf. 228-5944 entre 1h.30 et 5h.00 p.m. et le soir entre 6h.30 et 9h.00, lundi, mardi, mercredi, jeudi. Documentation gratuite sur demande. Prenez une décision positive et venez apprendre les secrets de l'hypnotisme. Faites le premier pas, nous ferons les autres. A bientôt! (jno 25-02-76 6865)

COUTURIERE nouvellement arrivée à St-Georges offre ses services. Spécialité: création. Tél. 228-5448. (1 fs, 14-07-76, 35031)

VACANCES
Mme Adrien Fortier avise sa clientèle que son magasin sera fermé du 17 au 31 juillet. (2 fs, 14-07-76, 35004)

ATTENTION
Je louerais un bateau à moteur de 15 forces et plus pour les 2 dernières semaines de juillet. Tél. 228-8629. (1 fs, 14-07-76, 35019)

Régine Familix
Aucun investissement ou dépôt. C'est facile, offrez des cosmétiques Régine ou nécessités Familix. Pour inf. tél. 228-5668. (jno 26-05-76 34717)

Dressage et vente
Dressage et vente de chiens de race. S'adresser à Gilles Grondin, 146, rue Fleury St-Joseph, Beauce. Tél. 418-397-5302. (JNO, 30-06-76, 36276)

COUTURIERE
Sylvie Bolduc, 2865, 1ère avenue, St-Georges Ouest, vous annonce l'ouverture de son salon de couture. Tél. 228-3360. (4 fs, 7-07-76, 35573)

LOCAUX A LOUER

Libre

commerciale à vendre ou à louer, 4,000 pi. car., 16,000 pi. car. de terrain, située à St-Georges Est, route Kennedy. Pour inf. 228-4811. (jno 16-06-76 36166)

Local sur la 1ère Ave, St-Georges-Est, à louer, 50' x 20' (2 étages). Voûte de banque au 1er étage. Idéal pour notaire, commerçant, bureaux, etc. Tél.: 228-5577

ATTENTION

Libre

ATTENTION
Pour pêcher de la truite mouchetée de 11" à 20", \$3.00 chacune, il faut se rendre au Lac de l'Hôtel Motel - Kennebec Beach Enr., Rte Kennedy, St-Côme, Linière, tél. 685-3655, Gérard Duquet, prop. (jno 5-05-76 34302)

ATTENTION
Compresseur et outils neufs et usagés, vente, réparation, location et échange. S'adresser au no 228-9774. (jno 25-02-76 2859)

OFFRES d'emplois

Offre d'emploi
Personne sérieuse ayant déjà un emploi désirant construire un 2e revenu pour gérer un commerce. Pour plus d'inf. 228-8193. (jno 18-02-76 2799)

Gardiennage chez-vous
Dame avec expérience possédant des références s'offre à aller garder chez-vous tout en faisant la cuisine et l'entretien de tous les jours. Pour inf. appelez après 6 heures, 228-1516. (1 fs, 14-07-76, 35607)

On recherche

Aide-Familiale
demandée, avec expérience, demeurant non loin de la 33e rue, St-Georges Est, si possible. Travaillerait du lundi au vendredi de 8.30 heures a.m. à 5.00 heures p.m. S'adresser au no. 228-2905. (1 fs, 14-07-76, 35668)

ON DEMANDE
terres, fermes, lots à bois demandés. Avons clients sérieux, payant comptant. Téléphonez ou écrive à: Roger Coulombe et Claudette Vadeboncoeur, Permanent Trust, 999 Ave de Bourgogne, Ste-Foy, Québec, tél.: 58-7000. (jno 3-03-76 33599)

Typographe demandé
Avons besoin d'un typographe compagnon, avec bonne connaissance du métier. Tél. 832-6609. (1 fs, 14-07-76, 35015)

LOCAUX A LOUER

Libre

commerciale à vendre ou à louer, 4,000 pi. car., 16,000 pi. car. de terrain, située à St-Georges Est, route Kennedy. Pour inf. 228-4811. (jno 16-06-76 36166)

On recherche 

ON DEMANDE
 Dame ou jeune fille demandée pour travailler dans une maison privée de 8.00 hrs a.m. à 1.00 hrs p.m. du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Pour inf. 228-2272 (1 fs, 14-07-76, 35007)

Aide-familiale
 aimant les enfants pour faire le travail ordinaire de la maison et s'occuper de deux jeunes enfants du lundi au vendredi. Travail à l'année. \$50 par semaine pour jeune fille qualifiée. Tél. 228-2223 le jour ou 228-5052 le soir. (3 fs, 14-07-76, 35687)

ACHETERAIS 
 ACHETERAIS ferme ou terre comprenant maison ou bâtiment, dans les limites de St-Georges. Appelez le jour à 228-8953 ou le soir au no. 228-9796. (ino 9-06-76 36002)

PIANOS
 Un piano c'est pour quelques générations. Pour bien l'acheter et bien l'entretenir et de plus en plus à votre service avec 20 années d'expérience. Pour acheter, échanger ou faire réparer, consultez **FERNAND BEGIN**, accordeur technicien, marchand de pianos, 1340, 1ère Ave, St-Georges Ouest. tél. 228-3955 (ino 2-06-76 34837)

ATTENTION!
 Marchands, colporteurs, jobbers... Achetez votre stock au prix du manufacturier
 Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.
 Notre assortiment est au complet
La CIE ASSH Inc.
 Québec
 842, rue St-Joseph, Est

DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES
 • Jusqu'à \$15,000
 • Taux avantageux
 • Aucun boni, ni frais de courtage, ni honoraires de démarcheur
 • Renseignements sur demande
LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE
 St-Georges de Beauce
 413, 1ère avenue.
 Tél.: 228-8844

Preuves d'invention
 ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
 Agent de brevets d'invention
 705 - 1448 Ouest, Ste-Catherine,
 Montréal 25, Qué., 861-4831

Des gens bien les 
volontaires de la Croix-Rouge

TERRAIN BOISÉ À VENDRE
 Magnifiques terrains pour résidence privée à 1 mille de la ville dans le rang St-Antoine, La grandeur que vous désirez.
Tél.: 228-6664


MAISON À VENDRE style canadien, grandeur 28 x 24 x 42, grand terrain, recouvrement de plancher et fixtures électriques terminées. Située au 240, 33e rue, St-Georges-Est.
Pour inf.: 685-3478 ou 228-6331.


MAISON À VENDRE
 Maison usagée à deux étages dont l'intérieur est complètement neuf depuis deux ans. Chauffage à l'huile, thermostat et humidificateur; 2 chambres de toilette, dont l'une avec bain; tapis mur à mur; 11 appts; sous-bassement complet; cour extérieure et garage complet. Emplacement 100' x 65'. Située à 2660, 1ère Ave, St-Georges Ouest, Beauce. AUBAINE! PRIX TRÈS RAISONNABLE.
Information: 228-2579

À VENDRE

 Bâtisse en très bonne condition, environ 25,000 pieds carrés; terrain 97,000 pieds carrés. Sur la route No 1, située à Tring-Jonction. Convientrait pour tous genres d'industries. Très bonne condition.
Pour inf.: 225-3824

À LOUER
 Logement meublé, 5 pièces (3 chambres), libre le 1er août. Situé 51e rue, St-Georges-Est, près du Ciné-Parc.
À VENDRE OU À LOUER
 Maison complète, libre immédiatement. Située au 430, 13ème rue, St-Georges-Ouest.
À LOUER
 Appartement meublé, 1 1/2 pièce, libre immédiatement. Au-dessus du Restaurant Milano, face à Ran-court & Morin.
ÉDIFICE NEUF (ÉDIFICE CHAMPAGNE), TRÈS BIEN SITUÉ AVEC GRAND TERRAIN. REVENU ACTUEL DE PLUS DE \$1,500.00 PAR MOIS. LOCATAIRES ACTUELS: BRASSERIE, RESTAURANT ET LOGEMENTS, AU 148, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST. Cause de la vente: santé.
Maison Jaro Enr.
 Face au 117, 1ère Avenue,
 ST-GEORGES-EST
 Tels: 228-9424 228-2244

NOUS LOUONS Tels: (418) 228-1718 - 228-8575
OUTILS DE TOUS GENRES
 - Compresseurs
 - Marteaux à ciment
 - Scies à ciment
 - Perceuses à ciment
 - Flatteuses à ciment
 - Echafauds échelles
 - Laveuses à tapis
 - Décolleuses de tapisserie
 - Malaxeurs à ciment
 - Compacteurs
 - Génératrices
 - Rouleaux d'asphalte
 - Etc. etc. etc.
LOCATION DE BEAUCE ENR.
 109, 80^{ème} RUE, ST-GEORGES EST, BEAUCE, PQ. G5Y 5B8
Marteau à ciment

 pour percer trou de poteau fonctionnant au gaz, mèches jusqu'à 12", modèle 12v aussi disponible

MAISON MOBILE
 12 x 60, à l'état de neuf.
AUBAINE: \$6,900.00
 S'adresser à: **J.L. POMERLEAU**
 Tél.: (819) 567-6988
 P.: 11170


À VENDRE
 Maison à 2 logements
 de 10 appts, chauffage individuel, tous les appts ont été rénovés et décorés à neuf. Bien située au Centre Ville, St-Georges-Ouest, près de l'église, de l'Hôpital et des écoles. Les agents d'immeubles licenciés sont les bienvenues. Le prix: \$35,000.00.
 Pour appointment, communiquer: **(418) 228-7761**

LOGEMENT À LOUER
 Au 165, 35ème Rue Est, ST-GEORGES
 2 chambres à coucher, très propre, chauffé. Libre immédiatement.
Inf.: 228-3121

CHEVAUX À VENDRE
 • 1 JUMENT BOSKING
 • 1 JUMENT MORGAN avec son poulain, 1 mois
 • 1 JUMENT TENNESSE WALKING avec son poulain de 3 1/2 mois
 Ces trois chevaux sont très bien dressés pour l'équitation immédiate.
 On peut voir ces chevaux au petit Lac Lambton, au Ranch T.
Aussi, service d'ÉTALON Tennessee Walking une visite vous convaincra de sa grande performance
 Pour informations: JOUR à St-Martin
PAUL TANGUAY - 382-5511
LAURENT BOULANGER - 382-5791
 SOIR à Lambton
RANCH T - 486-7245

Saint-Gédéon
 Prompt rétablissement
 Prompt rétablissement à Mme Louida Dulac (Rita Marquis) de St-Gédéon, présentement hospitalisée à l'Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce pour intervention chirurgicale.
 Meilleurs vœux de retour à la santé à Mlle Louise Quirion de St-Gédéon qui séjourne à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Heureuse convalescence à Mme Ange-Emile Lachance de retour chez-elle après un séjour à l'Hôpital de Mégantic.

REPONDEZ A L'APPEL!
DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE 



Remerciements
 Mme Roland Mathieu, ses enfants: Michel, Camil, Stéphane, ses sept frères et trois soeurs remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, télégrammes, tributs floraux, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, à la chorale, au célébrant, au comité d'accueil pour le goûter lors du décès de M. ROLAND MATHIEU décédé subitement le 16 mai 1976. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnel. A tous, merci!

saviez-vous que . . .

— Les résidents du Québec qui s'alimentent en eau à partir d'un puits individuel, et qui habitent une zone récemment inondée, devraient faire analyser l'eau de leur puits par un inspecteur du Service de protection de l'environnement. Pour ce faire, il faut communiquer avec le département de santé communautaire de sa région, ou avec son point de service (unité sanitaire) le plus près. En attendant la visite de l'inspecteur, on conseille de faire bouillir l'eau pendant 20 minutes avant de la consommer.

— Afin d'améliorer les services aux enfants et adolescents placés en centres d'accueil, le ministère des Affaires sociales a mis en place des unités de coordination appelées « Tables régionales » dans chacune des régions socio-sanitaires, en mars 1976. Chaque table devra faire des recommandations sur le budget de développement et le réaménagement des ressources de sa région, et proposer des programmes de formation et de perfectionnement du personnel des centres d'accueil. Chaque Conseil régional de la santé et des services sociaux a son représentant à la Table régionale.

— Les services d'aide à domicile (aide ménagère et auxiliaire familiale) relèvent des centres locaux de services communautaires (CLSC) et des centres de services sociaux (CSS), dans les secteurs où il n'y a pas de CLSC. Ces ressources étant fort en demande,

et aussi limitées, on les réserve à ceux qui en ont besoin pour des raisons de santé, de sécurité (personnes âgées, handicapés), de cohésion familiale et d'obtention ou de maintien d'un emploi.

— Un Comité de la santé dentaire au Québec a été créé en mars 1976. Ce comité consultatif permanent doit assurer une meilleure distribution des soins dentaires à la population. Il doit aussi proposer des mesures susceptibles d'améliorer la santé dentaire des Québécois. Le sous-ministre adjoint à la Programmation au ministère des Affaires sociales, monsieur Charles Chamard, préside le comité.

— La Loi pour la protection des enfants soumis à de mauvais traitements assure l'anonymat à toute personne qui dénonce de bonne foi des cas d'enfants maltraités. Si vous avez des raisons sérieuses pour témoigner d'un tel cas, n'attendez pas qu'il soit trop tard. Téléphonnez à la Société québécoise de protection de l'enfance et de la jeunesse (qui relève du ministère de la Justice) au numéro:

Montréal: 873-5435
Québec: 643-6544
Ailleurs: 1-800-361-8854 (sans frais).

— Afin d'améliorer la qualité des services de santé et d'hygiène offerts aux étudiants du Québec de niveau secondaire et collégial, la Direction de la formation et du perfectionnement du

ministère des Affaires sociales vient de mettre sur pied un programme de perfectionnement des infirmières oeuvrant en milieu scolaire. 350 infirmières bénéficieront de ce programme, élaboré en collaboration avec le Service de l'éducation permanente de l'Université de Sherbrooke, chargée d'appliquer ce programme. Les cours seront dispensés dans toutes les régions du Québec.

— Le maximum des gains cotisables en vertu du Régime de rentes du Québec sera de \$7500 pour l'année 1976, ce qui implique les contributions maximum suivantes:
pour le travailleur à salaire: \$135 (taux de contribution: 1.8%)
pour l'employeur: \$135 (taux de contribution: 1.8%)
pour le travailleur autonome: \$270 (taux de contribution: 3.6%)

— Au cours de l'année 1976, tous les résidents du Québec inscrits à la Régie de l'assurance-maladie recevront une nouvelle carte d'assurance-maladie. Il n'y a aucune formule à compléter, puisque la Régie émettra les cartes en se servant de son fichier d'inscription des bénéficiaires. Cette nouvelle carte sera utilisable aux fins des lois dont l'application relève du ministère des Affaires sociales, et non plus seulement aux fins de l'assurance-maladie.

prône à la messe du samedi soir le 3 juillet et dimanche le 4 juillet. Nous avons écrit et envoyé des communiqués par la poste à tous les parents du village et plusieurs de la paroisse (ceci tout fait bénévolement) à l'assemblée il y avait 3 parents. Maintenant, plaignez-vous que nous n'avons pas de terrain de jeux, pas de piscine et rien pour amuser nos jeunes, avec cette belle collaboration de nos parents de St-Honoré, soyez assurés que notre jeunesse aura beaucoup de loisirs encore cet été. Fernande D. Blais, pour l'O.T.J. St-Honoré de Beauce.

Mariages

M. Michel Boucher domicilié Rivière des Prairies Montréal, fils de M. Léonidas Boucher et de Dame Marie-Anne Gilbert de St-Honoré et Mlle Yolande Thibodeau de La Guadeloupe fille de M. Philippe Thibodeau et Marguerite Paré de La Guadeloupe, ce mariage sera célébré le 17 juillet en l'église de St-Honoré à 4h. p.m.

M. Yvan Grenier de St-Honoré fils de M. Lorenzo Grenier et de Dame Agathe Roy de St-Honoré avec Mlle Sylvie Couture de St-Hilaire de Dorset, fille de M. Léo

Couture et de dame Almoza Beaulieu de St-Hilaire de Dorset. Ce mariage sera célébré le 18 juillet à St-Hilaire de Dorset.

Malades

M. Jean Pelchat est hospitalisé à l'Hotel-Dieu N. Dame de Beauce, à la suite d'une délicate opération. Mme Joseph H. Poulin et Mme Stanislas Nadeau sont hospitalisées à l'Hotel-Dieu Notre Dame de Beauce à tous ces malades leurs parents et amis leurs souhaitent un prompt retour parmi nous.

Décès

Le 7 juillet est décédé à l'Hotel-Dieu de N. Dame de Beauce, M. Odilon Bolduc de St-Honoré époux de Dame Arthémise Boulanger. Il était âgé de 92 ans et 7 mois. Il laisse pour le pleurer son épouse Dame Odilon Bolduc de St-Honoré; ses fils et belles-filles M. Mme Léo Bolduc (Irène Poulin) de St-Honoré, M. Mme Paul-Emile Bolduc (Léopoldine Dallaire) de Lac Mégantic, M. Mme Henri Bolduc (Gertrude Gosselin) de Sherbrooke, une fille Mme Henri Bolduc (Jeanne d'Arc) de St-Georges Beauce, un beau-frère, M. Philippe Bellegarde de Montréal, une belle-soeur Mme Georges Boulanger de St-Hubert Montréal et un grand nombre de petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. Il était l'oncle de M. l'abbé Roger Guérin de l'Alberta, des Révérendes Soeurs Rose Grenier, Laura Grenier et Anne-Marie Grenier, Alice Beaudoin, Carmen, Laurette, Denise et Madeleine Roy tous des petites soeurs de la Ste-Famille de Sherbrooke, Sr Gabrielle Guérin c.n.d. de Lac Mégantic, Sr Lydia Jacques et Sr Irène Jacques s.g.c. de Lowell Mass. Son service et sa sépulture ont eu lieu samedi après-midi au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

Sainte-Clotilde

Mariage

Entre Michel Pomerleau, domicilié à Ste-Clotilde, fils majeur de Raymond Pomerleau et de Berthe Hamel, et Bernadette Roy, couturière, domiciliée à St-Samuel Lac Drolet, fille majeure de feu Evariste Roy et de feu Alina Lacroix.

Entre Michel Chaput, bobineur ASEA, domicilié à Ste-Anne de Varennes, fils majeur de Pierre Chaput et de Berthe Reeves, et Jacinthe Pomerleau, secrétaire, domiciliée à St-Bruno, fille majeure de feu Roméo Pomerleau et de Léonille Labrecque de Ste-Clotilde.

Volley-Ball

Félicitations à l'équipe de volley-ball de Ste-Clotilde, qui a remporté une écrasante victoire contre les Aigles de St-Georges au Parc des Sept Chutes de St-Georges, dimanche le 4 juillet dernier.

Sport

Un tournoi de Soft Ball (La Feuille d'Erable) à Ste-Clotilde les 30 et 31 juillet et le 1er août - Bourse de \$275.00

Pour inscription, communiquez à 427-3906 et 427-2219.

Ce tournoi est organisé par l'O.T.J. de Ste-Clotilde.

Saint-Ephrem

Filles d'Isabelle

Le 22 juin avait lieu à l'école Beaudet, notre réunion mensuelle. Pour cette occasion de fin d'année d'activités, nous avions un souper. Après ce délicieux repas, débuta l'assemblée sous la présidence de notre digne Régente. Deux membres du conseil étaient absentes. Notre aumônier, Moïse Bernier, était des

nôtres. Après la prière et des mots de bienvenue, notre régente nous dévoila le numéro de notre cercle Ste-Cécile, à savoir 1243. Elle remercia toutes celles qui participaient à la collecte de la Croix-Rouge pour leur empressement à répondre quand on a besoin d'elles.

On discuta longuement sur le social, les idées sont partagées: on procède au vote. 64 furent affirmatives et 15 négatives. Notre aumônier nous demanda, appuyé par le C.P.P., de prendre une part très active aux messes, surtout à la messe de 11 heures le dimanche, à partir des dimanches de septembre.

Présentement, à cette messe, c'est Blanche Dallaire la responsable. On passa aux prix de présence qui fut gagné par Marthe Faucher. Ensuite, on se prépara pour la fin de semaine de juin à l'aréna, car on tiendra un café-terrasse.

On se souhaite bonnes vacances et tâchons de vivre intensément notre vie de Filles d'Isabelle.

Tring-Jonction

Lessard - Lessard

Samedi le 5 juin à 5.15 heures était célébré en l'église de St-Frédéric, le mariage de Mlle Denise Lessard (éducatrice spécialisée), fille de M. et Mme Léonce Lessard de St-Frédéric, à M. Marc-André Lessard, militaire, fils de M. et Mme Lauréat Lessard de St-Camille de Bellechasse.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Plaza de Tring Junction et les nouveaux époux partirent pour leur voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Marc-André Lessard résident à Montréal.

Saint-Victor

L'Age d'Or

Le 30 juin dernier, lors de l'assemblée annuelle générale de la Caisse Populaire de St-Victor, M. Jean-Marie Ouellet, Président de l'Union Régionale de Québec et invité spécial de cette assemblée, a remis un chèque au montant de \$10,000 à Mme Egide Leclerc, Présidente du Club de l'Age d'Or de St-Victor. Ce montant servira à la réalisation future d'un parc communautaire pour les membres du Club de l'Age d'Or. Mme Leclerc, quoique très émue, remercia M. le Président et manifesta son admiration envers notre Caisse Pop qui sous la direction de M. Guy Fluet est toujours très dévoué envers les membres de l'Age d'Or.

Plus de deux cents personnes assistaient à cette assemblée, qui fut suivie d'un délicieux goûter préparé par les membres du Club.

Encore une fois, MERCI et félicitations à tous les dirigeants de notre Caisse Pop.

MARIAGE

Paré-Grégoire

Samedi le 10 juillet à 4 heures, était célébré en l'église de St-Victor, le mariage de Mlle Huberte Paré, enseignante, fille de M. et Mme Philippe Paré

de St-Victor, à M. Gilles Grégoire, machiniste, fils de M. et Mme Ernest Grégoire de Magog.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et la soliste était Mlle Vincènes Rhéaume, de Berthier sur Mer.

La mariée était vêtue d'une robe avec traîne en nylon, garnie d'appliqués de guipure. Voile court retenu par un diadème garni de fleurs de nylon. Bouquet: une rose montée avec pétales de gladiolus et lières naturelles.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Auberge de Lessard de Tring Junction, et les nouveaux époux partirent pour le Lac George.

Pour son voyage, la mariée portait un deux-pièces en fortrel grège, avec accessoires tan.

A leur retour, M. et Mme Grégoire résideront à Sherbrooke (1615, rue St-Louis, apt 4)

Saint-Honoré

Aux parents de St-Honoré

Nous avons eu une assemblée pour l'O.T.J. le 7 juillet. L'abbé Morin avait fait l'annonce au

RECHERCHONS
meubles usagés, poêles électriques, réfrigérateurs, mobilier de chambre, de salon, set de cuisine, ménage complet, bureaux, commodes.
ou échangeons pour du neuf
PAYONS COMPTANT
Meubles Gérard Poirier inc.
meubles de qualité
568, 1ère ave St-Georges E. tél. 228-2710

Nouveau développement domiciliaire à St-Georges Station

Terrains boisés ou semi-boisés à vendre. Vue panoramique sur la ville et la vallée de la Chaudière. Accessible par la rue du golf. Grand choix de terrains pour tous les goûts, grandeur à votre choix. Réservez le vôtre immédiatement à

228-4081 228-6356 **Domaine R.G.N. Inc.** 228-2814 228-5224

APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

MUNICIPALITÉ VILLAGE DE ST-ZACHARIE
St-Zacharie, Cté Beauce-Sud

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné que des soumissions sont demandées pour l'entretien d'hiver des citernes et du département des incendies pour quatre saisons, de 1976-77, 1977-78, 1978-79, 1979-80.

Le soumissionnaire devra se soumettre aux exigences de la Municipalité pour cet entretien.

Ces soumissions devront être adressées ou déposées au bureau du secrétaire-trésorier, avant dix-huit heures le 6 août 1976, pour être ouvertes le soir même au cours de la session régulière du conseil.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par: ROMÉO LEBREUX, sec.-trés.
Village St-Zacharie, Cté Beauce-Sud

MUNICIPALITÉ VILLAGE DE ST-ZACHARIE
St-Zacharie, Cté Beauce-Sud

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné que des soumissions cachetées sont demandées:

Des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, pour quatre saisons à partir de 1976-77, 1977-78, 1978-79, 1979-80 sur une distance de 54/5 milles de chemin environ.

Chaque soumissionnaire devra fournir un camion avec charrette ou one-way et un souffleur.

Le sablage et le sel seront à la charge de l'entrepreneur.

Le montant de ces soumissions sera pour la longueur de chemin à entretenir, y compris le chemin allant au dépotoir à vidanges ainsi que le dépotoir à neige.

Ces soumissions doivent être adressées ou déposées au bureau du secrétaire-trésorier avant dix-huit heures le 6 août 1976, pour être ouvertes le soir même à la session régulière du conseil.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par: ROMÉO LEBREUX, sec.-trés.
Village St-Zacharie, Beauce-Sud

Province de Québec
Corporation Municipale
St-Philibert, Cté Beauce-Sud

AVIS PUBLIC

La Municipalité de St-Philibert, Comté Beauce-Sud, demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver aux véhicules automobiles au cours des saisons 1976-1977.

Toutes les routes appartenant à la Municipalité devront être entretenues sur une longueur de 17.942 milles.

Les dites soumissions devront être déposées avant le 7 août 1976 à 8 heures alors qu'elles seront ouvertes lors de la session régulière du Conseil qui sera tenue le même soir.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune de ces soumissions.

St-Philibert,
ce 12ème jour de juillet 1976

LOUIS PAQUET,
Secrétaire-trésorier

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE
No 350-05-000237-76

Cour supérieure

C.I.A.G. (Cooperators Ins. Ass. Guelph) Insurance Company
176, Gloucester Street, Ottawa, Ontario demandeur

Rémi Trépanier, St-Victor (Beauce) défendeur

Ordonnance

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au Greffe de la Cour Supérieure du district de Beauce, et ce, dans un délai de UN MOIS à compter de la première publication du présent ordre dans "L'Éclaireur-Progress".

Prenez AVIS qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée au dit Greffe à votre intention.

Bureau du protonotaire
St-Joseph (Beauce),
Le 29 juin 1976

Denyse B.-Lessard
Protonotaire-adjoint

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEAUCE
NO 350-05-000237-76

IN THE SUPERIOR COURT

C.I.A.G. (Cooperators Ins. Ass. Guelph) Insurance Company
176, Gloucester Street, Ottawa, Ontario Plaintiff

Rémi Trépanier, St-Victor (Beauce) Defendant

By order of the court

The defendant Rémi Trépanier, in by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both French and English, in "L'Éclaireur-Progress".

A copy of the Writ of Summons and declaration have been left for him at the Office of St-Joseph Beauce.

Office of Prothonotary, St-Joseph of Beauce, this 29th of June 1976.

Denyse B.-Lessard
P.A.C.S.B.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District de Beauce

COUR PROVINCIALE

No 350-02-000371-76
C.I.A.G. (Cooperators Ins. Ass. Guelph) insurance company, 176, Gloucester Street, Ottawa, Ontario demandeur

REMI TREPANIER, St-Victor, Beauce.
-et-
DENIS PREVOST, rg 7, Ste-Clothilde, Beauce
défendeurs

Ordonnance

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur "REMI TREPANIER" de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au Greffe de la Cour Provinciale du district de Beauce, et ce, dans un délai de UN MOIS à compter de la première publication du présent ordre dans "L'Éclaireur-Progress".

Prenez avis qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée au dit Greffe à votre intention.

Bureau du Greffier
St-Joseph (Beauce),
le 29 juin 1976

Denyse B. Lessard
Greffier-adjoint

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
District of Beauce

IN THE PROVINCIAL COURT

No: 350-02-000371-76
C.I.A.G. (Cooperators Ins. Ass. Guelph) Insurance Company, 176, Gloucester Street, Ottawa, Ontario Plaintiff

vs
REMI TREPANIER, St-Victor, Beauce
and
DENIS PREVOST, rg 7, Ste-Clothilde, Bce
defendants

By order of the court

The defendant "REMI TREPANIER" in by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both French and English, in "L'Éclaireur-Progress" newspaper.

A copy of the Writ of Summons and declaration have been left for him at the Office of St-Joseph, Bce.

Office of clerk, St-Joseph of Beauce, this 29th of June 1976.

Denyse B.-Lessard
G.A.C.P.B.

Canada
Province de Québec

MUNICIPALITÉ DE ST-VICTOR DE TRING PAROISSE
St-Victor, Comté de Beauce

APPEL D'OFFRES

La municipalité de St-Victor de Tring, Cté de Beauce (Paroisse) demande des soumissions pour l'achat d'un camion 1700, 4 x 4, 5 tonnes, capacité minimum 400, traction 920, année 1976. En échange, la municipalité possède camion International 1700, 4 x 4, 4 tonnes avec boîte dompeuse, année 1963.

Les soumissions devront être déposées au bureau du soussigné avant 8 hres p.m. le 23 juillet 1976 alors qu'elles seront ouvertes lors d'une session du conseil municipal tenue le même soir, le 23 juillet 1976 à 8 hres p.m.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Victor de Tring, Cté Beauce
ce 7ème jour de juillet 1976

RAYMOND-M. LESSARD,
Sec.-trésorier

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

VENTE PAR ENCAN

De machineries lourdes et d'équipement de garage
SAMEDI le 17 juillet à 1 heure pour BERNARD POULIN
et JEAN-LUC BOLDUC, ent. de St-Jacques de Leeds,
cté Mégantic; situé sur la route 271 en montant
vers St-Pierre de Broughton.

Seront vendus: Buldozer Allis Chalmers HD-11, 1965, très propre, à l'état de neuf avec plate et grobber (grippe); pelle hydraulique Poclair TC-45, 1969, très propre en bonne condition avec 2 bocquets 5/8, 3/4 verge; souffleuse à neige Vohl 1965, très propre, en bonne condition. Pour transport de machinerie: Remorque Ford 1967 super-duty 850 avec fardier, en bonne condition; "Flode" Height-way pour transport de billots et de bois de pulpe; chaînes de tracteur et pads Allis-Chalmers HD-H.E.P.; 2 plades de tracteurs International TD-15; pièces de pelle TD-45; pièces de camions Ford; équipement de garage; soudeuse 275 amp; 1 set de torche liquide d'air avec 100 pds de hose; 1 coffre d'outils métrique; 1 coffre d'outils de 3/4 drive socket 7/8" à 2"; 1 étau Record 6"; 1 presse; 1 fournaise à l'huile; 1 transmission truck spicer no 5263B; 1 chain block; 1 chargeur à batteries; 1 compresseur; 2 jacks hydrauliques; pompes hydrauliques; cylindre; générateur 60 amp; drill Grender; extensions; pneus 1000-20 et 1000-22; 2 réservoirs à l'huile 200 et 150 gls; clôture à neige; aile de côté pour truck à neige; établies; auto-neige Sno-Prince 71 moteur 26 h.p.; paymaster; un lot de vieux fer et de fonte. Foule d'articles trop long à énumérer. Conditions: comptant. Cantine sur les lieux.

Pour informations, s'adresser à Albert Breton, de Inverness au tél.: (418) 453-2681, encanteur licencié bilingue, toujours acheteur de terres et de roulants de ferme au complet et à votre disposition pour tous genres de ventes par encan ou s'adresser au tél.: 424-3451 ou à 424-3605 ou 424-3854.

Province de Québec
Corporation Municipale
St-Philibert, Cté Beauce-Sud

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que la Corporation Municipale St-Philibert a adopté lors d'une séance d'ajournement tenue le 10 juillet 1976 au lieu et heure ordinaire des sessions, un règlement portant le No 116 concernant le zonage d'une partie de la municipalité.

Tout contribuable est prié de prendre note que toute construction qui sera faite dans les zones désignées devront obtenir un permis de construction.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance du règlement à s'adressant à mon bureau.

St-Philibert, Beauce
ce 12ème jour de juillet 1976

LOUIS PAQUET,
Secrétaire-trésorier

Commission Scolaire de Saint-Joseph

AVIS PUBLIC

Soyez avisés, par les présentes, que la Commission Scolaire de Saint-Joseph a adopté, lors d'une séance régulière tenue le 28 juin 1976, une résolution d'emprunt à long terme de \$81,849, pour financer ses dépenses d'immobilisations 1976/1977, et que de plus, lorsqu'elle ira sur la marché des obligations, cet emprunt sera de \$85,000, soit les frais d'émission d'obligations de \$3,171.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de la résolution concernée en s'adressant pendant les heures d'affaires, à mon bureau, sis au 721 Ave du Palais, St-Joseph.

Le Directeur général
GEORGES BOLDUC

REMERCIEMENTS

La famille de M. Joseph Busque remercie sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, visites au salon funéraire, tributs floraux, télégrammes et assistance aux funérailles ou de tout autre façon lors du décès de M. SEPH BUSQUE. Merci pour tout le réconfort, ce pour nous une grande consolation de sentir tant de sympathie manifestée envers nous. À tous, merci!

Attention! ENCAN

VENDREDI, le 16 juillet à 7 hres du soir à NANTES
(Village) dans la cour du restaurant du "PETIT VOYAGEUR" sur la route 34, à 5 milles de Lac-Mégantic

Seront vendus: 1 tracteur diesel Universel année 1974, ayant 400 hres d'ouvrage; 1 tracteur International No 350 année 1955; 1 tracteur Renault à gaz année 1961; 1 backoe McConnel pour adaptateur sur tracteur, prise de force 3 points; tarière pour clôture sur prise de force avec 1 mèche de 9 pces et une mèche de 13 pces; 1 trailer tandem; 1 camion Dodge 1 tonne 1975 No 300, 15000 milles avec roues doubles et boîte de 12 pds; 1 soudeuse portative à gaz, génératrice 210-220 dynamo; 1 scie à chaîne; roulotte Carmen 1969, 15 pds, 6 places.

L'encan est fait pour M. ANDRÉ BRETON, Lac Mégantic, pour informations: 583-0189. Cause de la vente: Achat d'un commerce. Condition de la vente: 25% comptant, la balance: prêt bancaire ou prêt de finance accepté. L'encanteur-licencié sera: GÉRARD QUIRION de Lambton, tél.: 486-2696.

CARRIERES et PROFESSIONS

COMMISSION RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE
Saint-Georges, Comté de Beauce

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS NO 1-76:

Directeur de Centre (à temps plein)

Centre géographique: BEAUCEVILLE

ATTRIBUTIONS:

Sous l'autorité du directeur des services d'éducation des adultes, le directeur de centre (à temps plein) assure l'entière responsabilité d'un centre d'éducation des adultes.

Il planifie, organise, coordonne et dirige les activités d'enseignement et les activités éducatives et psycho-sociales offertes aux adultes dans son centre d'éducation des adultes.

Il évalue le personnel sous sa responsabilité.

Il établit des communications constantes et appropriées avec les services d'éducation des adultes de la commission, avec les adultes inscrits dans son centre et avec le milieu qui constitue le champ d'action de son centre.

Il accomplit toute autre tâche que lui confie son supérieur.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Autorisation personnelle permanente d'enseigner ou autorisation appropriée à l'éducation des adultes.

Diplôme universitaire exigeant au moins seize (16) ans de scolarité, ou l'équivalent.

Six (6) années d'expérience pertinente dont au moins trois (3) dans l'éducation des adultes et, de préférence, de l'expérience dans un poste de direction.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'éducation.

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste doit faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae pour le 6 août 1976 à 16h.30 p.m.

SERVICES AU PERSONNEL

Commission régionale de la Chaudière,
270, Boul. Lacroix,
Ville St-Georges-Est, Beauce

L'ATELIER DE RÉADAPTATION AU TRAVAIL
DE BEAUCE INC.

recherche les services d'un

DIRECTEUR GÉNÉRAL

ATTRIBUTIONS

— Sous la responsabilité d'un Conseil d'Administration et étant lui-même membre de ce Conseil d'Administration, le directeur général est le principal administrateur du Centre. Il est responsable de l'administration courante du Centre;

— Il assure la coordination de tous les services, la préparation et l'exécution des plans de développement à court et à long termes;

— Il veille à l'administration financière et générale du Centre et assure les relations internes et externes;

QUALIFICATIONS

— Posséder une scolarité pertinente à la fonction. Au moins 15 années de scolarité, ou une sérieuse équivalence;

— Posséder une expérience professionnelle de l'administration commerciale ou industrielle démontrant une habileté à résoudre des problèmes d'ordre administratifs et techniques;

— Une bonne connaissance du milieu social serait souhaitable;

— Aptitudes à diriger du personnel.

TRAITEMENT

— Selon les échelles de traitement de la politique administrative et salariale du ministère des Affaires Sociales.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME

L'Atelier de Réadaptation au Travail de Beauce Inc. est un organisme para-gouvernemental oeuvrant au niveau régional Chaudière et voué à la réadaptation des individus handicapés physiquement, socialement ou mentalement. Ses services visent une clientèle adulte de 55 personnes hommes et femmes.

Le candidat doit faire parvenir son curriculum vitae, au plus tard le 30 juillet 1976 à:

M. Thomas Jacques Groleau, Président
225 Avenue du Séminaire
Ville St-Georges-Est,
Cité Beauce-Sud.

BESOIN URGENT DE PORTEURS

Pour la distribution de journaux dans la
19ème Rue, 20ème Rue et sur la 3ème
Avenue à St-Georges-Est.

Informations, tél.: 228-9108

OFFRE D'EMPLOI

On est à la recherche d'un mécanicien
Classe A ou B, pour travailler à Beauce-
ville chez un concessionnaire Ford, à plein
temps. Salaire à discuter.

Pour plus d'informations,
Beauce Automobile Inc.
Beauceville
Tél.: 774-9801

Opportunité d'emplois

EMPLOIS DANS LA REGION

FEMMES

AIDES FAMILIALES avec ou sans expérience, pour
travail à St-Jean de la Lande et St-Georges.

BARMAID ayant 18 ans et plus, pour du travail dans un
hôtel de la région.

VENDEUSES à domicile pour faire la vente de produits
de beauté pour hommes et dames. Travail à St-Georges.

HOMMES

VENDEURS avec ou sans expérience, pour vente de
produits domestiques dans la région. Salaire à commission.
Doit posséder une auto.

AGENTS D'ASSURANCE pour compagnie populaire. Les
candidats devront posséder une auto et avoir 21 ans
minimum. Salaire à commission.

DEBOSSÉLEUR - PEINTRE avec expérience. Travail
permanent dans la région.

CHEF CUISINIER possédant 10 ans d'expérience en
cuisine pour travailler dans un hôtel de la région.

VENDEUR d'annonces publicitaires pour un journal de
la région. Doit avoir de l'expérience dans la vente et
posséder automobile. Age 21 ans minimum.

AFFUTEUR DE SCIES A RUBAN possédant expérience
ou ayant suivi un cours dans ce domaine. Travail dans une
scierie de la région. 45 heures par semaine.

OPERATEUR DE NIVELEUSE possédant certificat de
qualification et permis de travail et ayant de l'expérience
sur la finition. Travail dans la Beauce.

BRIQUETEUR MACON possédant certificat de quali-
fication et permis de travail, pour travailler dans la région.

MECANICIEN D'AUTOMOBILE classe "A" ou "B"
pour travail dans un garage de la région pour réparation de
moteurs à gaz et transmissions automatiques et manuelles.

EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

BUCHERONS possédant leurs chevaux ou chenilles pour
travailler dans le New Hampshire. Coupe de bois mou et
bois franc sur des lots privés. Les candidats doivent
posséder un visa.

BUCHERONS avec visa pour travail du côté américain.

MECANICIENS EN REFRIGERATION avec carte de
compétence provinciale. Travail à Montréal.

MECANICIENS DE MACHINES LOURDES possédant
certificat de qualification ou d'apprentissage sont requis
immédiatement à la Baie James.

PREPOSE A LA TOPOGRAPHIE possédant expérience
pour travail à la Baie James.

FOREUR "AIR TRACK" d'expérience, pour travail dans
la région de St-Anselme. Durée de 15 jours.

CENTRE D'INFORMATIONS SUR L'EMPLOI QUELQUES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LA RÉGION

367—CHEF CUISINIER avec expérience, cuisine cana-
dienne. Sal. \$150.00 à \$200.00 par sem. A discuter.

708—OPERATEUR de niveleuse avec expérience pour
faire la finition et étendre le gravier. Travail pour jusqu'à
la fin de décembre. Sal. \$8.13 de l'heure, 45 hrs de travail
par semaine.

713—ASSISTANT contremaitre ou contremaitresse pour
usine de chaussures est demandé pour le département
d'assemblage. Une exp. dans une usine de chaussures est
essentielle. Habileté à coudre et à enseigner sont des
qualités recherchées. Bonne condition de travail, 40 hrs
par sem. Sal. à discuter.

612—COMMIS boucher avec 1 an d'expérience minimum.
Agré comme 1er boucher. Salaire \$150.00 et plus par
semaine. A discuter.

691—COMPTABLE agréé. Doit être certifié C.A. Aura à
planifier et administrer systèmes comptables. Collaborer
à la préparation de budgets, dossiers et certifier des états
financiers. Sal. \$12,000 à \$18,000 par année pour débiter.

692—MECANICIEN d'entretien, avec bonne
expérience dans ce métier. Fera la maintenance de la ma-
chinerie, l'aiguillage des couteaux de différentes machines
à bois et la soudure à l'arc et au gaz lorsque le besoin se
fait sentir. Salaire \$175.00 par semaine.

4135-238—COMMIS aux prêts possédant une 12e année.
Bonne apparence. Bilingue. De préférence célibataire,
doit être prêt à déménager d'une ville à l'autre sur de-
mande. Agé de 18 ans et plus. Aura à procéder à l'examen
de demandes de prêts, accorder les prêts et faire la collec-
tion. Sal. \$550 par mois au début, \$625.00 après 6 mois. 37½
hrs de travail par sem. Travail permanent.

6123-110—BARMAID avec expérience, sachant préparer
les mélanges. 18 ans et plus bonne apparence et bon lan-
gage. Travail sur rotation. Assez mature pour pouvoir
s'occuper de la fermeture seule de temps à autre. \$2.50
l'heure plus pourboires.

714—MECANICIEN d'autos classe A ou B doit faire la
réparation générale de la mécanique automobile. Sal.
selon la convention \$4.66 de l'heure et plus.

Emplois à l'extérieur

120-1149-126—DIRECTEUR administratif à Baie James,
\$2,000 par mois. Candidat avec expérience.

2945-2791-199—PROFESSEUR langue anglaise à Ste-Foy.
Sal. \$6,000 à \$17,000 par année. Doit posséder Baccen
enseignement de l'anglais. Maîtrise anglais et français.

E-1308-3137-118—ERGOTHERAPEUTE à Québec. Sal.
\$8,396 à \$14,736 par année. Doit posséder diplôme et être
membre de la Corporation.

142-4111-110—SECRETAIRE médicale à Senneterre, Abi-
fibi. Sal. \$5,697 à \$6,916.00. Exp. 2 à 3 ans.

237-5135-154—COMMIS vendeur à Mont Laurier. Salaire
\$175 à \$200 par semaine. 40 heures de travail par sem.
Exp. 2 ans en plomberie.

1450-6121-134—AIDE-CUISINIER au Site Olympique à
Montréal Centre Sud avec bonne exp. Cuisine rapide.
L'anglais et le français sont essentiels.

F323-6149-134—DAME de compagnie à Thetford-Mines
pour une dame de 78 ans mais en bonne santé. Aura à
faire de menus travaux ménagers et à préparer les repas
pour la dame et elle-même. Sal. \$50.00 et plus par sem.
Nourrie et logée. Travail permanent. 7 jours par semaine.

0-1696-8213-114—PATISSIER à Québec. Sal. \$180 par sem.
et plus. Expérience pâtisserie française obligatoire.

2343-8215-198—BOUCHER dans la restauration à Ste-Foy.
Sal. \$175 par sem. Exp. obligatoire à débiter en portions.

62-8231-110—SCIEUR sur charriot à Sacré-Coeur. Sal.
\$4.75 l'heure. Expérience dans une scierie.

59-8236-114—CLASSIFICATEUR à Sacré-Coeur. Salaire
\$205 à \$249 par sem. Doit avoir suivi un cours à
Duchessnay.

665—TIREUR de joints avec visa. Travail à la pièce \$1.60
la feuille. Pension payée. L'emploi est à Bradford, New-
Hampshire.

687—CONDUCTEUR de chargeuse à billots Borko 160
avec environ 2 ans d'expérience Visa obligatoire. Travail-
lera dans le Maine à environ 100 milles de St-Georges.
Pour logement et nourriture des mesures seront prises
dépendamment du lieu. Sal. \$225 à \$250 par sem.

7517-114—CHAUFFEUR de débusqueuses à l'extérieur,
doit posséder une camionnette obligatoirement pour
voyager, le travail est à La Tuque.

Viens visiter le centre d'informations sur l'emploi — c'est un "LIBRE SERVICE". Tu trouveras d'autres
renseignements: emplois régionaux et à l'extérieur — emplois dans les Fonctions Publiques — cours de
formation — programmes d'aide à tes déplacements pour emploi, etc... A ta discrétion, tu pourras discu-
ter avec un conseiller en main d'oeuvre.

TU AS TOUT À GAGNER



Centre de
Main-d'oeuvre
du Canada

Main-d'oeuvre
et Immigration

VIENS MAGASINER

Canada
Manpower
Centre

Manpower
and Immigration

Robert Andras,
Ministre

473, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8806



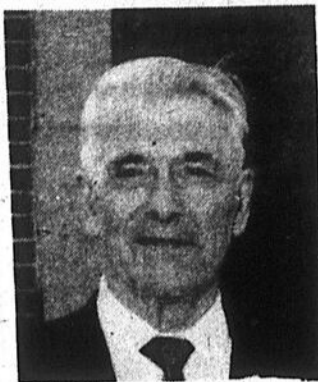
CENTRE DE
MAIN D'OEUVRE
DU QUÉBEC

Ministère du Travail
et de la
Main d'Oeuvre

155, 35ème Rue Est,
ST-GEORGES DE BEAUCE, P.Q. — Tél.: 228-6645

nécrologie

M. Joséph Busque



Notre-Dame des Pins perd son doyen!

Le 23 juin dernier décédait à son domicile, M. Joseph Busque de Notre-Dame des Pins, âgé de 90 ans et 2 mois. Il était l'époux de feu Joséphine Busque.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. Mme Charles-Henri Roy (Jeanne d'Arc) de Beauceville, Soeur Evangéline Busque, s.c.i.m. de Charlesbourg, M. Mme Irénée Busque de Beauceville, M. Mme Emmanuel Busque de Longueuil, M. Mme Michel Doyon, (Denise de Notre-Dame des Pins, M. Mme Raymond Jacques

(Suzanne) de St-Georges, M. Mme Louis-Joseph Busque de Longueuil, M. Florent Quirion de Beauceville.

Son frère, M. Odilon Busque de Québec.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Mathias Busque, M. Mme Adolphe Busque de St-Georges, M. Mme Wellie Bégin de Waterbury, Conn., M. Mme Elie Dumas, M. Mme Johnny Busque, M. Mme Wellie Busque de St-Georges, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu le 26 juin, sous la direction de la Maison Gérard Giguère de Beauceville.

Les célébrants étaient M. le Curé Antonio Poulin de Notre-Dame des Pins, le rév. Père Roland Desjardins, et le curé Arsène Bourque de St-Benoit.

Au cours de la cérémonie, la lecture de l'Épître fut faite par sa filleule, Sylvie Doyon, qui demeurerait à la maison paternelle et les intentions furent lues par trois de ses petites-filles: Solange, Lucie et Johanne Busque.

M. le curé Arsène Bourque, ami de la famille, prononça une touchante homélie.

Les quêteurs étaient ses filleuls: Bertrand, Christiane et Alain Busque et les servants de messe, ses petites-filles: Ginette et Mireille Busque.

La chorale de la paroisse s'exécuta avec cœur au cours de la cérémonie. Sr Evangéline interpréta le chant: "J'ai vu de mes yeux" et Michelle Roy, petite-fille du défunt, "Gethsémani".

Les porteurs étaient ses petits-fils, Yvon, Gaétan Roy, Bertrand, Charles-Edouard, Denis Busque, et un petit neveu, Marcel Busque.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Mme Alphonse Hébert



Samedi le 22 mai à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce décédait à l'âge de 83 ans et 7 mois, Eugénie Lamontagne, épouse de feu Alphonse Hébert, demeurant à St-Louis Ravnigan, Cité Dorchester.

Lui survivent ses fils et belles-filles: M. Mme Joseph Hébert (Rita Gagnon); M. Mme Eugène Hébert (Ida Bélanger); M. Mme Marius Hébert (Jeanne-d'Arc Dumas); M. Mme François Hébert (Gérarda Bélanger), tous de St-Louis.

Sa fille et gendre, M. Mme Aurélien Vachon (Anne-Marie) de St-Georges.

Son frère et sa soeur, Rév. Père Edouard Lamontagne, Ste-Ann Church South Dakota, Mme Corinne Bégin de Palisade, N.J.

Ses beaux-frères et belles-sœurs, M. Mme Napoléon Hébert de Ste-Rose Watford, M. Mme J. Hilaire de Montréal, Mme Léda Poliquin, de Hallébourg, Ont., Mme Gertrude Lamontagne de Montréal.

Le service fut chanté par M. le curé Alfred Thiboutot, assisté de l'abbé Herménégilde Poulin et l'abbé Aurélien Pouliot.

Portaient le cercueil: Benoit, Gaston, Edouard et Richard Hébert, petits-fils, Laurier Gagnon et Clément Bélanger.

La quête fut faite par Mme Rolande Gagné et Mme Aurore Gagnon. Les funérailles eurent lieu sous la direction de la maison Mercier et Pelchat, et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Eliane et Suzanne Plante

Mme Eliane Plante, épouse de Roger Quirion fils d'Odilas autrefois de St-Georges, et sa fille Suzanne âgée de 8 ans, sont décédées à la suite d'une explosion de leur demeure et de l'incendie de fond en comble de leur résidence, jeudi, le 24 juin dernier.

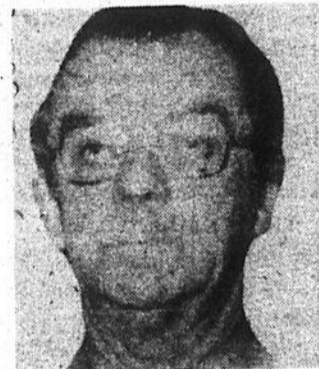
M. Quirion travaille pour le compte de International Nickel Co. à Sudbury Ont. et en revenant de son travail vers 12.00 hres p.m. il retrouva sa résidence incendiée, son épouse morte des suites de brûlures de même que son enfant qui est décédée pendant le transport à l'hôpital.

Le service et les funérailles de Mme Eliane P. Quirion et sa jeune fille Suzanne eurent lieu à St-Charles Ont. dimanche, le 27 juin à 2 heures p.m.

Roger Quirion est le frère de Gaston, Denis et Gilles Quirion et de Mme J. Roland Roy de St-Georges, de même que Mme Lou Rioux et Mme Yves Brière de Québec, Mme Conrad Bergeron de Thetford-Mines, Mme Juliette Lapiere et Mme Laurent Gilbert de Montréal, et André de Trois-Rivières.

Pour comble de malheur, Roger Quirion perdait sa première épouse née Pierrette Lapensée, qui perdit la vie accidentellement dans un accident de moto-neige en février 1971. Elle était la mère de Suzanne qui périt dans l'incendie de la résidence le 24 juin.

M. Henri Loubier



Le 16 mars 1976 décédait à l'âge de 60 ans, M. Henri Loubier, époux de Denise Paquet.

Lui survivent, outre son épouse, ses soeurs, Mme Emilien Lambert (Jeanne) de St-Georges, Mme Jos Redmond (Cécile) du Maine, E.U.; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Léo Rancourt (Marie-Paule) de St-Georges, Mme Donat Hébert (Martine) de St-Georges, Mme Georges Landry (Hélène) de Montréal; M. Eugène Roy de St-Georges, M. Paulin Paquet de St-Georges, M. Rémy Paquet de St-Georges et M. Apollinaire Paquet de Montréal.

L'inhumation eut lieu le 19 mars 1976, au Cimetière de la Côte des Neiges, Montréal.

M. Oscar Bélanger



Mardi le 15 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce est décédé M. Oscar Bélanger à l'âge de 74 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Eva Gauthier; ses fils: M. Mme Réal Bélanger (Pauline Létourneau), M. Mme Paul-Henri Bélanger (Gemma Poulin), M. Mme Victor Bélanger (Isabelle Morissette), M. Mme Marcel Bernard (Nicole Pomerleau) tous de St-Côme.

Ses soeurs, ses frères, ses belles-sœurs, ses beaux-frères: Mme Siméon Paquet, Mme Emile Paquet de St-Côme, M. Anthyme Bélanger de Wintrop Maine, M. Mme Nazaire Bélanger, Mme Odilon Bélanger, Mme Ladislav Bélanger, Mme Florian Bélanger de St-Côme, M. Mme Gédéon Gilbert de St-Georges, M. Mme Jos Gauthier, M. Mme Arthur Gauthier de Jonquière, Mme Armand Gauthier de Willimontic Connecticut, M. Mme Philippe Bernard de St-Côme.

Il laisse aussi dans le deuil quinze petits-enfants et un arrière-petit-fils, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu samedi le 19 juin à 11 heures en l'église de St-Côme sous la direction de la maison Morissette et frères de St-Côme.

Portaient le cercueil: MM. Normand Nadeau, Raymond Cantin, Aimé Bélanger, Lorenzo Tremblay, Richard Poulin, Renald Poulin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Lessard curé de St-Côme, en concélébration avec les abbés Lorenzo Veilleux et Joseph Denis. L'homélie fut prononcée par l'abbé Armand Lessard. La quête fut faite par M. Emile Dumas et Jean-Marc Tardif membres de la Ligue du Sacré-Coeur. La chorale paroissiale exécuta les chants de circonstance. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée par ce deuil.

M. Alfred Rodrigue

Jeudi le 3 juin décédait à l'âge de 77 ans et 5 mois, Alfred Rodrigue de Ste-Clotilde, Beauce.

Epoux en 1re noce de feu Andrée Vallée, et en 2e noce de feu Marie-Louise Lessard.

Lui survivent: ses fils et belles-filles: M. Mme Réal Rodrigue (Jeanne d'Arc), M. Mme Romain Rodrigue (Liana), de St-Frédéric;



Messe Anniversaire

Samedi le 17 juillet à 7 hres du soir sera chantée en l'église de St-Georges-Ouest une messe anniversaire du décès de RENÉ BOURQUE époux de Rolande Leclerc. Parents et amis sont invités d'y assister.

ses filles et gendres: M. Mme Lionel Grenier (Florence), M. Mme André Huot (Laurette), de Thetford, M. Mme Michel Roy (Gisèle) de Montal; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Edouard Rodrigue (Tring Jonction), M. Joseph Rodrigue (Jos), de Québec, M. Mme Samuel Vallée (Marie-Anne), de St-Ephrem, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Clotilde sous la direction de la Maison J.A. Savoie, le 5 juin à 2 heures.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Gérard Bolduc, Henri-Louis Pomerleau, Lionel Lecour, He Bolduc, suivis du marquis Fernand Bernard.

Portaient le cercueil, MM. Benoit Rodrigue, Claude Poulin, Bertrand Rodrigue, Claude Grenier, Germain Rodrigue, René Grenier.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jules-Aimée Vallée, et le service fut chanté par M. l'abbé Jules-Aimée Vallée assisté de M. l'abbé Napoléon Veilleux.

Continuons à donner aux malades de la lèpre un avenir plus humain et plus heureux. Donnons à FAME PEREO

Messe Anniversaire



Samedi le 17 juillet 1976 à 7h.15 en l'église de St-Prosper, aura lieu le service anniversaire de feu Mme ALPHONSINE MORIN de St-Prosper. Tous les parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



Remerciements

M. Roméo Rodrigue et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, etc., lors du décès de Mme ROMÉO RODRIGUE, le 10 juin 1976 dernier. À tous, un cordial merci!



Remerciements

Les membres de la famille de Mme ALPHONSE HÉBERT de St-Louis, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, visite au salon funéraire, tributs floraux, télégrammes, affiliation de prières et assistance aux funérailles lors du décès de leur mère survenu le 22 mai 1976. À tous un cordial merci!



Remerciements

Mme Raynald Rancourt et ses enfants, ainsi que la famille Rancourt et Lessard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, tributs floraux, télégrammes, affiliations de prières et assistance aux funérailles lors du décès de M. RAYNALD RANCOURT survenu le 11 juin 1976. À tous, un cordial merci!



Remerciements

Les enfants de Mme Carolus Giroux (Irène Cloutier) remercient de tout cœur tous ceux qui ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, bouquets spirituels, affiliations aux prières, télégrammes, tributs floraux, visite au salon mortuaire et assistance aux funérailles lors du décès de Mme CAROLUS GIROUX, survenu le 20 janvier 1976. Merci pour tout le réconfort apporté ce fut pour nous une grande consolation de sentir tant de sympathie manifestée envers nous. Mille mercis à tous!

CARTES D'AFFAIRES



Succursale: 486, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST

GAGNON
Lionel Gagnon, prop. **Laveuse**

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN

A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TEL. 228-8071

St-Georges Transmission Inc.
331, 75e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité :
**REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES**

Hervé Groleau
Tél. 228-3211

TURCOTTE ELECTRIQUE INC
Jean-Charles Turcotte,
PRÉSIDENT

Téls.: Bur.: 228-6661 2015 boul. Dionne | ST-GEORGES OUEST
Rés.: 228-3454 CTÉ BEAUCE, P.Q.

Esso J. C. Turcotte
AGENT: ESSO IMPERIAL
ST-GEORGES-DE-BEAUCE, P.Q. Tél.: 228-6604



Dépôt central de pièces
de poêle de toutes mar-
ques.

6 TECHNICIENS
disponibles pour la
réparation.

GAGNON LAVEUSE ENR.
486, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
Réparation de: Laveuses - Poêles
Frigidaire et Congélateurs
Tél.: 228-8071

Lionel Couture
Vente — Service — Installation
POMPES A EAU "JACUZZI"

- Pompes reconditionnées à neuf
- Pompes submersible, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces.
- Service et pièces sur tous les modèles.

ANNÉES D'EXPERIENCE DANS CE DOMAINE
743 boul. Dionne, ST-GEORGES-OUEST 228-5639

Marché des Occasions
224, 2ème Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
Tél.: 228-9251

• OUVERT DE 1h.00 A 5h.00 P.M. •

MAGASIN D'ARTICLES ET DE MEUBLES USAGES
ACHETONS OU NOUS LE VENDONS POUR VOUS
• ANTIQUITES •

Les Pompes de Beauce Enr.
Distributeur et Service autorisés pompes "JACUZZI"
"MONARCH" machinerie
Pompes "Duro" et "Southern Deming"

- Réparation de toutes marques
- Ouvrage garanti
- Vente gros et détail
- Pompes de surface et submersible
- Pompes résidentiel et commercial
- Adoucisseur d'eau domestique et commercial

254, 2ème AVE, ST-GEORGES-EST — Tél. 228-3904

Tél.: 228-3212 29, 18ème Rue

G. H. Brousseau
Licencié en
Plomberie et Chauffage
Ville St-Georges-Est Beauce



LAISSEZ NOUS LE SOIN DE FAIRE DE VOUS
UN VRAI CONDUCTEUR!

**Ecole de
Conduite de Beauce Inc.**

108, 18ème Rue, ST-GEORGES-OUEST — 228-3954

Reconnue par le Ministère des Transports, permis no 49
INSCRIPTION TOUTS LES LUNDIS ET MERCREDIS
Pour renseignements, tél.: 228-3954
Heures de bureau: de 9h.00 à 5h.00 du lundi au vendredi

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE... •

Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980

LES CHEVRONS R.B.R. INC.
RENE POULIN, président
CHEVRONS PREFABRIQUES
pour: Maisons — Industries — Bâtiments de ferme
• A PRIX RAISONNABLES •
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.


PORTES: Bois — Aluminium — Opérateur électrique
VENTE — INSTALLATION — SERVICE
DEPOT DE PIÈCES — QUINCAILLERIE

**PORTES DE GARAGE
NADEAU INC.**
10270 des Récollets, MONTREAL-NORD
REPRESENTANT: G. E. QUIRION
St-Honoré, Beauce
Tél.: [418] 485-6407

**ECOLE de CONDUITE
de la CHAUDIERE**
275 B, 3ème Ave, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-8142

• INSCRIPTIONS: •
Tous les LUNDIS et MERCREDIS à 7h.00 p.m.
ECOLE RECONNUE
PAR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS
PERMIS NO. 80077
AVANT DE LA BOUCLER
APPRENEZ A BIEN CONDUIRE

RENE DEBLOIS
Tél.: 228-2679



FINISSEUR DE CIMENT
POSEUR DE TUILES - DE CÉRAMIQUES
et ARDOISES
1240, 1ière Avenue St-Georges Ouest

Visitez la bijouterie de l'HOTEL-MOTEL
KENNEBEC BEACH ENR.
On vous offre un assortiment de bijoux des plus complets... en or ou en plaqué, nous l'avons: Montres — Alliances — Jons — Bagues — Bracelets de charme — Breloques — Zodiacs — Bagues familiales — Chaines — Et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Nous vendons à des prix défiant toute compétition. Un escompte sur l'or et le diamant allant jusqu'à 30%. On vend sur plan mise de côté.

GERARD DUQUET, prop.
Rte Kennedy, ST-COME — Tél.: 685-8811
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE:
du lundi au samedi: 5 hres — excepté jeudi et vendredi: 9 hres

Tél.: (418) 625-7291



Poulin Auto Parts
Vente et Achat — Pièces Usagées
Léon Poulin, prop.

40 ARPENTS, LAC ETHEMIN, DORCH.

228-1723
HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au jeudi 8.00 a.m. à 6.00 p.m.
VENDREDI 8.00 a.m. à 5.00 p.m.

RESSORTS ET FREINS

GILBERT Ltd.
208, 2e Avenue, Ville St-Georges

Case

SERVICE — VENTE
et LOCATION
DE MACHINERIE "CASE"

**Garage
Fernand Côté**
34, boul. Lacroix,
ST-GEORGES-EST, Bce
Distributeur pour Beauce-Sud et
Beauce-Nord

5710 Boul. Lacroix,
ST-GEORGES-EST Gar.: (418) 228-8910

**Centre du
RADIATEUR enr.**

SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

**Couture Aluminium (St-Geo.)
INC.**
785 Boul. Dionne
St-Georges O. Beauce
Rés: 228-5356 ou 5615

RÉPARONS TOUTES PORTES
MONTANTES RÉSIDENTIELLES ET
COMMERCIALES ET AVONS EN
STOCK TOUT LE MATÉRIEL RE-
QUIS!

MAURICE GAGNÉ
St-Zacharie, tél. 593-5341

CREUSAGE
DE PUIITS
ARTESIENS

PRIX AU PIED
OU A LA JOB

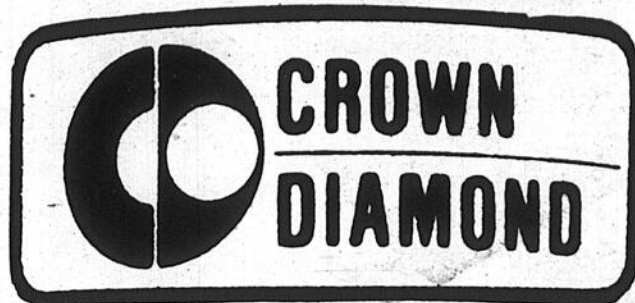
EQUIPEMENT
MODERNE

OUVRAGE GARANTI — 30 ANS D'EXPERIENCE



CROWN DIAMOND

VOTRE NOUVEAU DEPOSITAIRE



VOUS OFFRE

L'OUTILLAGE COMPLET DE DRY WALL ET UN SPÉCIAL SUR LE CIMENT A JOINTS à \$5.55 taxe incluse pour un carton de 4 gallons (quantité limitée)

VENEZ FAIRE UN TOUR A NOTRE MAGASIN ET PROFITER DES SPECIAUX DE PEINTURE CROWN DIAMOND



Une peinture d'extérieur très appréciée des virtuoses ce latex est digne de votre maison.
En vente au prix de: **\$12.48**

Cet émail porcelaine semi-lustré est d'une blancheur éclatante et résiste aux lavages répétés.
En vente au prix de: **\$14.98**

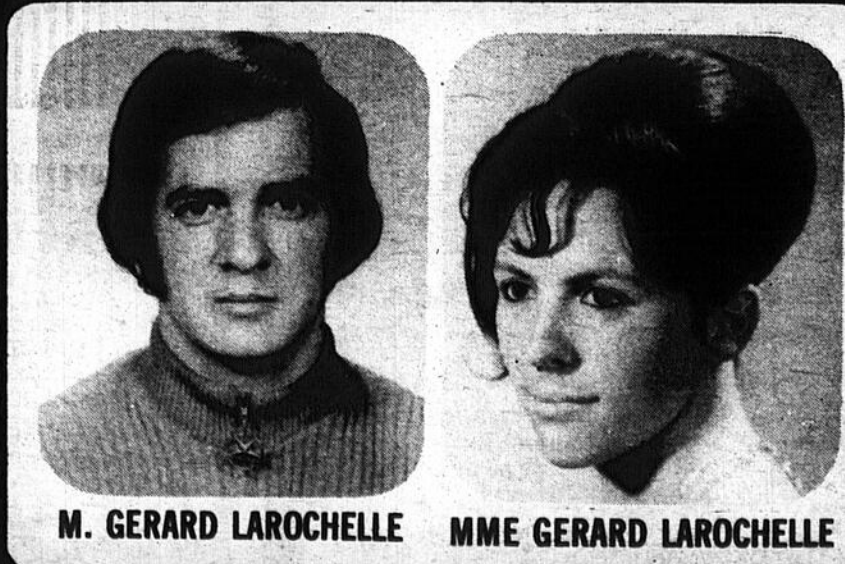
Ce latex d'intérieur saura vous inspirer, car il s'applique en un tour de main.
En vente au prix de: **\$10.28**

228-8540

NOUS AVONS UN TRES BEL ASSORTIMENT DE TAPISSERIE ET ACCESSOIRES DE PEINTURE

P. LAROCHELLE ENR.

**55, 56ième RUE, ST-GEORGES-EST
FACE AU CINE-PARC**



M. GERARD LAROCHELLE

MME GERARD LAROCHELLE